

---

**WIPO/GRTKF/IC/29/8**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 30 МАЯ 2016 Г.**

**Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Двадцать девятая сессия  
Женева, 15 – 19 февраля 2016 г.**

**ОТЧЕТ**

*принят Комитетом*

1. Двадцать девятая сессия («МКГР-29») Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР») была созвана Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности («ВОИС») и прошла в Женеве с 15 по 19 февраля 2016 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Алжир, Албания, Ангола, Аргентина, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Чешская Республика, Дания, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Святой Престол, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Латвия, Ливан, Малайзия, Мексика, Монако, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Замбия и Зимбабве (88). Европейский союз (ЕС) и его 27 государств-членов были также представлены в качестве члена Комитета.
3. Постоянное представительство Палестины участвовало в заседании в качестве наблюдателя.
4. Следующие межправительственные организации (МПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (Группа АКТ), Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Европейская патентная организация (ЕПО), Генеральный секретариат Андского сообщества, Международная организация «Франкофония» (OIF), Продовольственная и сельскохозяйственная организация объединенных наций (ФАО), Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (Патентное ведомство ССЗ), Южный центр (SC), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и Всемирная торговая организация (ВТО) (12).
5. Представители следующих неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Ассамблея армян Западной Армении; Американская ассоциация интеллектуальной собственности (AIPLA); Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА); Организация биотехнологической промышленности (BIO); Центр коренной культуры Перу (CHIRAPAQ); Торгово-промышленная палата Российской Федерации (ТПП РФ); Юридическая комиссия по вопросам саморазвития народов андских стран (САРАЖ); Координационный центр африканских НПО по правам человека (КОНГАФ); Федерация «КропЛайф Интернэшнл»; Консалтинговая группа гражданского общества (CSC); Культурный центр солидарности коренных народов Африки («Afro-Indigène»); Всемирный комитет друзей за консультации (FWCC); Программа в области здравоохранения и окружающей среды (HEP); «Инкоминдиос — Швейцария»; Индейский совет Южной Америки (CISA); Движение индейцев «Тупак Амару»; Центр документации, исследований и информации для коренных народов (doCip); Целевая группа коренных народов по ИКТ (IITF); Ассоциация владельцев прав интеллектуальной собственности (IPO); Международный центр по торговле и устойчивому развитию (МЦТУР); Международная торговая палата (МТП); Международная федерация ассоциаций производителей фармацевтической продукции (ИФПМА); Международный центр

торговли в интересах развития (CECIDE); Корпорация «Международные знания в области экологии» (KEI); Ассоциация «MALOCA Internationale»; Ассоциация «Опыт народа Масаи»; Совет саами, Секретариат Тихоокеанского сообщества; Фонд «Tebtebba» – Международный центр коренных народов в целях политических исследований и образования; племена Тулалип штата Вашингтон; и организация «Традиции для будущего» (31).

6. Список участников прилагается к настоящему отчету.

7. В документе WIPO/GRTKF/IC/29/INF/2 Rev. 2 приведен обзор документов, распространенных к двадцать восьмой сессии Комитета.

8. Секретариат принял к сведению выступления ораторов, а заседания были записаны и переданы для веб-трансляции. В настоящем отчете кратко излагается содержание и суть выступлений, но не конкретизируются все сделанные замечания и не соблюдается хронологический порядок выступлений.

9. Г-н Венд Вендланд (ВОИС) исполнял функции секретаря двадцать девятой сессии.

### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

10. Генеральный директор Фрэнсис Гарри открыл сессию. Он напомнил, что в октябре 2015 г. Генеральная Ассамблея (ГА) утвердила новый мандат МКГР на двухлетний период 2016-2017 гг. Обновленный мандат требует от Комитета продолжить активизацию работы с акцентом на сокращение существующих разрывов за счет открытого и полного вовлечения, включая переговоры на основе текста с целью достижения соглашения относительно международно-правового(-ых) документа(-ов), без предрешения характера результата(-ов), в отношении интеллектуальной собственности (ИС), что могло бы обеспечить сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК). Рабочая программа на двухлетний период включает шесть сессий. Четыре сессии будет проведено в 2016 г.: две сессии по ГР и две сессии по ТВК. В 2017 г. будет проведено две сессии по ТВК. Текущая сессия является первой сессией в рамках обновленного мандата и касается ГР. Он напомнил, что последней сессией, посвященной ГР, была 26-я сессия МКГР, прошедшая в феврале 2014 г. В ходе той сессии были определены основные вопросы, было уменьшено количество вариантов и был оптимизирован текст по ГР. Сводный текст содержится в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Несмотря на достигнутый прогресс, все еще необходимо проделать много работы, чтобы выделить основные вопросы, удалив текст, не являющийся существенным, и добившись дальнейшего сближения точек зрения по основным вопросам. В числе прочих документов к сессии - документ WIPO/GRTKF/IC/29/5 «Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и соответствующим традиционным знаниям», представленный делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки; документ WIPO/GRTKF/IC/29/6 «Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами», представленный делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки; документ WIPO/GRTKF/IC/29/7 «Предложение, касающееся мандата на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами», представленный делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки. Генеральный директор также признал существенный вклад, внесенный в работу экспертами коренных и местных общин. Генеральный директор упомянул, что в Добровольном фонде ВОИС закончились средства. Он не в состоянии финансировать

представителей коренных народов и местных общин с 26-й сессии МКГР, прошедшей в феврале 2014 г., участие в которой он смог профинансировать лишь для одного человека. Он призвал государства-члены внести взносы в Фонд и определить пути сбора взносов. Он также напомнил делегациям о необходимости обеспечить участие коренных народов и местных общин (КНМО) в переговорах МКГР и важность Фонда в содействии этому. Кроме того, Генеральный директор отметил присутствие специального докладчика по вопросу о правах коренных народов г-жи Виктории Таули-Корпус и поприветствовал г-на Престона Хардисона из Соединенных Штатов Америки и г-на Питу Калеситу Ниубалаву с Фиджи, которые примут участие группе коренных народов.

## **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

*Решение по пункту 2 повестки дня:*

*11. По предложению делегации Швейцарии, поддержанному делегацией Индии и делегацией Багамских Островов от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) Комитет единогласно избрал путем аккламации своим Председателем на двухлетний период 2016-2017 гг. г-на Иена Госса (Австралия) В качестве заместителей Председателя на тот же период по предложению делегации Австрии, поддержанному делегацией Латвии от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), Комитет избрал г-на Юкку Лидеса и по предложению делегации Индии, поддержанному делегацией Багамских Островов от имени ГРУЛАК, Комитет избрал посла Индонезии Роберта Матеуса Майкла Тене.*

12. [Примечание Секретариата: С этого момента на сессии председательствует Председатель г-н Иен Госс]. Председатель выразил признательность всем делегациям за поддержку и поздравил избранных заместителей Председателя. Он выразил надежду на то, что сможет оправдать возложенное на него доверие. Он также признал, что обсуждение мандата на последней ГА проходило нелегко, что отражает расхождение интересов и позиций среди государств-членов. Он считает, что ключевой задачей заместителей Председателя, государств-членов и его самого является поиск общей позиции по основным вопросам и прагматических решений, учитывающих интересы всех. Он выразил желание, чтобы навыки и опыт всех помогли продвинуться вперед и добиться ощутимых результатов, а также содействовали наведению мостов между государствами-членами. Он горячо поблагодарил уходящего с должности Председателя Его Превосходительство посла Уэйна Маккука (Ямайка) за координацию работы Комитета в течение прошедших четырех лет и за его руководство. Председатель выразил надежду на то, что он окажется достойным наследия посла Маккука. Мудрое руководство, энергия, энтузиазм, профессиональный и уважительный подход посла Маккука к управлению Комитетом запомнятся. Председатель выразил признательность

Региональным координаторам, которые без усталости работали над тем, чтобы скоординировать интересы своих групп, что требовало от них много времени. Для Председателя они были основным проводником в коммуникации с государствами-членами и в решении вопросов между группами. Он с нетерпением ждет от них поддержки в предстоящие месяцы. Председатель поблагодарил Председателя ГА Его Превосходительство посла Габриэля Дуке (Колумбия) и Генерального директора за поддержку в продлении мандата МКГР и решении связанных с МКГР вопросов 29-й сессии МКГР, например семинаров. Он также поблагодарил Секретариат ВОИС и переводчиков за работу. Председатель выразил признательность всем наблюдателям и признал их непосредственную заинтересованность в переговорах. В число наблюдателей входят наблюдатели от коренных народов, интересы которых отражены в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в частности в статье 31, представители промышленности, которым необходимо придерживаться всех нормативных решений, принятых государствами-членами, и которые играют ключевую роль в обеспечении социальных и экономических выгод для государств-членов через разработку инновационных продуктов и услуг, а также представители гражданского общества, которые будут блюсти интересы более широкой публики. Ключом к успеху любой политической инициативы будет сбалансированность этих интересов. Очень важно, чтобы в ходе этих обсуждений и семинаров наблюдатели работали с государствами-членами. Важно также, чтобы наблюдатели постарались понять точки зрения государств-членов и других заинтересованных сторон и задали им свои конкретные вопросы. Выступления также должны основываться на рабочих документах, без каких-либо заранее сформированных точек зрения. Председатель намерен в течение недели неофициально работать со всеми группами заинтересованных сторон и обсудить, как можно работать вместе над достижением сбалансированных результатов, учитывающих интересы всех групп. В частности, он попросил наблюдателей подумать над тем, какой вклад они могут внести в семинары. Председатель подчеркнул основные элементы мандата и его отличия от предыдущего мандата. Основные отличия пункта (a) от предыдущего мандата заключаются в словах «без предрешения характера результата(-ов)» и «в отношении интеллектуальной собственности». Как указывает последний пункт, обсуждение касается системы ИС, что и должно быть основным акцентом в работе МКГР. Несмотря на наличие других международных соглашений/площадок, пересекающихся с работой МКГР, основной акцент сделан на систему ИС. Пункт (b) определенно отражен в подходе, принятом в предложенном им способе работы. Отличный подход к рабочей программе отражен в пункте (c) и в таблице, и он затрагивает два основных элемента/вопроса: (1) В этом двухлетнем периоде МКГР будет работать над вопросами по очереди: два заседания будет проведено по вопросу о ГР, два заседания - по вопросу о ТЗ, а затем - два заседания по вопросу о ТВК. Комитету необходимо будет представить фактический отчет ГА 2016 г., что должно позволить Комитету избежать затяжных обсуждений, имевших место на предыдущих ГА; (2) рабочая программа также требует, чтобы по окончании первого заседания по каждому вопросу МКГР составил примерный список нерешенных/открытых вопросов для рассмотрения на следующей сессии. Что касается пункта (d) обновленного мандата, то будет важно, чтобы государства-члены обменялись национальным опытом, чтобы обеспечить информацию для обсуждений в ходе рассмотрения основных вопросов. Вместе с этим, Председатель отметил, что примеры, исследования, семинары и практикумы не должны задерживать прогресс или устанавливать какие-либо предварительные условия для переговоров. Он обратился к семинарам, предусмотренным пунктом (e). Он исходит из того, что региональными группами согласовано, что в данном двухлетнем периоде будет проведено три семинара. Будет важно, чтобы государства-члены и наблюдатели воспользовались возможностью принять участие в этих семинарах с целью выработки общего понимания основных вопросов и проработки различных точек зрения в более неофициальной обстановке. В соответствии с пунктом (f) Комитет попросили представить ГА в 2017 г. результаты своей работы над международно-правовым документом относительно ИС, который обеспечит

сбалансированную и эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК. ГА в 2017 г. рассмотрит достигнутый прогресс и решит, созывать ли дипломатическую конференцию или же продолжить переговоры. Она также рассмотрит необходимость проведения дополнительных заседаний с учетом бюджетного процесса. В этом и заключается намерение и цель работы МКГР. Председатель упомянул пункт (а), в котором сказано, что Комитет может рассмотреть преобразование Комитета в постоянный комитет и, если это будет согласовано, представить рекомендацию ГА в 2016 или 2017 г. Председатель подчеркнул, что важно иметь четкое понимание обновленного мандата, согласованного путем консенсуса. Он изъявил желание задать тон будущим заседаниям и обсудить ожидания. Он заявил, что ожидания носят двойственный характер. У государств-членов есть ожидания по отношению к Председателю, а у Председателя есть ожидания по отношению к государствам-членам. С точки зрения Председателя, государства-члены ожидают от него беспристрастности. Его роль заключается в управлении процессом, чтобы государства-члены могли добиться результатов. Председатель будет придерживаться инклюзивного и открытого подхода и будет прислушиваться к интересам и точкам зрения каждого государства-члена уважительным и взвешенным образом, обеспечивая, чтобы точки зрения всех государств-членов были услышаны. Председатель будет управлять заседаниями эффективным и конструктивным образом. Работа будет сконцентрирована на вопросах по существу и на обсуждениях, в особенности после 28-й сессии МКГР. Государства-члены ожидают, что Председатель продемонстрирует гибкость, и он заявил, что готов изменить процессы и процедуры, если будет очевидно, что они не работают. Временами Председателю необходимо будет демонстрировать твердость, чтобы оставаться эффективным и результативным. При этом государства-члены также ожидают, что Председатель будет справедливым и дружелюбным при выполнении своей роли. Именно это Председатель назвал «ТСД»: твердый, справедливый и дружелюбный. Кроме того, Председатель должен быть доступным. Если у делегаций есть какие-то поводы для беспокойства или вопросы, они могут адресовать их ему напрямую или через заместителей Председателя. Председатель не может решить вопросы, о которых не знает. Ожидания Председателя от государств-членов заключаются в том, что делегации должны уважительно относиться друг к другу и добросовестно участвовать в работе. Делегации должны работать в дружелюбном, конструктивном и открытом ключе и концентрироваться на вопросах по существу, а не на процессе, поскольку 29-я сессия МКГР является рабочей сессией. Делегации должны работать друг с другом, чтобы можно было выработать взаимное понимание политических позиций и подходов. Председатель отметил, что в отношении некоторых аспектов работы могут существовать разные точки зрения и позиции, но при этом он считает, что все делегации разделяют общие цели. Председатель изложил основные правила эффективной рабочей сессии. Будут предусмотрены только вступительные заявления Региональных групп, а также Председатель позволит выступить с вступительными заявлениями ЕС и странам-единомышленницам. Общие вступительные заявления отдельных государств должны быть переданы в Секретариат и будут отражены в отчете. МКГР выработает согласованное решение по каждому пункту повестки дня по ходу работы. В пятницу, 19 февраля, уже согласованные решения будут распространены для официального подтверждения со стороны МКГР.

### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

*Решение по пункту 3 повестки дня:*

*13. Председатель представил проект повестки дня, распространенный в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/29/1*

*Пров. 3, для принятия, и повестка дня была принята.*

14. Председатель предоставил слово Региональным группам для вступительных заявлений. [Примечание Секретариата: По ходу сессии многие делегации, выступавшие впервые, поздравляли Председателя и двух заместителей Председателя с избранием.]

15. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поздравила Председателя с избранием и заместителей Председателя, чья вспомогательная роль будет полезной. Она выразила уверенность в том, что Комитет добьется прогресса под руководством Председателя. Она поблагодарила Секретариат ВОИС за преданность стремлению продвинуть работу Комитета вперед. В 2015 г. ГА договорилась продлить мандат. Группа признала важность ГР, ТЗ и ТВК и повторила, что охрана этих объектов должна быть обеспечена таким образом, который способствует инновациям и творчеству, а также признала уникальный характер этих объектов. Новый мандат предусматривает дальнейшую активизацию Комитетом своей работы с акцентом на сокращение имеющихся разрывов, включая, помимо прочего, переговоры на основе текста. Основной акцент следует сделать на достижении общего понимания по основным вопросам, включая определение «незаконного присвоения» и целей. Чтобы обеспечить основу для работы, Комитет должен использовать «подход на основе конкретных данных», включая исследования и примеры национального опыта, в том числе национальное законодательство и примеры охраняемых объектов и объектов, предоставление охраны которым не предполагается. Она выразила надежду на то, что с новым мандатом МКГР сможет выработать общую точку зрения в отношении целей и существенно продвинуться вперед. Проведенные в 2015 г. семинары ВОИС по связанным с МКГР темам оказались полезным мероприятием. Предполагается, что данный формат будет использоваться и впредь. Открытое и всестороннее участие поможет добиться общего понимания по основным вопросам до перехода к переговорам на основе текста. В ходе активных переговоров на основе текста иногда слишком много внимания обращается на язык, при этом упускается из виду тот факт, что еще не достигнуто общее понимание целей и принципов. В этом отношении различные подходы, использованные в ходе предыдущих сессий МКГР, стали хорошим первым шагом в поиске последовательных решений для общих вопросов. Необходима дальнейшая работа, чтобы достичь единого понимания политических целей и руководящих принципов. Новый мандат предусматривает хорошую структуру, и Группа с нетерпением ждет продолжения работы Комитета. Она также признала, что с 2001 г., когда Комитет начал проводить заседания, была проделана значительная работа по оказанию Комитету поддержки. Тем не менее, по-прежнему отсутствует общее понимание относительно политических целей и руководящих принципов, что ведет к расхождению точек зрения и сути. Группа приветствовала тот факт, что государства-члены достигли согласия по вопросу о количестве и продолжительности семинаров МКГР, что даст государствам-членам больше времени для работы над достижением единого взаимопонимания относительно целей и принципов. Группа по-прежнему стремится вносить конструктивный вклад в достижение приемлемого результата.

16. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, изъявила желание занести в протокол выражение признательности за поддержку, предоставленную Секретариатом при подготовке к заседанию. Важно отдать должное роли Председателя ГА посла Габриэля Дуке до заседания. В течение этих лет мандат МКГР неоднократно продлевался и возобновлялся. Комитет мог сделать паузу, но не останавливался, и Комитет продолжит свой путь с упорством до тех пор, пока не будет найдено справедливое и равноправное решение для имеющихся у государств-членов вопросов. Азиатско-Тихоокеанский регион известен своим изобилием, своим мегаразнообразием, своими традициями и ТЗ. Эти активы и сильные стороны по-прежнему являются важнейшим фактором его обществ и культур. Именно поэтому вопросам, обсуждаемым в

рамках МКГР, придается большая важность. Азиатско-тихоокеанская группа полагает, что международная система ИС должна развиваться и эволюционировать сбалансированным образом, чтобы обеспечить ее устойчивость. Большинство государств-членов из Группы считают, что без юридически обязательного документа по важным вопросам ГР, ТЗ и ТВК баланс достигнут не будет. Для этих стран заключение подобного обязательного международного соглашения или обязательных международных соглашений обеспечит необходимую эффективную охрану от незаконного присвоения, а также обеспечит их устойчивое и законное использование. Незаконное присвоение ГР и соответствующих ТЗ в достаточной степени может быть решено через установление механизма, гарантирующего надлежащее совместное пользование выгодами. Использование и эксплуатация этих ресурсов должны основываться на предварительном осознанном согласии (ПОС), полученном на взаимосогласованных условиях (ВСУ), Группа признает важность создания баз данных и прочих информационных систем в ведомствах ИС, и это поможет ведомствам ИС избежать ошибочного предоставления прав ИС, в особенности в отношении ГР и соответствующих ТЗ. МКГР необходимо изучить возможность установления эффективного требования об обязательном раскрытии, которое защитит ГР, их дериваты и соответствующие ТЗ от незаконного присвоения. Первая сессия МКГР была проведена в 2001 г., и МКГР достиг ставшего поговоркой «сладкого пятнадцатилетнего возраста». Этот возраст знаменует критическое время для подростка. Это — время сказать «прощай» отрочеству и юности и время стать зрелым и мудрым. В странах Латинской Америки имеется замечательная традиция праздновать пятнадцатилетие традиционной церемонией, которая на испанском называется «Quinceañera». Данная церемония зародилась в культуре Ацтеков примерно 500 лет до н.э. Это была традиция доброго предзнаменования. Группа выразила надежду на то, что этот год принесет МКГР удачу и что государства-члены смогут достичь взаимопонимания. Группа будет способствовать достижению удовлетворительного результата эффективным, результативным и конструктивным образом.

17. Делегация Латвии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), поздравила Председателя и двух заместителей Председателя с избранием и выразила уверенность в том, что их знания в вопросах МКГР, вместе с их дипломатическими навыками станут определяющими факторами успешного руководства работой МКГР. Она с нетерпением ждет возможности поработать с ними. На ГА в 2015 г. государства-члены достигли согласия относительно нового мандата МКГР. Текущая сессия — это первая сессия, проводимая во исполнение данного решения. Акцент будет сделан на сокращение существующих разрывов с целью достижения общего понимания по темам. Если смотреть на данный процесс в долгосрочной перспективе, то выполнение работы МКГР будет определяться коллективным видением, которое не только должно быть четким, но и должно разделяться всеми заинтересованными сторонами. Она подчеркнула, что последствия возможного юридического документа или документов требуют всестороннего изучения, чтобы лучше понять влияние подробного возможного развития ситуации в более широком контексте, в особенности влияние на патентную систему. Группа признала стоящие впереди трудности. Имеется множество точек зрения и вопросов. Для достижения прогресса необходимо учитывать позиции всех заинтересованных сторон. В этом отношении Группа с нетерпением ждет новых и инновационных подходов, рабочих методов и продуктивных обсуждений. Государства-члены Группы ГЦЕБ выразили готовность принять положительное и конструктивное участие в процессе.

18. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, приветствовала возобновление переговоров в рамках МКГР. Группа полагает, что времени между сессиями МКГР было достаточно для того, чтобы заинтересованные стороны могли подумать и восстановить энергию и готовность к работе по существу. Рассматриваемая тема сложна, хотя вопросы можно решить за счет добросовестной и конструктивной



работы. Работа над сводным текстом по вопросу о ГР, который обсуждался в феврале 2014 г., существенно продвинулась, и она выразила надежду на то, что на сессии будут сделаны существенные шаги к целенаправленному прогрессу по нерешенным вопросам. Она подчеркнула свою приверженность результату, который установит международный минимальный стандарт, обеспечивающий охрану от незаконного присвоения. Необходимо добросовестное сотрудничество, с тем чтобы успешно продвигаться вперед в рамках МКГР. Африканская группа с нетерпением ждет продолжения обсуждений по ее предложению, содержащемуся в документе WO/GA/47/16, относительно преобразования МКГР в постоянный комитет. Она примет конструктивное участие в обсуждении.

19. Делегация Багамских Островов, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), поблагодарила Председателя за ту роль, которую он сыграл в качестве координатора переговоров в МКГР для содействия повторному созыву МКГР с четким мандатом на двухлетний период 2016-2017 гг. Учитывая глубокие знания и опыт, которыми располагает Председатель, ГРУЛАК с нетерпением ожидает конструктивных и продуктивных обсуждений на предстоящей неделе. Обсуждения среди государств-членов в отношении МКГР ведутся с 2000 г. В 2009 г. государства-члены договорились, что МКГР должен начать официальные переговоры на основе текста с целью достижения согласия по одному или более международно-правовых документов, обеспечивающих эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК. С новым мандатом на двухлетний период и согласованным планом работы приоритеты для ГРУЛАК следующие: (1) ориентация Комитета на сокращение существующих разрывов за счет прихода к общему пониманию по основным вопросам, вынесенным на рассмотрение, что будет способствовать достижению между всеми государствами-членами согласия относительно международно-правового(-ых) документа(-ов), который(-ые) обеспечит(-ат) сбалансированную и эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК; и (2) эффективное использования времени, выделенного на заседания МКГР, запланированные в двухлетнем периоде. Необходимо приложить усилия, чтобы добиться прогресса к концу каждого запланированного заседания. Поэтому она предложила после каждой сессии составить примерный список нерешенных/открытых вопросов, которые необходимо рассмотреть на следующей сессии МКГР. Она выразила надежду на то, что это обеспечит устойчивый прогресс в достижении цели — сбалансированного и эффективного международно-правового документа. В ходе 29-й сессии МКГР обсуждения будут сконцентрированы на ГР, и будут проходить на основе документа WIPO/GRTKF/IC/29/4. ГРУЛАК с нетерпением ждет обсуждения основных вопросов в отношении политических целей, предмета и ключевых нормативных вопросов. Она очень благодарна Секретариату за неофициальную информационную сессию, проведенную 28 января 2016 г. Секретариат перечислил дающие почву для размышления вопросы, связанные с требованием о раскрытии, которые могли бы стать отличным руководством для обсуждений. Таким образом, она предложила, чтобы обсуждения относительно требования о раскрытии были направлены на определение следующего: (1) что должно быть предметом раскрытия; (2) каким должно быть содержание раскрытия; (3) каким должен быть характер обязательства по раскрытию; (4) что должно вызывать необходимость раскрытия; (5) каким образом требование должно быть реализовано, проверяться и контролироваться; (6) должны ли быть исключения из раскрытия; (7) кто должен обладать полномочием предъявлять требование или инициировать иск в случае невыполнения требования о раскрытии; (8) в чем заключается связь между требованием о раскрытии и PCT и PLT; (9) какими должны быть последствия невыполнения требования; и (10) должна ли применяться строгая ответственность. Она повторно выразила надежду на то, что работа 29-й и 30-й сессий МКГР приведет к выработке эффективного международно-правового документа по вопросу о ГР, который принесет пользу всем государствам-членам.

20. Делегация Китая выразила готовность работать вместе со всеми государствами-членами над вопросами по существу с целью решения нерешенных вопросов для

достижения сбалансированной и эффективной системы ИС для охраны ГР, ТЗ и ТВК. Делегация Китая выразила надежду на то, что дух сотрудничества сохранится на протяжении всей сессии, и пожелала успешного заседания.

21. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что новый мандат предусматривает свежее начало и возможность применить новый подход. Комитет сконцентрируется на сокращении имеющихся разрывов в достижении общего понимания по вопросам. Ни работа, ни рабочие методы не должны предопределять характер результатов. Первоочередной акцент будет сделан на достижение общего понимания по основным вопросам. Важно, что работа будет основываться на имеющихся данных, которые включают исследования и примеры национального опыта. Делегация поддержала точку зрения о том, что работа будет основываться на убедительных данных, затрагивающих социальный, экономический и правовой аспект. МКГР должен стремиться к достижению реалистичных результатов, приемлемых для всех заинтересованных сторон. Повестка дня содержит четыре важных документа. До недавнего времени переговоры касались почти исключительно одного из этих четырех документов, а именно документа WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она полагает, что новый мандат дает новые возможности выйти за рамки часто утративших актуальность обсуждений, проводимых в прошлом. Таким образом, делегация полагает, что всем вопросам и документам следует уделить одинаковое внимание и время.

22. Делегация Индонезии, выступая от имени стран-единомышленниц, повторно выразила свое стремление работать конструктивно с Председателем и государствами-членами.

23. [Примечание Секретариата: приведенные далее вступительные заявления были представлены в Секретариат только в письменной форме.] Делегация Бенина, выступая от имени наименее развитых стран (НРС), приветствовала возобновление работы МКГР на основе мандата, предоставленного ему ГА 2015 г., с целью продолжения консультаций по нерешенным вопросам и рассмотрения вариантов, касающихся принятия одного или более юридических документов, что обеспечит эффективную и сбалансированную охрану ГР, ТЗ и ТВК. Она выразила признательность за конструктивный и продуктивный подход, принятый государствами-членами в ходе переговоров, что позволило определить и принять мандат МКГР. Она призвала государства-члены придерживаться аналогичного отношения, чтобы добиться существенного прогресса в консультациях по вопросам, вынесенным в настоящее время на рассмотрение МКГР, в особенности по вопросу о ГР, который будет обсуждаться на текущей сессии. Народы развивающихся стран, в особенности НРС, обладают значительными ГР. Их законная эксплуатация и справедливое и равноправное использование выгод, которые они приносят, будут в значительной степени способствовать улучшению условий их жизни. Регулируемая эксплуатация ГР требует установления и эффективной реализации международных норм, наделяющих сообщество владельцев ПИС в отношении ГР и соответствующих ТЗ, а также обеспечивающей глобальной экономике нормативно-правовую базу для эксплуатации ГР в целях реализации КБР. НРС предложили всем участникам поддержать оказание помощи НРС в их усилиях по стимулированию их социально-экономического развития, чтобы результаты обсуждения обеспечили значимую поддержку международной охране ГР через обязательный правовой документ. Подобный документ поможет предотвратить ошибочное предоставление ПИС на ГР и поможет устойчивой эксплуатации этих ресурсов на основе ПОС их владельцев, которые в конечном счете будут совместно пользоваться выгодами, создаваемыми в результате такой эксплуатации. НРС сохраняют оптимизм относительно того, что проходящий процесс приведет к созыву ГА в 2017 г. дипломатической конференции с целью принятия одного или более правовых документов. Соответственно, она изъявила желание повторить свою рекомендацию о том, что МКГР следует преобразовать в постоянный комитет, чтобы в случае возникновения необходимости он мог продолжить работу за

рамками текущего мандата, который истекает в 2017 г., без обращения за продлением мандата. НРС повторно выразила свою полную готовность и стремление внести свой вклад в достижение успеха на 29-й сессии МКГР.

24. Делегация Сальвадора выразила удовлетворение по поводу возобновления работы МКГР и ожидание конкретных результатов, которые, несомненно, будут достигнуты под руководством Председателя. Она заявила, что в течение многих лет коренные народы Сальвадора были облиты грязью и спрятаны с глаз. Она подчеркнула, что их насильно репрессировали с летальным исходом, сильнее всего в 1932 г., и они были лишены своих выгод, обычаев, языка, земли и ресурсов, с которыми у них были символические отношения. Она отметила, что сегодня правительство Сальвадора взяло на себя историческое обязательство, признавая и охраняя права коренных народов в статье 63 Конституции, в которой говорится, что «Сальвадор признает коренные народы и должен принять политики для сохранения и развития их этнической и культурной идентичности, мировоззрения, ценностей и духовности». Коренные народы получили статус приоритетной группы населения в правительственном Пятилетнем плане развития на 2014-2019 гг. Она заявила, что в этом плане также изложен ряд стратегий и направлений действий в рамках межсекторного компонента признания прав коренных народов. Она подчеркнула, что четвертая стратегическая ось национальной политики в области интеллектуальной собственности направлена на «охрану биологического разнообразия, наследия, а также выражений культуры и знаний коренных народов». Она заметила, что на международном уровне Сальвадор является активным участником многосторонних совещаний, направленных на решение ситуации с коренными народами и охрану биологического разнообразия, таких как Постоянный форум по вопросам коренных народов, Всемирная конференция ООН по вопросам коренных народов и КБР. Делегация подчеркнула, что на сессии МКГР она намерена работать конструктивно при составлении международно-правового документа, который обеспечит достаточную охрану генетических ресурсов и соответствующих ТЗ. Она отметила, что такой документ должен в полной мере соотноситься не только с ПИС, но и с усилиями по развитию инноваций и научных и технологических исследований. Она выразила надежду на то, что текущая сессия будет продуктивной и приблизит ее к этой цели.

25. Делегация Японии заявила, что можно заново предпринять попытку найти эффективное и сбалансированное решение для связанных с ГР вопросов под руководством Председателя. Делегация принимала участие в обсуждении в конструктивном ключе, фиксируя свои идеи в виде различных предложений, и она подчеркнула важность принятия эффективных мер против незаконного присвоения ГР и ТЗ, связанных с ГР. Делегация подчеркнула несколько моментов, чтобы найти решение в сложившейся ситуации, и заявила, что необходимо провести четкое разграничение между двумя разными факторами, присущими вопросу о незаконном присвоении ГР, а именно недостаточным соблюдением правил системы совместного доступа и пользования выгодами (ДПВ) и ошибочной выдачей патентов. Первый фактор не следует рассматривать в рамках патентной системы. Делегация заявила, что МКГР должен сконцентрироваться на вопросе об ошибочной выдаче патентов, в особенности об использовании баз данных для поиска информации об известном уровне техники, учитывая, что ВОИС должна сыграть важнейшую роль в качестве организации, специализирующейся на ИС. Делегация Японии вместе с делегациями Канады, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки предложила краткое разъяснение по документу WIPO/GRTKF/IC/29/6. Она подчеркнула, что эксперт из японского патентного ведомства на втором семинаре в 2015 г. объяснил, что базы данных помогают патентным экспертам эффективным образом найти какой-нибудь важный документ среди тысяч патентных и непатентных документов. Она подчеркнула, что крайне важно использовать базы данных в процессе патентной экспертизы, чтобы обеспечить и поднять качество патентной экспертизы в области ГР. Делегация заявила, требование об обязательном раскрытии в целях обеспечения

соответствия системе ДПВ могло бы без необходимости навредить правовой определенности и предсказуемости и затормозить деятельность в области НИОКР с использованием ГР, хотя данное требование и не связано напрямую с патентной системой. Она отметила, что семинары представляют собой полезную возможность для обмена опытом и практиками между заинтересованными сторонами в целях обеспечения фактической базы для обсуждения в рамках МКГР, а также она изъявила желание внести, насколько это возможно, активный вклад, чтобы добиться прогресса в обсуждении в рамках МКГР.

26. Делегация Республики Корея заявила, что в Республике Корея существует множество разнообразных ГР и соответствующих ТЗ. Поэтому она считает, что обсуждения в рамках МКГР очень важны, а также что необходимо уважать дух справедливого и равноправного использования выгод, вытекающих из этих ресурсов. Она поддержала большую часть из содержащегося во вступительных заявлениях делегации Индии от имени Азиатско-тихоокеанской группы, но при этом упомянула, что имеет немного отличное мнение или идею о том, как предотвратить незаконное присвоение этих ценных ресурсов. Она выразила некоторую озабоченность тем, что данные требования о раскрытии представляют собой чрезмерное бремя и непредвиденные препятствия для тех, кто хочет использовать патентную систему, признанную основным стимулом инноваций. Пользователи и заинтересованные стороны, принявшие участие в серии заседаний, прошедших в Республике Корея, выразили озабоченность, что может привести к попыткам избежать использования патентных систем, обойти режим ИС из-за правовой неопределенности, вызванной требованиями о раскрытии. Она подчеркнула, что политика в области ИС и патентная система не могут быть отделены от пользователей и что система должна быть более удобной для пользователей, чтобы стимулировать ее активное использование. Она заявила, что наиболее эффективная форма охраны ГР и соответствующих ТЗ в патентной системе — не допустить ошибочной выдачи патентов за счет создания и использования баз данных. В том, что касается результатов работы МКГР, она отдает предпочтение документу, который не является юридически обязательным. Она подчеркнула, что следует учитывать все аспекты предложений или вариантов, а также мнения пользователей и возможный волновой эффект для промышленности и других сопутствующих областей. Она выразила надежду на то, что государства-члены будут открыты, но искренни в обсуждениях с целью выработки новых международных норм.

27. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Она заявила, что государства-члены должны достичь успешного итога переговоров в рамках МКГР. Она поблагодарила Секретариат ВОИС за подготовительную работу, проделанную к текущей сессии. Делегация считает ВОИС узловой точкой в системе ООН по вопросам ИС. В последние годы ИС оказалась крайне популярной, но вместе с тем и все более сложной темой. Она крайне озабочена тем, что после почти 16 лет обсуждений в рамках МКГР все еще не видно согласия и это негативно сказывается на нормотворческих инициативах ВОИС и стремлении государств-членов к справедливой и равноправной глобальной системе ИС, которую поддерживает глобальная инновационная сеть, где творчество и инновации вознаграждаются должным образом, а их плоды справедливым образом совместно используются всеми народами мира. Она подчеркнула, что основной целью текста о ГР должно быть предотвращение незаконного присвоения ГР и соответствующих ТЗ, а также что лучше всего этого можно добиться за счет введения обязательного раскрытия происхождения ГР и источника ТЗ. Она заявила, что важность требований об обязательном раскрытии нельзя переоценить, поскольку в случае их введения это позволит стране происхождения (в контексте КБР) ГР и источнику ТЗ, используемых в патенте, добиться справедливого и равноправного пользования выгодами, вытекающими из их использования, а также ввести процедуру получения ПОС. Южная Африка ввела требование об обязательном раскрытии в своем Законе о патентах 1975 г.; однако положение на национальном уровне оказалось в

значительной степени неэффективным из-за отсутствия имеющий обязательный характер международного обязательства. Поэтому она упомянула, что без имеющих обязательный характер обязательств национальные требования о раскрытии происхождения не будут признаваться и выполняться другими странами, в которых подается заявка на ИС. Она отметила, что если МКГР будет заниматься ГР отдельно от ТЗ, то она подчеркнет концептуальные различия относительно охраны, которую коренные общины хотят получить через системы ПИС. Она заявила, что в ВОИС охрана ГР должна являться предметом нормотворческих переговоров, а также заявила, что работа в ВОИС концентрируется на работе интеллектуальной, на ТЗ, связанных с ГР. Она добавила, что изолированное рассмотрение не способствует обеспечению надлежащей охраны ИС, которой добиваются коренные общины. Она заявила, что разделение является искусственным и представляет собой попытку подорвать целостный подход к охране ГР и соответствующих ТЗ. Никакие дополнительные исследования и поиск фактов не помогут продвинуться в обсуждениях, поскольку три текста по ТЗ, ТВК, ГР и соответствующих ТЗ достаточно проработаны. Делегация подчеркнула, что необходима лишь политическая воля, чтобы признать права коренных народов и местных общин на охрану их знаний в рамках режима ИС, в котором есть необходимость. Она подчеркнула, что тексты, представленные развитыми странами в виде наборов необязательных общих руководящих принципов охраны ГР и соответствующих ТЗ, являются слабой попыткой завести в тупик обсуждения по вопросу о юридически обязательном документе. Открытие этих ранее признанных текстов запустит процесс, который будет параллельным, но при этом будет противоречить процессу, проходящему в рамках МКГР, и он сделает МКГР и неэффективным, и явно недостаточным для того, чтобы выйти далеко за пределы сбора информации, укрепления потенциала и первоначального анализа, чем он и занимался до настоящего времени. Делегация и Африканская группа всегда утверждали, что базы данных являются важным вопросом, который может быть решен после принятия международного обязательного договора. Она добавила, что защитные меры уже включены в статью 3 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 и что проведение параллельных обсуждений по одной и той же теме приведет к дублированию обсуждений. Базы данных — всего лишь одна мера по охране ГР и соответствующих ТЗ. Делегация будет противиться любому отклонению в работе МКГР над сводным текстом и установлением обязательных норм. Она отметила, что Секретариатом ВОИС уже проведены исследования для измерения пользы от требований об обязательном раскрытии. Она заметила, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/7 отражает предвзятый подход, концентрируясь лишь на ошибочной выдаче патентов вместо того, чтобы учесть также и влияние незаконного присвоения на коренные общины. Эти документы были представлены ненадлежащим образом и не должны выноситься на рассмотрение МКГР. Она подчеркнула, что — по вопросу о семинарах — следует внимательно отнестись к риску утраты срочности в вопросе о работе над итоговым текстом, и эти семинары по обмену национальным и региональным опытом и информация о деятельности, помимо нормотворчества, еще больше задерживают работу на основе текста. Она обратила внимание, что текущий мандат касается исключительно переговоров на основе текста. Делегация поддержала подход к нормативной политике, основанный на установлении режима раскрытия. Она подчеркнула, что ее позиция всегда основывалась на необходимости введения требования об обязательном раскрытии, обоснование чему было дано в нескольких документах, представленных Африканской группой или странами-единомышленницами. Что касается вопросов по существу, то в настоящее время достигнут консенсус относительно характера режима раскрытия среди сторонников обязательного раскрытия, которые представлены во всех региональных группах. Она заявила, что Нагойский протокол оставил открытыми для толкования и реализации на национальном уровне несколько важнейших вопросов, а также что необходимо предусмотреть и оценить существенные и процессуальные аспекты информации. Эти аспекты включают раскрытие страны происхождения, соответствующие отношения между ГР и соответствующими ТЗ и предмет ИС на международной и национальной стадии процедуры подачи заявки, в рамках административных процедур перед выдачей и после

выдачи патента, а также в рамках судебных процедур. Раскрытие документальной информации повлечет за собой необходимость соблюдения ПОС для доступа и равноправного пользования выгодами. Она принимала содержательное участие в переговорах МКГР и внесла свой вклад в ведущую роль, которую взяла на себя Африканская группа. Она сохраняет оптимизм относительно выработки международного текста, как и при формировании МКГР в 2000 г.

28. Представитель Андского сообщества выразил намерение активно работать над достижением положительного результата по этому вопросу, который крайне важен для андских стран, характеризующихся биологическим разнообразием. Он заявил, что это — подходящий момент для признания усилий, прилагаемых государствами-членами для поддержания интереса к дальнейшему решению вопросов, находящихся на рассмотрении у МКГР, и к расширению его мандата. В равной мере необходимо признать огромную преданность и профессионализм Секретариата, который подошел к этому многогранному вопросу с осторожностью, но также и с огромной решительностью, и который следует поблагодарить за организационные навыки, благодаря которым МКГР смог продолжить работу. Он поблагодарил страны, внесшие вклад в Добровольный фонд ВОИС, и выразил надежду на то, что Фонд будет должным образом пополнен и что прежние доноры вскоре возобновят оказание достойной похвалы поддержки. Крайне важно обеспечить, чтобы прямые бенефициары системы, созданной по результатам обсуждений в рамках МКГР, могли принимать участие в его работе и внести свой ценный вклад. Ранее он выразил признательность за проделанную МКГР за многие годы работу и заявил, что эта работа продемонстрировала связь между творческим потенциалом человека и средой и установила существование этого творчества в других сферах, таких как культура, в особенности в отношении ТЗ и ТВК коренных народов и местных общин, которые сохранились во многих странах, например в государствах-членах Андского сообщества. Он приветствовал прогресс, достигнутый в сфере ГР, что зафиксировано в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Он выразил надежду на то, что на текущей сессии будет достигнут существенный прогресс, чтобы заметно приблизиться к документу, который будет сбалансированным образом регулировать важный вопрос, в особенности те темы, которые являются центральными в переговорах, например требование о раскрытии, незаконное присвоение и ошибочная выдача патентов. Он также с благодарностью и интересом приветствовал исследования и инициативы, предпринятые экспертами из ряда областей, групп и стран, все из которых способствовали проведению серьезных и обоснованных обсуждений, помогая обеспечить, чтобы совместные рекомендации выносились при полном консенсусе и в этом смысле являлись средством продвижения вперед в переговорах. Представитель отметил, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/INF/10, содержащий технический обзор некоторых вопросов относительно ИС касается проектов обсуждаемых документов, и он согласился с профессором Анайа относительно необходимости придерживаться подхода на основе прав человека для достижения соответствующего понимания и формулирования различных вопросов по существу в рассматриваемых текстах, в особенности в том, что касается ТЗ и ТВК. Неизбежно необходимо признать, что объекты охраны вытекают из глубоко укоренившейся идентичности и унаследованной культуры народов, которые создают эти знания и эти выражения, а также что защита этой связи является следствием признания прав человека этих сообществ и народов. ВОИС является организацией, цель которой заключается в интеграции и гармоничном и устойчивом развитии ее государств-членов с целью улучшения качества жизни их народов, и он с уважением призвал участников МКГР продемонстрировать свою силу, найдя консенсус по различным актуальным темам, которые являются предметом обсуждения в течение многих лет. Представитель поинтересовался, справедливо ли, когда правообладатель стремится извлечь выгоду из эксплуатации природных ресурсов, как материальных, так и нематериальных, а также заслуживают ли ТЗ коренных народов и местных общин той же охраны, что предоставлена в отношении знаний, создаваемых прогрессом в науке и технологиях, и на оба вопроса он ответил положительно. Андское сообщество создало целый массив

стандартов, благодаря которым оно оказалось на передовой в вопросах охраны ТЗ, доступа к ГР, развития и охраны ТВК и которые включают Решение Андского сообщества 486 о промышленной собственности, Решение 391 о доступе к ГР и Решение 760 об охране и развитии материального и нематериального андского культурного наследия. Эти решения представляют собой наднациональные правовые документы, обладающие силой закона в государствах членах, имеющие прямое, автоматическое, немедленное и обязательное действие в их правовых системах, в том числе преимущественную силу перед национальными законами в случае конфликта. Он предложил ВОИС помощь квалифицированной команды Генерального секретариата Андского сообщества, который готов работать с ВОИС над проведением статистических исследований, над организацией мероприятий по укреплению потенциала и над созданием норм, государственных политик и институтов с целью охраны, сохранения и развития ГР и связанного с ними нематериального компонента, в основе которого лежит ИС. Его нормотворческий опыт может оказаться полезным другим государствам-членам. Андское сообщество вдохновилось работой, которая проводится в одном из государств-членов для борьбы с биопиратством, и выразило надежду на то, что сможет повторить этот успешный опыт, создав андский наблюдательный пункт по борьбе с биопиратством, который также сможет стать образцом и для других стран. Он будет прилагать усилия для обеспечения того, чтобы 29-я сессия МКГР стала запоминающимся событием, когда государства-члены переключились с защиты своих позиций на реализацию общих интересов на основе технического, дипломатического и политического консенсуса, который будет справедливым, действительным и эффективным, способствуя тем самым превращению ИС в инструмент обеспечения благополучия для всех. Он подчеркнул, что при создании правовой определенности будет возвращен исторический долг коренным народам и местным общинам, которые поделились своими унаследованными от предков знаниями. Долг также необходимо вернуть и государствам-членам, поделившимся своими природными ресурсами, которые во многих случаях характеризуются огромным богатством. Долг также причитается и тем государствам-членам, которые способствовали повышению и продолжают способствовать повышению благосостояния человечества за счет технологического развития.

#### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА О ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

*Решение по пункту 4 повестки дня:*

*29. Председатель представил пересмотренный проект отчета о двадцать седьмой сессии Комитета (WIPO/GRTKF/IC/28/11 Prov. 2) для принятия, и пересмотренный отчет был принят.*

#### **ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

30. Председатель обратился к списку из 18 организаций, запросивших аккредитацию в соответствии с установленными критериями и процедурой (документ WIPO/GRTKF/IC/29/2).

31. Делегация Индии от имени Азиатско-тихоокеанской группы обратилась с просьбой отложить принятие решение об аккредитации Консультативного бюро по вопросам развития коренных общин Западного Папуа.

*Решение по пункту 5 повестки дня:*

32. Комитет единогласно одобрил аккредитацию следующих семнадцати организаций, перечисленных в приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/29/2, в качестве наблюдателей ad hoc: Action jeunesse pour le développement (AJED-Congo); Actions pour la défense des droits des peuples de la forêt et de l'environnement (ADPE); Agencia Internacional de PrensaIndígena (AIPIN); Associação dos Camponeses para o Desenvolvimento Agro-Peuario e Pescas Tala-Hary (ACDAPTH); CS Consulting; Fondation Makambi pour le développement; Gur A BaradharawKod Torres StraitSea and Land Council (Torres StraitIslander) Corporation; International Centre for Environmental Education and CommunityDevelopment (ICENECDEV); Korea Institute of Oriental Medicine (KIOM); ONG femmes et enfants en détresse (FEED); Phuthadikobo Museum; Rassemblement des Africains Conscients, Intègres, Nationalistes, Engagés et Solidaires: Association (RACINES); Union des jeunes autochtones du Burundi pour le développement communautaire (UJEDECO); Union des peuples autochtones pour le réveil au développement (UPARED); Union nationale des organisations non gouvernementales dedéveloppement (UNONGD); Villages unis (United Villages); и White Bridge. Комитет принял решение отложить аккредитацию Консультативного бюро по вопросам развития коренных общин Западного Папуа до своей тридцатой сессии.

#### **ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЧАСТИЕ МЕСТНЫХ И КОРЕННЫХ ОБЩИН**

33. Председатель напомнил, что с момента создания Добровольного фонда в 2005 г. различные взносы вносили SwedishBio, Франция, Фонд Кристенсена, Швейцария, Южная Африка, Норвегия, Новая Зеландия и Австралия. Добровольный фонд успешно функционировал и был прозрачным, независимым и эффективным. Однако в Фонде закончились средства. Председатель призвал государства-члены провести внутренние консультации и внести взносы, чтобы Фонд оставался на плаву. Добровольный фонд важен с точки зрения доверия к МКГР, который неоднократно заявлял о стремлении



поддерживать участие коренных народов. В документе WIPO/GRTKF/IC/29/INF/4 представлена информация о текущей ситуации с взносами и заявками на получение поддержки, а в документе WIPO/GRTKF/IC/29/3 представлена информация о назначении членом Консультативного совета Добровольного фонда. Позднее на этой неделе МКГР предложит избрать членом Консультативного совета. Таким образом, МКГР вернется к этому вопросу позднее. Председатель предложил заместителю Председателя Его Превосходительству послу Тене стать Председателем Консультативного совета. Результаты обсуждений в рамках Консультативного совета Добровольного фонда будут представлены позднее в рамках текущей сессии в документе WIPO/GRTKF/IC/29/INF/6.

34. В соответствии с решением МКГР, принятым на семнадцатой сессии (WIPO/GRTKF/IC/7/15, пункт 63), во время приостановки сессии МКГР были представлены презентации по следующей теме: «Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы и ассоциируемые традиционные знания: перспективы коренных и местных общин». Председатель отметил присутствие основного докладчика специального докладчика по вопросу о правах коренных народов г-жи Виктории Таули-Корпус (Филиппины). Он также приветствовал двух других участников: г-на Престона Хардисона, специалиста по анализу политики, племена тулалип, и Пита Калесита Ниубалаву, главного солиситора Группа юристов Океании по вопросам ИС, Фиджи. Он предложил Председателю группы представителю племен тулалип г-ну Реймонду Фрайбергу выйти на трибуну. Презентации были представлены в соответствии с программой (WIPO/GRTKF/IC/29/INF/5) и доступны в представленном виде на посвященном ТЗ вебсайте. Председатель группы представил в Секретариат ВОИС письменный доклад по группе, который воспроизведен в кратком виде ниже:

«Тема дискуссионной группы местных и коренных общин была «Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы и ассоциируемые традиционные знания: перспективы коренных и местных общин». Основным докладчиком была Специальный докладчик ООН по вопросу о правах коренных народов г-жа Виктория Таули-Корпус, а также присутствовало два диспутанта — г-н Престон Хардисон, специалист по анализу политики, племена тулалип, Соединенные Штаты Америки, и г-н Пита Калесита Ниубалаву, главный солиситор, Группа юристов Океании по вопросам ИС, и консультант Секретариата Тихоокеанского сообщества и Секретариата Форума тихоокеанских островов, Фиджи. Председателем группы является г-н Реймонд Фрайберг, представитель племен тулалип, который напомнил участникам сессии МКГР о необходимости взносов в Добровольный фонд.

В презентации г-жи Таули-Корпус была упомянута работа по вопросам о ТЗ, ГР и ДПВ в рамках других международно-правовых документов и форумов. Затем она сконцентрировалась на недавнем Парижском соглашении в рамках Рамочной конвенции ООН об изменении климата, в котором говорится о правах коренных народов и о важности «уважения знаний и прав коренных народов и членов местных общин посредством учета соответствующих международных обязательств, национальных обстоятельств и законов...» Она также обратилась к целям в области устойчивого развития, в рамках которых признается важность уважения прав человека при их реализации. Она призвала стороны в МКГР к принятию юридически обязательного международного договора, который бы обеспечил эффективные механизмы охраны прав коренных народов и местных общин в отношении их ГР, ТЗ и ТВК. Она обратилась к Техническому обзору, подготовленному Джеймсом Анайа (документ WIPO/GRTKF/IC/29/INF/10), и резюмировала его содержание. Специальный докладчик закончила свою презентацию, призывая к гибкости в системе ИС за счет включения в нее прав, потребностей и ожиданий коренных народов.

Г-н Хардисон начал свою презентацию с исторического описания «Великого спора о завоевании Нового Света» между Бартоломе де лас Касасом и Хуаном Хинэсом де Сепульведа, который имел место перед Вальядолидской хунтой (1550-1551) и касался политики Испании по отношению к коренным народам Нового Света. Аналогия с работой ВОИС заключается в том, что необходимо избежать ошибок Вальядолидской хунты, с тем чтобы обеспечить, чтобы охрана прав владельцев ТЗ и соответствующих ГР была эффективной, а не просто словами на бумаге. Независимо от того, являются ли ТЗ объектом ненадлежащего обращения, например, когда их превращают в общественное достояние непосредственно или с течением времени через инструменты системы ИС, обе политики приведут к ассимиляции, потере имущественных прав и утрате контроля над ТЗ и ГР. Всеобщая декларация прав человека является примером прав, которые обязаны соблюдать все члены ООН. Основным выводом заключается в том, что в переговорах в рамках МКГР необходимо учитывать всеобщие права человека. Права, содержащиеся в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, представляют собой не «особые» права, а толкование основных прав человека в контексте статуса меньшинства и самоопределения. Основа этих прав сформирована существующими документами в области прав человека, такими как Устав ООН, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Венская декларация и Программа действий. Рекомендации Повестки дня ВОИС в области развития сформулированы исключительно с точки зрения системы ИС и без участия носителей и владельцев ТЗ и соответствующих ГР. Вызывают беспокойство некоторые элементы Повестки дня ВОИС в области развития, такие как важность общественного достояния и свобода самовыражения, которые работают против прав человека, таких как право контролировать использование ТЗ, содержащееся в статье 31 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В отношении возобновления мандата МКГР ВОИС он прокомментировал формулировку «сбалансированная и эффективная охрана». Проверки на сбалансированность являются распространенными, когда государство обладает полномочием по обеспечению баланса прав и интересов индивидов и групп гражданского общества. Однако это может быть уместным не во всех обстоятельствах. Права человека включают вопросы, в отношении которых проверка на сбалансированность является неуместной. Сбалансированные соображения не следует объединять с проверками на сбалансированность. Он указал на то, что соглашения о доступе часто принимают форму договоров, при этом в договорном праве существуют некоторые ограничения. В частном праве контроль и исполнение таких договоров должны обеспечивать коренные народы и местные общины (КНМО), что требует наличия потенциала и ресурсов. Более фундаментальной проблемой в некоторых юрисдикциях могут являться конфликты между договорным правом и законодательством об авторском праве. Раскрытие происхождения налагает бремя по подготовке документации на заявителей, а не на КНМО. Базы данных налагают на них бремя по документированию их знаний. В случаях, когда базы данных составляются на основе имеющейся литературы, КНМО выражают озабоченность по поводу охраны ТЗ в базах данных. Государства-члены утверждают, что общедоступные знания относятся к сфере общественного достояния, в то время как другие утверждают, что некоторые формы общедоступных знаний могут охраняться. Существуют вопросы, помимо прочего, о том, как составлять подобные базы данных, кто должен нести расходы, а также относительно безопасности доступа.

Г-н Ниубалаву сконцентрировался на контексте Тихоокеанского региона. В 1999 г. лидеры Тихоокеанского сообщества разработали два модельных закона: Модельный закон о традиционных знаниях и традиционных выражениях культуры и Модельный закон о традиционных биологических знаниях, инновациях и практиках

(ТВКІР). Эти модельные законы сформировали базу для законов 22 стран Тихоокеанского региона; однако немногие страны приняли законы о ТЗ, и была обеспечена недостаточная охрана ТЗ, связанных с островными и морскими ресурсами. Одним из основных вопросов в Тихоокеанском регионе является незаконное присвоение, и существующие законы не обеспечивают достаточную охрану, поскольку не имеют экстерриториального применения. Существует ряд аргументов в поддержку охраны ТЗ, связанных с ГР, через международно-правовой документ. Статья 31 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов подтверждает данный подход в качестве компонента прав человека. Международно-правовой документ будет способствовать предотвращению биопиратства. Биопиратство приводит к использованию ресурсов без совместного пользования выгодами, которое способствует экономическому развитию и развитию общин. Совместное пользование способствует основанным на традициях творчеству и инновациям, включая коммерциализацию. Тихоокеанский регион богат ГР, и большинство людей не возражают против разработки их ГР при условии, что это делается в сотрудничестве. Без подобных соглашений тихоокеанские острова по-прежнему не будут получать выгоды от использования их биологического разнообразия. Коренные народы надеются на разработку международных механизмов. ТЗ, связанные с ГР, могли бы принести миру много пользы — экономической, научной и коммерческой. Он закончил напоминанием о том, что КБР и Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов предусматривают минимальные стандарты признания прав КНМО.

Затем была предоставлена возможность задать вопросы группе. Делегат Австралии поинтересовался исследованием коммерциализации красных водорослей в Тихоокеанском регионе, в частности тем, были ли поданы патентные заявки. Г-н Ниубалаву ответил, что были поданы патентные заявки в США.

Представитель Совета индейцев Южной Америки выразил озабоченность тем, что в ходе заседания коренные народы были названы «местными общинами». Коренные народы — не местные общины, а нации, заявил он. Коренные народы должны иметь возможность патентовать собственные ТЗ. К вопросу о патентовании ТЗ следует подходить с большой осторожностью.

Представитель Программы в области здоровья и окружающей среды (ХЕП) выразила озабоченность тем, что переговоры ведутся в течение 15 лет и никак не завершатся. Она указала, что незаконное присвоение имеет место также и в Африке.

Г-н Ниубалаву ответил, что на Фиджи биологические исследователи заключают договоры с университетами. Он высказал предположение о том, что для выработки национальных ответов нет необходимости ждать появления международно-правового документа. На Фиджи при Министерстве природных ресурсов было создано бюро для решения этого вопроса и для выполнения обязательств в рамках КБР и Нагойского протокола. Правительство Фиджи принимает участие в обсуждении договоров о биологической разведке с университетами и другими организациями и обеспечивает совместное пользование выгодами с носителями знаний.

На вопрос относительно «местных общин» г-жа Таули-Корпус заявила, что местные общины обладают собственными ТЗ, ГР и ТВК, как и коренные народы, и, хотя их права могут отличаться, они заслуживают охраны. Она обратилась к недавнему совещанию Всемирного банка, на котором многие африканские страны заявили о важности гарантий для местных общин, и она призвала расширить гарантии для коренных народов. Коренные народы вырабатывают собственные механизмы

охраны, например принятые в общине протоколы, чтобы помочь в регулировании действий тех, кто занимается биологической разведкой.

Делегат из США поинтересовался у г-на Ниубалаву, заключается ли его позиция в том, что содержащиеся в публикациях ТЗ, связанные с ГР, остаются под охраной даже в том случае, если знания являются легкодоступными, а также будут ли охраняться ТЗ, связанные с ГР, происходящие из другой страны? Будут ли на знания, содержащиеся в публикации, предшествующей КБР, распространяться охрана задним числом? Это поднимает вопрос о том, как на Фиджи будут определять происхождение ТЗ, связанных с ГР, а также вопросы, связанные с недопущением обратного действия у предлагаемого режима в рамках ВОИС. Г-н Ниубалаву ответил, что существует множество старых публикаций, содержащих ТЗ. Хотя намерение общин заключается, вероятно, в том, чтобы сделать данную информацию доступной с целью помочь другим общинам улучшить их здоровье и прочие аспекты их благополучия, доступность знаний также открывает возможность для их эксплуатации. Именно поэтому не рекомендуется создавать базы данных ТЗ, связанных с ГР. Г-н Хардисон ответил, что в работе МКГР необходимо будет решить этот вопрос задним числом. Он заявил, что ТЗ являются не просто информацией. Они могут происходить с незапамятных времен, насчитывать сотни и тысячи лет и играют центральную роль в том, что касается достоинства и идентичности КНМО. Коренные народы часто заявляли в МКГР, что для коренных народов их знания определяет не западное законодательство в области ИС, а их обычное право. Обычное право часто делает акцент на неотчуждаемых обязательствах по отношению к знаниям в соответствии с их традициями, и эти обязательства не прекращаются с течением времени. В этом заключается проблема с «общественным достоянием». Если они принимают решение о совместном пользовании, они ожидают, что общие знания будут использоваться надлежащим образом. КНМО поделились многими ТЗ, не понимая последствий. Политики и законы, которые не смогли обеспечить признание и уважение их стремлений в отношении их знаний и их обычного права несут в себе риск ассимиляции.

35. Консультативный совет Добровольного фонда ВОИС провел заседание 16-17 февраля 2016 г., чтобы избрать и назначить ряд участников, представляющих коренные и местные общины, для получения финансирования их участия в следующей сессии МКГР. Рекомендации Совета представлены в документе WIPO/GRTKF/IC/29/INF/6, который был представлен перед окончанием сессии.

36. Председатель настоятельно призвал делегации рассмотреть возможность внесения средств в Добровольный фонд.

37. Представитель КУНА, выступая от имени Форума коренных народов, заявил, что при создании Добровольного фонда ВОИС для аккредитованных КНМО ГА признала важность участия этих представителей в обсуждениях, проводимых в рамках МКГР. Он поблагодарил правительства, организации и отдельных лиц, которые добросовестно вносили взносы для оказания поддержки участия коренных народов в данном процессе. В имеющемся тексте для переговоров признается необходимость эффективного участия КНМО в реализации условий любого документа или документов, принятых по результатам данного процесса. КНМО являются основными носителями и владельцами ГР, ТЗ и ТВК, которые являются предметом переговоров. КНМО должны принимать полномасштабное и эффективное участие в обсуждении текстов. Однако смотря на небольшое количество представителей коренных народов, это в значительной мере обусловлено отсутствием финансирования и не должно продолжаться. Если количество участников не увеличится, интересы и права КНМО не будут в должной степени учтены. Невозможность обеспечить эффективное участие КНМО бросает огромную тень на легитимность процесса МКГР и любой дипломатической конференции. КНМО установили

хорошие рабочие отношения с Комитетом. Представители стремятся ускорить, а не затормозить завершение обсуждений. Представитель призвал государства-члены внести средства в поддержку равноправного, сбалансированного с точки зрения регионов и пола участия КНМО в завершении переговоров в рамках МКГР. Представитель также призвал государства-члены включить представителей КНМО в свои делегации, чтобы они и дальше вносили свой вклад.

38. Делегация Соединенных Штатов Америки (США) заявила, что во исполнение своего заявления, сделанного в сентябре 2014 г., он находится в процессе внесения в Добровольный фонд вклада в размере 10 тыс. долл. Зная, что 10 тыс. долл. — это небольшая сумма, она выразила надежду, что представит информацию о выполнении своего обещания на следующей сессии МКГР.

39. Председатель заявил, что, возможно, другие примут к сведению вклад США и последуют их примеру.

40. Представитель ТупакТупак Амару призвал государства-члены внести вклад в финансирование участия коренных народов.

*Решение по пункту 6 повестки дня:*

41. *Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/29/3, WIPO/GRTKF/IC/29/INF/4 и WIPO/GRTKF/IC/29/INF/6.*

42. *Комитет настоятельно рекомендовал и призвал членов Комитета и всех заинтересованных субъектов в государственном и частном секторах вносить взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин.*

43. *По предложению Председателя Комитет избрал путем аккламации следующих восемь членов Консультативного совета в их личном качестве: г-на Фейсала АЛЛЕКА, первый секретарь, Постоянное представительство Алжира, Женева; г-на Парвиза ЭМОМОВА, второй секретарь, Постоянное представительство Таджикистана, Женева; г-на Нельсона ДЕ ЛЕОНА КАНТУЛЕ, представитель, Asociación Kunas Unidos por Naguana /Ассоциация «Объединенные куны за Мать-Землю» (KUNA), Панама; г-на Раймонда ФРАЙБЕРГА, представитель, племена тулалип*

*штата Вашингтон, Соединенные Штаты Америки; г-на Карло Марию МАРЕНГИ, атташе по вопросам интеллектуальной собственности и торговли, Постоянное представительство Святого Престола, Женева; г-жу Мари НАРФИ, начальник Отдела, Министерство туризма, торговли и предпринимательства Ниуануату, Порт-Вила, Вануату; г-на Питу Калеситу НИУБАЛАВУ, консультант, секретариат Тихоокеанского форума, Фиджи; г-жу Марселу ПАЙВУ, советник, Постоянное представительство Чили, Женева.*

*44. Председатель Комитета предложил, чтобы функции Председателя Консультативного совета выполнял заместитель Председателя Комитета посол Роберт Матеус Майкл Тене.*

#### **ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ**

45. Председатель напомнил, что перед сессией он проконсультировался по вопросу о рабочей программе и рабочей методологии с Региональными координаторами и заинтересованными делегациями. Письменный проект предложения по рабочей программе и методологии был распространен 12 февраля 2016 г. Он подчеркнул, что проект методологии и рабочей программы являются гибкими, динамичными и допускают импровизацию по ходу сессии. Председатель заявил, что намерен начать обсуждение основных вопросов на пленарном заседании. Если в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 есть текст, имеющий отношение к обсуждаемому вопросу, то он будет выведен на экран исключительно для справки. Составление проекта документов на пленарном заседании в реальном времени не предполагается. Однако если будет достигнуто четкое согласие относительно внесения какого-либо конкретного изменения в имеющийся текст, то он позволит внести изменение на экране. Пленарное заседание по-прежнему остается руководящим органом, и отчет по обсуждению будет подготовлен отчет как обычно. В конце каждого дня он вкратце представит пленарному заседанию свою точку зрения по итогам дня, по вопросам, которые следует рассмотреть в качестве нерешенных/открытых вопросов для обсуждения на следующей сессии, и по плану на следующий день. Председатель предложил г-же Марго Багли из Мозамбика и г-же Эмелии Эрнандес из Мексики стать координаторами и работать с заместителями Председателя. По результатам пленарного заседания Председатель может предложить координаторам подготовить какой-либо документ. Любой текст, подготовленный координаторами, будет представлен на пленарном заседании, и в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 будет внесен только новый текст координаторов, получивший согласие пленарного заседания. В зависимости от достигнутого на пленарном заседании прогресса, Председатель может создать одну или более неофициальных открытых рабочих групп или провести одну или более неофициальных консультаций для решения определенного вопроса. Председателем каждой из таких рабочих групп или неофициальных консультаций будет один из заместителей Председателя, которому будут помогать координаторы. Результаты (при наличии) таких рабочих групп или неофициальных консультаций будут

представлены пленарному заседанию их соответствующими председателями. Любой текст, выведенный на экран, подготовка проектов текстов и неофициальная работа будут осуществляться на английском языке, при этом всегда будет обеспечиваться перевод на шесть языков пленарного заседания. Председатель подчеркнул, что решение о принятии каких-либо изменений или нового текста, предложенного координаторами, рабочими группами или по результатам неофициальных консультаций, будет принимать пленарное заседание. Основные вопросы перечислены в Приложении А к документу с методологией и программой, и Председатель их резюмировал. Председатель предложил начать с «политических целей» и «предмета». Затем Председатель отдельно выделил рабочие и информационные документы к сессии.

46. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, повторила, что необходимо проделать дальнейшую работу, чтобы добиться общего понимания политических целей и руководящих принципов, что поможет достичь общего понимания по основным вопросам, прежде чем перейти к переговорам на основе текста. Она исходит из того, что к концу недели будет представлен примерный список нерешенных/открытых вопросов.

47. Председатель представил первый основной вопрос для обсуждения, а именно политические цели, и резюмировал статью о политических целях в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. МКГР сократил цели до одной главной цели. Председатель подчеркнул, что КБР касается охраны ГР и соответствующих ТЗ, включая ДПВ, предусмотренный КБР. С его точки зрения, основной вопрос в отношении политических целей касается пересечения между системой ИС и режимами/механизмами, связанными с охраной ГР и соответствующих ТЗ. Он отметил, что нет консенсуса в отношении целей, отраженных в рабочем документе, а также что в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 содержатся цели, которые, похоже, касаются предотвращения ошибочной выдачи патентов. Было бы полезно, если бы делегации могли доработать и сократить текущие цели. Председатель попросил координаторов учесть все комментарии по данному вопросу и, возможно, представить пленарному заседанию на рассмотрение пересмотренную(-ые) цель(-и).

48. Председатель открыл обсуждение политических целей.

49. Делегация Австралии считает, что одна из целей заключается в повышении эффективности и прозрачности международной патентной системы. Такие меры, как установление минимальных и максимальных стандартов раскрытия информации о том, как и где были получены ГР и соответствующие ТЗ при создании из них изобретения, будут способствовать реализации этой цели, а также помогут развитию инноваций и укреплению доверия к системе ИС.

50. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что политическая цель в отношении ГР и патентной системы должна заключаться в увеличении прозрачности патентной системы, чтобы способствовать ДПВ через раскрытие страны источника или происхождения ГР и, в ожидании дальнейших обсуждений, возможно, ТЗ, связанных с ГР, и тем самым помогать провайдерам ГР контролировать и отслеживать свои ГР, возможно, с учетом договоренностей относительно ДПВ. Она считает, что во избежание дублирования положений, уже содержащихся в Нагойском протоколе, необходимо четкое понимание полного спектра существующих мер, содержащихся в Нагойском протоколе, а также мер по реализации Нагойского протокола. Она подчеркнула, что ДПВ, включая требования относительно ПОС или ВСУ, рассматриваются в рамках отдельных систем. Делегация далее указала, что необходимо предотвратить ошибочную выдачу патентов и что для достижения этого патентные ведомства должны иметь доступ к соответствующей информации о ГР и ТЗ, связанных с ГР.

51. Делегация США признала достижения посла Маккука в МКГР, в особенности его стремление приводить практические и реальные примеры. В рамках нового мандата МКГР основной акцент в работе МКГР заключается в достижении общего понимания по основным вопросам, включая определение незаконного присвоения, бенефициаров, предмета и целей, в том числе рассмотрение исключений и ограничений, а также связи со сферой общественного достояния. На последней сессии МКГР делегация согласилась удалить текст, касающийся бенефициаров, и отметила, что 29-я сессия МКГР будет сконцентрирована больше на ГР, чем на ТЗ и ТВК. Самый эффективный способ для начала — это определить общие цели. На протяжении всей истории МКГР основное беспокойство у делегации вызывали патенты, выдаваемые в отношении изобретений, не обладающих новизной или достаточным изобретательским уровнем. Она считает, что если государства-члены разделяют эту обеспокоенность, то они могли бы согласовать общую цель. Первую общую цель делегация определила следующим образом: «При охране генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, государства-члены должны стремиться предотвратить ошибочную выдачу патентов в отношении изобретений, не обладающих новизной или достаточным изобретательским уровнем в отношении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, что могло бы защитить коренные народы и местные общины от ограничений на традиционное использование генетических ресурсов и их традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, что может иметь место в результате их ошибочного патентования». Она отметила, что такая формулировка не в полной мере охватывает общие цели, поскольку, описывая вопрос как проблему выдачи патентов, делегация в недостаточной мере показывает, для чего они занялись этой работой. Она заявила, что изначально они были озабочены КНМО, например фермерами, которые сталкиваются с исками о нарушении патентов в результате их традиционного использования ГР. Она высказала предположение о том, что еще одна цель работы в ВОИС должна заключаться в стимулировании и поощрении исследований и разработки инструментов для борьбы с новыми болезнями и, например, для поиска источников экологически чистой энергии и биотоплива, более безопасной косметической продукции и новых, более здоровых пищевых продуктов. Делегация предложила еще одну цель в следующей формулировке: «Обеспечить, чтобы патентным ведомствам была доступна соответствующая информация о генетических ресурсах и традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, которая необходима для принятия обоснованных решений при выдаче патентов». Что касается целей, содержащихся в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, и цели по увеличению прозрачности, то патентная система уже способствует обеспечению прозрачности, и поэтому делегация не поддержала прозрачность в качестве цели. Делегация предложила делегации ЕС представить новую информацию о процессе реализации Нагойского протокола в ЕС, чтобы обсудить извлеченные уроки и вопросы, которые могут быть общими в том, что касается влияния реализации Нагойского протокола на проведение исследований в ЕС.

52. Делегация Японии различает два разных фактора: вопрос о незаконном присвоении ГР, а именно недостаточное соблюдение требований системы ДПВ, и ошибочную выдачу патентов. Она добавила, что первый фактор не следует рассматривать в рамках патентной системы. МКГР должен сконцентрироваться на вопросе об ошибочной выдаче патентов, в особенности об использовании баз данных для поиска информации об известном уровне техники, учитывая, что ВОИС играет важнейшую роль в качестве организации, специализирующейся на ИС.

53. Делегация Российской Федерации поблагодарила посла Маккука, который председательствовал в МКГР в прошлом. Делегация подчеркнула, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 должен быть сфокусирован в первую очередь на предотвращении ошибочной выдачи патентов на основе ГР и соответствующих ТЗ, для чего нет соответствующих критериев относительно уровня изобретательности, и на предотвращении незаконного присвоения ГР. Государства-члены подтвердили, что ГР



сами по себе не являются результатом интеллектуальной деятельности и поэтому не могут напрямую охраняться, как ИС. Делегация предложила сконцентрировать политические цели на более близких к ИС вопросах, чтобы можно было составить документ, который будет стимулировать и инновации, и развитие общества в целом, в контексте ГР и соответствующих ТЗ, которые уже известны и могут быть непосредственно использованы в каком-либо изобретении или в создании какого-либо изобретения.

54. Делегация Швейцарии поддержала заявление, сделанное делегацией Австралии.

55. Представитель племен тулалип изъявил желание более подробно изучить предложения делегации Соединенных Штатов Америки и заявил, что в них могут быть предложены цели, которые носители ТЗ могут и не разделять. Он подчеркнул, что носители ТЗ имеют множество целей для использования их знаний, например инновации, а также защита их знаний от раскрытия. Представитель изъявил желание добавить в текст формулировку «где это целесообразно, а также по требованию носителей ТЗ и с их ПОС». Он не имеет принципиальных возражений против того, чтобы патентные эксперты имели доступ к ТЗ. Представитель заявил, что на пользователей ТЗ и ГР возлагается бремя через использование требования о раскрытии происхождения.

56. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что в том, что касается политических целей, документ должен увеличивать прозрачность патентной системы, чтобы способствовать ДПВ через раскрытие страны источника происхождения ГР.

57. Представитель КАПАХ подчеркнул, что политические цели необходимо понимать с точки зрения стран и представителей коренных народов. Сам он присоединился к заявлению, сделанному делегацией Российской Федерации. Знания, порождающие новые ГР, показали, что на протяжении истории ГР развиваются через коллективную интеллектуальную деятельность, включая взаимодействие между людьми и территорией, где проживают коренные народы. Представитель подчеркнул, что такие продукты ГР передаются коренным народам их предками, которые занимались таким творчеством, созданием нового и инновациями. Представитель подчеркнул, что территория такана, расположенная между Многонациональным Государством Боливия и Перу, обладает огромным разнообразием природных мест обитания. Например, имеется 60 различных видов кукурузы и маиса и сотни различных видов картофеля. Представитель отдает предпочтение термину «ТЗ, связанные с ГР», поскольку создание ГР является результатом деятельности человека.

58. Делегация Египта заявила, что это уже шестнадцатый год в жизни МКГР, и выразила надежду на то, что хватит одного единственного года для достижения международно-правового документа, который будет иметь юридически обязывающий характер. В документе ВОИС WIPO/GRTKF/IC/29/4 не указана «охрана», особенно в целях, и он предложил следующие цели: «Охрана ГР и ТЗ посредством предотвращения их незаконного присвоения». Делегация заявила, что пункт (а) должен предусматривать раскрытие патентным ведомствам ГР и ТЗ, использованных в изобретениях, которые созданы на их основе. Что касается прозрачности и ДПВ, то доступ к ГР и ТЗ должен быть отражен в целях следующим образом: «Запрещается доступ к ГР и ТЗ каким-либо образом в отсутствие предварительного обоснованного согласия органа власти, государства, коренных народов или местных общин, являющихся законными владельцами данных ТЗ и ГР». Текст не просто должен указывать на выгоды, имеющие материальную и финансовую ценность, но должен также предусматривать возможность извлечения выгоды из технологий, используемых в сфере ГР и ТЗ. Она подчеркнула, что даже если финансовые ресурсы могут различаться, технология имеет важнейшее значение и является основной для всех действий. Делегация посоветовала провести отдельное обсуждение по каждой цели.

59. Представитель ХЕП упомянула, что посол Маккук очень помог в МКГР и что МКГР не достиг поставленных целей. Что касается общих политических целей и, в частности, раскрытия, то существует обеспокоенность относительно нормативно-правовой базы и, в частности, относительно того, как местные группы населения должны подготовиться к раскрытию. Она подчеркнула, что раскрытие имеет двойственный характер, в особенности, если нормативно-правовая база закрыта для местных общин. Они могут подвергнуться некоторому давлению или испытывать некоторые опасения, поскольку исследователи располагают большими средствами. Она подняла вопрос о том, как согласовать требования о раскрытии в контексте здоровья. Документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 слишком сложный.

60. Делегация Многонационального Государства Боливия заявила, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/4, включая политические цели и нормативные вопросы, получал поддержку многих государств-членов в течение длительного времени. Основной для работы МКГР должен быть документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Система ИС должна предотвращать ненадлежащее незаконное присвоение ГР и соответствующих ТЗ, и текущая сессия может внести ясность в этом отношении. Необходимо увеличить прозрачность, зная, что в системе ИС есть некоторые ограничения, особенно в отношении ГР и ТЗ.

61. Делегация Бразилии заявила, что пункты (b) и (c) документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 в полной мере соответствует ее пониманию политических целей, которых пытается достичь МКГР, а именно увеличение прозрачности в системе ИС и обеспечение взаимной поддержки с другими международными соглашениями об охране ГР. Она попросила сторонников пункта (a) представить дополнительную информацию о том, как в их понимании документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 может обеспечить получение патентными ведомствами соответствующей информации. Информация должна предоставляться лицом, подающим патентную заявку. Она поддержала необходимость избегать ошибочного предоставления патентных прав и поинтересовалась тем, как, по мнению сторонников, этого можно добиться через международно-правовой документ. Сама она присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Египта и Многонационального Государства Боливия о том, что МКГР в первую очередь должен сконцентрироваться на документе WIPO/GRTKF/IC/29/4.

62. Делегация США обратилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии в отношении пункта (a) о том, как можно обеспечить наличие у патентных ведомств необходимой или соответствующей информации о ГР и соответствующих ТЗ для предотвращения ошибочного предоставления ПИС, а также к поднятому делегацией Бразилии вопросу о том, должна ли эта информация предоставляться заявителями. В США в соответствии с Правилем 54 к заявителям предъявляется требование о предоставлении всей информации, которая имеет существенное значение для патентоспособности изобретения; данная информация должна быть предоставлена ведомству ИС, и эта информация ценна для получения патентным ведомством доступа к информации об известном уровне техники из другого источника. Именно по этой причине делегация выступила соавтором двух совместных рекомендаций относительно баз данных. Она вернется более подробно к этим предложениям в отношении защитных мер. Делегация обратилась к поднятому представителем ХЕП вопросу о том, каким образом будет обеспечено раскрытие и какой механизм будет использоваться. Она разделяет опасения, указанные ХЕП. Исходя из ее опыта, требования о раскрытии, реализованные в национальном законодательстве, похоже, не достигают поставленных целей в плане содействия ДПВ или предотвращения ошибочной выдачи патентов. Таким образом, она изъявила желание лучше понять, как эти предложения будут работать в плане механизмов. Формулировка политических целей, содержащихся в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, не отражает надлежащим образом цели и механизмы. В пунктах (b) и (c) описаны механизмы, и предпочитает удалить пункты (b) и (c). Она

поинтересовалась в отношении скобок вокруг слова «ИС», почему предмет расширен и охватывает авторское право, товарные знаки, промышленные образцы и интегральные схемы, что не кажется уместным. Она попросила представить дополнительную информацию о том, какое отношение ГР имеют к этим другим сферам права в области ИС. Она полагает, что акцент в работе следует сделать на патентной системе, а два других варианта следует оставить в скобках или же удалить. В США ведомство по авторскому праву функционирует отдельно от Ведомства по патентам и товарным знакам, и ведомства по авторскому праву не предоставляют права, а регистрируют права. Включение авторского права в охват документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 позволит неверно предположить, что подобная информация будет актуальна для ведомства по авторскому праву.

63. Делегация Ганы выразила удовлетворение тем, что в рамках текущей сессии подчеркивается работа, проделанная до настоящего времени, и что делается акцент на проекте текста с целью улучшения данного текста. Вместе с этим, делегация изъявила желание работать над такими вопросами, как базы данных. Делегация предложила внести небольшое изменение в пункт (а) политических целей, предположив, что требование о раскрытии позволит патентным ведомствам получить доступ к соответствующей информации о ГР для надлежащей защиты патентных прав и необязательно во избежание ошибочной выдачи патентов. Ранее некоторые делегации не поддержали указание на ошибочную выдачу патентов. Необходимо предоставить патентным ведомствам информацию в целях обеспечения эффективной защиты патентных прав. Еще одна цель заключается в обеспечении прозрачности в том, что касается пунктов (b) и (c), и требование о раскрытии также будет способствовать охране патентных прав в рамках существующего документа и других международных соглашений.

64. Делегация Индии заявила, что если указанная в заголовке цель заключается в предотвращении незаконного присвоения ГР, то пункт (а) должен фактически предоставлять средства для предотвращения незаконного присвоения. Патентному ведомству будет необходим от заявителя доступ к соответствующей информации об источнике и происхождении генетического материала, без которой патентное ведомство не сможет взять на себя ответственность за предотвращение незаконного присвоения ГР. Базы данных являются общими по своему характеру, содержат сведения всех видов о ТЗ и не содержат указаний на конкретную патентную заявку. Обсуждение в отношении баз данных не касается ГР и поэтому не помогает добиться цели по предотвращению незаконного присвоения ГР. Делегация изъявила желание добавить дополнительную формулировку в отношении баз данных и заявила, что раскрытие источника и происхождения генетического материала абсолютно необходимо, чтобы обеспечить действие данной политической цели.

65. Представитель Всемирного консультативного комитета Друзей (FWCC) поинтересовался у делегации США, существуют ли исследования относительно национальных требований о раскрытии, которые в настоящее время не достигли заявленных целей, и относительно того, как эти требования работают.

66. Делегация Нигерии поддержала прозрачность в качестве основной цели. Она попросила Председателя пояснить, имеется ли связь между целями требования о раскрытии и целями документа. Прозрачность могла бы создать интерес к раскрытию со стороны государств-членов, а также есть и иные причины, по которым раскрытие будет иметь важное значение, в том числе для стран, реализующих Нагойский протокол. Возможно, будет полезно провести некоторое различие между тем, что государства-члены хотели бы сделать с раскрытой информацией на национальном уровне, и тем, что данный документ предположительно должен сделать. Государства-члены должны достичь согласия как минимум относительно прозрачности. Чем больше информации

раскрывается об изобретении или о конкретном имущественном праве, тем лучше будет система в целом, причем не только патентная система, но и инновационная экосистема.

67. Председатель обозначил, на что ориентирован документ по системе ИС, как указано в мандате.

68. Делегация Намибии заявила, что в отношении ошибочной выдачи патентов несколько стран считают, что патентные эксперты имеют доступ к соответствующей информации. Она заявила, что соответствующая информация, к которой им необходим доступ, включает в себя законное происхождение ГР и соответствующих ТЗ, использованных при подаче заявки на изобретение. В соответствии с национальными законами необходимо получить ПОС и заключить ВСУ с провайдерами ГР или соответствующих ТЗ, что и должно являться критерием патентоспособности. Отсутствие законного права на использование ресурса или знаний в первую очередь будет означать предоставление патента с принципиальным нарушением закона, что подорвет доверие к системе ИС, а также сделает ее сообщником по краже. Четыре-пять стран, которые пытаются этого добиться, не должны преследовать подобное намерение. Все государства-члены могли бы согласиться с пользой от баз данных и доступной информации об известном уровне техники. Она подчеркнула, что отдает предпочтение раскрытию происхождения или источника ГР и ТЗ, в отношении которых заявлены патентные притязания и которые рассматриваются с точки зрения законности происхождения.

69. Делегация Вануату заявила, что это — первое заседание МКГР, в котором она участвует за последние 15 лет. Современная жизнь берет свое начало из ТЗ предков. Что касается политических целей, то в пункте (а) должно быть указано, что при наличии доступа к соответствующей информации должны быть и соответствующие законы. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Намибии. Должна быть внедрена соответствующая система для патентных ведомств. Без такой системы заявители не смогут указывать источник или происхождение ТЗ.

70. Делегация Нигера заявила, что, вопреки позиции делегации США, обсуждение по вопросу о политических целях и незаконном присвоении нельзя свести к патентам. Он предпочитает оставить «ПИС», поскольку сорта растений также получают на основе ГР. В некоторых странах сорта растений не являются патентоспособными, даже если в этих сортах растений используются ГР для получения сертификата на права селекционера растений, и именно о данном случае и ведет речь Африканская организация интеллектуальной собственности (ОАПИ).

71. Делегация Пакистана присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Индии и Нигерии относительно раскрытия источника ГР в плане пункта (а) в рамках обсуждения по вопросу о политических целях.

72. Делегация Австралии отдала предпочтение тому, чтобы сконцентрироваться на патентах, поскольку вопрос о ГР достаточно сложен и без рассмотрения множества других ПИС. Она считает УПОВ основным международным органом для осуществления контроля за охраной сортов растений и для установления нормативно-правовой базы для охраны сортов растений, которая бы предусматривала механизм предоставления заявителями разъяснений относительно того, откуда ими получены ГР. Поэтому она заинтересовалась, обладает ли МКГР полномочиями для того, чтобы оказывать влияние на УПОВ, не делая скидку на то, что ГР являются очень важной частью инноваций в области выведения сортов растений.

73. Делегация Намибии согласилась с тем, что большинство случаев незаконного присвоения произошли через патентную систему, и подчеркнула, что есть и другие

случаи, когда фирменные названия крали, когда знания коренных народов о свойствах определенного ресурса использовались в рекламных материалах и когда данный материал был получен не у провайдера данного ресурса. По мере все большего сближения биологии и инженерии можно привести примеры навеянных биологией конструкций, которые представляют собой незаконное присвоение ГР, если только эти ГР не были законным образом получены с предоставлением ПОС и использованы в соответствии с ВСУ. Она упомянула о том, что в отношении авторского права, интегральных схем и прочих форм ИС применяются другие правила и что она не будет предполагать, что документ полностью изменит эти правила или посягнет на авторитет этих правил, но определенного документ будет недостаточным, если в нем не будет упоминания об ИС в целом.

74. Делегация Многонационального Государства Боливия заявила, что работа МКГР должна быть всесторонней и не должна концентрироваться только на патентной системе. Делегация заметила, что биопиратство продолжится в других системах, таких как УПОВ. Если бы в УПОВ были механизмы для его предотвращения, то ей не стоило бы беспокоиться о включении критерия о раскрытии источника или происхождения. Вопрос о ГР не подчиняется простой логике авторского права, и, как правило, незаконное присвоение ГР осуществляется через патентную систему.

75. Делегация Китая заявила, что, хотя акцент в обсуждении и можно было бы сделать на патентные права, если бы ПИС можно было оставить в качестве более широкой базы, то это способствовало бы проведению обсуждения и обеспечению полной охраны ГР.

76. Делегация США в ответ на вопрос FWCC заявила, что должны быть такие исследования, но не указала на какое-либо конкретное исследование, несмотря даже на то, что есть минимум одна страна, внесшая изменения в национальное законодательство из-за вредного влияния национальной системы ДПВ на инновации. Делегация предпочитает, чтобы эти страны сами себя назвали.

77. Представитель МТП заявил, что ИС представляет собой весьма обширную сферу и что потребуется определить охват. Если существует обеспокоенность относительно включения прав на сорта растений, то, возможно, патенты и права на сорта растений стоит включить. Представитель также подчеркнул, что включения ИС в целом приведет к большей сложности. Чем более сложен вопрос, тем больше опасность того, что МКГР будет продолжать обсуждения еще на протяжении 15 лет или даже больше.

78. Делегация Нигерии ответила на вопросы, поднятые представителем FWCC и делегацией Соединенных Штатов Америки. Любой правовой режим будет иметь преимущества и недостатки. Она напомнила об исследованиях, проведенных с целью изучения преимуществ режимом раскрытия, и упомянула довольно-таки исчерпывающее исследование, проведенное Школой права Университета Святой Марии. Нигерия добилась ряда важных успехов, например в отношении серповидно-клеточной анемии, которая особенно распространена среди чернокожих групп населения. После раскрытия ГР и соответствующих ТЗ стало возможным обсуждение соглашения, в рамках которого гражданин Нигерии стал совладельцем патента, чтобы справиться с кризисной ситуацией с серповидно-клеточной анемией. В Нигерии было увеличено производство препарата на основе традиционных лекарственных средств, а также в стране был принят Закон о традиционных лекарственных средствах. Делегация подчеркнула, что выгоды, как с точки зрения инноваций, так и точки зрения отдачи для коренных общин, довольно-таки большие. Есть места, где система еще неразвита или не функционирует хорошо, но есть и действительно хорошие примеры стран, в которых система работает.

79. Делегация Австралии ответила на вопрос относительно исследований, проведенных в отношении существующих требований о раскрытии патентов, и

обратилась в статье «Китайское патентное законодательство и охрана генетических ресурсов», опубликованной в журнале «ИС в жизни медико-биологической отрасли 2014», начиная со страницы 113. Реферат данного исследования: «Четыре года назад в измененный Закон Китая о патентах были добавлены положения об охране генетических ресурсов. Пока что, похоже, новые требования к подаче документов, в частности формы данных о генетических ресурсах, не налагают на заявителей чрезмерное бремя. Делегация указала, что круг ведения, содержащийся в документе WIPO/GRTKF/IC/29/7, носит общий характер и требует проработки, но при этом мог бы оказаться полезным в работе МКГР, если эти вопросы проработать и ответить на них между сессиями, чтобы они не стали препятствием на пути к дальнейшим обсуждениям.

80. Представитель племен тулалип поддержал заявление делегации Намибия, подчеркнувшей, что пункт (а) объединяет в себе два разных подхода к вопросам, связанным с требованиями о раскрытии и базами данных. Представитель заметил в предыдущих заявлениях некоторую обеспокоенность относительно влияния требований о раскрытии на пользователей, но при этом не заметил аналогичной обеспокоенности относительно потенциального влияния баз данных на носителей ТЗ. Он полагает, что существующие политические цели сформулированы с точки зрения потребностей патентной системы, однако, они должны отражать потребности носителей ТЗ. Требования о раскрытии значительно уменьшат потребность в сборе ТЗ, а термин «обеспечение» несет в себе угрозу и опасность для носителей ТЗ, поскольку может включать в себя меры принуждения, которые могут быть введены в действие для составления баз данных ТЗ и ГР.

81. Делегация Египта предложила четкий, более определенный и более уместный текст во вступительном абзаце или в заголовке следующего содержания: «Цель настоящего документа заключается в охране ГР и соответствующих ТЗ посредством следующего: (а) Обязать заявителя указать источники, из которых им получена информация, чтобы ведомства ИС имели всю необходимую информацию, позволяющую избежать ошибочной выдачи патентов; (b) обеспечить доступ к ГР и соответствующим ТЗ через ПОС, чтобы можно было использовать применяемую технологию; (c) укрепления взаимосвязи с международными соглашениями об охране ГР и их дериватов или соответствующих ТЗ, в частности КБР, Нагойский протокол и прочие соглашения и конвенции в сфере ИС».

82. Представитель КАПАХ заявил, что принцип прозрачности является общепринятым, поскольку он гарантирует большую солидарность в отношении всех принимаемых решений. Делегация Многонационального Государства Боливия подчеркнула целостное видение. В этой стране знание трав народа Калавайя было объявлено культурным наследием человечества. Многие отрасли используют эти знания и не раскрывают их источник, поскольку промышленность рассматривает их с коммерческой или финансовой точки зрения. Он подчеркнул целостное видение Калавайя, которые нацелены на охрану и обеспечение того, чтобы травы росли, сохранялись и могли быть использованы в традиционной медицине. Представитель КАПАХ выразил надежду на то, что данное целостное видение, которое разделяет делегация Многонационального Государства Боливия, сможет мотивировать другие делегации на выступление.

83. Представитель Андского сообщества подчеркнул, что Андское сообщество состоит из четырех стран, являющихся членами УПОВ, и что эти страны характеризуются не только биоразнообразием, но и агробиоразнообразием и богатой культурой, что означает, что проживающие на их территории коренные народы внесли большой вклад посредством своих ТЗ. Представитель обратился к заявлению, сделанному делегацией Многонационального Государства Боливия, о связи с ИС и патентами, оставив за рамками сорта растений, что можно было бы применять напрямую. Он также обратился к заявлению, сделанному делегацией Австралии, о том, что система УПОВ в некоторой степени уже разрешила вопрос о раскрытии. Он заявил, что обмен опытом в рамках

МКГР в том, что касается раскрытия ГР через УПОВ, будет интересным. Важно признать вклад коренных народов, когда они предоставляют свои знания. Охват должен быть всесторонним, чтобы учесть интересы всех участвующих сторон.

84. Представитель Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций (IFPMA) акцентировал важность обсуждения в рамках МКГР, чтобы точно понять, какие политические варианты можно выбрать, включая предотвращение ошибочной выдачи патентов, а также изучение или обеспечение ДПВ. Он подчеркнул, что исследования и разработки натуральных продуктов по-прежнему представляют собой большую трудность для отрасли, поскольку натуральный продукт по определению крайне сложен, так как не всегда на его основе может быть создан пригодный для продажи препарат, и поэтому любые дополнительные проблемы, создаваемые в рамках патентной системы, приведут к возникновению у них проблем. Реализация КБР по-прежнему заставляет ее членов нервничать из-за дополнительной правовой неопределенности. У Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций есть положительные примеры соглашений о передаче технологий между отраслью и провайдерами ГР, обеспечивших хороший обмен знаниями, но большинство из них не привели к созданию пригодного для продажи препарата, который могли бы использовать пациенты. Международная федерация фармацевтических производителей и ассоциаций также представила случаи, когда ее члены сталкивались с проблемами, например при получении требуемых сертификатов для ПОС и совместного пользования выгодами, и рассказала, как данные страны реагировали на более динамичную ситуацию, чтобы признать потребность в разработке натурального продукта. Международная федерация фармацевтических производителей и ассоциаций изъявила желание принять участие, предоставив, по мере возможности, практические примеры и эмпирические доказательства, при этом представитель подчеркнул, что ему необходимо полное понимание целей, которых МКГР пытается достичь посредством данного процесса, с последующим определением того, является ли патентная система наиболее подходящей сферой для достижения этих целей или нет. Он обозначил факторы риска, с которыми сталкиваются члены Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций при разработке натуральных препаратов. Один из этих факторов заключается в надежности поставок, поскольку разработка таких препаратов требует огромного количества ресурсов, чтобы можно было создать препарат для проведения необходимых испытаний, при этом проводится намного больше клинических исследований с участием людей, прежде чем будет доказана безопасность и эффективность препарата, а также есть определенные элементы, связанные с натуральными препаратами, увеличивающие данные факторы риска. Из-за этих дополнительных факторов риска многие крупные компании прекращают исследования и разработки в области натуральных препаратов. Члены Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций обеспокоены усилением правовой неопределенности и правового риска в патентной системе, что может стать антистимулом для разработки препаратов. Цель членов Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций заключается в разработке продуктов и лекарственных средств на благо человечества и в обеспечении доступа и выгод для тех, кто поставяет препараты. Проблема для членов Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций часто заключается в том, что биоразведка осуществляется отдельно в географическом и временном плане и что в большинстве случаев существует множество различных звеньев в цепочке между первой точкой получения и продуктом, на основе которого может разрабатываться фармацевтический препарат, который — в случае его признания не соответствующим установленным требованиям — может привести к потере исследователем или разработчиком своих инвестиций. Он заявил, что Международная федерация фармацевтических производителей и ассоциаций отдает предпочтение комплексной проверке, и добавил, что федерация при необходимости готова проводить исследования. Члены Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций интересуются тем, является ли или нет патентная система

наиболее подходящим механизмом для достижения этой общей цели, и по-прежнему испытывают обеспокоенность относительно требований о раскрытии. Члены Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций изъявили желание поделиться накопленными эмпирическими доказательствами и национальным опытом и продолжить участвовать в продуктивных обсуждениях.

85. Делегация Южной Африки поблагодарила Председателя за продвижение справедливости, дружелюбия и твердости, которые понадобятся в ходе текущей сессии. Она подчеркнула вопросы, поднятые ранее представителем Международной федерации фармацевтических производителей и ассоциаций, и поинтересовалась, касаются ли они ошибочной выдачи патентов или раскрытия происхождения ГР и связанных с ними ТЗ. В отношении последнего она поинтересовалась, касаются ли вопросы незаконного присвоения и способов его предотвращения. Мандат просит государства-членов обеспечить сбалансированную и эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК, и если патентной системы достаточно для указанных трех элементов, то МКГР необходимо будет обсудить ошибочную выдачу патентов. Подходящим местом для защиты патентной системы являются посвященные РСТ заседания, в то время как МКГР занимается рассмотрением ТЗ, ТВК и ГР. Делегация подняла второй пакет вопросов о том, каким образом раскрытие является антистимулом в системе ИС, и напомнила о подходе на основе имеющихся данных, в рамках которого ответственность и бремя возлагаются на заинтересованные стороны, утверждающие, что раскрытие является бременем для системы. Она считает, что данные заинтересованные стороны должны представить аргументы в поддержку своей позиции — не в плане целей, а для стимулирования инноваций и охраны этих стимулов и ИС. Делегация поинтересовалась, каким образом раскрытие приведет к размыванию этих принципов системы ИС. Она отметила очень хорошую атмосферу и консенсус среди сторонников раскрытия, а также отметила, что очень немногие страны считают вопрос о раскрытии препятствием. Делегация считает, что сбалансированная охрана должна включать и положительные, и защитные меры, в особенности в том, что касается вопроса о базах данных. Она заявила, что другая сторона аргумента заключается в том, чтобы увидеть, что они являются взаимодополняющими, а не конкурирующими. Она попросила сторонников предотвращения ошибочной выдачи патентов взглянуть на преимущества требований о раскрытии в плане обеспечения открытости при рассмотрении данного вопроса, чтобы добиться сбалансированной охраны.

86. Представитель Центра по проблемам Юга присоединилась к представителям промышленности и другим участникам, заявившим о том, что увеличение правовой определенности и использование системы ИС пойдет на пользу всем заинтересованным сторонами и обеспечит постоянный доступ к ГР и их надлежащее использование. Работа МКГР должна способствовать достижению этой цели. Она считает, что одним из способов предотвращения незаконного присвоения является предотвращение выдачи патентов, действительность которых вызывает вопросы, и отдает предпочтение использованию формулировок о том, является ли патент «действительным» или «недействительным», вместо формулировки «ошибочный». Существуют различные способы улучшения процесса патентной экспертизы, например улучшение поиска по известному уровню техники, о чем говорится в пункте (а) политических целей, а также за счет более строгого применения критериев патентоспособности в соответствии с формулировкой, приведенной в статье 2 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4. Во многих юрисдикциях установлены новые лимиты в отношении определения охвата патентной охраны и допустимого объема патентных притязаний в отношении генетического материала. Знаковые решения, например Верховного суда США и Верховного суда Австралии, о том, что встречающиеся в природе ГР не могут быть запатентованы, будут полезны для МКГР. Центр по проблемам Юга мог бы представить ряд материалов относительно требования о раскрытии на национальном уровне в развивающихся странах, а что касается опыта развитых стран, Центр по проблемам Юга мог бы привести



пример Швейцарии о том, как действующее в Швейцарии требование о раскрытии, возможно, оказалось не настолько эффективным, насколько могло бы быть, в частности потому, что региональный подход был бы более полезен, поскольку большая часть патентных заявок проходит через Европейское патентное ведомство, а не в качестве национальных заявок. Она поддержала более широкий охват применения требований о раскрытии, не ограниченный лишь национальными заявками.

87. Делегация Норвегии выразила благодарность послу Маккуку за его огромные усилия и участие, которое он принимал в работе МКГР. Делегация поддержала делегации, выступающие за ориентацию на патентную систему, и подчеркнула, что основным пунктом обсуждения по вопросу о ГР является раскрытие. Существуют различные точки зрения относительно того, должен ли конечный результат работы МКГР включать требование о раскрытии. Если те, кто поддерживает требование о раскрытии, хотят добиться успеха, то более реалистично было бы начать с акцента на патентную систему как наиболее естественный объект для применения требования о раскрытии. Включение системы ИС в целом сделает данную работу слишком неопределенной и сложной и скорее всего приведет к тому, что никакого требования о раскрытии не будет вообще, ни в патентной системе, ни в какой-либо другой части системы ИС. Сорты растений, о которых делегация Австралии и прочие делегации говорили, как о самом актуальном праве ИС после патентов, подпадают под УПОВ и должны рассматриваться исключительно в рамках данного форума. Делегация поддержала заявления, сделанные делегациями Австралии, Швейцарии и Нигерии, о том, что цель документа должна заключаться в обеспечении эффективности и прозрачности в патентной системе.

88. Делегация США поблагодарила делегацию Нигерии за приведенный пример запатентованного в Нигерии лечения серповидно-клеточной анемии. Она отметила, что в 1992 г. Нигерийским национальным институтом фармацевтических исследований и разработок и специалистом по традиционной медицине было начато исследование в области медицинских знаний коренных народов. Они договорились о заключении меморандума о взаимопонимании, устанавливающего четкие положения относительно выдачи патента и формулы совместного пользования выгодами. Специалист по традиционной медицине получил 115 тыс. долл. США, а американская компания, выполнившая работы, впоследствии обанкротилась, и производством препарата в Нигерии занялось нигерийское правительство. Делегация попросила представить актуальную информацию относительно выплат семье специалиста по традиционной медицине и отметила, что патент США 5 800 819 содержит много информации о проведенных в Нигерии исследованиях и касается состава, приготовленного из лекарственного растения, однако, в нем нет информации об источнике данного растения. Делегация обратилась к заявлению, сделанному делегацией Индии относительно баз данных, связанных с ТЗ, а не с ГР. Она отметила, что есть базы данных, которые относятся и к ГР, и к традиционным способам использования ГР, например индийская цифровая библиотека традиционных знаний (TKDL). Делегация ответила на вопрос делегации Южной Африки о том, как требования о раскрытии могут навредить, и указала, что на сторонниках этого требования лежит бремя определения эффективности предлагаемого ими решения и способности их решения обеспечить достижение общих целей.

89. Делегация Республики Корея считает охрану ГР и ТЗ, связанных с ГР, очень важной. Что касается самой цели системы ИС, то наиболее эффективной, практичной и осуществимой формой охраны ГР и соответствующих ТЗ в патентной системе является предотвращение ошибочной выдачи патентов за счет создания и использования баз данных. Ее позиция основывается на национальном опыте страны в использовании баз данных, и она выразила надежду на то, что это должно быть одной из основных политических целей документов МКГР.

90. Делегация Индонезии заявила, что открыта для любых предложений, которые помогут в организации, проведении и активизации переговоров на основе текста по документу WIPO/GRTKF/IC/29/4. Цель документа заключается в решении проблемы незаконного присвоения и ненадлежащего использования. Она ценит важность наличия системы баз данных для предотвращения ошибочной выдачи патентов, что должно дополнять требование о раскрытии. Чтобы сделать будущую систему ИС сбалансированной, документ не должен ограничиваться вопросом о патентах.

91. Делегация Нигерии отреагировала на заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки и не отражающее последние изменения. Банкротство американской компании не имеет никакого отношения к использованию ГР. Использование ГР может выходить за границы категорий патентов, которые крайне важны для диалога в рамках МКГР. В данном конкретном случае также затрагиваются и коммерческие тайны, и с тех пор американские больницы применяют некоторые соединения, которые ранее использовались для лечения серповидно-клеточной анемии. Соответствующие правовые режимы в Нигерии касаются и Нагойского протокола, и традиционных лекарственных средств. Более углубленный вопрос касается того, каким образом режим раскрытия может взаимодействовать с областями ИС за рамками патентной системы, и один из основных аспектов, вызывающих у делегации беспокойство, состоит в том, что просто наличие баз данных, в которых фиксируются или даже указываются соответствующие ТЗ, проблематично в том случае, когда данные ТЗ являются и коммерческой тайной или когда носители владеют ТЗ в соответствии с культурными нормами, которые нельзя считать известным уровнем техники. Она заявила о том, что предпочитает думать об интересах носителей ТЗ и о системах эпистемологических знаний, которые затрагиваются, когда речь идет о ГР и соответствующих ТЗ. Для страны, которая не характеризуется богатым биоразнообразием, очень легко считать, что знания просто являются неактуальными, нематериальными или не имеют экономической ценности. Использование этих ресурсов в данных общинах осуществляется совместно со знаниями о медицинских и лечебных свойствах этих растений, и поэтому считается, что ГР и соответствующие ТЗ имеют важнейшее значение. Случаи, когда соответствующие ТЗ являются коммерческой тайной, заставляют поднимать вопросы о способах, посредством которых политические цели по увеличению прозрачности будут раскрывать также соблюдение или несоблюдение соответствующих конкретных правовых режимов .

92. Председатель закрыл обсуждение политических целей и предоставил слово для комментариев по данной теме.

93. Представитель племен тулалип предпочитает заключить ГР, их дериваты в скобки, а также соответствующие ТЗ, поскольку это является более всеобъемлющим. Он не хочет оставлять формулировку «ТЗ, связанные с ГР», поскольку она ограничивает сферу применения. Он заявил, что ценность также имеют и ТЗ, связанные с дериватами.

94. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что в ожидании проведения полномасштабного обсуждения ТЗ предпочитает в отношении ГР использовать термин «ТЗ, связанные с ГР». Дериваты следует исключить из текста. Она напомнила, что права селекционера растений регулируются УПОВ. Делегация считает, что предмет обсуждений касается патентных заявок на изобретения, созданные непосредственно на основе ГР.

95. Представитель КАПАХ заявил, что дериваты также представляют собой результаты творчества. Он поддержал заявление, сделанное представителем племен тулалип, о том, что в данную статью следует добавить дериваты. Он предпочитает включить дериваты и соответствующие ТЗ в качестве единого целого.

96. Делегация Египта заявила, что «ТЗ и их дериваты» является подходящим выражением. ГР должны относиться к обоим понятиям. Она считает, что таким образом данное выражение будет более всеобъемлющим.
97. Представитель ХЕП заявила, что у нее нет никаких предпочтений относительно предложенных вариантов в тексте, в частности из-за множества значений, которые эти слова могут иметь в чем-то уме. Она обратилась к глоссарию за определением термина «дериваты». Она поинтересовалась, можно ли сакральные или секретные ТЗ считать дериватами. Он предпочитает, чтобы акцент в тексте был сделан на определение ТЗ, связанных с ГР.
98. Делегация Южной Африки поинтересовалась, ГР или ТЗ должны идти первыми в процессе создания инноваций и патентования с точки зрения эпистемологии. Она подчеркнула, что переговоры в рамках МКГР ориентированы на продукт интеллектуальной деятельности, а именно на знания. Она заявила, что МКГР склоняется к тому, чтобы отдать приоритет ГР. Однако на самом деле приоритет следует отдать ТЗ, которые являются знаниями. Поэтому она отдала предпочтение формулировке «ТЗ и связанные с ними ГР и дериваты». Делегация проиллюстрировала подход на основе имеющихся данных, приведя в качестве примера худью, и заявила, что в момент начала изучения худии в 1952 г. целью было не создание препарата для похудения, а создание продукта для избавления традиционных народов от жажды. Постепенно продукт превратился в препарат для похудения и, таким образом, является дериватом первичных знаний. Делегация также привела пример с подсластителем, который был назван коренными общинами «сладким ртом», что обозначало дерево. Она заявила, что Центр социологических исследований при Кейптаунском университете, Южная Африка (CSSR), изучил данный пример, решил опробовать его и посмотреть, имеет ли он свойства сахара, прежде чем принять решение о его патентовании в качестве сахарозаменителя. Центр социологических исследований пришел к заключению, что данный продукт является дериватом ГР, а также дериватом ТЗ. Делегация указала, что оба примера показывают связь между ТЗ, соответствующими ГР и их дериватами, которые нельзя разделить.
99. Делегация Таиланда заявила, что предмет документа должен включать соответствующие ТЗ и дериваты, а также что международно-правовой документ должен применяться в отношении любых ПИС и не должен ограничиваться патентами.
100. Представитель Андского сообщества обратилась к заявлению, сделанному делегацией Южной Африки, в частности к неразрывной связи между инновациями, ГР, дериватами и соответствующими ТЗ. Она считает, что охрана одних лишь ГР, а не их дериватов, сродни тому, если запереть парадную дверь в доме, но оставить открытыми черный вход и все окна. Она напомнила, что связь между ГР, их дериватами, соответствующими ТЗ и их охрана включены в национальные законы стран из Андского сообщества.
101. Представитель Центра по проблемам Юга заявил, что сорта растений следует включить в предмет настоящего положения, и подчеркнул, что требования системы охраны сортов растений УПОВ выполняются не всеми государствами-членами ВОИС. Некоторые государства-члены ВОИС имеют систему охраны сортов растений *sui generis* в соответствии со статьей 27 Соглашения по ТРИПС. Представитель напомнил, что ВОИС должна оказывать техническую помощь по вопросам ИС, которые охватывает Соглашение по ТРИПС, включая охрану сортов растений, в соответствии с соглашением о сотрудничестве между ВТО и ВОИС.
102. Делегация Ганы внесла два предложения относительно статьи 1. Первое заключается в том, чтобы упростить положение, отметив, что документ должен

применяться в отношении ТЗ и соответствующих ТЗ. Она заявила, что, смотря на документ, она заметила специальный раздел с определениями, предшествующий статье 1. Таким образом, применительно к ГР, дериватам и т.п. более уместно было бы работать над определением в рамках данного раздела. Во-вторых, она отметила, что существующее определение объединяет в себе два определения: одно — для соответствующих ТЗ, а второе — для ТЗ, связанных с ГР. Она предложила взглянуть на общие элементы у обоих определений и выработать единое определение. Делегация поддержала использование «соответствующие ТЗ» и заявила, что в новое определение было бы полезно включить ГР, а затем — их дериваты, при наличии таковых.

103. Делегация Швейцарии заявила, что она предпочитает термин «ТЗ, связанные с ГР», и поддержала удаление указания на дериваты по всему тексту. Что касается охвата, то она заявила, что документ должен применяться в отношении патентов, а не в отношении ИС в более общем смысле. Что касается триггера, то она поддерживает формулировку «непосредственно основанные на».

104. Делегация Бразилии выразила предпочтение термину «соответствующие ТЗ» и отметила, что разделяют позиции многих других развивающихся стран по данному предмету. Она воздержалась от дальнейших комментариев на данном этапе, отметив отсутствие консенсуса в этом отношении.

105. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что ГР и «ТЗ, связанные с ГР», должны представлять собой единый предмет. Она не поддерживает включение «дериватов». Текст должен касаться только патентов, а не ПИС в целом.

106. Делегация Японии отдает предпочтение термину «ТЗ, связанные с ГР», поскольку он соответствует названию статьи 12 Нагойского протокола в том, что касается требования о раскрытии. Она обратилась к определению дериватов, приведенному в Нагойском протоколе, хотя оно и не используется в основном текста из-за опасения относительно того, что его включение может расширить предмет Нагойского протокола и уменьшить его правовую определенность. Делегация предложила, чтобы требование о раскрытии (при наличии) касалось только патентов.

107. Делегация Австралии изъявила желание, чтобы предмет был сформулирован кратко и элегантно. Она открыта для новых предложений, таких как предложение делегации Ганы. Она попросила координаторов включить его в составляемый ими документ. Она признала, что предмет документа будет применяться в отношении ГР и их дериватов в скобках.

108. Делегации США не понравился термин «дериваты», поскольку он расширит охват текста и сделает неясным, в чем заключается его предмет. Она предпочитает избегать имеющих юридически обязывающий характер терминов, таких как «должен», «обязан» или «права», поскольку она не ориентирована на разработку юридически обязательного документа. Она отметила, что цель статьи 1 неясна и что она считает, что данная статья вообще не является необходимой. Это предложила или заключить эту статью в скобки, или удалить ее. Она изъявила желание обсудить определение незаконного присвоения на более позднем этапе текущей сессии. Она напомнила, что данный вопрос является частью мандата МКГР и что важно его обсудить.

109. Делегация Индонезии заявила, что предмет документа, указанный в статье 1, должен соответствовать целям. Она напомнила свою позицию, выраженную в ходе неофициального совещания, проведенного на полях 26-й и 28-й сессий МКГР. Что касается статьи 1.1, что она предпочитает оставить слово «ИС», поскольку документ должен охватывать не только патенты, но и другие ПИС. Она поддержала предложения,

внесенные делегациями Австралии и Ганы. Подобные предложения могли бы уменьшить разрыв между государствами-членами за счет упрощения статьи 1.

110. Делегация Российской Федерации заявила, что текст должен охватывать ТЗ, основанные на использовании ГР. Он предпочитает удалить «дериваты» из текста или же заключить этот термин в скобки, поскольку его значение непонятно. Она посоветовала оставить время для обсуждения уместности включения дериватов в текст вообще.

111. Делегация Намибии подчеркнула, что имеется две разные концепции относительно двух выражений «ГР и соответствующие ТЗ» и «ТЗ, связанные с ГР». Она согласилась с делегацией Японии, что в статье 12 Нагойского протокола речь идет о ТЗ, связанных с ГР. Он добавил, что правильный термин — «ТЗ, используемые без их соответствующих ГР». Она добавила, что, наоборот, понятие «ГР и соответствующие ТЗ» наводит на мысль о том, что ГР используются с их соответствующими ТЗ. Таким образом, целесообразно провести различие. Делегация напомнила, что КБР довольно много времени уделяет вопросу дериватов. В определении дериватов, приведенном в статье 2 Нагойского протокола, под дериватами понимается «естественно встречающееся биохимическое соединение, являющееся результатом генетической экспрессии или метаболизма биологических или генетических ресурсов, даже если он не содержит функциональных единиц наследственности». Она подчеркнула, что акцент на естественно встречающихся биохимических соединениях особенно актуален в контексте ИС, поскольку они будут оказывать непосредственное влияние, например на патенты в отношении химического соединения. Поэтому делегация попросила, чтобы дериваты были оставлены в тексте и чтобы государства-члены нашли решение, в рамках которого дериваты рассматривались бы в качестве неотъемлемой части использования ГР. Она обратилась к переговорам по Нагойскому протоколу, в ходе которых было решено несколько вопросов посредством выработки определения значения использования ГР. Делегация напомнила, что предстоящий документ должен предусматривать взаимную поддержку в качестве одной из его целей, поскольку это четко было обозначено в ходе обсуждений по нему, поэтому она предложила дать использованию такое же определение, что и в Нагойском протоколе, напомнив при этом, что в Нагойском протоколе акцент сделан на использование ГР и соответствующих ТЗ в целях исследований и разработок. Делегация предпочитает сохранить акцент на ИС в целом, даже если большинство случаев, вероятно, будут касаться патентных заявок. Она обратилась к примеру ИС, содержащейся в коммерческих тайнах, который был приведен делегацией Нигерии. Она поинтересовалась, будет ли охраняться коммерческая тайна, предполагающая незаконное использование какого-либо вещества или ресурса.

112. Председатель отметил, что определения понятий «использование» и «дериват» из КБР включены в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4, но при этом заключены в скобки.

113. Делегация Бангладеш упомянула, что определение дериватов содержится в статье 2(е) Нагойского протокола. Она считает, что включение ГР обязательно влечет за собой включение дериватов. Она отметила, что незаконное присвоение дериватов и соответствующих ТЗ недопустимо, равно как и незаконное присвоение ГР. Предметом документа должны являться ГР, их дериваты и соответствующие ТЗ.

114. Делегация Вануату поддержала заявления, сделанные делегациями Австралии и Ганы в этом отношении.

115. Делегация Южной Африки подчеркнула важность обсуждения вопроса о связи между ТЗ и ГР, а также заключенными в скобки дериватами в рамках мандата, предусматривающего акцент на ИС. Она отметила, что сведение обсуждения к патентам будет противоречить мандату, который призывает к сокращению разрывов с целью

выработки соглашения относительно правового документа. Она поинтересовалась, оправдан ли выход ли за рамки мандата для того, чтобы поставить вопрос по порядку ведения заседания.

116. Председатель поинтересовался у государств-членов, отдают ли они предпочтение патентам или ИС в качестве элемента для достижения общего понимания.

117. Делегация Малайзии отдает предпочтение термину «соответствующие ТЗ» в том, что касается предмета документа, а также поддерживает точку зрения о том, что указание на ИС вместо патентов будет более уместным применительно к объему охраны. Она изъявила желание оставить дериваты в тексте на своих местах.

118. Делегация Индонезии присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Южной Африки и Малайзии в отношении ИС или патентов. Она заявила, что сведение обсуждения к патентам не будет отражать охрану, предусмотренную другими режимами ИС, например авторскими правами или промышленными образцами. Система *sui generis*, которая бы охватывала все формы ПИС, позволила бы учесть интересы всех участников.

119. Делегация Египта присоединилась к делегации Намибии. Она подчеркнула определение дериватов, приведенное в Нагойском протоколе. Она напомнила, что дериваты часто упоминаются в связанных с ИС документах. Она отметила, что в Акте 1991 г. к Конвенции УПОВ идет речь о дериватах оригинальных видов. Делегация предпочитает «ИС» патентам.

120. Делегация Канады отметила, что точки зрения, выраженные делегациями до настоящего момента, уже хорошо известны. Вместо этого необходимо найти способы стимулировать и поощрять обсуждение, которое поможет в достижении общего понимания по основным вопросам, а не заниматься изменением формулировок текста. Что касается дериватов, то в глоссарии уже есть определение, взятое из Нагойского протокола. Делегация отметила, что делегация США упомянула, что данное определение необязательно является четким и, возможно, является слишком широким, но вместе с этим напомнила, что подобные заявления на этот счет делались и в прошлом. Она подчеркнула, что одна из тем для обсуждения заключается в определении того, что должно быть включено в документ. Делегация обеспокоена тем, что обсуждение в контексте ИС в целом будет слишком широким и будет включать элементы, выходящие далеко за рамки первоначальных ГР. «Дериваты» влечет за собой самые разные проблемы. Делегация выразила предпочтение тому, чтобы ограничить документ патентами и сконцентрировать обсуждение на том, как рассматривать связь между ГР и прочими видами ИС, такими как товарные знаки и промышленные образцы, вместо того, чтобы слушать, как государства-члены обсуждают ИС в сравнении с патентами. Она также указала, что для многих государств-членов такая связь с патентами очевидна, а с другими ПИС — не так очевидна. Она призвала сторонников ИС высказать свою точку зрения о том, как эта связь работает, например, применительно к коммерческим тайнам, которые считаются альтернативой подаче патентной заявки или регистрации изобретения.

121. Делегация Китая заявила, что ГР, ТЗ и ТВК связаны и независимы одновременно. Поэтому каждому вопросу следует уделить отдельное внимание. Она заявила, что обсуждение того, использовать формулировку «соответствующие ТЗ» или «ТЗ, связанные с ГР», следует провести, когда дойдет очередь до ТЗ. Это позволит сохранить в обсуждении акцент на ГР. Делегация не имеет в виду полное исключение ТЗ из обсуждения вопроса о ГР. Однако делегация подчеркнула, что в свое время должное внимание будет уделено различным аспектам относительно ТЗ, связанных с ГР, поскольку их носителями могут являться КНМО, нации или другие субъекты. Она также выразила предпочтение термину ИС в целях обеспечения гибкости.

122. Делегация Ганы ответила на ранее поднятый делегацией Канады вопрос о контексте, в котором раскрытие будет необходимо или актуально и который не будет связан с ГР. Она сослалась на Типовые положения для национальных законов по охране фольклора от незаконного использования и других наносящих ущерб действий 1982 г. (Типовые положения 1982 г.) и на проект международного договора 1984 г. об охране выражений фольклора от незаконного использования и других наносящих ущерб действий, и они оба касаются фольклора. Она заявила, что раскрытие вытекает не только из документов 1982 и 1984 гг., и подчеркнула, что требование о раскрытии вытекает также из КБР и Нагойского протокола. Она предложила обратиться к Международному договору ВОИС 1984 г., в котором содержится требование о раскрытии, и процитировала соответствующий текст: «Использование любого поддающегося идентификации выражения фольклора во всех печатных публикациях и в связи с любым сообщением публике должно сопровождаться соответствующим указанием его источника путем упоминания сообщества и/или географического места, из которого оно происходит». Она отметила, что аналогичное требование о раскрытии предусмотрено в Типовых положениях 1982 г.

123. Председатель закрыл обсуждение данного предмета. Он отметил, что по-прежнему есть нерешенные вопросы относительно политических целей и предмета. Он выразил надежду на то, что МКГР сможет добиться существенного прогресса, и изъявил желание разобраться в обосновании позиций государств-членов. До настоящего момента государства-члены не достигли значительного общего понимания относительно политических целей и предмета. Он намерен работать с координаторами, чтобы рассмотреть материалы относительно политических целей и предмета и по результатам рассмотрения сформулировать некоторые ключевые моменты, которые обсуждались. Председатель напомнил о своей политике открытых дверей и выразил удовлетворенность относительно искреннего обмена точками зрения, имевшего место.

124. [Примечание Секретариата: Нижеописанное происходило на следующий день, 16 февраля 2016 г.]: Председатель обратил внимание, что заместители Председателя работали вместе как команда. Заместители Председателя также будут председательствовать на неофициальных заседаниях при поддержке координаторов. Председатель выразил надежду на то, что участники МКГР имели возможность рассмотреть результаты обсуждений предыдущего дня, и представил предлагаемую программу на утро, в том числе свои комментарии относительно обсуждений, имевших место днем ранее, попросив при этом сторонников представить документы WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7. Затем Комитет продолжит обсуждение основных вопросов, как указано в рабочей методологии, в рамках пленарного заседания. После ланча Председатель попросит координаторов представить свои точки зрения относительно обсуждений, прошедших днем ранее, и идеи, которые они могут захотеть представить участникам для рассмотрения вечером. Он изъявил желание проявить инклюзивность и понять точки зрения государств-членов относительно хода проведения заседания. Для него очевидно, что для достижения прогресса Комитет должен отказаться от повторного изложения хорошо известных позиций. Как указано в мандате, акцент следует сделать на достижении общего понимания по основным вопросам. Государства-члены желают представить свои сильные позиции по этим вопросам. Для него очевидно, что Комитет пытается уйти от давних точек зрения и попытаться понять различные позиции. При рассмотрении этих различных позиций, Комитету необходимо учитывать основополагающие политические интересы, которые они отражают, и попытаться взглянуть на них с этих точек зрения. Именно это и означает прийти к общему (единому) пониманию. Многие из государств-членов и КНМО, поддерживающих увеличение прозрачности в системе ИС, являются владельцами ГР и соответствующих ТЗ или ТЗ, связанных с ГР. Очевидно, что у них имеется законный интерес в том, чтобы доступ к этим ресурсам осуществлялся надлежащим образом, и в

получении ими справедливого и равноправного вознаграждения за их использование третьими лицами, что и является основным акцентом в работе в рамках КБР и Нагойского протокола. Ключевой вопрос в отношении этих политических интересов заключается в том, существует ли пробел в системе ИС в отношении данного вопроса, и если да, то какой механизм лучше всего подойдет для устранения этого пробела. Многие страны, как развитые, так и развивающиеся, уже решили, что такой пробел существует, и ввели национальные режимы раскрытия для его ликвидации. Существует более 20 различных режимов, и их число увеличивается. Один их ключевых вопросов состоит в том, следует ли вводить международную систему, которая бы установила стандарты в этой области. Существуют также и политические интересы, отражающие обеспокоенность тех, кто хочет использовать эти ресурсы, разрабатывать будущие продукты и услуги, чтобы принести общественную и экономическую пользу для всех. Существует обеспокоенность относительно нормативного бремени и расходов, своевременного и эффективного доступа к этим ресурсам и правовой определенности. Кроме того, некоторые промышленные группы проявляют интерес к механизму, который бы позволил им раскрывать тот факт, что они приобрели ГР и соответствующие ТЗ законным образом, чтобы оградить себя от обвинений в биопиратстве. Эти различные политические точки зрения отражены в двух различных политических позициях, которые подробно изложены в рабочих документах и обсуждались днем ранее: повышение прозрачности в патентной системе / системе ИС и минимизация количества выдаваемых недействительных или ошибочных патентов. Эти две политические цели привели к выработке трех подходов, которые отражены в рабочих документах: установление международного режима раскрытия, определяющего международные стандарты; защитные ненормативные меры, ориентированные на обеспечение наличия у патентных ведомств надлежащих информации и процессов для предотвращения выдачи ошибочных или недействительных патентов; и третья позиция, которая признает, что указанные два подхода могут дополнять друг друга. Чтобы добиться прогресса и достичь общего понимания, Комитету необходимо, во-первых, понять эти разные политические точки зрения и признать их законность с обеих сторон, а также выработать решение, которое устранил разрывы между этими различными политическими интересами. Председатель отметил, что Комитет, фактически, проделал часть этого пути, если учесть, насколько продвинулось предложение о раскрытии за эти годы: от первоначального требования относительно патентоспособности по существу к не касающемуся существа требованию, когда на патентные ведомства не возлагается обязательство по проверке содержания раскрытия. Комитет начал сокращать разрывы. Председатель выразил надежду на то, что МКГР проделает часть этого пути к достижению указанной цели на этой неделе, и признал, что 29-я сессия МКГР является лишь вступлением и за ней последует работа на 30-й сессии МКГР. Одним из результатов 29-й сессии МКГР является определение нерешенных/открытых вопросов, которые необходимо решить/рассмотреть в ходе 30-й сессии МКГР, а между сессиями будет проведен семинар, где, возможно, можно будет высказаться в более свободной и откровенной форме по некоторым из этих нерешенных/открытых вопросов. Он считает, что днем ранее прозвучало несколько позитивных заявлений, например заявление делегации Ганы относительно предмета обсуждений, которое, возможно, предлагает прагматичное решение для данного конкретного вопроса. Он подчеркнул, что днем ранее Комитет начал обсуждения по существу. По вопросу относительно предмета обсуждений Председатель отметил, что явно имеется два нерешенных вопроса: патенты и ИС, а также дериваты. Что касается последнего, то, похоже, имеется четкий акцент на патентную систему в качестве ключевой области, в которой ГР и ТЗ пересекаются с системой ИС. Это не означает, что не может быть пересечения с другими областями. Чтобы добиться прогресса, Комитету необходимо рассмотреть, что для МКГР будет являться приоритетом. Государствам-членам необходимо подумать насчет того, где может потребоваться пойти на компромисс. Он попросил государства-члены принять участие в работе и увязать свои позиции с их обоснованием. Если говорить о политических целях, то, учитывая, что ряд государств имеют национальные политические режимы, будет интересно узнать



результаты политического анализа, проведенного при представлении ими этих режимов. Председатель попросил сторонников документов WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7 представить указанные документы. Он не намерен открывать обсуждение по ним в этот раз.

125. Делегация США представила документ WIPO/GRTKF/IC/29/5. Делегация выразила надежду на то, что предложенная совместная рекомендация могла бы быть использована в качестве меры по укреплению доверия, чтобы помочь Комитету продвинуться вперед по ключевым вопросам, касающимся ГР и соответствующих ТЗ. Она считает, что совместная рекомендация отражает ключевые цели и способствует установлению эффективных механизмов охраны ГР и соответствующих ТЗ. Будучи одной из двадцати стран, обладающих мегаразнообразием, США признают пользу, которую биоразнообразие приносит обществу. США и соавторы совместной рекомендации поддерживают цель по использованию национальных законов для развития биоразнообразия, а также справедливое и равноправное совместное пользование выгодами. Они также поддерживают требования в отношении ПОС и ВСУ. Предложение способствует установлению четких процедур получения санкционированного доступа к ГР в обмен на справедливые денежные или неденежные выгоды с учетом ПОС и ВСУ. Делегация считает, что патентные ведомства должны иметь информацию, позволяющую экспертам принимать надлежащие решения относительно патентоспособности, что включает в себя исчерпывающие сведения об известном уровне техники в отношении ГР. Патенты должны выдаваться лишь в отношении изобретений, являющихся новыми, соответствующими требованиям к изобретательскому уровню и критериям полезности. В этом отношении национальные базы данных ГР и связанных с ними ТЗ помогают предотвратить ошибочную выдачу патентов и играют важнейшую роль в решении вопросов о качестве патентов. Она подчеркнула, что предложение поможет решить вопросы относительно ошибочной выдачи патентов, дополняя при этом существующую патентную систему. Она предложила делегациям выразить поддержку предложению и приветствовала дополнительных соавторов. Она с нетерпением ожидает проведения в течение недели обсуждений по предложенной совместной рекомендации.

126. Делегация Японии представила документ WIPO/GRTKF/IC/29/6. Один из ключевых и важных вопросов заключается в недопущении ошибочной выдачи патентов. Почти все делегации признали важность этого вопроса. Делегация выразила надежду на то, что ВОИС в качестве организации, специализирующейся на ИС сфокусируется на этом вопросе. Во вступлении к документу разъясняется, что проблему ошибочной выдачи патентов можно было бы решить эффективным образом за счет улучшения предназначенных для хранения ГР и не составляющих тайну ТЗ, связанных с ГР, баз данных, используемых для поиска сведений об известном уровне техники и справочных материалов, а также за счет более эффективного использования определенных существующих институциональных систем, например систем предоставления информации и системы признания патентов недействительными. Она также предложила систему поиска по базе данных в один клик за ее удобство. Система поиска по базе данных в один клик могла бы включать в себя следующее: что касается порядка сбора информации, то каждое участвующее государство-член будет, как считает необходимым, осуществлять на своей территории сбор информации о ГР и не составляющих тайну ТЗ, связанных с ГР, и будет хранить эту информацию в своей базе данных. При разработке национальной базы данных государства-члены могли бы консультироваться с соответствующими коренными заинтересованными сторонами на своей территории, прежде чем включить в базы данных ГР и ТЗ коренных народов с племенных территорий. Предложение также включает функцию простого текстового поиска. Чтобы решить проблему языкового барьера, следует предоставлять перевод. Что касается вопроса о предотвращении доступа третьих лиц, то вебсайт должен быть доступен только с зарегистрированных IP-адресов. Ведомства ИС, проводящие экспертизы, имеют конкретные IP-адреса; доступ к portalу ВОИС должен быть ограничен

этим конкретными IP-адресами. В предложении признается, что необходима дальнейшая работа по таким вопросам, как структурированные данные, которые будут храниться в базах данных, допустимый формат сведений об известном уровне техники и справочных материалов, а также доступ к portalу ВОИС. Делегация полагает, что почти все делегации признают важность этих вопросов, и уверена в том, что базы данных для поиска информации об известном уровне техники будут играть важную роль в обсуждении.

127. Делегация Канады представила документ WIPO/GRTKF/IC/29/7. В предложении поднимается ряд вопросов, которые касаются требования о раскрытии и ответы на которые обеспечат базу для работы Комитета и ее продвижение. Например, в рамках существующих режимов раскрытия: Что является основанием для раскрытия источника/страны происхождения ГР и/или ТЗ, связанных с ТЗ? В чем заключается роль ведомства ИС? Каковы последствия нераскрытия или предоставления недостоверной информации? Предлагаемое исследование, которое обеспечит актуализацию исследования, проведенного в 2004 г., т. е. 12 лет назад, обеспечит актуальную, практическую, углубленную и основанную на имеющихся данных информацию относительно существующих национальных законов, практик и опыта. Делегация считает, что данная информация, в сочетании с информацией, представленной в ходе заседаний МКГР, обеспечит необходимую доказательную базу для достижения Комитетом взаимопонимания по основным вопросам относительно раскрытия. Она предложила делегациям выразить поддержку предложению. Она будет рада обсудить с любой заинтересованной делегацией их точки зрения

128. Делегация Бразилии, комментируя резюме Председателя, подчеркнула, что взаимная поддержка между международными договорами, обеспечивающими охрану ГР, и системой ИС имеет первоочередную важность для ее страны, и она исходит из того, что это должно быть частью текста. Комитет не должен упускать из виду тот факт, что уже существует очень сильная международная нормативно-правовая база по охране ГР и что это следует упомянуть в тексте. Что касается вопроса о документе и его охвате, то делегация попросила Председателя представить разъяснение относительно того, как он намерен двигаться дальше в том, что касается упоминания прав ИС / патентных прав.

129. Председатель согласился с важностью уже имеющейся международной нормативно-правовой базы и посчитал весьма актуальным поднятый делегацией Бразилии вопрос о взаимодополняющем характере или связи. Он выразил уверенность в том, что координаторы это отметили. Что касается предмета, то он полагает, что, возможно, будет необходимо обсудить этот вопрос в неофициальном формате. Он отметил, что в отношении прозрачности и выдачи ошибочных или недействительных патентов имеется две сильных различных позиции; и именно это и можно считать нерешенным вопросом, над которым надо будет работать. Он напомнил, что для достижения прогресса необходим некоторый компромисс. Комитету необходимо подумать над тем, в чем заключаются приоритеты и акцент.

130. Делегация Багамских Островов, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что совместные рекомендации, сформулированные в документах WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6, отражают лишь одну точку зрения, а не приоритеты и вопросы ГРУЛАК или КНМО. Она добавила, что, по ее мнению, эти совместные рекомендации предопределяют характер и результат переговоров. Она повторила, что переговоры в рамках МКГР должны делать акцент и основываться на документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, в котором обеспечен баланс интересов всех заинтересованных сторон. Что касается документа WIPO/GRTKF/IC/29/7, то ГРУЛАК отметила, что Секретариат ВОИС проводил различные исследования в течение последних 15 лет. Она попросила представить список этих исследований на рассмотрение, отметив, что эти исследования, возможно, требуют всего лишь актуализации, а не проведения нового исследования.

131. [Примечание Секретариата: после нескольких просьб в этом отношении Председатель в целях обеспечения гибкости объявил, что позволит выступить с заявлениями по документам WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7 при условии, что заявления будут краткими и сжатыми.]

132. Делегация Ганы указала, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/6 концентрируется на использовании баз данных, и призвала Комитет считать этот документ просто дополнением к тому, что достигнуто в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, и необязательно альтернативой этому документу. Она также отметила, что делегация США, похоже, указала, что единственной целью использования баз данных является предотвращение ошибочной выдачи патентов. В указании на патенты делегация видит лишь ненужное ограничение охвата работы Комитета, которая ориентирована также и на другие аспекты ИС, например авторское право. Она разделяет комментарии, сделанные делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, и, в частности, отметила, что ВОИС было подготовлено техническое исследование в ответ на запрос VII Конференции сторон КБР. Оно представляет собой весьма подробный и обширный анализ конкретных вопросов, поднятых делегацией Канады. Делегация не видит необходимости в том, чтобы заново изобретать колесо. Это не будет служить никакой цели, а лишь застопорит переговоры в рамках Комитета.

133. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила делегации США, Японии и Канады за информацию, представленную в документах WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7. Африканская группа считает, что идеи, предложенные в этих документах, дополняют документ WIPO/GRTKF/IC/29/4, поскольку они отражены в этом тексте и будут являться частью обсуждений. Как заявила делегация Багамских островов от имени ГРУЛАК, в документах WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6 предпринята попытка предопределить результат, на что мандат не дает никакого права на данном этапе. Она изъявила желание, чтобы сторонники этих предложений приняли более активное участие в обсуждениях, проводимых по документу WIPO/GRTKF/IC/29/4, и подняли эти вопросы, когда будут рассматриваться соответствующие аспекты.

134. Делегация Республики Корея в качестве соавтора изъявила желание поддержать документ WIPO/GRTKF/IC/29/6 и выразила надежду на то, что базы данных помогут в предотвращении ошибочной выдачи патентов. Нельзя переоценить важность охраны ГР и ТЗ в свете ошибочно выдаваемых патентов. Она подчеркнула, что наиболее эффективной формой охраны ТЗ и ГР, связанных с ТЗ, является создание и использование систем баз данных. С 2005 по 2009 гг. Корейское ведомство интеллектуальной собственности (KIPO) работало над созданием базы данных ТЗ и ГР, связанных с ТЗ. База данных содержит огромный объем знаний из документации по древней медицине, а также широкий спектр статей и патентных документов. Она содержит ТЗ из прошлого и настоящего, а также информацию о ГР, связанных с ТЗ. Доступ к базе данных можно получить онлайн через портал «Korean TK». Он доступен широкой публике. Патентные эксперты KIPO обязаны проводить поиск по этой базе данных на предмет наличия информации об известном уровне техники, и данный метод успешно и эффективно используется в охране ТЗ и ГР, связанных с ТЗ. В августе 2012 г. Республика Корея предоставила доступ к этой базе данных Европейскому патентному ведомству по просьбе последнего. Делегация считает, что это — весьма практичный и эффективный метод сокращения числа ошибочно выданных патентов в каждом государстве-члене.

135. Делегациям Индонезии поблагодарила соавторов документов WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7. Утром она провела обсуждение с делегацией Республики Корея относительно баз данных и ошибочно выдаваемых

патентов и изъявила желание провести обсуждение с Республикой Кореей в Азиатско-тихоокеанской группе в отношении данных предложений. Она поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Ганы относительно методологии проведения обсуждений. Делегация придерживается точки зрения о том, что Комитет должен сконцентрироваться на мандате и документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, как было сказано делегацией Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. Делегация указала, что некоторые термины, например «соответствующие ТЗ» и «сохраняемые в тайне ТЗ», и условия обсуждались в рамках МКГР и признаны в документах WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7. Она придерживается точки зрения о том, что эти документы могут дополнить обсуждение документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, а некоторые из указанных терминов и условий можно было бы проработать дальше в рамках реализации документа или документов по охране ГР, ТЗ и ТВК.

136. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, обратилась к исследованию, предложенному в документе WIPO/GRTKF/IC/29/7, и подчеркнула, что в новом мандате Комитета в пункте (d) сказано, что работа будет основываться на имеющихся данных, которые включают в себя исследования и примеры национального опыта. Она убеждена, что работа МКГР должна основываться на убедительных данных о последствиях и осуществимости в социальном, экономическом и правовом плане. Она поблагодарила сторонников исследования, которые свели воедино широкий спектр вопросов, требующих рассмотрения в рамках исследования относительно требований о раскрытии. Она поддержала круг ведения и считает, что исследование можно было бы провести быстро, чтобы пролить свет на обширный национальный опыт в отношении требований о раскрытии. При этом следует избегать дублирования работы, и, по возможности, следует учесть исследования, проведенные другими организациями, такими как ВТО и МАОИС. Она также поддержала совместную рекомендацию, содержащуюся в документе WIPO/GRTKF/IC/29/5. Данное предложение заслуживает дальнейшего рассмотрения, поскольку цель по предотвращению ошибочной выдачи патентов получила широкую поддержку среди государств-членов ВОИС и может стать низко висящим плодом, который можно сорвать. В отношении документа WIPO/GRTKF/IC/29/6 делегация считает, что он дает интересную почву для размышлений и обсуждений. Она попросила сторонников предоставить больше сведений о том, как база данных будет работать на практике и как можно организовать доступ для третьих лиц.

137. Делегация США поддержала комментарии, сделанные делегацией Японии в качестве соавтора в отношении документа WIPO/GRTKF/IC/29/6. Данное предложение является ценным дополнением к работе МКГР. Крайне важно, чтобы Комитет продолжил работу по данному предложению и далее предоставлял конструктивные комментарии по существу в целях решения вопросов и проблем, поднятых на прошедших сессиях в отношении данного предложения. Делегация с нетерпением ждет возможности обсудить систему баз данных, в том числе поднятые вопросы и прочие вопросы в попытке улучшить ее. Она считает, что предложение поможет решить вопросы относительно ошибочной выдачи патентов. Она поддержала комментарии, сделанные делегацией Канады относительно предложения, содержащегося в документе WIPO/GRTKF/IC/29/7. В соответствии с мандатом, как отметила делегация ЕС, выступившая от имени ЕС и его государств-членов, МКГР должен проводить обсуждение на основе фактов, в том числе исследований. Она отметила, что соавторы документа WIPO/GRTKF/IC/29/7 повторно представили измененную версию исследования. На прошлых сессиях и в ходе текущей сессии МКГР провел конструктивные обсуждения относительно национальных законов и функционирования требований о раскрытии и систем ДПВ. Эти обсуждения помогли Комитету продвинуться в работе над текстом. Данное исследование поможет еще больше продвинуться в работе, не тормозя при этом работу Комитета. Делегация указала, что будет приветствовать поддержку данного предложения со стороны других

государств-членов. Она выразила признательность за комментарии делегации Ганы и отметила, что предполагалось, что предложение относительно базы данных будет являться отдельным предложением. Она подчеркнула, что кодексы поведения, о которых идет речь в совместной рекомендации, важны и будут уместны, независимо от позиции какого-либо государства-члена относительно требования о раскрытии. Что касается исследования, то она поддержала предложение делегации Багамских Островов о том, чтобы ВОИС представила список предыдущих исследований и актуализировала эти исследования. Она выразила признательность за комментарии делегации ЕС, выступившей от имени ЕС и его государств-членов.

138. Делегация Российской Федерации считает, что документы WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6 должны обсуждаться далее в рамках Комитета. Подобные рекомендации могли бы помочь экспертам более эффективным образом искать информацию об известном уровне техники, что поможет уменьшить вероятность ошибочной выдачи патентов. Эти документы могли бы дополнить работу Комитета. Что касается документа WIPO/GRTKF/IC/29/7, то делегация неоднократно просила представить дополнительную информацию относительно требований о раскрытии, поскольку данная информация была бы очень полезна для дальнейшей работы Комитета.

139. Делегация Бразилии поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, а также заявления, сделанные делегациями Ганы и Нигерии, выступившими от имени Африканской группы. Что касается исследований, то она указала, что МКГР проводит обсуждения вот уже 15 лет. Возможно, лучший способ увидеть, что уже сделано и есть ли необходимость в дополнительной информации, заключается в актуализации того, что уже было проделано в рамках Комитета. Что касается совместных рекомендаций, то очевидно, что характер рекомендации предопределяет результат обсуждений, и она не должна являться основной для проведения обсуждений. Делегация изъявила желание продолжить обсуждения на основе документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, который не предопределяет какой-либо результат.

140. Делегация Индии заявила, что ее страна — одна из немногих стран, которые ввели требования о раскрытии и имеют базу данных, используемую для оспаривания ошибочной выдачи патентов. Как показывает ее опыт, текущий документ по базам данных не является полным и никогда не мог быть таковым. Она подчеркнула, что ее страна фактически применяет требования о раскрытии, чтобы расширить базу данных и сделать ее более всеобъемлющей. С этой точки зрения также очень важно, чтобы в заявках на ИС был раскрыт источник ГР и соответствующих ТЗ. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Ганы в этом отношении. Она указала, что исследования (при наличии) не должны наносить ущерб работе Комитета. При этом она отметила, что уже представлено достаточно данных. Изначально Комитет был создан после того, как ВОИС провела обширные миссии по сбору фактов и обнаружила наличие обширных доказательств того, что имеет место незаконное присвоение. Делегация не понимает, каким образом исследование, предложенное в документе WIPO/GRTKF/IC/29/7, сможет помочь. Доказательства незаконного присвоения появляются ежедневно, и не требуется отдельное исследование для установления того факта, что оно является важнейшей проблемой, с которой приходится сталкиваться на данном стыке.

141. Делегация Египта поблагодарила три страны, представившие документы WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7. Она поинтересовалась, есть ли необходимость в проведении новых исследований или дальнейших исследований. Она считает, что эти три делегации могли бы обратиться к этим документам во время работы Комитета над темами, затрагиваемыми в этих трех

документах, в контексте обсуждений по документу WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она напомнила, что цель заключается в достижении общего понимания.

142. Делегация Нигерии поблагодарила делегации США, Японии и Канады за их выступления, а также за соавторство. Она повторила заявление, сделанное делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, и подчеркнула важность акцента на текущем тексте и включения всех аспектов из этих документов в обсуждение, предусмотренное представленной Председателем программой работы. Она также поблагодарила делегацию ЕС, выступившую от имени ЕС и его государств-членов, и согласилась с тем, что дублирования необходимо избегать. Делегация считает полезным наличие списка уже проведенных исследований и списка уже существующих баз данных, информации о том, как они используются в настоящий момент и что эти предложения могли бы дать. Важно также выработать лучшее понимание того, как базы данных будут работать на практике. Она подчеркнула, что ее опыт и опыт других стран, таких как Индия, показывает, что часто базы данных являются неполными. У нее имеются некоторые структурные вопросы относительно предложений, например сроки. Предложения отражают частично то, как обязательное требование о раскрытии могло бы быть реализовано, а не то, каким образом фактически прийти к требованию об обязательном раскрытии. Делегация подчеркнула, что основной акцент она делает на обсуждениях на основе текста. Она изъявила желание узнать, что патентные ведомства сторонников сделали в отношении элементов, содержащихся в этих предложениях. Она поинтересовалась, обращались ли патентные ведомства Канады или Республики Корея в патентные ведомства стран, где действует требование о раскрытии, и какие результаты получены. Она считает, что необходимо обсудить, почему имеет место ошибочная выдача патентов и каким образом требование об обязательном раскрытии может решить эту проблему. Она испытывает беспокойство относительно применения требования о полезности, а также относительно того, какую роль оно играет в ошибочной выдаче патентов и незаконном присвоении ГР и ТЗ. Ее беспокойство вызвано тем, что некоторые из предложений, возможно, отталкиваются от неверной предпосылки. Если ошибочная выдача патентов имеет место, то вопрос состоит в том, почему и каким образом требование об обязательном раскрытии может помочь прийти к международному минимальному стандарту, чтобы решить некоторые из проблем, вытекающих из отсутствия прозрачности в патентной системе.

143. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявления, сделанные делегациями Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, Нигерии, выступившей от имени Африканской группы, а также Индонезии, Индии и Бразилии. Она придерживается точки зрения о том, что Комитет должен сконцентрироваться на своем мандате, чтобы активизировать работу, и что далее обсуждать следует документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она выразила сомнение насчет дополнительной пользы от исследования после 15 лет обсуждений.

144. Делегация Норвегии в качестве соавтора обратилась к документу WIPO/GRTKF/IC/29/7. Как уже было отмечено делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, в новом мандате сказано, что Комитет должен применять подход на основе имеющихся данных, включая исследования и примеры национального опыта. Поскольку множество имеющейся информации не является актуальной, данное предложение должно быть интересным Комитету в целом. Как уже отметили другие делегации, последствия требований о раскрытии понятны не всем сторонам. Был поднят вопрос о том, будет ли подобное требование способствовать соблюдению законодательства относительно ДПВ. Неизвестно, в какой степени требования о раскрытии являются обременительными для патентных ведомств и заявителей и привносят еще больше неопределенности в патентную систему. Цель предложенного исследования — пролить свет на эти вопросы. Тем делегациям, которые поддерживают обязательное требование о раскрытии, включая делегацию Норвегии, должно быть очень

интересно получить больше информации о возможных последствиях национальных требований о раскрытии, как с точки зрения обеспечения соблюдения законодательства о ДПВ, так и в плане возможных негативных последствий для инноваций и для заявителей. Подобная информация могла бы помочь Комитету исключить дефектные элементы и обеспечить, чтобы требование о раскрытии достигло поставленной цели и при этом не было слишком обременительным для заявителей и не стало препятствием для инноваций. Это помогло бы Комитету сформулировать требование о раскрытии таким образом, который обеспечивает справедливый баланс между различными интересами сторон. Некоторые делегации выразили точку зрения о том, что предложение относительно исследования имеет своей целью отложить обсуждение требования о раскрытии. Делегация не видит причин опасаться того, что исследование будет иметь подобные последствия. Обсуждения, проведенные по данной теме в ходе предыдущих сессий, показали, что МКГР все еще находится далеко от достижения соглашения по вопросу о раскрытии. Поскольку делегации, выступающие против введения требования о раскрытии, потребовали представить больше информации, более вероятно, что предложенное исследование будет способствовать прогрессу, а не тормозить процесс. Если Комитет должен достичь согласия по документу, содержащему требование об обязательном раскрытии, то необходимо убедить выступающие против делегации в том, что такое решение является наиболее благоприятным. Лучший способ сделать это — предоставить информацию и данные, показывающие, что подобное требование полезно и соответствует интересам всех сторон. Как заявили другие делегации, исследование должно учитывать уже проделанную работу в данной области, чтобы избежать дублирования и ненужной траты времени.

145. Делегация Перу поддержала заявление, сделанное делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, а также государства-члены, поддержавшие данное заявление. Она напомнила, что Секретариат ВОИС провел исследование в 2004 г. Между тем, много чего было проделано, как в ВОИС, так и за ее пределами. Комитет будет находиться в лучшем положении, чтобы увидеть, будет ли исследование полезным, после составления списка уже проведенных исследований и имеющихся ресурсов. В этот список важно будет включить проделанное не только в ВОИС, но и в ВТО, КБР и вокруг Нагойского протокола. Она подчеркнула, что в любом случае характер результатов переговоров в рамках МКГР не должен быть предопределен. В этом отношении она полагает, что документы WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6 представляют лишь одну часть проблемы и одну точку зрения на нее, и они как раз предопределяют результат. Делегация считает, что документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 содержит различные варианты и представляет собой намного более справедливую отправную точку. Она поддержала обсуждение основных вопросов в качестве методологии, которой необходимо следовать, поскольку цель заключается в том, чтобы ускорить переговоры на основе текста.

146. Представитель Тупак Амару указал, что обсуждения показали, что в процессе переговоров участвует три игрока: страны Севера, имеющие технологии и крупные фармацевтические компании, страны Юга, имеющие ресурсы, и КНМО, имеющие ТЗ, связанные с этими ГР. В прошлом было множество альтернативных предложений, и эти предложения не способствовали консолидации обсуждаемого текста. Он поддержал заявления, сделанные делегацией Нигерии, выступившей от имени Африканской группы, и делегацией Индонезии. Сторонники должны вносить предложения в контексте обсуждений по документу WIPO/GRTKF/IC/29/4.

147. Делегация Китая поблагодарила сторонников за представленные документы и поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии, Индии, Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, и Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. Обсуждения должны вернуться к переговорам на основе текста. Она полагает, что базы

данных и требования о раскрытии не являются противоположными друг другу. Комитет должен учитывать, какой вариант дешевле и более прост в применении.

148. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегацией Нигерии, выступившей от имени Африканской группы, делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, делегациями Индии и Китая. Она указала, что обсуждения ориентированы на базы данных по известному уровню техники, однако, базы данных могут охватить больше, чем просто известный уровень техники. Они могут охватывать составляющую тайну информации и т.п. В ее стране был принят закон, охватывающий базы данных с информацией об известном уровне техники и предполагающий внесение изменений в законы об ИС. Она находится в процессе принятия еще одного закона для охраны ТЗ. Делегация напомнила, что ее национальная система регистрации знаний коренных народов представляет собой базу данных, которая стимулирует инновации и изобретательность — аспекты, обозначенные делегацией Соединенных Штатов Америки в качестве целей системы ИС. Информация в этой базе данных является конфиденциальной, но может быть предоставлена патентным ведомствам. Южная Африка также выработала и третий элемент, ориентированный на ГР; это — фармакопея Южной Африки. Она представляет собой цифровую библиотеку информации, такую как TKDL в Индии. Необходимо провести различие между базами данных и цифровыми библиотеками. Делегация подчеркнула, что ключевым элементом является бремя, которое возлагается на коренные общины в связи с разработкой таких баз данных. Эти базы данных являются очень обширными, они предполагают использование комплексных процессов, и не каждая страна обладает ресурсами и средствами, чтобы инвестировать в них. Необходимо очень осторожно подходить к переносу бремени с пользователей на поставщиков. Базы данных необходимы патентным ведомствам в развитых странах, и они должны вкладывать в них ресурсы. Делегация Нигерии правильно поинтересовалась, каким образом исследования использовались в прошлом. Недостаточно призывать к проведению исследований и составить их список. Делегация поинтересовалась, в какой мере эти исследования были использованы в работе МКГР и могут ли они стать основанной на имеющихся данных демонстрацией чего-либо. Что касается документа WIPO/GRTKF/IC/29/7, то она сделала предупреждение относительно круга ведения. Эти вопросы никак не касаются незаконного присвоения. Например, что не так с системой? Почему в развитых странах выдают ошибочные патенты? Из-за чего в системе это происходит? Делегация напомнила призыв Председателя не придерживаться жестких позиций, а вместо этого начать поиски общей позиции. Необходимо понять, какого рода неопределенности создаст раскрытие и почему КНМО, развивающиеся страны и некоторые развитые страны добиваются введения требования о раскрытии. В Комитете необходимо найти возможность поговорить друг с другом, а не обсуждать жесткие позиции. С точки зрения делегации необходимо гармонизировать систему в целях обеспечения правовой определенности, чтобы не заставлять фармацевтические компании соблюдать множество стандартов, выполнение которых для них окажется невозможным.

149. Председатель выразил признательность за последние комментарии, сделанные делегацией Южной Африки в отношении наведения мостов и выработки общей позиции. Интересы действительно пересекаются, и Комитету необходимо прийти к общей позиции в их отношении.

150. Представитель Секретариата тихоокеанского сообщества поблагодарил Секретариат ВОИС за предоставленную возможность собраться и обсудить эти вопросы в Тихоокеанском регионе в ходе Практического семинара ВОИС по ИС и ТЗ, ТВК и ГР, проведенного в г. Апия, Самоа, в декабре 2015 г. Что касается вопроса о наличии базы данных, то большинство стран Тихоокеанского региона не имеют финансовых ресурсов для проведения на национальном уровне мероприятий по сбору всех этих ТЗ. Он также отметил, что некоторые островные страны Тихоокеанского региона пытаются



зафиксировать свои ТЗ вот уже в течение десяти лет, и они все еще проводят, они все еще пытаются провести сбор информации с различных островов, входящих в их состав. Некоторые страны указали на проблему уязвимости для дальнейшего исследования другими и на проблему легкости доступа к базам данных. Он указал, что базы данных не будут охватывать ГР, и что они смогут охватить только ТЗ.

151. Представитель АРОИС поддержал заявления, сделанные делегацией Нигерии, выступившей от имени Африканской группы, а также заявления делегаций, упомянувших тот факт, что некоторые из этих вопросов уже обсуждались на прошедших сессиях МКГР. Он напомнил, что делегация Индии четко обозначила, что вопросы базы данных на самом деле не решаются отдельно от нормативно-правовой базы. Он напомнил, что Южная Африка придерживается аналогичного подхода. Он считает, что крайне важно подходить к этим вопросам более методическим образом и внедрить правовую систему, прежде чем рассматривать вопрос о базах данных. Подход, которого придерживаются сторонники документов, в частности делегация США, заключается в том, что базы данных представляют собой отдельный вопрос. Он напомнил, что Председатель подчеркнул, что цель заключается в определении разрывов в плане ИС и в устранении ущерба, причиняемого по всему миру в плане незаконного присвоения и использования знаний других людей. Чтобы добиться прогресса, МКГР должен сконцентрировать свое внимание на существенных вопросах в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 и обеспечить создание международной нормативно-правовой базы, в рамках которой затем можно было бы установить дополнительные механизмы, например предложенные в документах WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6. Он призвал Комитет сконцентрироваться на существенных статьях, доработать сводный документ, вынесенный на рассмотрение Комитета, и не тратить время на исследования. Если это будет сделано, как он надеется, к концу двухлетнего периода, то Комитет сможет найти решения и двигаться к проведению дипломатической конференции.

152. Председатель заявил, что обсуждение, проведенное по документам WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/29/7, оказалось полезным. Он выразил признательность за положительное участие государств-членов и надежду на то, что они будут работать над этими вопросами между сессиями, признав при этом наличие явно различающихся точек зрения. Комитет перейдет к этим вопросам позже, во время обсуждения основных вопросов, поскольку защитные меры и базы данных являются частью основных вопросов. Предложение относительно исследования также необходимо будет рассмотреть в более официальном порядке позже. Председатель указал, что государства-члены хотели бы знать, какие исследования уже были проведены. Он поинтересовался, будет ли польза в том, если Секретариат представит их список и, возможно, портал, где участники МКГР могли бы получить доступ к этим исследованиям.

153. Делегация Австралии считает идею относительно списка весьма полезной, как для проведения обсуждений в рамках МКГР, так и в плане формирования национальной политики.

154. Делегация Южной Африки считает, что это будет полезно при условии, что это выйдет за рамки перечисления документов. Вопрос заключается в том, как эти исследования были использованы для улучшения работы в рамках МКГР. Одно лишь проведение исследований без их использования не принесет никакой пользы. Акцент следует сделать на использовании этих исследований в политике и нормотворческой работе.

155. Делегация Канады поддержала наличие списка всех исследований, проведенных с 2001 г. Она считает, что в системе ИС произошло много изменений, и больше государств-членов ввели требование об обязательном раскрытии. Она приветствовала

возможность актуализировать последнее исследование, проведенное в отношении данного механизма.

156. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала составление списка уже проведенных исследований.

157. Делегация Нигерии приветствовала потребность в том, чтобы собрать эти исследования воедино, предоставить к ним доступ и использовать их. Она предупредила, что необходимо соблюдать осторожность, учитывая срок и плотный график. Эти исследования будут ресурсами для государств-членов, но при этом не должны отвлекать внимание Комитета от сводного документа.

158. Председатель напомнил, что мандат является четким. Эти исследования не должны замедлить прогресс или предопределить какой-либо результат, а являются ресурсами, предназначенными в помощь государствам-членам.

159. Делегация Австралии поинтересовалась, какую роль будут играть государства-члены при подготовке подобного обзора, могут ли или нет государства-члены предлагать исследования, о которых им известно, а также могут ли или нет государства-члены предоставлять информацию о своих собственных системах и анализ собственной политики, который они могли проделать в рамках работы на национальном уровне. Это необходимо учитывать, при этом решение необходимо принять быстро. Она полностью поддерживает проведение обзора со временем: если не на текущей неделе, что будет трудно, то уж точно до следующей сессии МКГР.

160. Председатель указал, что необходимо быть эффективными. Идея состоит в том, чтобы включить проведенные исследования ВОИС и сопутствующие исследования, о которых Секретариату известно.

161. Делегация Вануату поддержала идею о сборе информации об исследованиях и о том, что было сделано. Как уже было сказано, в Тихоокеанском регионе существуют различные точки зрения относительно базы данных. Список должен быть предназначен исключительно для справки.

162. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поддержала предложения Председателя о составлении списка уже проведенных исследований.

163. Представитель племен тулалип поддержал данный список. Было бы полезно также иметь список законов, например о нормативно-правовом соответствии, где были введены механизмы обеспечения нормативно-правового соответствия, а также список баз данных. Очень важно дополнить любую работу по вопросу о раскрытии некоторой работой по вопросу о базах данных, поскольку фактической информации очень мало. Он поддержал подход на основе текста и указал, что все, что будет включено в этот список, не должно мешать переговорам на основе текста.

164. Делегация Индонезии подчеркнула, что исследование, если оно будет проводиться, не должно препятствовать процессу переговоров или задерживать его. Ей интересно прочитать и изучить любой источник, поскольку эта информация поддержит и дополнит обсуждение текста о ГР. Она признала важность наличия баз данных и в настоящее время занимается их разработкой. Однако основной вопрос касается нормативно-правовой базы вокруг баз данных. Делегация призвала Комитет провести обсуждения и переговоры в отношении документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, который мог бы обеспечить подобную базу.

165. Делегация США поддержала предложение относительно списка исследований. Она отметила, что на вебсайте ВОИС имеется список исследований ВОИС. Она предложила актуализировать данный список, а также включить в него другие исследования, например проведенное Королевским исследовательским институт Королевы Марии исследование, о котором ранее упоминала делегация Нигерии, чтобы у МКГР был актуальный список исследований, охватывающий не только проведенные в ВОИС исследования. Она поддержала предложение представителя племен тулалип о включении списка баз данных.

166. Делегация Южной Африки в соответствии с заявлениями представителя племен тулалип и делегации Соединенных Штатов Америки, выступающих за расширение списка с включением в него баз данных, потребовала взглянуть на исследования, сконцентрированные на ошибочной выдаче патентов и незаконном присвоении, чтобы иметь сбалансированную точку зрения на то, что происходит.

167. Делегация Египта не имеет возражений относительно наличия списка исследований, но это не должно помешать Комитету рассмотреть документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 без какой-либо дальнейшей задержки. Она указала, что после 16 лет обсуждений большинство делегаций уже имеют доступ к необходимым исследованиям и знают, какие исследования были использованы в их работе в течение этого времени.

168. Делегация Индонезии поддержала предложение делегации Южной Африки относительно важности наличия списка баз данных и исследований по вопросу о незаконном присвоении и неправомерном использовании. Эти исследования и документы не следует обсуждать на следующей сессии МКГР, а следует использовать для справки и информации. Было бы полезно, чтобы Секретариат актуализировал эту информацию к каждому заседанию МКГР.

169. Представитель СИСА заявил, что КНМО хотят быть вовлечены в процесс и хотят принимать активное участие в том, что касается предусмотренного списка.

170. Делегация Бразилии поддержала заявления, сделанные делегацией Египта в отношении того факта, что Комитет должен сконцентрироваться на обсуждениях по существу. Она изъявила желание вновь обратиться к предложению, сделанному делегацией Багамских Островов, выступившей от имени ГРУЛАК, относительно наличия списка исследований, которые были представлены Комитету и были проведены Секретариатом. Именно в этом и заключается обоснование предложения. Идея заключается в том, чтобы включить базы данных или другие элементы, другие исследования и составить очень длинный список. Цель списка должна заключаться лишь в том, чтобы предоставить государствам-членам дополнительную информацию. Весьма ограниченной информации о том, что было сделано ВОИС по данной теме за последние 15 лет, будет достаточно, но при этом она понимает, что сделано по данной теме было много. Делегация отметила, что делегация Канады заявила, что предложение относительно исследования подразумевало актуализацию исследования, проведенного Секретариатом ВОИС в 2004 г.

171. Председатель закрыл обсуждение этого вопроса и предоставил слово для комментариев относительно требований о раскрытии, в частности относительно предмета и содержания раскрытия.

172. Делегация Индонезии подчеркнула важность включения в предстоящий документ требования об обязательном раскрытии. Подобное положение будет являться основным элементом охраны ГР и в полной мере будет учитывать соответствующие достижения, достигнутые на других площадках. Делегация особенно обеспокоена использованием ГР

за пределами национальных юрисдикций. Требования о раскрытии должны распространяться и на такие случаи. Требования о раскрытии должны в равной мере применяться в отношении патентных заявок, основанных на ГР, полученных в национальной юрисдикции на суше, в территориальных водах, в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе, а также в открытом море. Она придерживается данной точки зрения, поскольку до сегодняшнего дня правовой режим, применимый в отношении использования морского биологического разнообразия за границами национальной юрисдикции, все еще обсуждается под эгидой Генеральной Ассамблеи ООН. Она также изъявила желание обеспечить, чтобы проект текста, обсуждаемого в МКГР, не предопределял результат этих обсуждений. Она также потребовала, чтобы взаимная поддержка между предстоящим документом и другими международными соглашениями распространялась на аналогичные сферы за рамками системы ПИС. Она считает крайне важным, чтобы данное положение не уменьшало и не влияло на права и обязанности государств-членов по другим международным соглашениям, особенно в отношении КБР и ведущегося обсуждения документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за границами национальной юрисдикции. Делегация сохранила за собой право выступить с комментарием по каждому конкретному вопросу относительно требования о раскрытии в ходе обсуждений. Она изъявила желание, чтобы Комитет сконцентрировался на документе WIPO/GRTKF/IC/29/4.

173. Председатель напомнил, что важно, чтобы Комитет сконцентрировал внимание на основных вопросах. Он изъявил желание избегать общих заявлений. Цель заключается в выработке общего понимания по основным вопросам. Невзирая на это, он признал, что делегация Индонезии из-за своего географического расположения имеет некоторую существенную заинтересованность в отношении поднятых ею вопросов.

174. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, повторила, цель Африканской группы заключается в повышении прозрачности за счет установления минимальных международных стандартов для обязательного раскрытия источника и происхождения ГР и соответствующих ТЗ. Она поинтересовалась у Председателя, когда МКГР сможет перейти к неофициальной обстановке, поскольку она считает, что работа в меньшем количестве и в экспертных группах поможет существенно продвинуться в работе Комитета.

175. Председатель указал, что он установил метод работы, который был согласован. Тем не менее, он проведет встречу с Региональными координаторами с целью рассмотрения метода работы. Он поинтересовался у делегации Нигерии, имеется ли у Африканской группы согласованная позиция в отношении содержания раскрытия.

176. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что ее группа желает включить указание на источник и происхождение ГР и соответствующих ТЗ. Она также желает включить информацию о том, заключил ли владелец патента соглашения относительно ДПВ или ПОС. Когда источник или происхождения не известно, это можно было бы указать, а затем бремя по принятию соответствующих мер возлагалось бы на получающее ведомство.

177. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнула, что политическая цель должна заключаться в увеличении прозрачности патентной системы, чтобы способствовать ДПВ через раскрытие страны или источника происхождения ГР и, в ожидании дальнейших обсуждений, возможно, ТЗ, связанных с ГР. В отношении этой политической цели делегация предложила механизм, в рамках которого она могла подумать над тем, чтобы согласиться на требование о раскрытии происхождения или источника ГР в патентных заявках. При этом она подчеркнула, что требование о раскрытии, которое отбивает охоту, подрывает или создает правовую неопределенность

в использовании патентной системы, не будет способствовать совместному пользованию выгодами и не будет соответствовать чьим-либо наилучшим интересам. Поэтому система должна будет содержать гарантии в качестве части общего соглашения, чтобы обеспечить правовую определенность, ясность и соответствующую гибкость. Цель требования о раскрытии заключается в том, чтобы повысить прозрачность патентной системы и тем самым способствовать ДПВ, что является предметом отдельных систем в рамках КБР и Нагойского протокола либо многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ITPGRFA). Требование о раскрытии должно быть ограничено патентными заявками, а не ИС в целом. Она подчеркнула, что правами селекционера растений занимается другая организация, а именно УПОВ, и их следует исключить из обсуждений, проводимых в рамках ВОИС. Предусмотренное требование о раскрытии касается официального требования. Когда изобретение основано непосредственно на конкретном ГР, заявитель должен указать страну происхождения или, если она неизвестна, источник конкретного ГР, к которому у изобретателя имеется физический доступ и который ему все еще известен. Нельзя требовать проведения дополнительных исследований заявителем. Она пояснила, что термин «источник» относится к любому источнику, из которого заявитель приобретает ГР, помимо страны происхождения, как например научно-исследовательский центр, банк генов или ботанический сад. Делегация не поддерживает включение требований относительно ДПВ на ВСУ, поскольку этот вопрос регулируется в рамках отдельных систем.

178. Председатель указал, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов представила четкую позицию и что, возможно, настало подходящее время, чтобы над ней подумать и задать уточняющие вопросы, не забывая при этом, что цель заключается в достижении общего понимания по основным вопросам. Он объявил, что позволит государствам-членам задать вопросы делегации ЕС относительно ее заявления по существу. Очевидно, что делегация ЕС, выступающая от имени ЕС и его государств-членов, не обязана отвечать, а может принять эти вопросы к сведению.

179. Делегация Южной Африки поинтересовалась, какого рода гарантии делегация ЕС имеет в виду, что она считает триггером и каким образом ЕС и его государства-члены будут собирать информацию, необходимую для отслеживания.

180. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, пояснили в отношении гарантий, что в том случае, если заявитель не может или отказывается указать требуемую информацию и, невзирая на предоставленную возможность устранить данное упущение, не выполняет требование, то в дальнейшей обработке заявки должно быть отказано. Если представленная информация является неверной или неполной, то должны быть наложены эффективные, пропорциональные и сдерживающие санкции за рамками патентного права. В отношении триггера она указала, что триггером будет являться изобретение, непосредственно основанное на конкретном ГР. Она проработает этот вопрос позднее, поскольку хочет услышать точки зрения делегаций относительно триггера.

181. Представитель племен тулалип обратился к заявлению, сделанному делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, о том, что ДПВ регулируется другими режимами. Он отметил, что МКГР обсуждает возможный международный договор или документ, а также что не все государства-члены ВОИС обязательно являются сторонами Нагойского протокола. Он считает, что ПОС будет являться довольно существенным элементом в оценке патентных заявок. Он поинтересовался, что делегация ЕС, выступающая от имени ЕС и его государств-членов, думает именно по этому вопросу.

182. Делегация Австралии адресовала делегации ЕС, выступающей от имени ЕС и его государств-членов, и делегации Нигерии вопрос относительно страны происхождения.

Она поинтересовалась, решает ли формулировка, которая предложена делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов и согласно которой заявителю будет необходимо раскрыть страну происхождения, если она известна, проблему двусмысленности термина «страна происхождения», которую подняла делегация Нигерии. Если принять предложенное в КБР определение «страны происхождения», которое она перефразировала как «страна, в которой генетический ресурс встречается *in situ*», то заявитель сможет указать ряд различных стран в том случае, когда ГР произрастает в ряде разных стран. Требование о раскрытии страны происхождения, а не источника даст заявителю возможность выбрать вариант, который избавит его от необходимости соблюдения национального режима, обеспечивающего реализацию ДПВ. Делегация поинтересовалась, предлагается ли принять термин «происхождение» в том виде, в котором он используется в КБР.

183. Делегация Нигерии поблагодарила делегации Южной Африки и Австралии, а также представителя племен тулалип за их вопросы относительно гарантий, ДПВ и ПОС. Она также захотела, чтобы была внесена ясность относительно параметров, перечисленных делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов в отношении источников ГР. В ответ на вопрос, поднятый делегацией Австралии, она указала, что в плане происхождения и источника иногда происхождение не обязательно является природным источником ГР. Необходимо включить и происхождение, и источник, чтобы обеспечить подотчетность и прозрачность, а также удовлетворить потребность в отслеживании использования, в том числе когда пользователь смог получить ГР из естественного происхождения, а затем поместил их в другое место в качестве источника после того, как использовал для какой-либо цели.

184. Представитель МТП отметил, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов предложила раскрывать происхождение и/или источник. Он считает, что если у кого-то есть доступ к генетическому материалу, то он должен знать, откуда он его получил, а именно его источник. Не годится сказать, что его нашли в холодильнике, а необходимо вести более подробную документацию. Однако происхождение представляет собой комбинированный вопрос факта и права, при этом и факты, и законодательство могут быть неясными, что будет весьма обескураживающим. Примером отсутствия ясности в законодательстве является вопрос о родах и видах. Если кто-то сделал изобретение, связанное с картофелем, то этот кто-то мог работать с образцом конкретного сорта картофеля. Историческое место происхождения вида картофель находится где-то в Андах; однако конкретный образец, использованный для создания изобретения, может и не являться общим, а может представлять собой сорт картофеля «Кинг Эдвард», страной происхождения которого в соответствии с КБР является Линкольншир, Соединенное Королевство. Он поинтересовался, какой из этих вариантов следует указать, а также зависит ли это от того, является ли изобретение общим, применимым в отношении картофеля в целом или же применимым в отношении конкретно сорта «Кинг Эдвард». С его точки зрения делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов подчеркнула важность практичного и эффективного метода, который можно было бы внедрить в практику. Он поддержал общий подход делегации ЕС, выступившей от имени ЕС и его государств-членов, и высказал предположение о том, что будет намного проще сконцентрироваться на источнике, а не на происхождении.

185. Делегация Индонезии поблагодарила делегацию ЕС, выступившую от имени ЕС и его государств-членов, за сделанное заявление, разъясняющее ее позицию относительно требований о раскрытии. Она поинтересовалась у делегации ЕС, как она смотрит на связь между географическими указаниями и требованиями о раскрытии, а также считает ли она географические указания еще одной формой требований о раскрытии. Она считает, что нормативно-правовая база в отношении географических указаний могла бы быть использована, чтобы ограничить обсуждения и придать обсуждениям по вопросу о происхождении и источнике правовую ясность.

186. Представитель АРОИС отметил, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов подчеркнула, что желает ограничить требование о раскрытии патентными заявками. Он пожелал узнать, связано ли данное указание на патентные заявки с тем фактом, что патенты более известны. Он отметил, что жизненный цикл продуктов сокращается и что во всей системе ИС наблюдается тенденция к подаче существенного количества заявок в отношении полезных моделей. Он пожелал узнать у делегации ЕС, согласится ли она расширить охват до ПИС. Он напомнил, что делегация Ганы указала на тот факт, что между авторским правом и ГР существует связь, а также что делегация Индонезии подняла вопрос о географических указаниях.

187. Делегация Намибии отметила, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов заявила, что основанием для возникновения обязательства по раскрытию будет являться наличие у заявителя физического доступа к ГР. Она подчеркнула скорость, с которой развиваются технологии для генетических манипуляций, и отметила, что, как правило, большая часть генетики превращается в информацию и подвергается манипуляциям в плане информации, а не в плане физического доступа. Можно ожидать, что подобный способ проведения исследований будет все больше и больше ускорять процесс, как это было с компьютерами, которые полностью изменили мир. Довольно очевидно, что из-за бурного развития генетических технологий очень скоро генетика превратится в основном в обработку информации. По мнению делегации, режим раскрытия, подобный действующему в ЕС, который применяется только при наличии у заявителя доступа к ресурсу, освободит заявителей, использующих ГР, преобразованные в геномные последовательности — генетический ресурс, от какого-либо требования о раскрытии. Это означает, что такие дальнейшие пользователи получат право свободно заниматься биопиратством. Она поинтересовалась у делегации ЕС, является ли это непреднамеренным последствием, которое она не продумала, или же результатом продуманной политики.

188. Представитель КАПАХ исходит из того, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов учитывает принцип должной осмотрительности. В этом отношении он считает, что одного лишь указания на источник, например ботанический сад, недостаточно. Он считает, что также необходимо раскрывать страну происхождения.

189. Делегация Эфиопии указала, что сорта растений в большинстве своем являются результатом применения традиционных технологий селекции, принадлежащих коренным общинам, нациям и нардам. Это же можно сказать и о многих продуктах биотехнологий. УПОВ не охватывает эти вопросы. Она изъявила желание узнать, как делегация ЕС предлагает поступить с ТЗ, результатом которых являются сорта растений, и, в частности, будут ли они исключены из обязательного раскрытия.

190. Делегация Бразилии отметила, что первоначальное заявление делегации Индонезии резюмировало позицию многих развивающихся стран. Она подчеркнула, что требования о раскрытии имеют важнейшее значение для охраны ГР, а также она подчеркнула важность идеи о взаимной поддержке между международными соглашениями, относящимися к охране ГР, и системой ИС. Делегация поддержала усилия по реализации данной политической цели не только в рамках МКГР, но и в рамках ВТО. Что касается триггера, то она считает, что триггером для возникновения обязательства по раскрытию должны быть доступ и использование ГР. Она считает, что использование страны происхождения будет лучшим средством, чтобы избежать незаконного присвоения ГР посредством ПИС. Она попросила делегацию ЕС объяснить, каким образом раскрытие источника предотвратит незаконное присвоение ГР и обеспечит защиту суверенных прав стран на их ГР.

191. Делегация США согласилась с предложением о том, что требование о раскрытии привнесет правовую определенность, просто потому, что оно, предположительно, введет минимальные и максимальные стандарты в международном масштабе. Максимальная правовая определенность достигается при отсутствии требования о раскрытии. Делегация заметила, что толкование различается относительно того, что эти международные стандарты будут означать, и неопределенность сохранится. Она полагает, что предположение о том, что для обеспечения правовой определенности необходим международный правовой стандарт, является неверным. Она слышала, что требование о раскрытии источника необходимо в качестве средства обеспечения прозрачности, однако, она поставила данное утверждение под вопрос. Многие патентные заявки относятся к тысячам, если не к миллионам ГР, и эти ГР часто получены из множества регионов по всему миру. Делегация не понимает, каким образом требование о раскрытии может стать средством обеспечения прозрачности. Она напомнила, что предполагается, что работа МКГР должна быть основана на имеющихся данных, и попросила привести примеры ситуаций, когда требование о раскрытии предъявлялось в ведомстве ИС какого-либо его сторонника, а также продемонстрировать, как оно используется другими. Она по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что новые патентные требования о раскрытии, фактически, увеличивают неопределенность в патентной системе, особенно в том случае, когда санкции за их невыполнение включают признание патента недействительным. Это создаст существенную неопределенность в отношении патентных прав, открыв новые возможности для судебных тяжб. Подобная неопределенность подрвет роль патентной системы в стимулировании инноваций и технологического развития и может негативно повлиять на стимулы для экономического развития, которые обеспечивают патенты. Подобная неопределенность, вероятно, также подрвет любое возможное совместное пользование выгодами. Обязательные нормы в отношении раскрытия ГР и патентное право также ограничат политическое пространство каждого государства-члена, в то время как подход по принципу «всех под одну гребенку» часто подвергался критике со стороны государств-членов. Она помнит о том, что многие государства-члены красноречиво высказывались относительно потребности в гибкости при выполнении норм в сфере ИС. Следует использовать те же аргументы в пользу отказа от применения в вопросах о ГР подхода по принципу «всех под одну гребенку». Делегация поинтересовалась, в чем заключается основание государственной политики для того, чтобы просить, с одной стороны, заявителей демонстрировать ПОС и ВСУ и, с другой стороны, просить министерства здравоохранения не требовать ПОС и ВСУ при одобрении лекарственного препарата. В чем заключается основание государственной политики для того, чтобы требовать раскрытия в отношении ТЗ, а не других знаний? Она изъявила желание услышать ответ не только от делегации ЕС, но и от делегаций Индии, Южной Африки, Нигерии, Бразилии, Индонезии, Норвегии и прочих. Именно потому, что данные ответы важны, делегация США и предложила исследование в отношении требований о раскрытии. Национальный опыт изменился с момента проведения предыдущих исследований, и исследование уменьшит потребность в том, чтобы задавать вопросы и отвечать на них в ходе сессии. Делегация указала на важность обсуждения определения «незаконное присвоение», что является приоритетом в соответствии с мандатом.

192. Председатель указал, что не станет возлагать на делегацию ЕС бремя по предоставлению ответов на все вопросы. Он считает, что делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов сделала хорошее заявление, обозначив свою позицию и свои точки зрения относительно того, каким должно бы быть требование о раскрытии по ее мнению. Всем делегация следует так сделать, поскольку именно таким образом Комитет собирается прийти к консенсусу и навести мосты вокруг рассматриваемых вопросов.

193. Делегация Италии отметила, что порядок проведения обсуждений, когда делегации ЕС задавали вопросы, поставил ее в трудное положение в качестве государства-члена ЕС. В своем заявлении она не хочет отвечать от имени делегации ЕС. Делегация



подчеркнула, что к ГР относятся растения, животные и минералы. Между этими объектами и ИС как таковой нет ничего общего, и еще меньше общего у них с авторским правом, товарными знаками и промышленными образцами. Поэтому работа Комитета должна ограничиваться патентами. Что касается географических указаний, то она отметила, что сорта винограда, например Каберне-совиньон, используются для производства вина по всему миру. Однако у каждой страны разные географические указания, что указывает на то, что вопрос заключается не в ГР, а в характеристиках, связанных с местным производством этих вин. Вопрос о раскрытии происхождения следует изучить намного более углубленно, поскольку существуют разные подходы. Она заинтересовалась, что следует указать в случае подачи патентной заявки на фармацевтический препарат, основанный на ГР, взятых из банка генов. Будет ли это банк генов? Или же необходимо узнать страну происхождения этих ГР? После того, как страна происхождения установлена, будет ли необходимо проводить исследование, чтобы узнать, присутствуют ли данные ГР в других странах, и указывать эти страны в рамках раскрытия? Она отметила, что существуют растения, которые широко используются по всему миру. Будет ли необходимо отслеживать их происхождение многие века назад? Все эти проблемы требуют дальнейших размышлений, а не простых ответов.

194. Делегация Колумбии подчеркнула, что требования о раскрытии являются ключом к охране ГР и что их цель заключается в повышении прозрачности через запрос информации о стране происхождения, источнике, ПОС и совместном пользовании выгодами. Она подчеркнула, что большинство заявителей располагают подобной информацией, а если нет, то необходимо будет установить механизмы для решения подобных ситуаций, поскольку ни от кого нельзя требовать невозможного. Делегация попросила делегации, заявившие, что требования о раскрытии подрывают правовую определенность в системе, разъяснить, почему они так считают. Она полагает, что все как раз наоборот, а именно что требования о раскрытии укрепляют правовую определенность в системе.

195. Председатель попросил перестать задавать вопросы делегации ЕС. Он не ожидал, что на данном этапе делегация ЕС ответит на такое большое количество вопросов.

196. Делегация Индонезии считает, что подобный обмен вопросами является весьма хорошим мероприятием в попытке сокращения разрывов между странами.

197. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению вопросы, заданные делегациями относительно режима раскрытия в ЕС.

198. [Примечание Секретариата: Председатель повторно открыл пленарное заседание после совещания с Региональными координаторами. Председатель сообщил, что с региональными координаторами обсуждалась целесообразность приостановки пленарного заседания и проведения неофициальных заседаний. Неофициальные заседания должны способствовать более открытому обмену мнениями между участниками. Однако их следует организовать таким образом, который гарантирует инклюзивность и прозрачность. Председатель заявил, что рассмотрит возможность проведения неофициальных заседаний в качестве одного из вариантов. Председатель также рассказал о проведенном им кратком обсуждении относительно роли координаторов. Он напомнил, что до настоящего времени пленарное заседание не занималось составлением какого-либо документа. Однако от координаторов ожидают, что они будут слушать и рассмотрят диалог, имеющий место в ходе пленарного заседания. При этом Председатель предложил координаторам представить результаты их понимания диалога, проведенного по вопросу о политических целях и предмете, включая имеющиеся у них предложения и их обоснование. Он подчеркнул, что эти предложения принадлежат координаторам. Он предоставит участникам пленарного

заседания время на рассмотрение этих предложений. Все возможные решения по данным предложениям будут приниматься пленарным заседанием.

199. Г-жа Багли, выступая от имени обоих координаторов, заявила, что координаторы подготовили возможную формулировку, которая отражает услышанное ими в отношении политических целей и предмета соглашения, чтобы предложить возможные варианты улучшения документа WIPO/GRTKF/IC/29/4. Они не пытались включить все варианты, предложенные всеми государствами-членами, а, скорее, хотели рассмотреть обсуждения и составить возможную формулировку в свете данных обсуждений. Она пояснила, что координаторы придерживались минималистического подхода и старались выработать текст, который должен быть приемлемым для множества различных сторон. Координаторы выделили три основные политические цели: повышение прозрачности в патентной системе или системе ИС; обеспечение взаимодополняемости и минимизация количества ошибочно выдаваемых патентов. Г-жа Багли представила следующую предлагаемую формулировку:

«Политические цели. Повышение эффективности и прозрачности международной [системы ИС] [патентной системы], содействие [взаимодополняемости] [взаимное поддержке] с соответствующими международными соглашениями и минимизации ошибочного предоставления [прав ИС] [патентных прав]».

Координаторы считают, что данная формулировка придерживается и является отражением заявлений, озвученных делегациями в поддержку повышения эффективности, прозрачности и взаимодополняемости в патентной системе или система ИС, а также предотвращения выдачи ошибочных или недействительных патентов. Слово «недействительный» было предложено в качестве более предпочтительного, нежели слово «ошибочный». Поэтому координаторы считают, что данное улучшение стоит включить. Они оставили в скобках термины, в отношении которых все еще не достигнут консенсус, чтобы, как они надеются, можно было решить вопросы с ними. Они отметили, что текущий текст в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 предусматривает механизмы достижения политических целей. В заключение они сказали, что политические цели должны включать лишь цели без конкретных механизмов, поскольку данные механизмы будут рассмотрены в другом месте в тексте. Что касается статьи 1 относительно предмета, то координаторы отметили наличие поддержки в отношении простого и элегантного текста, которой нельзя пренебречь. Предложенная координаторами формулировка звучит следующим образом:

«Предмет документа. Настоящий документ применяется в отношении генетических ресурсов, [их дериватов] и [соответствующих традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами]».

Координаторы напомнили, что основа данной формулировки была предложена делегацией Ганы и получила поддержку ряда делегаций. Координаторы просто добавили текст в скобках относительно сфер, которые еще предстоит обсудить. Координаторы выразили надежду на то, что данные варианты, в основе которых лежит минималистический подход, в достаточной мере охватывают ключевые аспекты обсуждений и помогут Комитету продвинуться дальше.

200. Председатель поблагодарил координаторов и объявил, что к их предложениям пленарное заседание вернется позднее. Он повторно открыл обсуждение двух основных вопросов, которые рассматривались участниками пленарного заседания до настоящего момента, а именно предмет и содержание раскрытия.

201. Представитель МТП обратился к заявлению, сделанному им в контексте раскрытия. Он опасается, что непреднамеренно создал впечатление о безоговорочном одобрении

позиции делегации ЕС, выступившей от имени ЕС и его государств-членов, что не соответствует действительности. Он пояснил, что по ряду причин МТП выступает против любой формы раскрытия в данной сфере. Первая причина заключается в том, что это будет контрпродуктивно в плане широких целей КБР и не принесет пользы. Есть и ряд других причин, которые были изложены в письменном заявлении. [Примечание Секретариата: в дополнение к данному заявлению, представитель МТП представил текст, с которым можно ознакомиться в Интернете (по адресу <http://www.iccwbo.org/Advocacy-Codes-and-Rules/Document-centre/2011/Patent-disclosure-requirements-relating-to-genetic-resources--will-they-work-/>).]

202. Делегация Пакистана выразила несогласие с предложениями относительно содержания раскрытия, внесенными делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов и Италией, соответственно, а также представителем МТП. Требование о раскрытии не должно ограничиваться патентами, а должно распространяться и на другие ПИС, включая связанные с сортами растений права. Она придерживается точки зрения о том, что риск незаконного присвоения ГР в системе охраны сортов растений находится на том же уровне, что и в рамках патентного режима. На основе земельных ресурсов и диких видов был выведен ряд новых сортов растений. Делегация Пакистана поддержала принцип обязательного раскрытия, предложенный делегациями Южной Африки и Нигерии, а также другими делегациями.

203. Делегация Ганы изъявила желание обратиться к вопросу относительно требования о раскрытии, опираясь на сделанное ранее заявление. Она отметила, что принцип, отраженный в статье 3 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, в частности необходимость раскрытия источника или происхождения, уже признан ВОИС и принят ею в ранние годы своей работы. Она напомнила, что ВОИС создана в 1967 г. С ее точки зрения, ВОИС уже приняла документ, отражающий необходимость раскрытия источника фольклора, и признала принцип, требующий получения ПОС у соответствующих правообладателей. Этим документом являются Типовые положения 1982 г. Делегация напомнила, что раздел 5 Типовых положений 1982 г. требует, чтобы «использование любого поддающегося идентификации выражения фольклора во всех печатных публикациях и в связи с любым сообщением публике должно сопровождаться соответствующим указанием его источника путем упоминания сообщества и/или географического места, из которого используемое выражение получено». По словам делегации, раздел 5 четко указывает на необходимость раскрытия. Более того, в Типовых положениях 1982 г. подчеркивается требование относительного предварительного одобрения. Разделом 3 предусмотрено, что при использовании охраняемых выражений фольклора с намерением извлечения прибыли и за рамками их традиционного или обычного контекста необходимо получить предварительно одобрение в компетентном органе, назначенном для выполнения функций основного хранилища прав на фольклор. В Типовых положениях 1982 признаны следующие санкции: предусмотрено уголовное наказание за неполучение требуемого письменного согласия перед использованием охраняемого фольклора, за неуказание источника фольклора, за неверное указание происхождения выражений фольклора и за искажение фольклорных работ каким-либо образом, причиняющим ущерб владельцу, достоинству или культурным интересам общины, из которой они происходят. Кроме того, нарушение Типовых положений 1982 г. может повлечь за собой конфискацию полученной прибыли. Данные средства правовой защиты могут быть использованы в дополнение к требованию о возмещении ущерба и иным гражданско-правовым мерам защиты. Делегация Ганы изъявила желание обратить внимание пленарного заседания на данный документ, который важен в плане нормотворчества в рамках ВОИС. Он доказывает, что ВОИС имеет давнюю традицию и историю в том, что касается вопроса об охране. Она отметила, что государства-члены из Африки соблюдают Типовые положения 1982 г. В частности, Гана приняла закон, почти дословно воспроизводящий многие из этих положений, доказав, что имеет длительные традиции и историю в этом плане. Данная страна признала принцип раскрытия и необходимость получения ПОС. Статья 3

документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 отражает те же прочно устоявшиеся два базовых понятия: раскрытие и получение ПОС от соответствующих правообладателей. Делегация поинтересовалась, почему это должно быть настолько спорным вопросом. Она также заметила, что Типовые положения 1982 г. очень сжатым и кратким образом охватывают все вопросы, рассматриваемые в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, причем с намного большей ясностью. Она отметила, что в Типовых положениях 1982 г. ничего не сказано о причинах раскрытия, в то время как Комитет потратил непомерное количество времени на рассмотрение причин, в силу которых раскрытие необходимо. По словам делегации, Комитету, возможно, следует опираться на этот весьма хороший пример, который просто устанавливает обязательство по раскрытию, без необходимости его привязки к новизне и всем критериям, которые были выработаны в рамках патентного законодательства. Причина этого заключается в том, чтобы обеспечить простоту. Комитету следует учитывать, что цель попытки защитить ГР заключается не в том, чтобы сказать, что на соответствующий охраняемый объект должна распространяться охрана, предусмотренная законами об ИС. Это повлечет за собой неактуальные рассуждения. В предстоящем документе просто должно быть сказано, как в более раннем документе ВОИС 1982 г.: раскрывать происхождение или источник и требовать ПОС в произвольной форме.

204. Делегация Аргентины заявила, что для ее страны охрана ГР имеет важнейшее значение. Она считает, что необходим метод, который позволит государствам-членам предотвратить неправомерное использование и незаконное присвоение ГР, а также извлечь выгоду из их использования. Делегация поддержала требование о раскрытии происхождения и источника ГР, их дериватов и соответствующих ТЗ, чтобы дополнить требования КБР. Подобное требование позволит государствам-членам соблюсти национальные и международные требования относительно доступа к ГР и совместного пользования выгодами, вытекающими из их использования.

205. Делегация Швейцарии обратилась к вопросу о содержании раскрытия. Она считает, что следует раскрывать источник, исходя из того, что «источник» следует понимать в широком смысле слова. В данном смысле «источник» охватывает все возможные варианты происхождения ГР и ТЗ, связанных с ГР. Согласно данному широкому пониманию понятие «источник» включает: (а) сторону, предоставляющую ГР, являющуюся страной происхождения данных ресурсов или стороной, которая приобрела ГР в соответствии с КБР; (b) Многостороннюю систему, установленную Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ITPGRFA) (c) КНМО; и (d) прочие источники, например коллекции *ex situ*. Делегация отметила, что понятие источника также используется в статье 17 Нагойского протокола в контексте мониторинга использования ГР. Прочие предложение понятия, например страна происхождения, являются, по ее мнению, слишком узкими. Например, каучуковые деревья исторически происходят из района Амазонки, а впоследствии были привезены в Юго-восточную Азию. В соответствии с определением в КБР, страна происхождения — страна, владеющая ГР в условиях *in situ*. Поэтому в случае с каучуковым деревом, вероятно, существует несколько стран происхождения. Она поинтересовалась, означает ли вместо этого страна происхождения историческую страну происхождения. Если да, то возникнет вопрос о том, какая именно это историческая страна происхождения. При этом данные страны происхождения могут и не являться тем местом, из которого соответствующее каучуковое растение фактически происходит. Таким образом, раскрытие одной или нескольких из этих стран в действительности не увеличит прозрачность ДПВ, что является целью требования о раскрытии. Кроме того, это приведет к созданию решения, не обеспечивающего правовую определенность. Более того, требование о раскрытии страны происхождения не обеспечивает взаимную поддержку с существующими международно-правовыми документами о ДПВ: (а) в контексте ДПВ в Нагойском протоколе речь идет о «стороне, предоставляющей такие ресурсы, являющейся страной происхождения данных ресурсов

или стороной, которая приобрела генетические ресурсы в соответствии» с КБР; (b) Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ITPGRFA) не основан на понятии страны происхождения, а вместо этого предусматривает предоставление ГР в рамках уже упомянутой Многосторонней системы; (c) требование о раскрытии должно применяться также и в отношении ТЗ, связанных с ГР, в отношении которых возникает вопрос о том, какая страна является страной происхождения данных ТЗ. Делегация повторила, что одним из возможных источников является «сторона, предоставляющая такие ресурсы, являющаяся страной происхождения данных ресурсов или стороной, которая приобрела генетические ресурсы в соответствии» с КБР. Соответственно, широкое понимание «источника» охватывает также понятие страны происхождения. Кроме того, если заявителю или изобретателю источник неизвестен, у них должна быть возможность заявить об этом. Делегация заключила, что в силу обозначенных выше причин она поддерживает «источник» в качестве объекта раскрытия.

206. Председатель предоставил возможность задать вопросы делегации Швейцарии.

207. Представитель КАПАХ заметил, что некоторые страны в качестве источника происхождения ГР признают земли, относящиеся к коренным народам страны. Однако есть и страны, в которых подобный правовой режим отсутствует. Он поинтересовался, не будет ли источник невыгоден для коренных народов.

208. Представитель племен тулалип поинтересовался относительно статуса ТЗ, содержащихся в требовании о раскрытии. Он спросил, предполагает ли раскрытие указание факта получения ПОС, а также будет ли содержание раскрытия представлять собой знания, кодифицированные в описании. Он также поинтересовался, будет ли содержание раскрытия охраняться или же станет общественным достоянием.

209. Делегация Австралии поинтересовалась у делегации Швейцарии, охватывает ли режим раскрытия в ее стране страну происхождения и если так, то каким образом.

210. Делегация Намибии поинтересовалась, если пользователь покупает ГР в качестве товара, использует его в целях НИОКР, когда данный ГР подпадает под действие различных нормативных документов в стране, продавшей данный товар, а затем в своей заявке на ИС в Швейцарии указывает, что источником является местный магазин на углу или компания-поставщик лабораторных материалов, то отвечает ли это цели Швейцарии и причинам, по которым требование о раскрытии вообще существует.

211. Представитель Центра по проблемам Юга поинтересовался у делегации Швейцарии, может ли она привести пример, когда заявителю или изобретателю источник неизвестен и когда они не могут соблюсти широкое определение источника, на которое она ссылается.

212. Делегация Швейцарии заявила, что хочет ответить позднее.

213. Председатель повторно предоставил слово для заявлений относительно содержания раскрытия.

214. Делегация Египта обратилась к заявлению относительно предмета, сделанному делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов, которая потребовала ограничить охват любого соглашения патентами. Она отметила, что растения являются теми ГР, которые больше всего страдают от биопиратства. Делегация отметила, что в соответствии с патентным режимом статья 27(3)(b) Соглашения по ТРИПС обязывает государства-члены обеспечить охрану сортов растений посредством патентов, посредством эффективной системы *sui generis* или же посредством сочетания этих двух

мер. Поэтому делегация потребовала, что охват любой системы охраны выходил за рамки патентов и включал ПИС в целом. Что касается содержания раскрытия, то делегация заявила, что следует отразить, что заявитель должен раскрыть ГР и/или ТЗ, которые он использовал, и подробно задокументировать факт получения им ПОС от компетентного органа в стране происхождения или источника. Делегация подчеркнула крайне важный вопрос о том, что страна происхождения может и не являться страной источника. Поэтому заявитель должен указать или назвать страну происхождения или страну источника и сделать заявления о том, что он фактически выполнил правовые требования в стране происхождения или в стране источника.

215. Делегация Японии повторила, что не видит необходимости в принятии обязательного требования. Она не считает, что введение требования об обязательном раскрытии будет эффективным способом решения вопросов, касающихся ГР. Она также придерживается точки зрения о том, что введение системы обязательного раскрытия в ее стране принесет нестабильность в использование ГР и навредит существующей патентной системе. Она озабочена тем, что требование об обязательном раскрытии отбивает у частного сектора охоту использовать базы данных исследований для подачи патентных заявок или ставит под угрозу действительность выданных патентов. Это может затормозить желание промышленного сектора активизировать творчество и инновации, а также навредить стимулу, предоставленному патентным режимам.

216. Председатель отметил, что делегация Японии четко обозначила некоторые правовые аспекты, вызывающие обеспокоенность у промышленности, а также влияние на инновации и изобретательность. Он заметил, что делегация Японии рассматривает базы данных в качестве одного из механизмов. Он поинтересовался у делегации, может ли она представить комментарии относительно вопросов, вызывающих обеспокоенность у владельцев ГР, поскольку они указали, что хотят знать, где их использованный генетический материал оказался в конечном счете.

217. Делегация Японии приняла к сведению вопрос и заявила, что ответит на него позднее.

218. Представитель Тупак Амару подчеркнул, что круг ведения или мандат Комитета предусматривает не защиту фармацевтической отрасли, а, скорее, охрану ГР и ТЗ.

219. Председатель изъявил желание избежать неверного толкования сказанного им ранее. Он не отдает предпочтение одному политическому интересу перед другим. Он просто указал на наличие более чем одного политического интереса для обсуждения, а также более чем одной группы заинтересованных сторон. Он призвал Комитет учесть все точки зрения при размышлении над тем, какого результата он хочет достичь.

220. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, поддержала принцип, в соответствии с которым требование о раскрытии должно являться частью патентных заявок. Требования о раскрытии должны применяться в отношении патентной системы, а именно патентных заявок на изобретения, непосредственно основанные на ГР, а не в отношении ПИС в общем. Содержанием раскрытия должна быть страна источника или происхождения. Если страна неизвестна, то это следует указать. Следует также раскрывать и случаи, когда источник отличается от страны, в которой ГР доступны *in-situ* или в которой изобретатель получил доступ к ГР. В качестве примера она привела ботанический сад.

221. Делегация Нигерии поблагодарила делегацию Швейцарии за ее заявление. Она изъявила желание обратить внимание на статью 3.1(a) документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, которая показывает, что Комитет уже признал, что раскрытие источника и раскрытие происхождения не противоречат друг другу. Она привела пример с борвинком, местом

происхождения которого могут быть Филиппины или Мадагаскар. Фактически, это может означать, что существует два сорта одного и того же растения. Она заявила, что есть случаи, когда весьма очевидно, что происхождение не вызывает сомнения. В действительности пользователи ГР чаще всего могут узнать их происхождение. Вместе с этим, она признала, что в отсутствие данной информации система раскрытия могла бы полагаться на источник. Источник сам по себе может быть проблематичным, поскольку некоторые хранилища ГР *ex situ* вывезены за границы исторических мест их происхождения. Повторив сказанное делегацией Швейцарии, делегация признала историческую, случайную и даже естественную миграцию ГР из их первоначального источника, однако, идея о раскрытии источника и идея о раскрытии происхождения не противоречат друг другу.

222. Председатель отметил, что делегация Нигерии подняла очень важный вопрос, и предложил Комитету подумать над этим вопросом. Он добавил, что это — вопрос для промышленности, как обеспечить правовую определенность.

223. Делегация Австралии изъявила желание обратиться к вопросу о содержании раскрытия, опираясь на заявление, сделанное представителем племен тулалип. Она считает, что от заявителя не следует требовать раскрытия фактических ГР или в особенности фактических ТЗ, которые вдохновили его на создание изобретения, кроме случаев, когда они необходимы работы изобретения. Как указал представитель племен тулалип, публикация ТЗ сама по себе может привести к выходу данных ТЗ из круга охраны, предусмотренного обычным правом коренных народов. Содержанием раскрытия должен быть источник или заявление о том, что источник неизвестен. В этом отношении делегация особенно заинтересована в том, чтобы услышать ответ делегации Швейцарии на вопрос относительно того, охватывает ли источник понятие страны происхождения или нет. Делегация Швейцарии заявила, что в качестве своих национальных требований о раскрытии стороны КБР могли бы потребовать заявление о необходимости или об отсутствии необходимости получения разрешения на доступ, при этом оценка действительности такого заявления не должна входить в обязанности патентного ведомства. Она считает, что наиболее эффективный план действий для патентного ведомства заключается в том, чтобы публиковать информацию и позволить заинтересованным сторонам самим следить за своими интересами в рамках соглашения о конфиденциальности или экологического нормативного акта, который может быть нарушен. Делегации интересно услышать от делегаций, имеющих опыт работы в патентных ведомствах, считают ли они, что патентное ведомство в состоянии оценить договор о ДПВ или какую-либо аналогичную договоренность. Она выразила надежду на то, что к завершению текущей сессии Комитет сможет достичь соглашения относительно того, что патентные ведомства не являются подходящим местом для проверки договоров о ДПВ. Они просто могут предоставлять информацию заинтересованным сторонам. В этом отношении делегация отметила, что основные вопросы не затрагивают вопрос о том, что патентные ведомства делают с содержанием раскрытия, а она хотела бы затронуть и этот вопрос. Она заметила, что требования о раскрытии в настоящий момент добровольно превращают в часть определений или примеров предпочтительных вариантов реализации. В требованиях о раскрытии сказано, что биологический материал собран в диких условиях или получен от коммерческого поставщика, поскольку такова существующая практика. Она позволяет заявителям заявлять о законности своей деятельности и ограждать себя от обвинений в биопиратстве.

224. Делегация Намибии придерживается точки зрения о том, что предметом должны быть любые ГР или соответствующие ТЗ, использованные при создании заявленного изобретения. Содержанием раскрытия должны быть сведения о том, где заявитель получил доступ к ГР или к соответствующим ТЗ. Она предположила, что это соответствует формулировке делегации Швейцарии относительно источника при условии, что источник включает страну происхождения в соответствующих случаях. Она

добавила, что данная формулировка также отвечает на вопросы, поднятые делегацией Японии и ранее — делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация Намибии признала, что инновации, безусловно, являются большим благом и что ИС в качестве стимула и поощрения за инновации оказалась весьма эффективной системой, однако, инновации не являются абсолютным благом, не имеющим никаких ограничений. Мотивация для требования положений о раскрытии заключается не в том, чтобы помешать промышленности создавать инновации, а в том, чтобы обеспечить использование промышленностью законных источников для получения ГР и соответствующих ТЗ. Делегация заметила, что простое путешествие и сбор материалов из ниоткуда с последующей работой над ними не является стандартной научной практикой. Исследователи придерживаются очень строгих протоколов регистрации происхождения всего, над чем они работают. Общепринятой практикой является обеспечение законного происхождения предмета исследований при создании исследователями инноваций. Весьма очевидно, что намерение делегации — донести до пользователей тот факт, что они не могут прийти в патентное ведомство и потребовать предоставления ПИС в отношении чего-либо, они не имели права исследовать в первую очередь. Она упомянула открытие пенициллина по результатам наблюдения за тем, как содержащая пенициллин плесень ингибирует рост бактерий в чашках. Если спросить, откуда была получена содержащая пенициллин плесень, то исследователь мог ответить, что не знает или что она была получена из ниоткуда. Любая судебная тяжба завершилась бы оправданием исследователя. Однако подобные случаи действительно редки. Делегация заявила, что в подавляющем большинстве случаев у изобретателей и промышленности есть выбор, откуда взять материал. Можно допустить, что исследователь мог бы работать с материалом, полученным из коллекции *ex-situ*, и все оставить, как есть, если подобный материал не дал никаких результатов и никакого шанса на подачу заявки на ИС. Однако если исследователь посчитает целесообразной подачу заявки на ИС, то он должен отправиться в страну происхождения или в страну, которая приобрела ресурс в соответствии с КБР, или в традиционную общину, являющуюся носителем коренных знаний, связанных с данным материалом, и заключить ВСУ, прежде чем подать в ведомство ИС заявку на ИС. Делегация придерживается точки зрения о том, что обязательство по раскрытию должно быть широким, чтобы охватить ГР и соответствующие ТЗ, каким-либо образом использованные в заявке на ИС. Это должно быть сделано таким образом, чтобы создать стимул получать ГР и ТЗ через ПОС и заключать ВСУ перед началом исследования или как минимум перед подачей заявки на ИС.

225. Делегация Канады отметила, что различные государства-члены для своей модели раскрытия выбрали страну происхождения в качестве источника, в то время как для большинства стран приемлемым является источник. Для некоторых юрисдикций происхождение кажется особенно трудным элементом. Делегация слышала о прецедентах и других правовых инструментах, относящихся к происхождению, однако, контекст текущего обсуждения, кажется, отличается. Представитель МТП и некоторые другие заинтересованные стороны говорили о трудностях, которые могут возникнуть при определении происхождения. Она даже не уверена в том, что представитель МТП приводит исчерпывающий список вопросов, которые могут возникнуть. Однако кажется очевидным, что определить происхождение некоторым участникам будет непросто. Иногда происхождение не будет существенно или в достаточной степени связано с предметом патентной заявки, поскольку соответствующий материал может иметься в различных странах, представлять собой что-то измененное или по иной причине. Поэтому делегации интересно услышать больше от государств-членов, имеющих системы раскрытия, необязательно лишь о том, содержится ли в их законодательстве указание на источник и/или происхождение, но и о практическом опыте, о котором могли бы рассказать их патентные ведомства, когда, возможно, возникали какие-то вопросы при определении происхождения или когда определенное происхождение указывалось и по различным причинам вызывало проблемы, включая заявления другими странами или



общинами притязаний на право собственности в отношении соответствующего материала. Делегация указала, что Комитет обсуждает, в основном, происхождение и источник ГР, а не ТЗ. Ей также интересно услышать, применяются ли элементы «источник» и «происхождение» наравне и одинаковым образом в отношении вопросов о происхождении ТЗ, связанных с ГР, и есть ли какие-то особые трудности в определении происхождения ТЗ, существующих не совместно с ГР.

226. Представитель ВПС пояснила, что ВПС — промышленная ассоциация владельцев всех форм ИС и единственная в Соединенных Штатах Ассоциация, обслуживающая все отрасли и все сферы технологий. Она считает необходимым ответить на сделанное ранее предположение о том, что промышленность должна быть открытой. Она захотела подчеркнуть, что промышленность участвует в работе МКГР с момента его создания, чтобы делиться своим опытом и своими точками зрения. Промышленность также принимает участие в работе КБР, ФАО и других форумов. Она стремится выполнять КБР и национальные законы, нормы. Многие компании-члены ВПС сделали трудный выбор в пользу того, чтобы не работать в некоторых странах, где данное законодательство нечеткое. ВПС по-прежнему испытывает беспокойство относительно того, как раскрытие патентной информации поможет достичь заявленных целей, обеспечивая при этом эффективные стимулы для создания инноваций. Она с нетерпением ждет, когда все участники Комитета проявят открытость в попытке найти устойчивые решения, которые окажутся работоспособными на практике, поскольку в инновациях заинтересованы все.

227. Председатель принял к сведению комментарий, сделанный представителем ВПС. Его предложение быть открытыми возможностям, чтобы навести мосты, было сделано со ссылкой на заявление, не поддерживающее раскрытие, что придает обсуждению довольно-таки черно-белый окрас. Это необязательно отражает точку зрения всех групп, представляющих промышленность. В данном контексте он напомнил, что на кону стоят различные законные интересы: интересы КНМО, интересы промышленности и интересы гражданского общества. Он выразил признательность за комментарий, сделанный представителем ВПС относительно работы с государствами-членами.

228. Делегация Южной Африки поинтересовалась, какую роль Типовые положения 1982 г., о которых упомянула делегация Ганы, будут играть в нормотворческой работе ВОИС. Что касается раскрытия и его содержания, то она также подчеркнула, что Закон Южной Африки о патентах (поправка) 2005 г. предусматривает три элемента: происхождение, источник и ТЗ. Что касается способа, посредством которого Закон о патентах (поправка) 2005 г. функционирует, то она пояснила, что он имеет отдельную форму Р-26, в которой указывается вся эта информация. Делегация заявила, что это, возможно, станет ответом на вопрос, поднятый делегацией Австралии. Содержание раскрытия не должно ограничиваться ГР, поскольку охрана, которой делегация Южной Африки хочет добиться, представляет собой охрану ИС. В соответствующей мере включены и ТЗ. Исключение ТЗ из раскрытия подрывает цель мандата МКГР. Подобное исключение могло бы иметь смысл в контексте КБР, цель которой заключается в сохранении ГР. Поскольку МКГР занимается вопросами ИС, источник знаний о полезности ГР также необходимо раскрывать.

229. Делегация Соединенных Штатов Америки изъявила желание обратиться к паре поднятых вопросов и задать некоторые вопросы делегации Швейцарии. Делегация Колумбии поинтересовалась, каким образом требование о раскрытии подрывает патент. Это связано с тем, что действительность патента более не будет зависеть от новизны, уровня изобретательности и промышленного применения. Как пояснила делегация Намибии, требование о раскрытии предполагает участие сторонней организации, принимающей решение о том, имел ли изобретатель право на проведение исследования. Другие делегации в требование о раскрытии включают требование относительно получения ПОС и заключения ВСУ перед подачей патентной заявки. Пленарное

заседание услышало примеры случаев, когда разрешение выдавалось не тем министерством. Делегация собрала множество примеров значительных задержек при получении ПОС и заключении ВСУ, отметив, что в Соединенных Штатах Америки предусмотрена готовая отсрочка, в то время как в других странах такой отсрочки нет. Необходимость в ПОС и ВСУ перед подачей патентной заявки подвергает заявителей риску, а подобные ситуации увеличивают правовую неопределенность. Делегация Австралии подняла вопрос о том, компетентно ли патентное ведомство проводить оценку договоров ДПВ. Делегация Соединенных Штатов Америки считает, что патентные ведомства некомпетентны для оценки действительности договора ДПВ. Патентные эксперты не являются юристами по договорному праву и не обучены решать подобные вопросы. Что касается вопросов к делегации Швейцарии, то первый вопрос заключается в том, применяется ли требование о раскрытии в отношении человеческих ГР или других ГР, полученных от людей. Если да, то делегацию интересует, необходимо ли при раскрытии указывать имя человека, от которого были получены ГР. Второй вопрос состоит в том, требуется ли раскрытие для каждого типа ГР, если патентные формулы охватывают несколько ГР, которые могут быть представлены в форме рода ГР, и как ведомства подходят к ситуации, когда речь идет о роде ГР. Она также поинтересовалась, требуется ли от заявителя раскрыть лишь представителя ГР в рамках класса рода. Третий вопрос заключается в том, должны ли патентные ведомства раскрывать информацию об известном уровне техники, имеющую существенное значение для патентоспособности изобретения. Если нет, то чем обосновано требование о раскрытии источника ГР и/или соответствующих ТЗ, но не информации об известном уровне техники, которая является существенной для патентоспособности? Улучшает ли раскрытие экспертизу? Кроме того, делегация обратилась к вопросу, поднятому делегацией Южной Африки, и к замечанию, сделанному делегацией Ганы относительно Типовых положений 1982 г. Она исходит из того, что это — патентный закон об охране фольклора, и выразила надежду на то, что они могут быть учтены, когда МКГР будет рассматривать ТЗ. Она заметила, что Типовые положения 1982 г. были приняты раньше рекомендаций ПДР и начала работы в рамках МКГР.

230. Председатель напомнил Комитету, что в ходе предыдущих заседаний проводились продолжительные обсуждения по вопросу о компетенции ведомств ИС применительно к проверке содержания раскрытия. Статья 3.2 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 отражает общую точку зрения на данный вопрос. Председатель поинтересовался у координаторов, желают ли они задать участникам вопросы.

231. Г-жа Багли, выступая от имени обоих координаторов, отметила, что законодательство Швейцарии охватывает изобретения, «непосредственно основанные на» ГР. Она изъявила желание выработать более четкое понимание того, что охватывает или означает «непосредственно основанные на».

232. Делегация Швейцария отметила, что понятие «непосредственно основанные на», предположительно, описывает связь между изобретением и ГР или ТЗ. Изобретение, «непосредственно основанное на», означает, что изобретение не может существовать без ГР или ТЗ.

233. Г-жа Багли, выступая от имени обоих координаторов, поблагодарила делегацию Швейцарии за ответ. Исходя из разъяснения, предоставленного делегацией Швейцарии, она поинтересовалась у всех делегаций, охватывает ли «непосредственно основанное на» в статье 3.1 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 выражения «включает использование» и «сознательно получено из».

234. Делегация Швейцарии ответила, что будет зависеть от того, как эти понятия понимать. Она отметила, что в статье 2(с) Нагойского протокола сказано, что «Использование генетических ресурсов» означает проведение исследований и

разработок в отношении генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов, в том числе посредством применения биотехнологии согласно определению, приведенному в статье 2 [КБР]». Делегация не уверена, аналогично ли выражение «все формы использования» выражению «непосредственно основанное на».

235. Г-жа Багли, выступая от имени обоих координаторов, поблагодарила делегацию Швейцарии за ответ, и предложила делегациям подумать или объяснить, в чем будет заключаться разница между тремя указанными ею понятиями в статье 3.2 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4.

236. Председатель предложил участникам обсудить этот вопрос с координаторами на полях пленарного заседания. Он открыл обсуждение второго подвопроса относительно раскрытия, который касается характера обязательства по раскрытию.

237. Делегация Южной Африки обратилась к статье 3.2 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 и заявила, что она, кажется, содержит два противоречивых посыла. В первой части предложения в статье сказано, что ведомства ИС не обязаны что-либо делать. Однако во втором предложении кажется, что они могут оказывать заявителям помощь в выполнении ими требования о раскрытии. Делегация считает эти два заявления противоречивыми и предпочла бы оставить второе предложение.

238. Председатель напомнил, что в статье 3.2 предпринята попытка достичь двух разных целей. Предпринята попытка предоставить заявителям поддержку, чтобы в максимально возможной степени обеспечить возможность выполнения ими своих обязательств. А также предпринята попытка признать, что на ведомства ИС не следует возлагать обязательство по проверке содержания раскрытия. Он отметил комментарии, сделанные делегацией Южной Африки, и предложил координаторам принять их к сведению. Председатель поинтересовался, желает ли делегация Южной Африки, чтобы требование о раскрытии было обязательным или добровольным.

239. Делегация Южной Африки напомнила, что законодательство Южной Африки делает его обязательным. Она повторила, что порог не может быть ниже, чем требуемый законодательством Южной Африки.

240. Делегация Австралии заметила, что заявители раскрывают информацию добровольно и теряются в заявках. Сложившаяся ситуация вызывает проблемы. Поэтому больше всего пользы принесет обязательное требование с четким охватом. Что касается толкования статьи 3.2 и комментария, сделанного делегацией Южной Африки, то делегация пояснила, что в статье идет речь о двух разных вопросах. Вторая часть статьи налагает на патентное ведомство обязательство по предоставлению заявителям инструкции по заполнению форм. Вместе с этим, статья не требует от ведомства подтверждать достоверность информации, представленной заявителем ведомству. Делегация добавила, что это может определяться в ходе дальнейших действий при необходимости или сторонами, контролирующими соблюдение их соответствующих интересов в отношении ГР и ТЗ. Возможно, два предложения в статье 3.2 требуют уточнения формулировки, но они не противоречат друг другу по сути.

241. Делегация Нигерии предложила, чтобы раскрытие было обязательным и являлось стандартом. Это соответствует принципу о том, что центральным элементом переговоров в рамках МКГР является прозрачность.

242. Делегация Пакистана присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Нигерии и Южной Африки. Раскрытие должно быть обязательным.

243. Делегация Китая считает, что требование о раскрытии должно быть обязательным. Кроме того, в отношении связи между первой частью и второй частью статьи 3.2 она считает, что ведомство ИС или патентное ведомство при содействии других ведомств должно проверять форму раскрытия и достоверность содержания раскрытия.
244. Делегация Египта придерживается точки зрения о том, что раскрытие должно быть обязательным и должно предусматривать штрафные санкции, а именно в виде приостановки экспертизы заявки.
245. Делегация Бразилии присоединилась к делегациям Южной Африки, Нигерии, Пакистана, Китая и Египта в том, что касается обязательного характера требования о раскрытии. Она обратилась к заявлению, сделанному делегацией Австралии относительно статьи 3.2. Она предложила изменить формулировку статьи 3.2., чтобы сделать понятнее тот факт, что реальная цель данного процесса заключается в создании в рамках ведомств ИС контрольных пунктов, которые позволят обеспечить охрану ГР. Цель включает не в том, чтобы возложить на ведомства ИС дополнительные обязательства. В действительности идея состоит в том, чтобы сделать так, чтобы работа, уже проделанная в ведомствах ИС, способствовала охране ГР. Единственным новым элементом, который необходимо добавить, будет необходимость для ведомств ИС информировать заявителей на ИС о системе требований о раскрытии.
246. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, в отношении статьи 3.2 считает, что требования об обязательном раскрытии должны представлять собой официальное требование и что роль патентных ведомств будет ограничена проверкой выполнения официальных требований, в частности проверкой того, раскрыл ли заявитель, указавший, что изобретение непосредственно основано на ГР и, возможно, на соответствующих ТЗ, впоследствии необходимую информацию. Оценка содержания представленной информации проводиться не будет. В отношении последнего предложения статьи 3.2 делегация подчеркнула, что данная часть, кажется, является чрезмерно описательной, поскольку в разных странах предусмотрены разные процедуры. Иногда до сведения заявителя доводятся ли отрицательные решения. Следовательно, сообщение какого-либо определенного положительного решения по одному аспекту заявки будет противоречить обычному порядку обработки патентов и станет для патентных ведомств дополнительным бременем.
247. Делегация Индии поддержала делегации, заявившие, что требование о раскрытии должно быть обязательным. Сама она присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Бразилии относительно статьи 3.2. Данную статью можно было бы соответствующим образом переформулировать, чтобы показать, что патентное ведомство просто смотрит, раскрыт ли источник/происхождение генетического материала или нет. Экспертиза по существу будет проводиться национальным органом, ответственным за выполнение законов о биологическом разнообразии.
248. Делегация США напомнила, что США не имеет системы требований о раскрытии и не поддерживает данные требования. Она заметила, что некоторые заявители из США добровольно раскрывают источник ГР. Ряд заявителей из США подают патентные заявки и в ЕС в рамках соответствующей директивы ЕС, которая, насколько она понимает, предлагает подателям заявок раскрыть соответствующую информацию, но не делает раскрытие обязательным. Подобные необязательные системы, кажется, обеспечивают надлежащий баланс, поскольку обеспечивают сохранение стимула для инноваций. Таким образом, она предпочитает сделать раскрытие добровольным.
249. Представитель МТП добавил, что он исходит из того, что политика МТП направлена исключительно против обязательных заявок, но при этом не возражает против добровольных заявок. С точки зрения кого-либо, подавшего патентную заявку в

отношении биологических ресурсов, весьма предусмотрительно указать в заявке происхождение. При этом подобное требование в большинстве обстоятельств не очень-то и способствует достижению целей КБР. Если патентная заявка подана в отношении пшеницы в общем, то ГР могли быть получены откуда угодно. Он добавил, что добровольное раскрытие является хорошей практикой по меньшей мере в том случае, когда нет споров относительно того, что заявитель должен или может раскрыть.

250. Представитель племен тулалип изъявил желание внести в протокол данный факт поддержки обязательного раскрытия. Он проявил интерес к предложению, внесенному делегацией Австралии и поддержанному делегацией Бразилии. Некоторые проблемы можно было бы решить за счет заявления, в котором заявитель указал бы, что имеет действительный и законный доступ к ГР и соответствующим ТЗ. Что касается компетенции ведомств ИС, то патентное ведомство само по себе, вероятно, не уполномочено судить о действительности изложенных в заявлении фактов. Несмотря на то, что в настоящее время немногие страны имеют законодательство о ДПВ, он считает, что по мере того, как страны будут вводить законодательство о ДПВ, каналы связи между двумя разными ведомствами будут активизироваться. Перекрестная коммуникация и перекрестная проверка заявлений будет осуществляться как нечто само собой разумеющееся. Проблемы компетентности представляют собой временную проблему, а не непреодолимый барьер. Необходимо обсудить более подробно принцип о представлении заявления без необходимости проведения ведомством проверки.

251. Делегация Японии повторно выразила поддержку необязательному раскрытию. Она не может поддержать обязательное раскрытие. Она также согласилась с тем, что пояснила делегация Соединенных Штатов Америки.

252. Представитель ассоциации CropLife International выступил от имени CropLife International и Международной федерации по торговле семенами (ISF). Он представляет сектор экологически чистых биотехнологий и компании, создающие инновации в сфере сельского хозяйства. Он подчеркнул, что для сельскохозяйственного сектора ключевое значение имеет безопасный и устойчивый доступ к ГР. Инновационная сельскохозяйственная продукция обеспечивает не только социально-экономические блага фермерам, но и решения для глобальных проблем, таких как изменение климата. В этом отношении важнейшее значение имеет сотрудничество с местными партнерами. Например, сектор, который представляют CropLife International и ISF, работает с Африканским фондом сельскохозяйственных технологий (AATF) над созданием для Африки кукурузы, не требующей большого количества воды для полива. В числе других примеров сотрудничества — Бразильская корпорация сельскохозяйственных исследований (EMBRAPA), Международный институт исследований риса (IRRI) и многие другие. Для разработки одного нового сельскохозяйственного продукта требуется доступ к большому количеству ГР из широкого спектра источников со всего мира. Данная реальность подтверждается многосторонним подходом, который уже применяется в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ITPGRFA). Сельскохозяйственный сектор использует ГР в полном соответствии с существующими обязательствами по ДПВ, включая существующие международные обязательства, например Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ITPGRFA). Избежать незаконного присвоения является ключевой целью нормативно-правовой базы по ДПВ, разработанной вслед за принятием Нагойского протокола. Хотя обсуждения в рамках МКГР начались задолго до Нагойского протокола, они, кажется, не учитывают наличие данной растущей нормативно-правовой базы, которая уже решает проблемы незаконного присвоения ГР и соответствующих ТЗ. В Нагойском протоколе была предусмотрена возможная роль патентных ведомств, но после должного рассмотрения от нее отказались как от неэффективного инструмента для обеспечения выполнения обязательств по ДПВ. Сельскохозяйственный сектор одобряет

обсуждения в рамках МКГР, ориентированные на то, чтобы избежать ошибочной выдачи патентов. Эффективные системы ИС не выдают и не должны выдавать патенты на изобретение, не удовлетворяющее международно-признанным критериям патентоспособности. Сельскохозяйственный сектор в полной мере одобряет инструменты, которые еще больше повышают эффективность патентных систем. Однако включение соблюдения ДПВ в систему ИС не будет способствовать повышению ее эффективности. Скорее, это подорвет стимулы, предусмотренные системой ИС, и таким образом окажет негативное влияние на сельскохозяйственные инновации, которые являются важнейшим элементом в решении глобальных проблем, таких как изменение климата и продовольственная безопасность.

253. Представитель Тупак Амару поддержал предложения, внесенные делегациями Нигерии, Пакистана, Бразилии и Индии, о том, что требование о раскрытии должно быть обязательным и должно представлять собой норму, отраженную в предстоящем документе или предстоящих документах. Он не может поддержать предложения, внесенные делегациями Соединенных Штатов Америки и Японии. Предполагается, что Комитет должен работать над обязательным международно-правовым документом, нормы которого будут носить обязательный характер и который будет предусматривать санкции.

254. Делегация Намибии поддержала положение об обязательном раскрытии административного характера, которое позволит странам-провайдерам использовать Интернет и возможности информационных технологий, предоставляемые системой ИС, для отслеживания происхождения с ГР, соответствующими ТЗ и дериватами после того, как они покидают их юрисдикцию. После 15 лет попыток стимулировать доступ, сотрудничество, инновации и совместное пользование выгодами она считает, что самым большим фактором, сдерживающим инновации, и создающим правовую неопределенность, является отсутствие у провайдеров веры в то, что система защитит их интересы. Результатом этого стало то, что в некоторых юрисдикциях получение разрешения на доступ может занять годы. Ни один государственный служащий не может взять на себя риск принятия решения о предоставлении доступа, поскольку в случае предоставления доступа кому-либо, кто окажется биопиратом, это может положить конец его карьере. В некоторых юрисдикциях это может привести к более серьезным последствиям для соответствующего индивида. Таким образом, если есть реальная заинтересованность в правовой определенности, то намного лучше будет иметь систему раскрытия, при которой можно было бы обеспечить правовую определенность для всех, что, конечно же, представляет собой договорной вопрос, касающийся и провайдеров, и пользователей. Она считает, что соблюдать положение об обязательном раскрытии для промышленности будет намного проще, чем провайдерам предоставлять доступ, если у них возникнут сомнения в системе. Делегация также изъявила желание исправить фактическую ошибку относительно Нагойского протокола. Нагойский протокол не отвергает использование патентного ведомства в качестве контрольного пункта, а оставляет использование этих ведомств в качестве контрольного пункта на усмотрение стран вместо того, чтобы сделать это обязательным для всех государств-участников. Это очень четко обозначено в Нагойском протоколе, исходя из того, что подходящим форумом для выработки соглашения об обязательном раскрытии будет являться МКГР. КБР не может считаться законом в сфере ИС. Ряд сторон Нагойского протокола создали в своих ведомствах ИС контрольные пункты. Еще больше сторон сделают это в будущем.

255. Представитель КАПАХ заявил, что исторически коренные народы создают инновации постоянно, особенно инновации в сфере фермерства и животноводства. В ходе процесса, длящегося столетиями, новые ГР, создаваемые коренными народами, представляют собой породы животных или сорта растений. Статья 3 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 должна быть нацелена не только на поощрение тех, кто создает

инновации в лабораториях. Она, главным образом, должна являться стимулом для тех, кто, как, например, коренные народы, занимается фермерством в гармонии с Матерью-Землей. В качестве примера он привел шерсть гуанако и альпаки. Предполагаемая норма должна гарантировать безопасность и защиту тем, кто создает ГР в этой сфере.

256. Председатель открыл обсуждение следующего основного вопроса, а именно исключений и ограничений.

257. Представитель племен тулалип сконцентрировался на статье 4.1(d), которую, по его мнению, следует удалить. Во-первых, данное ограничение будет зависеть от результатов обсуждения статуса ТЗ. В патентной заявке, в которой использованы ТЗ, ТЗ должны быть раскрыты, независимо от того, являются ли «общественным достоянием» или нет. Комитет не достиг соглашения относительно определения ТЗ, являющихся общественным достоянием. Поэтому в отсутствие какой-либо информации относительно используемых ТЗ оспорить патент будет невозможно. Данное ограничение требует как минимум определения и обсуждения того, что означают ТЗ, «являющиеся общественным достоянием».

258. Председатель напомнил, что по данному вопросу Комитет провел множество обсуждений по существу, но пока еще какое-либо соглашение достигнуто не было. Была предпринята попытка выработать многоуровневый подход, чтобы начать разбирать данный конкретный аспект относительно контроля ТЗ и их использования. Как заявил представитель племен тулалип, Комитет должен продолжить обсуждения по этому вопросу на следующих заседаниях.

259. Делегация Австралии выразила поддержку заявлению, сделанному представителем племен тулалип.

260. Делегация Намибии высказала мнение, что исключения и ограничения должны обеспечиваться в весьма ограниченном масштабе. Ее представитель отметил, что ни один из конкретных примеров, перечисленных в статье 4.1, не следует подтверждать как исключение. Требование об обязательном раскрытии послужит укреплению доверия к системе ИС и позволит гарантировать поставщикам, что неправомерное использование будет обнаружено системой ИС. Единственным ограничением и исключением будет разрешение государствам-членам или патентным ведомствам освобождать заявителя от раскрытия в случаях, когда этого требуют имеющие преимущественное значение общественные интересы, с открытым объяснением причин предоставления разрешения на соответствующее исключение. Такое исключение оставит пространство для маневра и обеспечит суверенитет государств-членов в очень серьезных случаях, когда именно раскрытие информации помешает предоставлению патентных прав, которые должны быть предоставлены в общественных интересах, которым придается преимущественное значение. Во всех остальных случаях происхождение должно быть раскрыто. Последствия раскрытия будут зависеть от режима, регулирующего конкретный объект интеллектуальной собственности; соответственно в случае ГР – от итогов обсуждений, касающихся ГР, местом происхождения которых являются районы за пределами действия национальной юрисдикции. Раскрытие информации о человеческих ГР никак не отразится на КБР, поскольку принято решение, что КБР не распространяется на человеческие ГР. Но такое раскрытие вполне может иметь последствия с точки зрения национального законодательства, направленного на ограничение или контроль исследований с использованием человеческих ГР, например изучения стволовых клеток. Делегация напомнила, что по поводу генной инженерии человека не прекращается жаркая полемика. Наличие требования о раскрытии в отношении этих видов ГР было бы полезным механизмом. Дериваты связаны с использованием ГР и соответствующих ТЗ. Делегация отметила, что ни в коем случае не будет рассматривать возможность исключения в отношении дериватов. При отсутствии ПОС на использование внутренних ГР, а следовательно – на ведение научно-исследовательской и опытно-конструкторской

деятельности в их отношении, предметом заявок на регистрацию ИС не должны быть сырьевые товары. В случае такого использования они перестают считаться товарами и становятся ГР; соответственно необходимо раскрытие в их отношении. Делегация согласилась с замечанием представителя племен тулалип и поддержала мнение делегации Австралии о ТЗ, являющихся общественным достоянием. Что касается временных рамок, то делегация напомнила хорошо известную позицию Африканской группы, заключающуюся в том, что дата получения доступа не имеет значения, а важна дата использования. Эта позиция отражена в Рекомендациях Африканского союза по Нагойскому протоколу, которые были одобрены главами африканских государств. Делегация выразила надежду на то, что скоро они будут применяться на всем континенте. Все, кто раньше считал, что, как только ресурсы будут вывезены за пределы Африки, их можно будет использовать как угодно, узнают, что отныне доступ к африканским ресурсам для них будет закрыт. Делегация отметила, что понимает, что если изобретение было сделано до вступления в силу Конвенции о биологическом разнообразии, то такие пользователи, вероятно, не понесут наказания за акты биопиратства. Однако если ресурс находился в ботаническом саду или типологической коллекции пользователя, в которую был включен в связи с его таксономическими особенностями, при последующем использовании на него должно распространяться действие режима раскрытия информации, независимо от даты первоначального доступа к ресурсу или его приобретения. Иначе ситуация напоминает попытку человека остаться безнаказанным, будучи уличенным в рабовладении после того, как рабы были вывезены из страны подростками.

261. Председатель предложил делегации Намибии уточнить ее позицию по сырьевым товарам.

262. Делегация Намибии ответила, что для сырьевых товаров не должно быть никаких исключений. В случае использования товаров в качестве ГР, дериватов или ТЗ, связанных с ГР, в обоснование заявления прав ИС, источник соответствующих товаров должен быть декларирован в системе. Следствием этого станет то, что при отсутствии у пользователя ПОС на проведение исследований с соответствующим товаром раскрытие информации о так называемых сырьевых товарах в заявлениях о предоставлении прав ИС позволит странам-поставщикам или другим заинтересованным сторонам выявить потенциальное неправомерное использование сырьевых товаров в качестве ГР. Делегация отметила, что признает, что сырьевые товары не являются ГР. Они предназначены для употребления в пищу, производства одежды и других утилитарных целей. Но в случае их использования для исследований и разработок они становятся ГР и подпадают под действие законодательства ДВП.

263. Представитель КАПАХ отметил, что желательно не предусматривать исключения и ограничения, поскольку непонятно, кто будет определять, применимы ли исключения в конкретных случаях, и принимать соответствующие решения. Эти вопросы не могут входить в компетенцию патентных ведомств, так как они выполняют работу административного характера. Требование о раскрытии должно носить обязательный характер во всех случаях.

264. Делегация Южной Африки напомнила, что предусмотренное соответствующими законами в ее стране обязательное требование о раскрытии информации распространяется на сырьевые товары. Она привела в качестве примера производство чая ройбуш – предприятия этой отрасли должны выполнять требование о раскрытии информации о сырьевых товарах и ТЗ, используемых при разработке продукции, и подписывать соответствующие соглашения ДПВ. Он поддержал заявление делегации Намибии о том, что исключение может быть оправданным только в одном случае – когда того требуют имеющие преимущественное значение общественные интересы.



265. Делегация Египта отмечает, что статья 4.1(b) относительно дериватов создаст предпосылки для биопиратства. Он напомнил, что согласно определению, приведенному в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4, дериваты естественным образом относятся к ГР. То же справедливо в отношении статьи 4.1(c) относительно сырьевых товаров, поскольку за их использованием могут стоять ГР или ТЗ. Относительно статьи 4.1(d) делегация напомнила, что, как было согласовано на международном уровне, срок охраны конкретного ТЗ, находящегося в публичном доступе, истекает только по окончании определенного периода времени. Таким образом, исключение, предусмотренное статьей 4.1(d), не может иметь силы, если неизвестна дата перехода ТЗ в общественное достояние. Делегация заявила, что статья 4.1(f) и статья 4.2 противоречат друг другу. В статье 4.1(f) устанавливается одна дата, а статьей 4.2 предусмотрены другие. Она напомнила, что в ее стране действует национальное законодательство по раскрытию информации, которое в любом случае предшествует любому будущему документу.

266. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила Комитету, что ее страна не имеет требования о раскрытии и что она не поддерживает такое требование. Тем не менее она продолжает размышлять над исключениями и ограничениями, предложенными в нынешней редакции документа. Она предложила на данном этапе сохранить в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 все соответствующие исключения и ограничения как гарантию на будущее.

267. Делегация Индии присоединилась к заявлениям делегаций Намибии и Южной Африки, отметив, что единственное исключение, которое следует сохранить, должно делаться в случае имеющего преимущественное значение общественного интереса. В дополнение к заявлению делегации Намибии относительно сырьевых товаров она сослалась на Закон Индии о биоразнообразии, который не распространяется на продукты, обычно являющиеся предметом торговли как сырьевые товары, что на практике означает товары, не используемые как ГР для исследовательских целей.

268. Делегация Нигерии поддержала заявления делегаций Южной Африки, Намибии и Индии в отношении исключений и ограничений. Исключения и ограничения, перечисленные в статье 4, не должны применяться, однако в случае, когда речь идет о первоочередных общественных интересах на усмотрение национальных правительств.

269. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказалась за сохранение всех исключений, предусмотренных статьей 4 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, в особенности в связи с расхождением во мнениях относительно охвата требования о раскрытии и подходов к его применению. Делегация отметила, что в статью 4 включены дериваты и что это весьма сложный вопрос.

270. Делегация Аргентины заявила, что власти ее страны еще не завершили анализ вопроса об исключениях и ограничениях. Делегация сообщила, что ей неясна формулировка, особенно в том, что касается сырьевых товаров. Кроме того, следует более ясно определить ТЗ, являющиеся общественным достоянием. Делегация пожелала на данный момент оставить текст без изменений.

271. Председатель напомнил, что вопрос о ТЗ, являющихся общественным достоянием, будет одной из ключевых тем для обсуждения в ходе посвященных ТЗ сессий МКГР.

272. Делегация Китая обратила внимание на три аспекта вопроса исключений и ограничений. Во-первых, она пожелала высказать сомнения, касающиеся положений о ТЗ в статье 4. Она признала, что сначала необходимо однозначно определить объем охраны ТЗ. Чрезмерное сужение объема охраны ТЗ, предусмотренного статьей 4, до того как Комитет определит режим охраны ТЗ, может привести к тому, что содержание, подразумеваемое статьей 4 в ее нынешней формулировке, отрицательно скажется на

полноценности их охраны. Делегация заметила, что в ряде случаев ТЗ имеют долгую историю, включающую их широкое распространение; некоторые из таких случаев даже были документированы. Поэтому она признает, что доступ к такого рода ТЗ мог впервые быть получен через общественное достояние. Однако ТЗ, хранящиеся в местных сообществах и у владельцев ТЗ, входят в число их средств к существованию, а также служат основой для дальнейших инноваций. Делегация напомнила, что, помимо этого, владельцы ТЗ задают импульс для их постоянного развития. Поэтому, по ее мнению, не следует выводить ТЗ из-под охраны только потому, что они были документированы и опубликованы. Решение об охране необходимо принимать отдельно в каждом случае, при этом следует предусмотреть различный объем охраны для различных ТЗ. Необходимо установить баланс между охраной ТЗ и использованием ТЗ. Гибкий режим в отношении ТЗ поможет достигнуть целей работы МКГР. Второй вопрос, затронутый делегацией Китая, касался человеческих ГР. Делегация сообщила, что осознает, что положения КБР не распространяются на охрану человеческих ГР. Однако она считает, что это не должно помешать МКГР провести обсуждение этого вопроса. Необходимо нормативное регулирование доступа к человеческим ГР и их использования. Соответственно этот аспект необходимо представить на рассмотрение Комитету. Исключение человеческих ГР из сферы действия документа, который предстоит принять, необходимо обсуждать с величайшей предосторожностью. В-третьих, делегация отметила, что перечисленные в статье 4 объекты имеют разный статус. Некоторые исключения могут быть связаны с тем, что в охране определенных объектов нет необходимости. Другие проистекают из соответствующих конвенций, которыми были установлены. Их не следует повторно обсуждать в МКГР. Есть объекты, которые вообще не следует включать в статью. В этой связи делегация предложила Комитету принять во внимание различные условия и мотивировки для каждого ограничения и подходить ко всем предлагаемым исключениям и ограничениям с осторожностью.

273. Председатель осведомился у делегации Китая, предусмотрены ли исключения и ограничения соответствующим законодательством этой страны.

274. Делегация Китая заявила, что в третью редакцию закона о патентах вошли положения о ГР и раскрытии информации о происхождении или источнике ГР. Поскольку это новое требование к заявителям, в закон не входят положения о ТЗ. Тем не менее в будущем в режим раскрытия информации могут быть внесены изменения, исходя из опыта, который Китай получит в ходе применения действующего режима.

275. Представитель МТП подтвердил свою позицию, заключающуюся в том, что прежде всего не следует устанавливать требование о раскрытии. Он указал на то, что некоторые делегации представили общественные интересы в качестве основания для сужения сферы его применения. Он отметил, что, с точки зрения МТП, речь несомненно идет об общественном интересе, а именно о свободе. Он отметил, что большинство ограничений, предусмотренных в данной редакции, а возможно, и все они, призваны расширить свободу исследовательской деятельности. Право на исследования, которые в настоящее время во многих случаях, как отмечалось делегацией Намибии, приравниваются к преступлениям, имеет решающее значение и не должно ограничиваться. Если Комитет постановит, что должно быть введено требование о раскрытии, отказываться от исключений такого рода безусловно не следует.

276. Делегация Многонационального Государства Боливия поддержала предложение, внесенное делегацией Китая, о том, что каждое из исключений и ограничений, перечисленных в статье 4, должно рассматриваться индивидуально, поскольку все они имеют различные характеристики. Так, например, делегация не будет рассматривать как исключение дериваты, поскольку большинство развивающихся стран предлагают распространить действие документа на них. Кроме того, сами по себе ТЗ, находящиеся в открытом доступе, не относятся к общественному достоянию. ТЗ остаются частью

сообщества, а следовательно, принадлежат этому сообществу, даже если оказываются в открытом доступе. Следует также тщательно проанализировать вопрос об исключении болезнетворных для человека микроорганизмов, особенно в свете международных норм о болезнетворных для человека микроорганизмах, выпущенных ВОЗ. Делегация напомнила, что существуют требования о раскрытии источника происхождения болезнетворного организма, если планируется использовать его при разработке лекарственного препарата. Существуют другие аспекты ТЗ, которые также должны рассматриваться с той же точки зрения.

277. Делегация Намибии ответила на замечание представителя МТП. Она пояснила, что, возможно, создалось ошибочное впечатление, что, по мнению делегации, любая форма исследовательской деятельности превратилась в преступление, однако она имела в виду только то, что криминализированными оказались определенные виды исследований. Свобода научно-исследовательской деятельности несомненно является важным общественным благом и вносит большой вклад в прогресс на пути к избавлению человечества от множества серьезнейших проблем, с которыми оно сталкивается. Эта свобода имеет огромное значение для будущего, которому все больше угрожают такие опасности, как, в частности, изменение климата, рост населения, вопросы продовольственной безопасности, но ограничения существуют всегда. Делегация напомнила, что недопустимы исследования на людях без разрешения. Представление, что необходима абсолютная свобода научных исследований, ошибочно. В качестве обоснования ограничений научно-исследовательской деятельности приводятся общественные интересы. Речь не о том, чтобы поставить исследования в отношении ГР и связанных с ними ТЗ вне закона. Вопрос в том, что исследования должны соответствовать национальному законодательству ДВП и в должной мере способствовать обеспечению биологического разнообразия и поддержанию традиционного образа жизни, являющегося воплощением ТЗ. Исследователи должны уважать суверенные права государств. Делегация подчеркнула, что ее страна выступает за содействие научно-исследовательской деятельности, расширение доступа к ресурсам и субсидирование исследований, поскольку на сегодняшний день государственные субсидии на научно-исследовательскую деятельность в гораздо большей степени являются движущей силой инноваций, чем инвестиции частного сектора в эту сферу – по крайней мере, у нее сложилось такое представление. Делегация добавила, что обычно частный сектор берет на вооружение результаты финансируемых государством научных исследований и занимается тем, в чем наиболее компетентен: управлением ПИС, маркетингом, брендингом, распределением, производством, получением прибыли и выплатой дивидендов акционерам – то есть выполняет именно ту роль, которую должен играть частный сектор. Частный сектор действительно инвестирует средства на завершающем этапе исследований во многих отраслях, где весьма перспективные инициативы имеют очевидный потенциал для коммерциализации. Делегация подтвердила, что ее страна не выступает против исследований и не считает, что исследования должны быть объявлены вне закона. Но она считает, что в интересах общественности необходимо законодательное регулирование исследовательской деятельности.

278. Представитель СТС сообщил, что, по его мнению, новые требования о раскрытии не следует рассматривать как ограничивающие право на выполнение дополнительных исследований, в том смысле, что в систему патентного права уже входят положения о раскрытии. Новое требование о раскрытии только укрепит систему патентного права. Кроме того, это требование привнесет в систему прозрачность. Такое требование соответствует духу переговоров и интересам владельцев ГР и ТЗ.

279. Председатель закрыл обсуждение по вопросу ограничений и исключений. Он предложил участникам рассмотреть вопрос о формулировке положений о целях политики и объекте охраны, предложенной ранее модераторами. Он предложил модераторам

проанализировать информацию о состоявшемся ранее обсуждении других ключевых вопросов, с тем чтобы выделить главное, сделать необходимые комментарии и подумать, смогут ли модераторы внести какие-либо предложения, которые позволят Комитету достигнуть консенсуса по ключевым проблемам или по крайней мере уменьшить расхождения по ним.

280. Делегация Многонационального государства Боливия отметила, что некоторые части документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 – в частности, статья 3.5 – еще не рассматривались. Она задала Председателю вопрос о том, когда они будут рассматриваться.

281. Председатель напомнил, что по вопросу подхода к работе было принято решение ограничить обсуждение перечнем основных вопросов с целью достижения общего понимания. Что касается статьи 3.5, то он понимает, что ее содержание представляет собой важный вопрос для делегации Многонационального Государства Боливия. Он сообщил, что позднее предоставит делегации Многонационального Государства Боливия слово для выступления по этой теме. Председатель приостановил пленарное заседание.

282. [Примечание Секретариата: Следующее обсуждение состоялось на следующий день, 17 февраля 2016 года]: Председатель вновь открыл пленарное заседание и заявил, что после годичного перерыва делегациям необходимо войти в рабочий темп и приступить к более подробному обсуждению основных вопросов. Состоялся полезный обмен мнениями, и, что важно, участникам диалога удалось отойти от простого повторения всем известных позиций и начать работу над устранением пробелов в ряде областей. Однако существует ряд нерешенных вопросов, по которым Комитет еще не сформулировал общую позицию, в частности определение объекта охраны и дериваты. Была выражена надежда, что краткий текст, в котором модераторы попытались передать суть мнений государств-членов, позволит сделать обсуждение более целенаправленным. Что касается целей, то по этому вопросу удалось сблизить мнения, что отражено в тексте модераторов, однако сохраняется необходимость общего понимания. По вопросу раскрытия многие государства-члены высказались за обязательное раскрытие в той или иной форме. Однако ряд стран еще предстоит убедить в преимуществах такого подхода, и это также было отражено в комментарии наблюдателей, представляющих отрасль. Страны, выступающие за раскрытие, в целом пришли к единому мнению, что обязательство раскрывать информацию должно быть обязательным. Кроме того, удалось сократить разногласия по вопросу о содержании заявления о раскрытии, а также о том, как ведомство ИС будет поступать с такими заявлениями о раскрытии. Состоялось плодотворное обсуждение вопроса об определении слова «источник» в списке терминов документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, и модераторы должны будут высказать свои соображения по этой теме. Еще одним нерешенным вопросом в отношении статьи 3 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 остается соотношение с требованиями ДПВ, но Председатель отметил, что этот вопрос будет рассматриваться позднее в числе основных вопросов, отраженных в его списке. По просьбе делегации Многонационального государства Боливия будет необходимо рассмотреть вопрос о цели статьи 3.5. Что касается ограничений и исключений, то Комитету не удалось сблизить мнения по этому вопросу, хотя он обсуждал новую концепцию в плане роли общественных интересов. Решения по этому вопросу пока нет. Модераторы осветят проделанную вчера работу в пересмотренном тексте, который представят государствам-членам для всестороннего рассмотрения. Председатель отметил, что еще не обсуждался вопрос об определении термина "незаконное присвоение", который отражен в мандате. На обсуждение будет выделено достаточное время. Затем он сообщил, что в настоящее время в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 содержатся два определения, и предложил делегациям рассмотреть эти варианты до начала обсуждения вопроса о незаконном присвоении. В продолжение своего выступления Председатель предложил Комитету продолжить обсуждение основных вопросов на пленарном заседании.

Следующий основной вопрос имеет большую важность и касается санкций и средств правовой защиты. В последние несколько лет этот вопрос много раз обсуждался в Комитете. Это основная сфера пересечения политических интересов, в частности в отношении правовой определенности, воздействия на инвестиционные решения в соответствующих отраслях и потенциальной экономической выгоды для владельцев и пользователей ГР. Председатель обратился к Комитету с просьбой тщательно рассмотреть последствия их позиций с точки зрения политики и подчеркнул, что будет важно, если страны расскажут о своем подходе и национальном опыте в этой области. Он напомнил, что в рамках своего мандата Комитет призван уделить первоочередное внимание основным вопросам и попытке прийти к общему пониманию.

283. [Примечание Секретариата: На данном этапе сессии функции Председателя выполнял заместитель Председателя г-н Юкка Лидес]. Заместитель Председателя поблагодарил Комитет за доверие к нему и за избрание его заместителем Председателя. Он сообщил, что твердо намерен оказывать МКГР и его Председателю помощь, с тем чтобы обеспечить результативность сессии. В предыдущие дни Председатель определил стандартный подход к работе Комитета, и выступления делегаций были краткими и лаконичными. Кроме того, Комитет смог в течение одного дня разрешить ряд существенных вопросов, проведя конструктивные прения по каждому из них. Следующим элементом, который необходимо обсудить, является следствие несоблюдения требований. Заместитель Председателя открыл обсуждение.

284. Делегация Бразилии сообщила, что, насколько она понимает, работа Комитета в течение недели строится на двух основных элементах: установление обязательного требования о раскрытии по ГР и принятие эффективных санкций, позволяющих выполнять это обязательство. Соответственно по вопросу санкций и средств правовой защиты она полагает, что национальное законодательство каждой страны должно предусматривать соответствующие санкции, связанные с осуществлением обязательного требования о раскрытии, будь то санкции до или после выдачи патента, или санкции, не относящиеся к системе. Делегация выступает за любые национальные законы, подразумевающие соответствующие санкции и предусматривающие соразмерный подход к конкретным нарушениям национального законодательства.

285. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнула, что если лицо, подающее патентную заявку, не объявляет или отказывается объявить требуемую информацию и, несмотря на предоставленную ему возможность исправить упущение, упорствует в этом, то рассмотрение заявления должно быть прекращено. Если представленная информация неверна или неполна, необходимо уделить особое внимание эффективным, соразмерным и убедительным санкциям вне сферы патентного права. В целях обеспечения правовой определенности предоставление неверной или неполной информации никоим образом не должно отражаться на действительности выданного патента или его исковой силе в случае нарушения патентных прав. Делегация считает, что санкцией не может быть отзыв патентов. Более того, отзыв является крайне серьезным наказанием, которое не только резко снижает уровень правовой определенности, но и идет вразрез с целями политики, а именно повышением прозрачности патентной системы в рамках ВОИС и охраной инноваций для обеспечения возможности ДПВ.

286. Делегация Австралии заявила, что ей интересно услышать мнение других делегаций относительно санкций, в частности узнать, считают ли они, что публикация судебных постановлений относительно нераскрытия является надлежащей санкцией. Делегация заявила, что, судя по опыту ее страны, придание огласке деятельности отказывающихся следовать лучшим образцам патентообладателей, патентовладельцев и коммерческих предприятий может быть весьма эффективной мерой. В средствах массовой информации Австралии публиковались репортажи о косметических компаниях,

не способных или не желающих добросовестно взаимодействовать с заинтересованными сторонами – такая информация наносила урон их репутации на австралийском рынке и привлекала к проблеме внимание других регулирующих органов. Делегация высказала соображение, что публикация информации о патентообладателях, не выполняющих требования, представляет собой довольно убедительную санкцию, если говорить о санкциях после выдачи патента. Она поддержала заявление делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о том, что отзыв патента резко снизит возможность совместного пользования выгодами. В таком случае передача инноваций, основанных на ГР и ТЗ, в общественное достояние и разрешение бесплатно использовать их неограниченному кругу лиц будет иметь результат, обратный ожидаемому. Делегация высказала пожелание избежать предоставления открытого доступа к знаниям коренных народов с возможностью использовать эти знания без контроля с их стороны, особенно в случаях, когда представители таких народов могут быть заинтересованы в работе с патентообладателями и сотрудничестве с ними на взаимовыгодных условиях.

287. Представитель движения «Тупак Амару» выразил надежду, что заместитель Председателя будет готов прислушаться к мнениям коренных народов. Представитель подчеркнул, что санкции должны рассматриваться в контексте юридически обязательного документа, а не просто декларации. Он поддержал заявление делегации Бразилии, однако сообщил, что не может поддержать предложения, выдвинутые делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов. Представитель указал, что, по его мнению, страны должны определить надлежащие и эффективные правовые и административные меры в случае несоблюдения положений статьи 3.1.

288. Делегация Нигерии попросила представить разъяснения по поводу санкций до и после выдачи патента. Что касается санкций до выдачи патента, то неясно, будут ли предлагаемые меры инициироваться патентными ведомствами или соответствующими ведомствами, занимающимися правами ИС, хотя и можно предположить, какой вариант будет выбран. Неясно также, кто будет отвечать за инициирование санкций после выдачи патента. С учетом того, что случаи незаконного присвоения или так называемого «биопиратства» всегда имеют место в условиях, когда силы неравны, делегация поинтересовалась, будут ли крупные корпорации принимать решения судиться с коренными и местными общинами по своему усмотрению или правильным подходом будет передать ответственность за предотвращение незаконного присвоения государству, которое должно будет принимать упреждающие меры с точки зрения санкций после выдачи патента. Делегация выразила несогласие с заявлением делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов по вопросу об отзыве патента. Она подчеркнула, что в некоторых случаях вариант отзыва возможен, однако она допускает, что возможны случаи, когда информация оказывается раскрыта по ошибке и решение необходимо оставить на усмотрение национальной системы. Кроме того, делегация не согласилась с высказанным делегацией ЕС, выступавшей от имени ЕС и его государств-членов, предположением, что отзыв ограничит возможности ДПВ, и высказала мнение, что эти возможности скорее будут расширены.

289. Делегация Швейцарии заявила, что, по ее мнению, следует проводить различие между санкциями до и после выдачи патента. Санкции до выдачи патента относятся к патентной заявке. Если патентная заявка не содержит требуемого раскрытия информации, то рассмотрение такой заявки прекращается. В случае невыполнения требования в течение срока, установленного патентным ведомством, заявка отклоняется. Санкции после выдачи патента накладываются, когда патент уже предоставлен. В случае обнаружения умышленного раскрытия источника, не соответствующего действительности, применяются уголовно-правовые санкции, такие как штрафы. Кроме того, судья должен иметь возможность отдать распоряжение о публикации судебного постановления. В связи с этим делегация разделяет мнения, выраженные делегацией Австралии. Однако, как уже отмечалось другими делегациями, делегация считает, что не

должно быть возможности отзываться уже выданные патенты. Отзыв подрывает основу для совместного пользования выгодами, тогда как требование о раскрытии и тем самым повышении прозрачности служит именно этой цели. Помимо этого, отзыв будет противоречить принципу правовой определенности.

290. Делегация Индии пожелала внести ряд замечаний. Во-первых, она попросила разъяснить замечание делегации Австралии о последствиях отзыва, в частности аргумент, что отзыв в случаях предоставления неверной информации при раскрытии источника биологического материала не ограничит возможности совместного пользования выгодами. Она отметила, что, если владелец патента, действуя с недобросовестными намерениями, пожелает обмануть поставщиков ГР, предоставив неверную информацию об источнике, то он в любом случае вряд ли будет заинтересован в совместном пользовании выгодами и вряд ли можно ожидать от него участия в процессе совместного пользования выгодами. Кроме того, делегация оспорила аргумент, что отзыв приведет к переходу ТЗ в общественное достояние. Во-вторых, делегация указала на то, что страны-поставщики сталкиваются с проблемой незаконного присвоения ГР и связанных с ними ТЗ в огромных масштабах. При отсутствии серьезных сдерживающих факторов должного решения этой проблемы не будет. В связи с этим она напомнила, что в Индии действует положение об отзыве патентов. Делегация поддержала заявления делегаций Нигерии и Бразилии. Как указывала делегация Нигерии, силы различных субъектов коммерческой деятельности неравны. Существуют крупные компании, которые участвуют в отъеме ресурсов у крайне бедных поставщиков, то есть местных сообществ, и в отсутствие эффективных сдерживающих факторов, ограничивающих действия этих крупных компаний, действенное решение найти не удастся. Есть и другие методы, помимо отзыва. Это крайняя мера и лишь один из огромного диапазона возможных вариантов. Существуют менее серьезные методы наказания, которые необходимо рассматривать в первую очередь. Наконец, ссылаясь на заявления делегаций Австралии и ЕС от имени ЕС и его государств-членов относительно того, что отзыв патентов отразится на инновациях и НИОКР, делегация предложила подойти к теме с точки зрения местных сообществ и мелких производителей, которые сохраняли ресурсы в течение миллионов лет, с тем чтобы будущие поколения имели доступ к ним в полном объеме.

291. Делегация Южной Африки подчеркнула, что при решении вопросов о санкциях и средствах правовой защиты необходимо установить минимальные стандарты. Положениями статьи 6.1 определяется минимальный стандарт, которым оговаривается роль национального законодательства при применении санкций и средств правовой защиты. Делегация призвала Комитет признать известный факт, заключающийся в том, что всегда будут те, кто откажется следовать предписанным правилам; соответственно важно найти общий подход к санкциям и средствам правовой защиты, принимая во внимание существование различных интересов, независимо от того, идет ли речь о предотвращении ошибочной выдачи патентов или недопущении незаконного присвоения. Необходимо будет выработать минимальный стандарт, и такая попытка сделана во вводящей части статьи 6.1. Статьи 6.1(a) и (b) касаются санкций до и после выдачи патентов. Что касается санкций до выдачи патентов, то по этому вопросу делегация согласилась с делегацией Швейцарии в том, что в случае несоответствия установленным критериям рассмотрение заявки должно прекращаться. Она согласилась с делегацией Австралии в том, что в случаях, когда патент уже выдан, в качестве санкции может применяться публикация судебных постановлений, касающихся нераскрытия. Делегация высказала соображение, что на веб-сайте ВОИС может публиковаться перечень тех, кто нарушает требования неоднократно. Однако она отметила, что определение непосредственного характера санкций, включая отзыв патента, должно оставаться в юрисдикции национального законодательства. Необходимо решение о минимальных стандартах, в то время как остальные аспекты должны определяться на национальном уровне и в национальных судах. Таким образом, вопрос, поднятый Австралией, на

данном этапе, отпадает, так как каждая страна имеет суверенное право решать, каким образом будут выполняться минимальные стандарты. Делегация указала на то, что в ее стране действует положение об отзыве, а также существует механизм урегулирования споров, который можно использовать еще до того момента, когда должно быть принято решение об отзыве патента. Делегация указала на то, что статья 6.2 противоречит сама себе, поскольку невозможно сказать, что тот или иной человек совершил правонарушение, и оставить его безнаказанным. Статья 6.2 несбалансирована. Наконец она поддержала заявление делегаций Индии и Нигерии о том, что необходим баланс между пользователями и владельцами знаний, и заметила, что устранить этот пробел должны национальные законодательные и судебные системы.

292. Представитель племен тулалип поддержал заявления, сделанные делегациями Южной Африки, Нигерии и Бразилии. В частности, большинство его мыслей высказала делегация Индии. Он высказал несогласие с мнением, что вопрос об отзыве патентов необходимо снять с рассмотрения. К отзыву следует прибегать лишь в самых редких случаях. При наличии полнофункционального механизма раскрытия случаи отзыва будут крайне редкими, так как в заявке будет необходимо указывать источник ГР и то, были ли должным образом приобретены ТЗ. В случае ошибочного посягательства на владение могут быть применены другие средства правовой защиты. Однако система, в которой отзыв невозможен, будет аналогичной разрешению на воровство. В такой системе корпорации, которым ни при каких обстоятельствах не будет угрожать отзыв патента, может счесть, что компенсация, которую ей придется выплатить – ничтожная цена. Он присоединился к мнению делегации Австралии о том, что репутация – серьезный вопрос и что угроза ее потери предотвратит многие возможные нарушения требований в заявках. Любая компания, которой небезразлично мнение инвесторов, не будет возлагать на них такую ответственность и подвергать их такому риску. Однако в случаях злонамеренного нарушения, когда та или иная корпорация умышленно предоставляет недостоверную информацию о своих разработках при подаче заявки, отзыв должен быть одной из возможных санкций. По вопросу о ТЗ представитель сообщил, что, насколько ему известно, в Комитете ведутся переговоры по другим решениям, которые обеспечат охрану ТЗ в случае отзыва патента.

293. Делегация Барбадоса обратила внимание присутствующих на отмеченную делегацией Южной Африки необходимость проводить различие между средствами правовой защиты до выдачи патента, которые могут применяться по решению ведомств ИС, и средствами защиты после его выдачи, которые определяются судебным решением. Вопрос об отзыве не должен сниматься с рассмотрения, и решение о применении такой меры будет зависеть от характера и степени доказательств, представленных суду. Средства правовой защиты, применяемые после выдачи патента, будут закреплены в национальном законодательстве.

294. Делегация Египта отметила, что когда вынесенный на рассмотрение Комитета текст станет юридически обязательным документом, он станет важным инструментом для национальных законодательных органов, которые после его принятия могут ограничиться составлением перечня возможных санкций. Делегация подтвердила, что раскрытие информации является одним из предварительных условий и существенным условием при подаче патентной заявки. Если заявитель не раскрыл источник, патентная заявка будет считаться неполной и не выполняющей предварительные условия будет признана недействительной. Соответственно патент выдан не будет. Что касается санкций после выдачи патента, то в случае несоблюдения условий раскрытия информации и общих правовых принципов он должен быть отозван. Такое положение предусмотрено национальным законодательством многих стран, в том числе Египта. Делегация отметила, что положения статьи 6.2 предусматривают чуть ли не вознаграждение за неразглашение, поскольку они дают заявителю возможность не раскрывать информацию и все же оставаться безнаказанным.



295. Делегация США отметила, что обсуждение санкций и средств правовой защиты не было обозначено в мандате как основное направление работы Комитета. Она сообщила, что выскажется по этой теме кратко, с тем чтобы Комитет мог сосредоточить внимание на вопросах, оговоренных в мандате. Она указала на то, что днем ранее не было решения о том, что требование о раскрытии должно быть обязательным. Делегация заявила, что не поддерживает требование о раскрытии, однако призывает к тому, чтобы оно было добровольным, даже если оно войдет в документ. Она выступила против пункта 6.1, предписывающего обязательное раскрытие. Она заявила, что не считает требование о раскрытии обоснованной формальностью, и высказала сомнение в том, что положение о прекращении рассмотрения заявки на выдачу патента или признание его недействительным соответствует положениям международных соглашений. Однако она признала важность предоставления заявителям возможности узнавать об ошибках и исправлять их. Она предложила пересмотреть текст, включив в него следующую формулировку: «Государства-члены должны предусмотреть надлежащие, эффективные и соразмерные правовые и административные меры в случае несоблюдения положения статьи 3.1. В соответствии с национальным законодательством, такие меры могут включать: (1) предоставление возможности для удовлетворения требования о раскрытии до выдачи патента в ответ на сообщение из ведомства по интеллектуальной собственности о том, что раскрытие сочтено надлежащим действием; (2) предоставление патентообладателю возможности обратиться с запросом об исправлении патента путем добавления требуемого раскрытия информации; (3) предоставление третьим сторонам возможности оспаривать законность патента путем предоставления информации об известном уровне техники в отношении изобретений, включающих в себя генетические ресурсы и связанные с ними традиционные знания». Делегация заявила, что не поддерживает требование об обязательном раскрытии и считает, что патентная система не должна использоваться для обеспечения соблюдения других законов. Она признает, что страны могут устанавливать обоснованные формальные требования при предоставлении патентных прав, однако необоснованно требовать доказательств соблюдения законов, не входящих в систему ИС, касающихся, в частности, уплаты налогов на ведение коммерческой деятельности, соблюдения требований, предусмотренных разрешениями на биоразведку, или наказывать за нарушение действовавших ранее положений патентного или авторского права. Несоблюдение других законов такого рода не может повлиять на действительность или применение патента. По мнению делегации, если ведомство ИС задерживает рассмотрение патентной заявки, срок действия патента должен был быть продлен. Она предложила добавить следующую формулировку: «В случае если патентная заявка не будет рассмотрена в установленные сроки, своевременно, срок действия патента должен быть скорректирован таким образом, чтобы компенсировать задержку патентообладателю». Делегация поддержала мнение делегации ЕС, высказанное от имени ЕС и его государств-членов, что санкции не могут включать в себя признание патента недействительным или его отзыв, поскольку, помимо прочего, такие санкции противоречат целям политики Организации, заключающимся в содействии правовой определенности и поддержке инноваций. Что касается вопроса, поднятого делегацией Индии, то она указала, что без патента компания не будет иметь имущественной заинтересованности в привлечении инвестиций, необходимых для разработки новой продукции, и прекратит научно-исследовательскую и опытно-конструкторскую деятельность, а без продукции, приносящей доход, не будет выгод и соответственно того, чем можно совместно пользоваться.

296. Делегация Намибии поддержала заявление делегации Бразилии о том, что санкции и средства правовой защиты должны определять правительства государств на национальном уровне. Кроме того, она присоединилась к мнению делегации Южной Африки о том, что необходимо различать санкции до после выдачи и не забывать об этих различиях. Она считает, что определение эффективного положения об обязательном

раскрытии информации приведет к тому, что необходимость в санкциях и средствах правовой защиты после выдачи будет ничтожно мала. Она высказалась за то, чтобы на этапе до выдачи патента применялись меры административной ответственности, а именно за прекращение дальнейшего рассмотрения заявки, о котором упоминали делегации Швейцарии и других стран. Делегация не испытывает энтузиазма в связи с предложением об отзыве и считает, что санкции и средства защиты должны определяться на национальном уровне. Но она признает, что в каких-то случаях, в зависимости от особенностей национального законодательства, отзыв права ИС остается единственным способом призвать нарушителя к ответу, и считает, что этот вопрос должен решаться на национальном уровне и эта мера должна применяться только при самых серьезных нарушениях. Делегация осведомилась, возможно ли в таких случаях каким-нибудь образом избежать перехода предмета патента в общественное достояние – именно этим в наибольшей степени объясняется то, что она возражает против отзыва патента. В случае перехода предмета патента в общественное достояние он частично, а то и полностью обесценивается. Гораздо более разумной альтернативой отзыву патента является механизм, позволяющий переуступать патентные права поставщику ГР или ТЗ, так чтобы лицо, действующее обманным путем, теряло контроль над этим патентом, однако сам патент при этом оставался действительным и право на изобретение переходило к тем, кто пострадал от предоставления информации, не соответствующей действительности. Как указала делегация Южной Африки, некоторых крайних средств правовой защиты и санкций можно избежать при наличии полнофункционального, обоснованного механизма урегулирования споров.

297. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих модераторов, обратилась к делегации Бразилии с просьбой уточнить, верно ли, что ее позиция в отношении санкций и средств правовой защиты такова, что они должны быть оставлены на усмотрение национального законодательства.

298. Делегация Бразилии пояснила, что основная задача заключается в определении санкций, которые позволят эффективно реализовать требование об обязательном раскрытии. Делегация сообщила, что согласна с предложением о разграничении санкций до и после выдачи патента. Должны были быть допустимы крайние меры, которые упоминали делегации Нигерии, Южной Африки, Индии, Намибии, а также ряд наблюдателей. Важно предусмотреть пространство для маневра в отношении политики в национальном законодательстве, а также возможность устанавливать крайние санкции в крайних случаях, связанных с невыполнением требований систем ДПВ. Что касается поднятого делегацией Австралии вопроса о публикации судебных решений при нераскрытии информации, то делегация отметила, что в ее стране судебные постановления как правило публикуются. Она попросила уточнить, планируется ли составлять перечень нарушителей, который будет находиться в открытом доступе, или просто публиковать отдельные судебные постановления. Она считает самым важным элементом постановления вопрос компенсации. Постановление, которое гласит, что имело место несоблюдение требований системы или обязательного требования о раскрытии, не обеспечивает достижения цели справедливого совместного пользования выгодами. Делегация попросила дать разъяснения относительно формулировки, предложенной делегацией Соединенных Штатов Америки. У нее возникло впечатление, что это предложение относится к статье 7, а не к статье 6. Она попросила уточнить этот момент и заявила, что не может согласиться с представленным предложением.

299. Делегация Австралии отметила, что, судя по всему, сторонники включить в пункт (а) статьи 6.1 положение о раскрытии информации, пришли к единому мнению. Она высоко оценила предложения по проекту документа, выдвинутые делегацией Соединенных Штатов Америки, которые, по ее мнению, воплощают принципы национальной справедливости и демократии. Она отметила, что ей интересно ознакомиться с национальным опытом Соединенных Штатов Америки в том, что касается

взаимодействия по этим вопросам с заинтересованными сторонами, включая представителей коренных народов. Делегация поблагодарила делегацию Индии за вопросы и замечания. Она отдает должное тем, кто с древности является хранителями ГР и ТК. Она принесла извинения за неточность своего замечания по вопросу о переходе ТЗ в общественное достояние и за использование термина «общественное достояние», который не очень понятен в связи с обсуждаемым вопросом. Она имела в виду, что будет утрачено исключительное право на заявленное изобретение. Что касается замечания о недобросовестных заявителях, то в ходе обсуждения проводилось различие между недобросовестным заявителем, введенным в замешательство заявителем, столкнувшимся с законом, с которым он незнаком, и заявителем, неграмотно подходящим к процессу подачи документов. Масштаб санкций должен быть соразмерным масштабу деяния. Австралийское законодательство не исключает отзыв патента в соответствующих обстоятельствах. Оно предусматривает отзыв патента в случаях, когда он был получен путем мошенничества, ложных утверждений или искажения фактов. Статьей 32 Соглашения ТРИПС установлена возможность судебного пересмотра такого решения. Кроме того, в соответствии с Соглашением о свободной торговле между Австралией и США, каждая сторона должна обеспечить возможность отзыва патента только на основаниях, которые оправдывали бы отказ в выдаче патента или в связи с мошенничеством, искажением фактов или недобросовестным поведением. Австралия должна уточнить в своей стране, что подразумевается положением закона, где говорится, что патент был получен мошенническим путем. Она выступает за требование о раскрытии как одну из формальностей, а не существенное условие патентоспособности. Делегация обратилась к делегации Индии с просьбой разъяснить принцип действия закона об отзыве патентов ее страны. Она отметила, что возможно проведение двухстороннего обсуждения. Делегация предложила делегациям других стран, где в число санкций в связи с нераскрытием информации входит отзыв, присоединиться к обсуждению в целях обмена информацией.

300. Делегация Норвегии сообщила, что, по ее мнению, невыполнение заявителем требования о раскрытии, даже после того как ему было предложено сделать это, может привести к прекращению рассмотрения заявки или рассмотрению ее в качестве отозванной, в результате чего патент выдан не будет. Однако в случаях, когда патент уже был выдан, нераскрытие информации не должно влиять на его действительность или лишать патент исковой силы. Одна из целей установления требования о раскрытии заключается в том, чтобы информация об использовании ГР и связанных с ними ТЗ и была придана огласке и могла быть использована для обеспечения соблюдения требований режимов ПОС и ДПВ. Если невыполнение требования о раскрытии будет приводить к недействительности патентов, результатом этого будет исключение всякой возможности совместного пользования выгодами, так как в отсутствие действительного патента исчезают и сами выгоды. В этом не заинтересована ни одна из сторон, а равно и общество в целом. Если на основании информации об использовании ГР и ТЗ можно сделать вывод, что патент не следовало выдавать изначально, например, потому, что изобретение не обладает новизной или не включает изобретательский уровень, это может послужить основанием для отзыва. При таких условиях признание патента недействительным является результатом невыполнения требований патентоспособности, а не требования о раскрытии информации, и соответственно не должно входить в число санкций, связанных с требованием о раскрытии. Возможные меры после выдачи должны ограничиваться гражданскими и уголовными санкциями, такими как штрафы или другие санкции, налагаемые в случаях мошеннического поведения или предоставления информации, не соответствующей действительности. Делегация также выступила за огласку и вынесение на суд общественности сведений о субъектах, не выполняющих требование о раскрытии. Она отметила, что, как она полагает, применение упомянутых санкций обеспечит справедливый баланс интересов всех сторон, создаст надлежащие стимулы для соблюдения заявителями требования о раскрытии и сделает процесс прозрачным, не делая режим ДПВ неэффективным.

301. Делегация Ганы присоединилась к мнениям об отзыве, высказанных делегациями Нигерии и Индии. Речь действительно идет о суровом наказании, однако оно должно применяться ограниченно. Введение такой меры будет эффективным сдерживающим фактором. основополагающий принцип права заключается в том, что в результате применения средств правовой защиты стороны должны по возможности оказываться в том же положении, в котором были до того как имело место правонарушение или был причинен вред, что и произойдет вследствие отзыва. Вопреки предположениям других делегаций, включая делегацию Австралии, отзыв патента будет способствовать решению вопросов, связанных с ДПВ, о которых шла речь, и фактически сделает этот процесс весьма эффективным. Он поставит стороны, включая правообладателей, в положение, в котором они находились до совершения правонарушения, и позволит законным владельцам, если они того пожелают, заключить договоренность о совместном пользовании выгодами. В этом смысле такая мера не усугубит проблемы, о которых говорилось в связи с ДПВ, а напротив будет способствовать их решению. Делегация выразила несогласие с высказанным мнением, что Комитет не должен рассматривать вопрос о санкциях, так как он находится за пределами мандата МКГР. Она напомнила о решении ГА по МКГР, которое гласит: «В следующий двухлетний бюджетный период 2016–2017 гг. Комитет продолжит осуществление своей работы, уделяя особое внимание сокращению существующих пробелов на основе открытого и полного участия сторон, включая проведение переговоров на основе текстов, в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) в области интеллектуальной собственности без предрешения характера результата (результатов), который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов (ГР), традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК)». По мнению делегации, этот мандат никоим образом не исключает обсуждение вопроса санкций в связи с документом WIPO/GRTKF/IC/29/4.

302. Представитель НЕР подчеркнула, что должны быть установлены и должны применяться надлежащие санкции. Она отметила, что, в случае отзыва патентов весьма трудно определить, кто является владельцами знаний. Представитель поинтересовалась, будет ли учрежден специальный трибунал или создана специальная инстанция для рассмотрения таких решений об отзыве. Она подчеркнула важность прозрачности и настоятельно призвала Комитет действовать в течение краткого времени, предоставленного в его распоряжение. По ее мнению, документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 следует упростить и нужно включить в него минимальные стандарты, чтобы люди знали, какие средствами правовой защиты у них есть.

303. Делегация Бразилии указала, что, судя по всему, многие делегации считают, что без совместное пользование выгодами невозможно без патента. У нее же сложилось мнение, что выгоды выходят за рамки патента, так как коммерциализация также может включать совместное пользование выгодами. Мысль о том, что возможность отзыва подорвет совместное пользование выгодами, неверна. Делегация повторила свой вопрос относительно публикации судебных постановлений. Верно ли, что предложение заключается в том, чтобы разрешить публикацию судебных постановлений, которые во многих странах в любом случае являются открытыми? Или предлагается опубликовать перечень, в котором предаются огласке имена нарушителей с вынесением их на суд общественности.

304. Делегация Эфиопии поддержала заявления, сделанные делегациями Южной Африки, Индии, Намибии и Ганы. Важно, чтобы в случае нераскрытия была возможность воспользоваться санкциями. Ведомствам ИС должны быть предоставлены полномочия откладывать рассмотрение заявок о предоставлении прав ИС или считать такие заявки отозванными в случаях, когда информация не предоставлена своевременно. Делегация поддержала предложение о том, чтобы переуступать права ИС от лица, не выполнившего

требование о раскрытии, законным владельцам и лишь потом прибегать к такой мере, как отзыв. Она сообщила, что готова также рассмотреть предложение об определении механизма урегулирования споров, позволяющего предотвратить переход прав в общественное достояние. Делегация согласилась с делегацией Южной Африки в том, что в проекте статей должны содержаться положения о минимальных стандартах, обеспечивающие государствам пространство для маневра, достаточное для принятия широкого спектра мер на национальном уровне. Законодательство Эфиопии предусматривает целый ряд мер и санкций – от аннулирования до отзыва и других мер. Патент отзывается в случаях незаконного присвоения ГР и ТЗ, связанных с ГР.

305. Делегация Канады отметила, что в ее стране нет требования об обязательном раскрытии. Она разделяет высказанную делегацией ЕС, выступавшей от имени ЕС и его государств членов, а также делегациями Швейцарии, США и Норвегии обеспокоенность в связи с тем, что аннулирование патента создаст неопределенность и потенциально негативно скажется на инновациях. Делегация Австралии высказала пожелание ознакомиться с опытом других стран, где применяется такая санкция, как отзыв. Ранее отмечалось, что отзыв – крайняя мера, которая применяется редко. Делегация пожелала узнать, рассматривались ли и применялись ли до отзыва другие меры и какие обстоятельства обуславливают необходимость применения такой меры, как отзыв, когда прибегают к этому варианту, как часто он применяется и какие последствия может иметь с точки зрения инноваций, научно-исследовательской и опытно-конструкторской деятельности и совместного пользования выгодами.

306. Представитель МЦТР призвал делегации забыть о политических разногласиях, чтобы добиться прогресса к закрытию сессии. Он поддержал заявления делегаций Бразилии, Индии, Нигерии, Южной Африки и Намибии. Пункт (а) статьи 6.1 содержит общее положение, которого еще недостаточно, чтобы избежать многократного повторения случаев незаконного присвоения в огромных масштабах. Отзыв представляет собой единственный способ гарантировать безопасность и эффективность деятельности страдающих от него местных сообществ и коренного населения. Кроме того, отзыв позволяет призвать к ответу тех, от чьих действий они страдают. Однако эта мера должна применяться соразмерно причиненному ущербу.

307. Делегация Японии поддержала заявления, сделанные делегациями ЕС от имени ЕС и его государств-членов, Соединенных Штатов Америки и Канады. Она заметила, что согласно статье 6.1 санкции и средства правовой защиты применяются исходя из обязательного характера требования о раскрытии, и повторно подчеркнула, что не следует устанавливать такое требование. Положение о санкциях может стать бременем для патентных заявителей и препятствовать НИОКР.

308. Представитель КАПАХ поделился опытом применяемой КНТО системы фармакопеи и травяных средств, отдельно упомянув одно сообщество в Андах. Он подчеркнул, что при управлении этой системой не применяются принципы бизнеса. Целители лечат людей, не стремясь к получению прибыли. Он подчеркнул различия между этим подходом и принципами деятельности фармацевтической промышленности. Рассматриваемые вопросы невозможно решить, если принять решение о совместном пользовании выгодами и не пресечь продолжающееся незаконное присвоение. К лицам, действующим недобросовестно, должны применяться санкции.

309. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих модераторов, сослалась на предыдущее выступление делегации Намибии, в котором отмечалось, что разумной альтернативой отзыву патентных прав может быть их переуступка владельцу или поставщику ТЗ или ГР, так, чтобы патент оставался в силе и сохранялась возможность получения выгод. Она попросила делегацию Намибии уточнить, существует ли в законодательстве Намибии

соответствующее положение и может ли она привести пример ситуации, когда это происходило.

310. Делегация Намибии пояснила, что в законодательстве ее страны соответствующее положение отсутствует и ей неизвестно о ситуациях, когда принимались такие меры. Однако в законодательстве об ИС это одно из средств правовой защиты, доступных в случае нарушения патентных прав. Поэтому представляется разумным в качестве одного из вариантов принять такое положение. Делегация высказалась в поддержку предложения о публикации судебных постановлений и списка для предания нарушителей огласке и вынесения их деяний на суд общественности и указала на то, что в соответствии с Руководством Африканского союза по согласованному осуществлению Нагойского протокола в Африке, планируется создать региональную базу данных для сбора такой информации. База данных будет предоставляться африканским ведомствам по ДПВ и ИС, с тем чтобы не допустить ситуации, когда рецидивисты перебираются из одной африканской страны в другую и остаются безнаказанными. В качестве дополнительной меры в ситуациях, когда по заявке очевидна личность поставщика ТЗ и ГР и заявитель отказывается разглашать первоначальный источник, можно рассмотреть передачу ведомствами ИС соответствующей информации органам по ДПВ в стране происхождения, что позволяет проследить за развитием событий и уведомить власти предоставляющей страны о выявлении попытки биопиратства.

311. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих модераторов, упомянула предыдущее выступление делегации Бразилии, где говорилось о том, что в случае отзыва возможность совместного пользования выгодами сохранится, если будет осуществляться коммерциализация. Делегация Соединенных Штатов Америки утверждала, что при получении патента соответствующее лицо теряет стимул инвестировать в коммерциализацию или продолжать ее, если лишается предоставляемого патентом эксклюзивного права в связи с его отзывом. Г-жа Бэгли попросила делегацию Бразилии дополнительно разъяснить, какие выгоды могут возникать, если после отзыва патента у его владельца не остается стимула.

312. Делегация Бразилии пояснила, что сделала техническое замечание и не стремилась представить точку зрения, противоположную высказанной в ходе обсуждений философского характера о том, как будет чувствовать себя правообладатель или заявитель. Она подтвердила, что будет неправильно сказать, что без патента теряется возможность совместного пользования выгодами, потому что оно возможно и при коммерциализации.

313. Представитель «Тупак Амару» сообщил, что, по его мнению, предложение, внесенное делегацией Соединенных Штатов Америки, сведет на нет статью 6.1, в результате чего документом не будут предусмотрены надлежащие санкции и средства правовой защиты и фармацевтические компании смогут действовать совершенно безнаказанно. Комитет должен стремиться разработать юридически обязательный документ.

314. Делегация Китая поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии, Индии, Нигерии и Южной Африки. Цель статьи 6 заключается не в применении санкций или создании возможности объявлять патенты недействительными; она направлена на регулирование доступа к ГР и их использования. На самом деле серьезные меры, такие как отзыв, будут применяться только в небольшом количестве случаев. Если доступ к ГР и их использование будут осуществляться в соответствии с требованиями международных договоров и внутреннего законодательства, выдача патентов не вызовет никаких затруднений. Делегация предположила, что установление санкций не отразится на определенности патентной системы.

315. Отвечая на вопрос, поднятый делегацией Бразилии, делегация США пояснила, что предложенные ею поправки относятся к статье 6, а не к статье 7. По поднятому делегацией Бразилии вопросу о возможности совместного пользования выгодами вне системы патентного права при коммерциализации делегация подчеркнула, что в случае аннулирования патента разработка и коммерциализация могут прекратиться. Например, в случае если на рынке продается то или иное лекарство, признание патента недействительным может привести к тому, что патентовладелец уйдет с рынка и на нем будут действовать конкуренты, производящие непатентуемые препараты. Как в такой ситуации добиться участия этих производителей в совместном пользовании выгодами? Делегация поблагодарила делегацию Бразилии за указание на то, что отзыв является крайней мерой. Что касается вопроса, поднятого делегацией Ганы, то она отметила, что согласно пункту (b) мандата МКГР основное внимание в своей работе Комитет должен уделять достижению общего понимания по основным вопросам. Заявляя, что Комитет должен сосредоточить внимание на основных вопросах, определенных мандатом, делегация не утверждала, что он не может работать над другими вопросами, такими как санкции и средства правовой защиты. В отношении вопроса, поднятого делегацией Австралии, она указала, что ведутся консультации с коренными народами и другими заинтересованными сторонами.

316. Заместитель Председателя заявил, что следующим основным вопросом, вынесенным на обсуждение, является механизм приведения обязательства в действие, то есть соотношение или связь между предметом раскрытия и заявленным изобретением, служащая основанием для применения требования о раскрытии в патентных заявках, и предоставил делегациям слово для комментариев.

317. Делегация Австралии поддержала формулировки по механизму приведения в действие, указывающие на самую непосредственную связь между заявленным изобретением и ГР и/или ТЗ, чье происхождение должно быть раскрыто. Она представила два конкретных примера, в которых, как она предполагает, необходимо раскрытие информации о происхождении. В обоих случаях информация в действительности была раскрыта в патентных документах и заявитель смог предоставить соответствующую информацию, однако разделы, содержащие раскрытие, потерялись среди патентной документации и к ним не было легкого доступа. В первом случае (патент US7259004) действие патента было прекращено, что не позволило фармацевтической компании использовать исследования, проведенные университетом, для изготовления нового антибиотика. Во втором случае (US8691300) в связи с невозможностью получить легкий доступ к разглашенной информации о происхождении был нанесен существенный урон репутации в глазах австралийской общественности и возникли межплеменные конфликты. Делегация предложила заинтересованным делегациям провести консультации и рассмотреть эти документы в течение недели, надеясь, что они помогут МКГР принять решение по формулировке.

318. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, предложила структурировать раскрытие такой информации, включив вопросы, на которые необходимо ответить, в форму для подачи патентной заявки. Заявитель может дать отрицательный или положительный ответ на вопрос, основано ли данное изобретение непосредственно на ГР и (этот вопрос подлежит дальнейшему обсуждению) ТЗ, связанных с ГР. В случае отрицательного ответа заявителю не нужно выполнять другие административные требования по этому вопросу. Положительный ответ приводит в действие требование о раскрытии страны или источника происхождения, в зависимости от требований. В исключительном случае, когда как страна происхождения, так и источник неизвестны заявителю, об этом должно быть объявлено надлежащим образом. Что касается связи между материалом и патентуемым изобретением, то условием является использование заявителем ГР в заявленном изобретении. Заявитель должен иметь возможность раскрывать информацию об использованных в изобретении материалах в достаточном

объеме, без обязательства проводить дальнейшие исследования о происхождении ресурса, при этом необходимо принимать во внимание интересы заявителя, патентного ведомства и других заинтересованных сторон. Оптимальный баланс можно установить с помощью требования о том, чтобы изобретение было непосредственно основано на конкретных ГР и в нем были непосредственно использованы ГР – иными словами, он зависит от конкретных свойств соответствующего ресурса. Кроме того, изобретатель должен иметь физический доступ к ГР, то есть он должен либо владеть ГР, либо по крайней мере соприкоснуться с ними в достаточной мере для определения свойств ГР, имеющих значение для данного изобретения. Делегация предложила включить в список терминов определение фразы «непосредственно основанный на».

319. Представитель МТП подтвердил, что настроен против любого обязательного раскрытия информации. Одна из причин этого заключается в отсутствии ясности, примером которого является термин «связь». Он отметил, что изобретение с использованием томатов может носить общий или специфический характер. Специфическое изобретение относится только к определенному сорту томатов, с которым изобретатель проводил эксперименты, и может быть основано только на нем. Что же касается общего изобретения, то генетический компонент, с которым связано изобретение, может быть получен из всех томатов. Представитель задался вопросом, устанавливается ли обязательная связь только с конкретным сортом, который исследовал изобретатель, или со всеми сортами томатов, из которого можно получить соответствующий компонент.

320. Делегация Бразилии заявила, что обязательство раскрывать информацию о том, что доступ к ГР был получен в соответствии с национальным законодательством и выполнены международные обязательства по совместному пользованию выгодами, должно быть предусмотрено для любого патента, включающего использование ГР. Объяснение термина «использование» уже приведено в списке терминов. Это определение намного точнее, чем предложенное выражение «непосредственно основанный на». Делегация высказала мнение, что даже если будет дано определение выражения «непосредственно основанный на», это создаст неопределенность для патентного заявителя и добавит субъективности к механизму приведения требования в действие. Термин «использование» позволяет очень точно определить механизм приведения требования в действие и установить пороговые параметры.

321. Делегация Нигерии поддержала заявление делегации Бразилии. Механизм приведения требования в действие срабатывает при попытке получить права ИС в контексте применения или использования ГР. Добавление таких субъективных слов, как «непосредственно основанный на» или «сознательно выведенный из...» создаст неопределенность и приведет к отсутствию ясности.

322. Делегация Многонационального Государства Боливия поддержала заявление делегации Бразилии. При рассмотрении механизма приведения требования в действие самым важным аспектом являются собственно ГР. Такие слова, как «непосредственно основанный на» или «сознательно выведенный из...» субъективны и неточны. Кроме того, их значение может быть истолковано по-разному. Ссылаясь на заявление представителя МТП, делегация отметила, что, по ее мнению, важно уделить внимание вопросу патентуемых ГР, чьим местом происхождения являются конкретные регионы.

323. Делегация Намибии поддержала предложение установить в качестве механизма приведения требования в действие «использование генетических ресурсов», в соответствии с определением, содержащимся в Нагойском протоколе – иными словами, проведение научно-исследовательской и опытно-конструкторской работы с генетическими и/или биохимическими компонентами ГР. В Нагойском протоколе отсутствует определение термина «использование традиционных знаний». Делегация



предположила, что может быть целесообразным продолжить обсуждение по определению этого термина в части работы Комитета, посвященной ТЗ. Кроме того, она сообщила, что, как она склонна думать, что местом получения ПОС на использование ГР должна быть страна происхождения или страна, которая приобрела ресурсы в соответствии с КБР. Делегация отметила, что многие ресурсы в наше время широко доступны, и в этой связи возможна некоторая неясность в этом отношении, однако ее можно достаточно легко устранить с помощью прецедентного права, как только начнет применяться юридически обязательный международный документ. Ссылаясь на заявление делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о том, что она отдает предпочтение выражениям «непосредственно основанный на» и «физический доступ к ресурсу», Намибия повторила ранее заданный ей вопрос о том, верно ли, что она сознательно стремится исключить случаи, когда речь идет о доступе не физическом, а основанном на информации. Если ответ на этот вопрос утвердительный, то важно принять этот момент во внимание для дальнейшего уточнения, так как очевидно, что в будущем использование ГР будет включать существенную информационную составляющую. Этот вопрос также очень широко обсуждается в ВОЗ, МДГРПСХ и поднимается при обсуждении по статье 10 в рамках Нагойского протокола. Делегация подчеркнула, что с учетом таких предлагаемых целей политики, как прозрачность и взаимная поддержка, вопрос о генетической информации нельзя оставить без внимания.

324. Представитель ВПС отметила, что предварительным условием приведения в действие требования о раскрытии сущности патентуемого изобретения является доступ к соответствующим ресурсам. Чтобы проиллюстрировать трудности, с которыми в связи с этим моментом столкнулись члены ВПС, она привела пример реальной ситуации, участниками которой стала ее собственная компания «Эли Лилли», активный член ВПС. Патентная группа компании получила запрос о заключении соглашения о сотрудничестве с учеными из Камеруна в отношении продукта природного происхождения, который в перспективе может применяться для лечения диабета. Компания имела основания полагать, что существуют национальные законы, регулирующие ДПВ, однако не смогла найти достаточно информации, чтобы определить, что нужно делать. Исследователю в Камеруне было неизвестно о каких-либо местных требованиях, но по просьбе компании он согласился навести справки. Надеясь получить гарантию того, что договор, который она заключит, не будет нарушать национальное законодательство, представитель лично связалась с национальным координационным центром Камеруна и после первого обращения направила туда дополнительное письмо. Ученый в Камеруне направил компании письмо в знак признательности за добросовестность, сообщив, что Канцелярия премьер-министра формирует межведомственный комитет экспертов для уточнения требований в соответствии с законодательством. Однако компания так и не получила ответа от правительства Камеруна. Она прекратила работу по оформлению этого проекта научного сотрудничества через год после попытки его инициировать. Если бы страны полагались только на систему раскрытия патентов, компания не стала бы даже пытаться начинать такое научное сотрудничество. При такой неопределенности она бы осталась в стороне, чтобы избежать риска потратить впустую годы научно-исследовательской работы. Чрезвычайно важно, чтобы правительства содействовали сотрудничеству, а не разрабатывали такие системы, как требования к раскрытию патентов, которые только препятствуют исследователям.

325. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, заявила, что между изобретением и ГР должна быть тесная связь. Изобретение должно было быть непосредственно основано на ГР, и необходимо, чтобы изобретатель имел физический доступ к ГР. Делегация поддержала предложение делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о включении в список терминов выражения «непосредственно основанный на».

326. Делегация США поблагодарила представителя ВПС за то, что в своем выступлении она осветила ряд проблем, связанных с требованиями к раскрытию информации. Затем

она поблагодарила делегацию Австралии за то, что та привлекла внимание Комитета к нескольким патентам, достойным изучения. Помимо вышеупомянутых патентов, она предложила к рассмотрению патенты US3009235, US4814470, US5336785, и US7195628. Речь идет о патентах, связанных с текстильной застежкой Велкро и препаратом Таксол. По вопросу механизма, приводящего требование в действие, делегация осведомилась, в какой момент использование ГР считается настолько широкомасштабным и известным, чтобы требовалось раскрытие информации. Она поддержала предложение делегации Намибии о том, что необходимо дальнейшее обсуждение значения термина «использование». Кроме того, она сочла необходимым обсудить поднятый вопрос об информации. По вопросу об информации она заявила, что существует около 11 000 патентов, связанных с использованием клеток HeLa, которые были получены от женщин в ее стране еще в 1950-е годы.

327. Заместитель Председателя сообщил, что следующим основным вопросом, вынесенным на обсуждение, является соотношение с национальными и внутренними системами ДПВ, и открыл слово для обсуждения.

328. [Примечание Секретариата: В этот момент функции Председателя сессии снова выполнял Председатель.] Делегация Намибии напомнила, что в рамках Нагойского протокола обсуждался вопрос о том, следует ли наделять ведомства ИС функциями пунктов для обязательного сбора и передачи информации. В конце концов эти обсуждения были приостановлены, и этот вариант не был включен в Нагойский протокол, поскольку МКГР перешел к переговорам на основе текстов, и стало понятно, что в компетенции КБР не входит разработка законодательства по ИС. С учетом этого делегация выступает за то, чтобы ведомства ИС выступали в качестве пунктов сбора и передачи информации в рамках системы ДПВ. Она предположила, что если все ведомства ИС смогут взять на себя эту обязанность, это станет огромным шагом вперед и будет в большой степени способствовать достижению таких целей политики, как прозрачность и взаимная поддержка. Она заметила, что, как ей кажется, в противном случае многие страны, в основном развивающиеся, но, помимо них, и некоторые из более прогрессивных и стремящихся к справедливости развитых стран, потребуют, чтобы ведомства ИС выполняли функции пунктов сбора и передачи информации (как минимум с помощью положения об обязательном раскрытии). Если же и этого не произойдет, то, по ее мнению, по итогам переговоров в Комитете должен быть введен как минимум административный механизм, о котором должно говориться в заголовочной части заявок о предоставлении права ИС, где должна раскрываться информация о происхождении или источнике – он должен давать поставщикам возможность использовать информационно-технологическую инфраструктуру, лежащую в основе международной системы ИС, для поиска сведений о незаконном присвоении или законном использовании ресурсов и ТЗ, которые они предоставили пользователям. Система уже действует, и внесение в базу данных небольших изменений будет несложной задачей и принесет огромную пользу странам, которые в основном становятся поставщиками ГР и ТЗ. Для делегации предпочтительным вариантом было бы, если бы в качестве пунктов сбора и передачи информации выступали и все ведомства ИС, и международная система. Она отметила, что, по всей вероятности, для многих стран это будет внутренний выбор, и необходимо как минимум адаптировать информационную систему таким образом, чтобы облегчить для стран-поставщиков отслеживание перемещений и прослеживание происхождения.

329. Делегация Норвегии заявила, что не возражает против процедуры уведомления. Она рассматривает вопрос о том, может ли ее собственное ведомство ИС выступать в качестве пункта сбора и передачи информации по Нагойскому протоколу и в рамках этих обязанностей передавать полученную им раскрытую информацию соответствующему механизму посредничества. Однако она не уверена в том, имеет ли МКГР полномочия по регулированию деятельности механизмов посредничества, учрежденных другими форумами, и ей неясно, допустимо ли будет добавить к статье 3.3 второе предложение,

на основании которого механизмы посредничества смогут или будут обязаны получать информацию, которую не обязаны получать в рамках соответствующих отдельных форумов.

330. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала предложение по статье 3.3. Патентные ведомства, получающие объявляемую информацию, должны создать простую процедуру уведомления. Это уведомление должно быть как можно проще и не должно создавать излишнюю административную нагрузку для патентных ведомств. Необходимы экономически эффективные методы регулирования обмена информацией, не подразумевающие взимания с патентных заявителей лишних платежей. Делегация не поддержала включение требований, касающихся ДПВ, так как этот вопрос рассматривается в рамках отдельных систем и этот процесс не должен дублироваться на переговорах в ВОИС. Включение ПОС и ВСУ в требование о раскрытии патента существенным образом изменит процедуры, связанные с патентными заявками, и тем самым приведет к принятию других критериев патентоспособности, с чем она не согласна. Затем делегация указала, что патентные ведомства не обладают ни компетенцией, ни опытом и знаниями для оценки этих вопросов по существу. Таким образом, она не поддерживает включение требований, касающихся ДПВ.

331. Делегация Бразилии согласилась с заявлением делегации Намибии о том, что статья 3.3 необходима и что ведомства ИС должны выполнять функции официальных пунктов сбора и передачи информации для осуществления международных обязательств ДПВ. Делегация также согласилась с первой частью выступления делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о том, что процедура уведомления должна быть простой и экономически эффективной. Делегация попросила делегацию ЕС, выступающую от имени ЕС и его государств-членов, уточнить, верно ли, что она считает, что предложение о наделении ведомств ИС функцией сбора и передачи информации станет причиной сложностей, поскольку в статье 3.3 не упоминаются многие элементы, упомянутые в его выступлении.

332. Делегация Индии поддержала заявления делегаций Намибии и Бразилии. Кроме того, она поддержала заявление делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов касательно необходимости введения простой процедуры уведомления. Она заметила, что важно признать роль патентных ведомств/ведомств ИС в качестве обязательных пунктов сбора и передачи информации. Если соответствующая информация о раскрытии не будет передаваться компетентным органам национального уровня, занимающимся осуществлением законодательства ДПВ в разных странах, то эта информация будет бесполезной. Важно признать роль, которую патентные ведомства будут играть в содействии достижению цели предотвращения незаконного присвоения ГР и связанных с ними ТЗ.

333. Делегация Японии отметила, что Нагойский протокол дает договаривающимся сторонам гибкие возможности относительно того, какие меры они могут принять для обеспечения соблюдения требований. В этом контексте далеко не все страны направили уведомления в патентные ведомства, выполняющие функции пунктов сбора и передачи информации в соответствии со статьей 17 Нагойского протокола. Япония не является стороной Нагойского протокола. Делегация не видит связи между патентной системой и режимами ДПВ.

334. Председатель принял к сведению замечание делегации Японии в отношении Нагойского протокола. Многие государства-члены находятся в процессе рассмотрения стратегического подхода в отношении Нагойского протокола или уже приняли решение по этому вопросу. Он предложил этим государствам-членам поделиться своим национальным опытом, если они того пожелают.

335. Делегация США высказалась против требований об использовании ведомств ИС для обеспечения соблюдения законов, не относящихся к системе ИС. Она попросила представить информацию о цели такого требования. Делегация задала вопрос, существует ли заявление об этом на практике и если да, то каким образом оно будет применяться? Делегация предложила заключить статью 3.3 в квадратные скобки. Она предположила, что процедура уведомления, предусмотренная этим пунктом, будет крайне обременительной, а возможно, даже неосуществимой. Она предложила в качестве альтернативы следующую формулировку: «Патентные ведомства должны публиковать патентные заявки, и относящаяся к ним информация должна быть доступна для общественности».

336. Делегация Южной Африки рассказала о простой процедуре, используемой в этой стране. В дополнение к официальной заявке на патент, заявители также должны заполнить простую форму, которая называется Р-26, и указать информацию о происхождении использованных ГР и ТЗ. Эта информация передается Министерству охраны окружающей среды, которое уполномочено предоставлять доступ к ГР. Информация остается конфиденциальной на обоих уровнях. Делегация выразила недоумение в связи с тем, что она должна публиковаться и становиться достоянием общественности. Предложение делегации Соединенных Штатов Америки приведет к раскрытию конфиденциальных материалов, которые окажутся достоянием общественности. До выдачи патента публикации должны быть исключены.

337. Делегация Нигерии ответила на высказанную делегацией Соединенных Штатов Америки мысль относительно избыточной нагрузки на патентную систему. Делегация сообщила, что, по ее мнению, патентная система легко поддается изменениям. Исторически сложилось так, что она всегда подстраивается под технологические изменения и реалии времени. Так и появление современных биотехнологий привело к изменению и реструктуризации патентной системы в ответ на современные реалии. Она подчеркнула, что есть возможность и очевидные причины для изменения, следовательно, должна быть определена простая процедура уведомления. Делегация отметила, что продолжаются попытки согласования КБР и системы ИС.

338. Делегация Австралии осведомилась, может ли делегация Соединенных Штатов Америки привести примеры из опыта своей страны или данные, подтверждающие, что в статье 3.3 идет речь о том, что является неподъемной или тяжелой нагрузкой.

339. Представитель Центра Юга сообщил, что, по его мнению, достигнут консенсус в отношении того, что цель статьи 3.3 заключается в облегчении доступа к содержанию раскрываемой информации, которая передается ведомствам ИС, с тем чтобы предоставить доступ к ней другим лицам, помимо ведомств ИС, в частности общественности.

340. Председатель закрыл обсуждение по вопросу соотношения между национальными и внутренними системами ABS. Председатель предложил изменить список основных вопросов, включив в него основной вопрос, непосредственно сформулированный в мандате, а именно определение незаконного присвоения. Председатель приостановил пленарное заседание.

341. Председатель вновь открыл пленарное заседание, сообщив, что обсуждение основных вопросов будет продолжено. Он выразил надежду, что обсуждение будет завершено к концу дня, с тем чтобы Модераторы приняли к сведению все высказанные мнения и представили на рассмотрение государств-членов некоторые предложения. Первым основным вопросом, который предстоит обсудить, является определение незаконного присвоения – в частности, в списке терминов, приведенном в документе

WIPO/GRTKF/IC/29/4, содержатся два определения, заключенных в квадратные скобки. Председатель спросил, есть ли у кого-либо из государств-членов предпочтения или предложение относительно того, каким образом можно сузить определение, чтобы оставить только один вариант.

342. Делегация США высказалась за вариант 2 и подчеркнула, что не может поддержать вариант 1, так как этот вариант не соответствует словарному определению понятия «незаконное присвоение». Словарное определение звучит следующим образом: «присвоение чего-либо, в частности денег, нечестным путем для собственного использования либо присвоение чего-либо незаконно, в частности в результате кражи или хищения». Делегация выразила озабоченность в связи с тем, что определение незаконного присвоения в варианте 1 будет препятствовать использованию патентной системы и не будет способствовать соблюдению национального законодательства. Кроме того, такое положение будет сложно осуществить. Патентные эксперты не обладают компетенцией для принятия решения о том, выполнено ли условие, о котором идет речь. Если эксперт не сможет вынести соответствующее решение и вопрос придется рассматривать в судебном процессе, это нанесет серьезный ущерб, поскольку такая ситуация обусловит правовую неопределенность, которая обесценит соответствующие патентные заявки. Стоимость патентного портфеля имеет большое значение для всех владельцев патентов, в частности для малых предприятий. Она высказала предположение, что в их интересах следует в первую очередь рассмотреть подходы, которые не налагают непосильное бремя на патентную систему. Вариант 2 определения термина «незаконное присвоение» в последнее время был скорректирован, и важно, чтобы определение оставалось в соответствующих пределах. В МКГР термин «незаконное определение» используется слишком вольно. Делегация высказала мнение, что необходимо точно определить термин, с тем чтобы не оставалось сомнений, что незаконное присвоение является нарушением закона. Крайне важен обмен национальным опытом. Делегации известно несколько примеров ошибочной выдачи патентов, но очень мало конкретных примеров ГР, которые были присвоены в нарушение национального законодательства. Однако встречаются случаи, когда тот или иной человек едет в какое-то место, чтобы поймать редкое насекомое, например бабочку, или редкое животное в нарушение национального законодательства. Как правило, цель этих преступлений заключается не в распространении знаний и получении патента, а в изготовлении лекарственного препарата по рецептам традиционной медицины, ювелирного изделия или пополнении коллекции трофеев. Она согласилась с тем, что борьба с биопиратством имеет большое значение, но предположила, что биопиратов вряд ли остановят требования патентной системы. Она отметила, что находящийся в собственности генетический материал как правило используют в коммерческих целях сторонние лица, не испрашивая на то согласия владельца прав ИС на этот материал. Согласно варианту 1 использование генетических ресурсов, охраняемых на основании положений об охране сортов растений, без разрешения селекционеров является незаконным присвоением. По мнению делегации, это слишком широкое определение и вместо него следует рассматривать вариант 2. Вариант 2 достаточно узок; это определение незаконного присвоения ГР совпадает с определением незаконного присвоения другого имущества или других знаний.

343. Председатель отметил, что существует юридическое определение, а также более широкое значение «незаконного присвоения», и попросил делегацию сообщить источник цитаты.

344. Делегация Соединенных Штатов Америки ответила, что источником цитаты является словарь Merriam-Webster, который находится в Интернете по адресу MerriamWebster.com.

345. Делегация Намибии напомнила, что термин «незаконное присвоение» фактически используется в обсуждении как эвфемизм для слова «биопиратство». Она отметила, что словарное определение биопиратства ближе к понятию, которое обсуждается в МКГР. Ключевой характеристикой, которая определяет незаконное присвоение, является использование ГР, их дериватов и связанных с ними ТЗ без ПОС со стороны лиц, уполномоченных давать такое согласие, в соответствии с национальным законодательством, при наличии такового, а при отсутствии национального законодательства – в соответствии с нормами естественного права. Она высказалась за первый вариант определения. Из статьи 2 КБР очевидно следует, что мысль о том, что государства имеют суверенные права на свои природные ресурсы не провозглашается и не утверждается именно на основании КБР. Этой статьей подтверждается, что государства имеют суверенные права на свои природные ресурсы в соответствии с принципами Устава ООН. Статьей 15 КБР подразумевается, что государства имеют право предоставлять ПОС для доступа к ГР. Эта мысль развивается в Нагойском протоколе, где особое внимание уделяется понятию «использование» в том смысле, который придается ему в третьей цели КБР. По мнению делегации, основным моментом является использование ГР. Основным моментом является не физический доступ. Основным моментом является не то, где были получены ГР. Самое важное – то, есть ли у пользователей ПОС на их использование. Например, при составлении коллекций *ex-situ*, которые собирались для таксономических целей, таких как ботанические сады или зоопарки, в колониальный период правообладатели не давали ПОС на их использование в качестве ГР. Использование их в качестве ГР является незаконным присвоением. Владельцы коллекций, которые на законном основании собирают семена и получают разрешение на их использование для разведения, незаконно присваивают эти семена, если используют их для целей биотехнологии. Сбор микроорганизмов для целей биотехнологии представляет собой одну из форм незаконного присвоения. Этноботаническая информация, которую исследователи собирают для документирования мудрости КНТО, незаконно присваивается, если фармацевтические компании анализируют ее с целью использования в качестве основы для изготовления лекарственных препаратов. Во всех этих случаях основной вопрос заключается в том, есть ли у пользователей разрешение на использование ГР в тех целях, в которых они используются. Если такого разрешения нет, то речь идет о незаконном присвоении. Делегация отметила, что не согласна со второй частью варианта 2, поскольку способов воровства у людей ресурсов и знаний так много, что даже если сами по себе действия законны, они не составляют разрешения на использование.

346. Делегация Эфиопии выразила согласие с делегацией Намибии в том, что незаконное присвоение связано с биопиратством или является следствием биопиратства, которое представляет собой получение доступа к ГР без надлежащих полномочий или несанкционированное использование ГР, ТЗ, связанных с ГР или их дериватов или неравноправное распределение выгод от использования ГР или ТЗ, связанных с ГР. Она сообщила, что, по ее мнению, незаконное присвоение включает в себя несанкционированный сбор для коммерческих целей без выплаты компенсации. Незаконное присвоение включает в себя использование ГР, ТЗ, связанных с ГР и их дериватов без ПОС со стороны владельцев и без совместного пользования выгодами. В определении незаконного присвоения очень велика важность такого аспекта, как ПОС со стороны владельцев, КНТО и владельцев ГР или ТЗ, связанных с ГР.

347. Представитель МТП отметил, что делегация Намибии использовала правильную метафору, сравнивая ситуацию с угоном скота, и заявил, что в ситуации, когда ему приходится возвращать украденный скот, он не думает, что было бы хорошо убить животных. Нужно расширить эту метафору таким образом, чтобы оценить, как она может применяться по аналогии с ГР. Как пояснила делегация Намибии, владение ГР основано на КБР, и основным в этом случае является принцип суверенитета. По мнению делегации, суверенитет касается прав на охраняемой территории страны и в принципе

представляет собой суверенное право стран контролировать то, что происходит на их территории. За ее пределами это право принадлежит другим странам, а в международных водах контроль осуществляется на основании международных соглашений. Общепринятый порядок заключается в том, чтобы страны определяли правила относительного того, что происходит на их территории. Сложнее устанавливать правила, касающиеся того, что происходит с ресурсами, вывезенными за пределы территории соответствующих стран и оказавшимися в другом месте. Например, для скота предусмотрены ушные бирки. Но далеко не у всех ГР есть ушные бирки. Поэтому ей представляется, что вопрос о том, что происходит с ГР за пределами национальной территории, необходимо обсуждать отдельно. Как минимум у стран есть полное право заключать договоры о ГР, находящихся на их собственной территории, однако труднее утверждать, что такие требования будут применяться к тем ресурсам, который оказываются за ее пределами и распространяются в более широких масштабах. Если человек обнаружил стадо скота на территории соседа, он предполагает, что это животные соседа, а не его, даже без ушных бирок. Но если бы он нашел животных на своей собственной территории, то у него не было бы особых причин полагать, что он не имеет право на их использование.

348. Делегация Японии выразила поддержку заявлению делегаций Австралии, Соединенных Штатов Америки и высказалась за вариант 2. Вариант 1 затруднит работу патентных экспертов, так как его трудно проверить. Вариант 1 может привести к ухудшению ситуации в патентной системе и снижению правовой определенности. Понятно, что проблема пиратства должна быть решена, но она не связана с патентной системой.

349. Делегация Южной Африки заявила, что представитель МТП, вероятно, никогда не слышал о геномном суверенитете. Технологии геномного секвенирования, в том числе биомаркеры, в ближайшем будущем позволят с легкостью доказать, что конкретный сорт ройбуша, например, может произрастать только к Южной Африке и ни одна другая страна не является страной его происхождения. Делегация указала, что благодаря этим технологиям ситуации, когда кто-то может утверждать, что присвоил скот, не зная, что он принадлежит кому-то другому, скоро останутся в прошлом. Что касается суверенитета, то важно отделить правовую концепцию от других понятий. Делегация заявила, что при обсуждениях в МКГР необходимо руководствоваться правовыми концепциями, а не общим пониманием «незаконного присвоения», основанным на общих словарях. В целях правовой определенности при выработке определения незаконного присвоения необходимо брать за основу источники правового характера. Во-вторых, она заявила, что патентная система не должна обсуждаться как автономная система. Незаконное присвоение должно рассматриваться в более широких рамках системы ИС. Если незаконное присвоение планируется рассматривать только в рамках патентной системы, то ее делегация могла бы вынести этот вопрос на обсуждение в связи с поправкой к PLT или PCT, а не в рамках МКГР. Однако она предпочитает не делать этого, а принять особый подход к обсуждению. Она заявила, что делегациям не следует начинать обсуждение этого вопроса на конкретном форуме меньших масштабов. Важно также уделять первоочередное внимание правовому определению незаконного присвоения, например тому, которое содержится в варианте 1.

350. Делегация США отметила, что вариант 1 не соответствует словарному определению незаконного присвоения. Этот вариант скорее соответствует определению несанкционированного использования. Что касается вопроса делегации Южной Африки о том, какие правовые нормы, действующие в США, позволяют ей утверждать, что вариант 2 наиболее верен и из него можно исходить, то речь идет о Едином законе о коммерческой тайне.

351. Делегация Бразилии высказалась за вариант 1 и поддержала заявления, сделанные делегациями Намибии и Южной Африки. В ее понимании, незаконное присвоение происходит, когда какое-либо лицо не учитывает международные нормы ДПВ, относящиеся к ГР. Делегация высказалась против варианта 2. Вариант 2 является противоречивым, поскольку вторая часть этого варианта представляет собой исключение из определения, приведенного в его первой части, или его ограничение. Она отметила, что ее не устраивает ни содержание варианта 2, ни его изложение. Делегация выразила удивление в связи с тем, что в список терминов включены такого рода уточнения, в частности деятельность, которую не следует понимать как незаконное присвоение.

352. Делегация Австралии подняла вопрос относительно выражения «отказ принять разумные меры охраны» в последней строке варианта 2. Она поинтересовалась, может ли делегация Соединенных Штатов Америки поделиться своим национальным опытом относительно этого термина и сообщить, кодифицирован ли он.

353. Председатель повторил, что ряд стран имеют собственные внутренние системы, и предложил им рассказать подробнее о том, приходилось ли им сталкиваться с вопросом определения незаконного присвоения.

354. Делегация Ганы сообщила, что предпочитает вариант 1, и отметила, что делегация США предложила словарное определение незаконного присвоения, но к сожалению, оно недостаточно точно. Ей бросилось в глаза отсутствие какой бы то ни было ссылки на принятое в настоящий момент в Соединенных Штатах Америки правовое определение. Ранее высказывалось предположение, что подобное определение установлено законом США о коммерческой тайне. Это также не вполне соответствует действительности. Делегация сослалась на действующие в США нормы или положения, упомянув раздел 36 CFR 2.30 (раздел 2.30 тома 36 свода федеральных нормативных актов Соединенных Штатов (СФНА), где дается следующее определение «незаконного присвоения имущества и услуг»: «(1) получение или удержание в незаконном владении чужого имущества с целью лишить владельца данного имущества. (2) получение имущества или услуг, предлагаемых для продажи или компенсации, без оплаты или предложения оплатить. (3) получение имущества или услуг, предлагаемых для продажи или компенсации, путем обмана или заявления о прошлом, настоящем или будущем факте, играющем важную роль в противоправной передаче имущества или услуг, либо с помощью украденных, подделанных, истекших, отозванных или полученных мошенническим путем кредитных карт, или с оплатой оборотным документом, в платеже по которому отказано. (4) сокрытие некупленного товара на том или ином лице или рядом с ним без ведома или согласия продавца или уплата меньшей суммы, чем покупная цена, путем обмана. (5) приобретение или хранение чужого имущества, будучи осведомленным или имея основания полагать, что имущество похищено». В варианте 1 изложено содержание второго пункта. Делегация отметила, что вторая часть соответствующего раздела гласит: «Нормы и правила, содержащиеся в настоящем разделе, применяются независимо от форм собственности на землю, на всех землях и водах, находящихся в парковой зоне, которые находятся под законодательной юрисдикцией Соединенных Штатов». Она считает, что имеет смысл обратить особое внимание именно на этот раздел, так как он имеет отношение к текущему обсуждению, и предложил высказать позиции со ссылкой на американский закон в том, что касается определения незаконного присвоения.

355. Делегация Индии поддержала делегации Намибии, Южной Африки и Бразилии и также высказалась за вариант 1, так как именно он позволит защитить их интересы как стран-поставщиков. Она отметила, что, насколько она понимает, пользователи не будут уважать интересы сообществ, предоставляющих ресурсы. Фактически пользователи заинтересованы в бесплатном использовании ресурсов, то есть в том, чтобы получать их в свое распоряжение и каким-нибудь образом присваивать их, не выплачивая то, что



причитается сообществам, которые сохраняют эти ресурсы на благо каждого. Делегация заявила, что не понимает, что имела в виду делегация США, говоря, что патентная система не остановит биопиратство. Это очень категоричное заявление, которое необходимо внимательно проанализировать. Все делегации должны принимать во внимание последствия, так как биопиратство фактически представляет собой отъем ресурсов, принадлежащих сообществам. Затем через систему ИС биопираты превращают эти ресурсы в свою собственность. Решение этой проблемы чрезвычайно важно для системы ИС. Делегации должны понимать последствия, упомянутые представителем МТП. Делегация хотела сказать, что страны имеют полное право облагать наказанием всех, кто занимается мошеннической финансовой деятельностью на их собственной территории, однако если эти лица вывозят деньги и отмывают их в иностранных юрисдикциях, не следует бездействовать и закрывать на это глаза. Она подчеркнула, что, если таковы последствия того, о чем говорил представитель МТП, делегации должны глубже понимать процесс и изучить вопрос о том, какие средства правовой защиты необходимы для решения такого рода проблем.

356. Делегация Южной Африки отметила, что Единый закон США о коммерческой тайне устанавливает очень высокий уровень охраны коммерческой тайны. В данном Законе незаконное присвоение описано как (1) приобретение чужой коммерческой тайны лицом, которое знает или имеет основания знать, что коммерческая тайна была приобретена ненадлежащими средствами, или как (2) раскрытие или использование коммерческой тайны другого лица без выраженного или подразумеваемого согласия этого лица. Центральным элементом первой части определения (под №1) являются «ненадлежащие средства», тогда как вторая его часть (под №2) сопоставима с концепцией ПОС. По словам делегации, уже это определение можно согласовать с понятиями, описанными в варианте 1 сводного текста.

357. Делегация Многонационального Государства Боливия поддержала делегации, предложившие вариант 1. Она добавила, что в ходе любых переговоров по проектам международных документов в международных организациях делегации стремились создать полезные определения, которые будут способствовать решению той или иной проблемы. Определения должны быть направлены на решение проблем и не обязательно должны соответствовать словарным статьям. Она считает, что делегациям следует принять решение об определении, которое будет полезным для них.

358. Делегация Нигерии присоединилась к делегациям Многонационального Государства Боливия, Индии, Эфиопии, Намибии, Южной Африки, Бразилии и Ганы, выступающим за вариант 1. Делегации не только подчеркивали важность мысли о необходимости пресечения биопиратства, но и регулярно упоминали о пересечении формулировок и режимов. Делегациям было рекомендовано принять меры по обеспечению совместимости всех соответствующих документов, в том числе КБР и Нагойского протокола. Делегация выразила крайнее удивление в связи с тем, что другие делегации подчеркивают необходимость упрощения, однако если взглянуть на вариант 2, его никак нельзя назвать простым. Речь идет о попытке дать определение исключению. Непонятно, почему делегации не могли учесть все исключения при рассмотрении вопроса об исключениях. Делегация выразила убежденность в том, что простейшее определение незаконного присвоения, как ей представляется, содержится в варианте 1 – в нем учтены сложившаяся исторически направленность обсуждений и цели МКГР, о которых делегации упоминали ранее, а именно предотвращение незаконного присвоения и обеспечение прозрачности в процессе приобретения прав ИС, связанных с ГР.

359. Делегация Аргентины выбрала вариант 1 и отметила, что разделяет мнения, выраженные делегациями Бразилии, Индии, Намибии и Нигерии. Она сообщила, что, в ее представлении, важнейшим элементом этого определения является ПОС. По ее

мнению, важно сохранить упоминание «в соответствии с национальным законодательством».

360. Делегация Китая поддержала делегации Индии, Ганы, Многонационального Государства Боливия, Нигерии и других государств. Она выразила согласие с вариантом 1 определения. По ее мнению, такое определение намного понятнее и в большей мере носит утвердительный характер, в то время как вариант 2 содержит две части. Одна часть содержит утвердительное определение а вторая часть – отрицательное, следовательно, вариант 2 лишен конкретики. В варианте 2 содержатся исключения, а она не может согласиться с включением их в определение. Именно поэтому она не может согласиться с вариантом 2.

361. Председатель поинтересовался, есть ли определение незаконного присвоения во внутреннем законодательстве Китая.

362. Делегация Китая пояснила, что китайский закон о патентах требует раскрытия источника и происхождения ГР. Она отметила, что если приобретение и использование ГР противоречит положениям закона, патент не выдается. Что касается нарушения закона, то этот аспект выходит за рамки патентного права и охватывается положениями других правовых актов страны.

363. Представитель «Тупак Амару» счел непонятным то, что определение следует искать в словарях. Такие определения подрывают авторитет Комитета, чей мандат заключается в разработке юридически обязательного международного документа. Определение ГР содержится в КБР. Участники должны строить свои законы на существующих нормах, а не на словарных определениях. Он выступил за вариант 1, который поддержали многие страны Юга. Что касается незаконного присвоения, то он предпочитает фразу «неразрешенное присвоение» или «неправомерное присвоение» с дополнительной новой ссылкой на ПОС со стороны КНТО.

364. Делегация Индонезии сочла оптимальным вариант 1. Она присоединилась к мнению, что выражением «незаконное присвоение» заменено слово «биопиратство», и отметила, что делегации пытаются разработать определения, которые невозможно найти в общем словаре. Делегация высказала мнение, что вариант 1 будет в достаточной мере отражать правовую определенность незаконного присвоения, если это понятие войдет в национальное законодательство страны-поставщика или страны происхождения. Она рассказала о своем национальном опыте в ходе подготовки к ратификации Нагойского протокола, уточнив, что для ратификации в тексте закона были сделаны пояснения — в частности, текст содержит ссылку на незаконное присвоение и использование ГР, которые в контексте МКГР могут быть адаптированы к другим ГР.

365. Делегация ЕС заявила от имени ЕС и его государств-членов, что, по ее мнению, функция термина «незаконное присвоение» в постановляющей части текста еще не ясна и она не уверена в том, что этот термин следует включать в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Цель документа в области политики должна в первую очередь заключаться в повышении прозрачности патентной системы для обеспечения возможности ДПВ, которое в настоящее время рассматривается в рамках других систем, а также предотвращении ошибочной выдачи патентов. Именно этим должны определяться постановляющие части текста. Таким образом, понятие незаконного присвоения выходит за рамки обсуждений в МКГР.

366. Представитель МТП поблагодарил делегацию Индии за ее замечание, при этом не согласившись с аналогией с отмыванием денег по той причине, что подавляющее большинство ГР, независимо от того, входят ли они в патенты, нельзя считать незаконно приобретенными на основании какого бы то ни было определения. Оснований для

заявления о законности приобретенных ГР не больше, чем причин для заявления по поводу источника денег, которые могли быть использованы для уплаты сборов, взимаемых патентным ведомством.

367. Делегация США заявила, что не стремится закрепить в документе закон США. Она процитировала Единый закон о коммерческой тайне потому, что ей был задан вопрос о том, существуют ли аналогичные положения в законодательстве США. Она поблагодарила за ссылки на закон США и сообщила, что считает вариант 2 в большей степени совпадающим с законами ее страны. В варианте 1 не говорится об обмане, воровстве или заведомо неправильном представлении фактов. В варианте 1 говорится только о неполучении разрешения от уполномоченного лица. Вариант 1 может сбить с толку даже самого честного исследователя. Что касается вопроса делегации Австралии, то она считает, что положение о непринятии обоснованных мер охраны основано на статье 39 Соглашения ТРИПС. Делегация добавила, что в Соединенных Штатах Америки имел место ряд серьезных случаев незаконного присвоения коммерческой тайны. Она напомнила, что цель заключается в том, чтобы определить термин «незаконное присвоение» таким образом, чтобы он был применим ко всем государствам-членам ВОИС. Делегация подчеркнула, что лицо, чье разрешение было выдано человеком или учреждением, не имеющим соответствующих полномочий, ничего не присвоило. Она предложила заменить термин, предусмотренный вариантом 1, на фразу «несанкционированное использование».

368. [Примечание Секретариата: На данном этапе сессии функции Председателя выполнял заместитель Председателя г-н Лидес]. Делегация Намибии ответила на вопрос о суверенитете, территориальности и юрисдикции, который был поднят представителем МТП. ГР не просто оказываются за пределами территорий происхождения. Они вывозятся оттуда. В частности, из Африки и других колоний они зачастую вывозятся насильственным путем, и такой отъем собственности нередко сопровождается крайними мерами. Например, голландцы казнили тех, кто незаконно вывозил ГР или специи с территорий, которые сегодня называются Индонезией. К ужасной несправедливости приводила работоторговля, которая велась для того, чтобы выращивать хлопок и сахар, которые являются незаконно присвоенными ГР. Поэтому если просто поднять вопрос о суверенитете, территориальности и юрисдикции, это будет отрицанием истории, отказом признать, что колониального мира больше нет. Делегация заявила, что мир превратился в глобальную деревню, где добрососедские отношения идут всем на пользу. Именно поэтому была учреждена ВОИС. Именно поэтому необходим международный правовой режим ДПВ, состоящий из таких элементов, как Нагойский протокол. Делегация заявила, что она считает в высшей степени мудрым заявление делегации ЕС от имени ЕС и его государств-членов о том, что не следует использовать в постановляющей части текста термин «незаконное присвоение». Цель политики безусловно заключается в предотвращении незаконного присвоения, однако в настоящее время во главу угла ставится повышение прозрачности и обеспечение функционирования системы ДПВ, и такой подход представляется гораздо более позитивным. Дело в том, что делегация никогда не считала основной целью ДПВ предотвращение биопиратства. Она всегда считала, что система ДПВ призвана расширить доступ к соответствующим ресурсам, стимулировать их использование и обеспечить справедливое и равноправное совместное пользование выгодами в большем объеме. Делегация заинтересована в том, чтобы остановить биопиратство, так как оно подрывает реализацию принципов ДПВ. Она предпочитает придерживаться позитивного, прогрессивного подхода, направленного на обеспечение партнерства, сотрудничества, создание выгод и справедливое и равноправное совместное пользование выгодами. Поэтому делегации представляется в высшей степени привлекательной мысль о том, что, если термин «незаконное присвоение» в конечном итоге не будет использован в постановляющей части текста, то не будет никакой необходимости согласовывать его определение.

369. Делегация Южной Африки отметила, что постоянно говорит о достоинствах подхода, основанного на минимальных стандартах, которые станут общим знаменателем для всех заинтересованных сторон, участвующих в процессе. В рассматриваемом случае при обсуждении определения термина «незаконное присвоение» стороны углубляются в философию права Соединенных Штатов Америки, изо всех сил стараясь развеять опасения этой страны. Непонятно, почему та же делегация, которая настаивала на том, чтобы были представлены примеры из национальной практики, утверждает, что не намерена брать за основу международного документа философию, принятую в США. Она напомнила, что делегации должны проявлять открытость и говорить о своих интересах и что такой подход лежит в основе всей деятельности Комитета. Делегация отметила, что, как ей кажется, представленные ответы не свидетельствуют об ответственности. Время игр прошло. Она обратилась к другим делегациям, с которыми взаимодействовала, с призывом проявить такую открытость и готовность двигаться вперед. Тот же аргумент касается и делегации ЕС, выступающей от имени ЕС и его государств-членов. Делегация подчеркнула необходимость юридического подхода к юридическим понятиям, являющимся составляющими работы, которой делегации занимаются в МКГР. Нет сомнений в том, что большинство присутствующих понимают, в чем заключается незаконное присвоение, однако другие участники обсуждения не желают участвовать в работе по определению концепции на высоком уровне. Необходимо вести прения исходя из общей цели, с которой согласны многие государства-члены.

370. Представитель ВИС выразила озабоченность в связи с неоднозначностью варианта 1. Выступая как бывший ученый, а ныне патентный поверенный в фармацевтической компании, она представила практический пример, демонстрирующий причину ее беспокойства. Она привела пример растения под названием барвинок розовый – в упомянутом ей случае имело место прямое обвинение в незаконном присвоении при проведении научных исследований в 1950-е годы, не менее чем за 40 лет до принятия КБР или учреждения МКГР. Любой Интернет-поиск по словам «незаконное присвоение» всегда выдает информацию по барвинку розовому и ТЗ Мадагаскара. В действительности барвинок розовый распространен по всему миру. В ходе поиска места происхождения растения она обнаружила, что первое письменное упоминание о нем принадлежит Плинию Старшему, жившему в Римской империи более 2000 лет назад. Впоследствии оно было описано в английских источниках XIV века. В начале XX века считалось, что это эффективное средство от диабета. Компания «Эли Лилли», где она работает, сотрудничала с научными сотрудниками канадских университетов. Они получили образцы от компании – поставщика биологических материалов, а затем непосредственно из Соединенных Штатов Америки. Канадские исследователи получили свой образец из Ямайки. В конечном итоге было сделано открытие, что растение обладает противораковыми, а не противодиабетическими свойствами. Она задалась вопросом, с кем должны совместно использоваться выгоды. С римлянами? С англичанами? С жителями Ямайки или американцами? О чьих ТЗ следовало говорить, когда открытие было сделано в Канаде и США? Она подчеркнула, что о традиционном использовании розового барвинка для лечения рака до этого нигде не говорилось.

371. Делегация Италии отметила, что термин «незаконное присвоение» уже содержится в КБР и статье 12 Нагойского протокола. И пусть эти два договора не содержат определения незаконного присвоения или незаконного использования, в соответствии с установленным порядком государства-члены обязаны разрабатывать нормы и правила борьбы с этим видом деятельности. Делегация полностью поддержала мнение делегации ЕС, высказанное от имени ЕС и его государств-членов, о том, что этот вопрос уже решен положениями других документов. Существует определение незаконного присвоения, однако делегация не нашла ни одной статьи, где бы оно использовалось. В нормативной части текста отсутствуют положения, соответствующие этому определению, и оно совершенно бесполезно.

372. Представитель Ассамблеи армян Западной Армении заявила, что вопрос о незаконном присвоении ГР представляет большую важность. Она подчеркнула, что в рамках охраны ГР от незаконного присвоения можно как минимум признать коренные народы и территории, о которых говорится в резолюциях ООН.

373. Делегация Турции заявила, что на сессии не следует обсуждать посторонние темы.

374. Заместитель Председателя ответил, что принял это замечание к сведению открыл обсуждение положения о нераскрытии и защитных мерах.

375. Делегация США высказалась за удаление скобок в статье 7.1 и вокруг этой статьи. Если лицу, обладающему обычными знаниями в соответствующей области, потребуется доступ к ГР, находящимся в конкретной местности, должно быть требование, обязывающее патентного заявителя предоставлять такую информацию. Если изобретение может быть сделано без получения конкретных ГР, источник не имеет значения и информация о нем не нужна. Делегация выступила за удаление скобок в статье 8. Что касается статьи 9.2, то базы данных, содержащие соответствующую информацию, имеют огромное значение для надлежащего функционирования систем патентной экспертизы. Без соответствующих общедоступных баз данных возможна ситуация, когда патентные заявители будут подавать патентные заявки относительно информации, являющейся частью общественного достояния, и эксперты не смогут должным образом отклонить такие заявки. Она решительно поддержала предложение о создании систем поиска по базам данных с информацией, связанной с ГР. В Соединенных Штатах Америки уже существует достаточно большое количество таких баз. Существует широкий спектр таких баз данных – от специализированных, содержащих перечни последовательностей, до более общих, в которые входит информация о медицинском использовании генетического материала. В настоящее время ни одна из этих баз не обладает достаточной емкостью для хранения самих ГР. Она предложила вставить слова «информация, связанная с» перед фразой «ГР» в статье 9.2. В отношении статьи 9.3 она предложила после фразы «эксперт» добавить фразу «и общественность». Она запросила дополнительную информацию относительно упоминаемых в статье гарантий.

376. Делегация Вануату задала делегации Соединенных Штатов Америки вопрос о том, включают ли базы данных в США закодированную информацию о патентах на изобретения, связанные с ГР, в случаях, когда такие ГР были получены из других стран.

377. Делегация Южной Африки напомнила, что Комитет рассматривает не только патентную систему и что раскрытие не является попыткой изменить основные элементы патентного права, такие как новизна, изобретательский уровень и промышленная применимость. Основная цель раскрытия описана в статье 3.1. Она не понимает, в чем заключается актуальность статьи 7.1, поскольку она не относится к обсуждаемым вопросам и сводит на нет все обсуждение. В Южной Африке есть очень популярная традиция лошадиных скачек. На животных, участвующих в скачках, надевают шоры, чтобы они имели только определенный угол зрения. В данном случае делегации обсуждают установление минимального стандарта, и им необходимо смотреть на проблемы шире, сняв ограничивающие поле зрения шоры.

378. Делегация Нигерии присоединилась к заявлениям делегации Южной Африки. Она отметила, что не видит оснований для сохранения статьи 7, поскольку такое положение осложнит ситуацию и подорвет то, чего удалось достичь в предыдущих статьях. Делегация заявила, что, даже если Комитет примет решение сохранить статью, она предлагает поставить точку на слове «изобретение» и исключить второе предложение.

379. Делегация Бразилии присоединилась к заявлениям делегаций Южной Африки и Нигерии. Говоря о защитных мерах, она высказала мнение, что они могут быть эффективными только при наличии системы требований об обязательном раскрытии информации, предусматривающей санкции. Защитные меры станут дополнением к этим двум основным элементам. Что касается высказанного делегацией Соединенных Штатов Америки относительно скобок в этих статьях, то наличие скобок в этой части текста зависит главным образом от решения по другим частям текста. Делегация воспринимает эти меры в целом как дополнение к обязательным требованиям о раскрытии с санкциями.

380. Делегация Ганы поддержала заявления делегаций Южной Африки и Нигерии, однако ее доводы были несколько иными. В первом предложении пункта 7.1 предполагается, что целью требования о раскрытии будет только осуществление изобретения. Это не обязательно так. Точнее, чаще всего этот так. Делегация высказала убеждение, что требование о раскрытии имеет целью сокращение масштабов или предотвращение незаконного присвоения, а не собственно работу над изобретением. В этом смысле первое предложение статьи 7.1 не может иметь отношение к обсуждаемому вопросу. Второе предложение касается вопросов новизны, изобретательского уровня и промышленной применимости. Эти соображения являются условиями раскрытия. Требование будет заключаться в том, чтобы при составлении запроса или требования о раскрытии информации заявитель соответствовать любому из конкретных перечисленных элементов. Это последнее предложение, по сути, имеет целью перечисление механизмов приведения в действие требования о раскрытии. Делегации провели обстоятельное обсуждение этих механизмов, которые будут полезными для раскрытия информации, и, возможно, эти вопросы поднимались в контексте соответствующего обсуждения. Очевидно, что они не имеют отношения к статье 7 и упоминание о них должно быть удалено.

381. Делегация Японии высказалась за статью 7.1. Что касается ссылок на ИС или патенты, то она поддерживает только ссылку на патенты, которые могут быть связаны с ГР. Нет никакого смысла распространять объект таким образом, чтобы он включал все права ИС.

382. Представитель НЕР заявила, что ее программа поддерживает раскрытие информации, которое очень важно для пользователей и владельцев ТЗ. Она высказала мнение, что статью 7.1 следует сохранить и ее формулировка имеет отношение к вопросу, хотя, возможно, ее можно упростить.

383. Делегация Китая поддержала мнения делегаций Южной Африки, Ганы и Нигерии. Она заявила, что не согласна с содержанием статьи 7, так как считает, что требование о раскрытии должно быть общим и не должно быть полностью привязано к изобретениям. Оно может играть полноценную роль для целей ПОС и ДПВ только в случае его оформления как общего требования.

384. Говоря о статье 8, делегация Швейцарии отметила, что одним из вариантов, которые стороны Нагойского протокола могут применить для реализации положения о соблюдении пользователями положений Нагойского протокола, могут быть меры надлежательной осмотрительности относительно ДПВ. Швейцария определила такие меры соблюдения в рамках своих национальных законов и не видит необходимости для их рассмотрения в рамках МКГР. Она отметила, что сомневается в необходимости статьи 8. Делегация сообщила, что ей непонятен смысл ссылки на охраняемые ГР.

385. По вопросу статьи 7.1 делегация Намибии отметила, что существует консенсус о том, что документ не направлен на изменение принятых критериев патентоспособности. Поскольку все положения такой статьи уже входят в число критериев патентоспособности, она считает, что необходимости в статье нет. Она отметила, что, в

ее понимании, тактика переговоров подразумевает включение в документ такой статьи, с тем чтобы показать, что ее сторонники принципиально не согласны с предложением об обязательном раскрытии, но, надеясь на то, что разум возобладает и делегации смогут отказаться от этих возражений, она считает, что справедливо предположить, что после этого необходимость в таком пункте отпадет.

386. В отношении статьи 8.1 делегация Южной Африки заявила, что должная осмотрительность входит в функции КБР и Нагойского протокола. Она указала на то, что то же содержание имеет статья 3.1. Существует также проблема увязки пунктов 8.1(a) и (b). Между ними нет логической связи, которая указывала бы на то, что оба положения имеют отношение к должной осмотрительности. Учитывая, что эти вопросы уже охвачены статьей 3.1 и, судя по всему, им же посвящена статья 9.2, делегации следовало бы обсудить их при обсуждении статьи 9.2. Делегация подчеркнула, что нет необходимости оставлять статью 8.1, поскольку вся статья является излишней.

387. Делегация Российской Федерации заявила, что защитные меры основываются на необходимости предотвратить ошибочную выдачу патентов, на что в основном направлен документ. Она высказала мнение, что положения о должной осмотрительности и другие положения могут быть привязаны к статье 9, поскольку касаются конкретно качества полученных данных и уменьшают вероятность ошибочной выдачи патентов.

388. Делегация США ответила на вопрос о том, какие базы данных могут быть включены в портал ВОИС. Она предложила сформировать список баз данных и совместно с другими делегациями определить, какие базы можно включить. Например в портал ВОИС могут войти базы данных ТЗ Аляски и пищевых продуктов коренных народов, а также базы данных традиционных знаний Кореи и Индии. Она не рассматривает базу данных патентов, поскольку такие базы уже существуют, и уже действуют механизмы для поиска по базам данных патентов по нескольким странам через их национальные патентные ведомства.

389. Делегация Нигерии высказала мнение, что пункты 8.1(a) и (b) можно исключить, так как они в определенной степени повторяют статью 9. Вероятно, наиболее эффективным способом принять во внимание содержание статьи 8 будет его рассмотрение при обсуждении статьи 9. Она считает, что нет смысла в отдельном положении о защитных мерах. Она предложила повторно рассмотреть вопрос о том, существует ли реальная потребность в статье 9 и в защитных мерах как таковых.

390. Говоря о статье 9, делегация Китая высказала мнение, что базы данных могут играть определенную роль в деле предотвращения ошибочной выдачи патентов, и многие страны пришли к консенсусу по этому поводу. Если сравнить базы данных и обязательство раскрывать источник ГР, то между ними существует большая разница с точки зрения затрат. Государства-члены должны учитывать эти затраты при введении в действие соответствующих мер. Делегация высказала предположение, что требования о раскрытии можно дополнить системой поиска по базам данных. Однако создание баз данных не стоит воспринимать как замену такому требованию. Она также согласилась с делегацией Нигерии в том, что положение дублирует статью 8.

391. Делегация Южной Африки поддержала замечания делегации Китая в отношении ограничения функций баз данных. Базы данных являются средством. Они входят в число мер, а не представляют собой норму. Необходимо сосредоточить усилия на нормотворчестве. В работе МКГР существует единое мнение о значении баз данных как средства для установления того, что патент не следует выдавать, до предоставления патента, в связи с наличием информации об известном уровне техники. Соответственно если базы данных представляют собой инструмент, они должны рассматриваться не на уровне норм, а на уровне осуществления. Делегации должны в первую очередь

сосредоточиться на нормотворческой работе. Говоря о стоимости баз данных и времени, которое может быть затрачено на их разработку, следует отметить, что для большинства коренных сообществ и ряда стран такие сложные базы данных могут оказаться непоправимой роскошью. Вопрос о том, чтобы возложить ответственность за базы данных на государства-члены, непросто. Таким образом, решение по вопросу о базах данных должно быть добровольным, и для содействия государствам-членам в создании таких баз данных может потребоваться работа по наращиванию потенциала на уровне осуществления. Создание портала на веб-сайте ВОИС – замечательное предложение, однако участие в этой работе должно быть добровольным. Государства-члены должны добровольно предоставлять информацию для этой базы данных. Они должны удостовериться в том, что вносимая ими информация входит в известный уровень техники, не является тайной и они могут ее предоставить. Многие страны готовы присоединиться к этой работе, в частности Индия, где действует ЦБТЗ. Делегация подчеркнула, что средства ненормативного регулирования, такие как базы данных, являются лишь инструментом и не должны освещаться в рассматриваемом документе.

392. Делегация Японии сообщила, что, по ее мнению, ключевой вопрос заключается в том, чтобы не допустить ошибочной выдачи патентов. Делегация, совместно с делегациями Канады, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки, предложила документ WIPO/GRTKF/IC/29/6. Почти все делегации признают важность этого вопроса. Делегация выразила надежду, что ВОИС как организация, специализирующаяся на проблемах ИС, уделит первоочередное внимание этому вопросу, так как базы данных являются одним из элементов защитных мер. Она поддержала статью 9.2.

393. Делегация Намибии поддержала делегацию Швейцарии и сообщила, что, по ее мнению, нет необходимости вносить в документ дополнительное положение о должной осмотрительности. Она высоко оценила то, что Швейцария, а также ЕС имеют масштабную систему должной осмотрительности для обеспечения соблюдения обязательств по Нагойскому протоколу. Она заявила, что, по ее мнению, обязательства ДПВ, вероятно, являются достаточной мерой. По вопросу требования об обязательном раскрытии она отметила, что если подходить к должной осмотрительности с точки зрения стандартной деятельности коммерческого предприятия и фидуциарных обязательств руководителя государственного или частного предприятия, то именно соображения должной осмотрительности при ведении коммерческой деятельности должны продиктовать решение о том, вкладывать ли средства в биопиратство или в получение ПОС и ВСУ. Нет никакой необходимости дополнительно вводить понятие должной осмотрительности в систему ИС. Что касается баз данных и предотвращения ошибочной выдачи патентов, то все государства-члены заинтересованы в ее предотвращении, и делегация не возражает против создания такой системы. Она высказала соображение, что она послужит серьезным подспорьем патентным экспертам и позволит им избежать ошибок. Но поскольку невозможно включить в базу данных всю информацию и ее создание подразумевает расходы, создание более-менее обширной системы потребует достаточно длительного времени. Делегация подчеркнула, что, по ее мнению, базы данных не смогут заменить положения об обязательном раскрытии информации, хотя у нее нет возражений против создания баз данных. Она сообщила, что будет благодарна за помощь тем, кто может позволить себе взять на себя расходы на их внедрение на благо каждого. Она считает, что базы данных являются частью сбалансированного комплекса мер. То же относится к portalу ВОИС, который представляет собой не более чем мета-функцию для доступа к этим базам данных.

394. Затем заместитель Председателя продлил обсуждение общего вопроса баз данных и предоставил присутствующим слово для комментариев.

395. Делегация США отметила, что воспринимает этот процесс как часть переговоров. Она заинтересована в том, чтобы другие делегации высказали мнения о том, как



обеспечить максимальную эффективность баз данных для МКГР. Делегация сообщила, что, по ее мнению, в содержание баз данных могут входить сведения о ГР и связанных с ними ТЗ. Такая охрана будет представлять собой защитную меру. Они станут инструментом, который позволит патентным экспертам предотвратить ошибочную выдачу патентов. Что касается того, кому будет предоставлен доступ к базам данных, то безусловно это будут патентные эксперты; возможно, она будет также доступна для общественности. Делегации представляется, что в базы данных не войдут секретные ТЗ или ТЗ деликатного характера. Комментируя выступление делегации Южной Африки, она отметила, что в статье 9.2 нет требования о создании баз данных. Однако если все государства-члены ВОИС создадут базы данных, то вряд ли эксперт сможет проверить их все, если между базами данных не будет связи, обеспечивающей эффективный поиск по всем базам. В документ должны быть включены как статья 9.2, так и статья 9.3.

396. Делегация Индонезии сообщила, что, по ее мнению, база данных имеет большое значение, но это не основная цель обсуждения в ВОИС. Важно решить проблемы незаконного присвоения и биопиратства. Необходимо требование об обязательном раскрытии информации. База данных может быть полезным инструментом, и Индонезия разрабатывает систему баз данных. Говоря о своем национальном опыте, делегация отметила, что весьма трудно внести в систему базы данных полную информацию, так как в Индонезии действуют неcodифицированные законодательные нормы или нормы обычного права и местные знания, соответственно этот вопрос требует дальнейшего изучения. Делегация заявила, что считает полезным создание системы баз данных, однако согласилась с делегацией Южной Африки в том, что система баз данных не входит в число нормотворческих вопросов, которые должны обсуждаться в МКГР.

397. По вопросу должной осмотрительности делегация Бразилии присоединилась к выдвинутому делегацией Швейцарии предложению не сохранять эту часть текста в документе. Она также поддержала заявления делегаций Южной Африки и Индонезии о базах данных. Ее мнение заключается в том, что они могут рассматриваться лишь как дополнительные меры, и в любом случае должны быть добровольными.

398. Делегация Нигерии заявила, что статью 8 можно удалить. Она поддержала заявления делегаций Индонезии, Намибии, Китая и Южной Африки о том, что основное внимание должно быть уделено обязательным требованиям о раскрытии, в то время как базы данных будут лишь дополнительным элементом. Делегация отметила, что в тех странах, где базы данных эффективны, в частности в Индии, основной причиной этого является то, что инициативу взяло на себя государство. В большинстве африканских стран, где существуют явные разногласия среди коренных и местных сообществ, создание базы данных и определение того, что является ТЗ в общественном достоянии, может быть крайне сложным вопросом, так как истолкование общественного достояния в системе патентного права несколько отличается от его трактовки в контексте ТЗ. Она отметила, что если будет решено обсудить вопрос баз данных, то логично будет сделать это при обсуждении статьи 9.2. Делегация предложила исключить положения, следующие за фразой «в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами и с учетом их национальных условий и других соображений». Затем она отметила, что определение того, какие базы данных может разработать и актуализировать та или иная страна, должны определять национальные ведомства всех этих стран. Существует возможность включить базы данных постепенно или в небольших объемах, однако, как это отмечала делегация Южной Африки, этот вопрос вряд ли носит нормативный характер, даже несмотря на то, что он становится одним из обнадеживающих практических шагов в этой сфере.

399. [Примечание Секретариата: В этот момент функции Председателя сессии выполнял Председатель.] Делегация Ганы присоединилась к заявлениям делегаций Намибии, Индонезии и Бразилии о том, что предложение относительно баз данных

должно рассматриваться дополнительно к требованию о раскрытии, но не в качестве альтернативы к нему. Сторонники использования баз данных признают, что существует ряд ограничений, в число которых входят такие аспекты, как чрезмерные расходы, значительный уровень неопределенности и другие. Она предложила новый подход к использованию баз данных, который будет простым и не потребует чрезмерных расходов. Патентные ведомства и другие соответствующие национальные учреждения могут составлять список заявителей, которые указывают в своих заявках на получение прав ИС, что они использовали ГР. Патентные ведомства будут вносить информацию о таких заявителях в базы данных и публиковать эти сведения в Интернете. Благодаря этому такая информация будет легко доступна, и при составлении таких баз не будет возникать никаких сомнений; они будут очень прямым, простым и экономически эффективным методом обеспечения выполнения требования о раскрытии. Она подтвердила, что предлагаемый подход не влечет за собой затрат, связанных с базами данных, как это предлагается в обсуждаемой статье 9.

400. Представитель племен тулалип высказался по вопросу баз данных. Прежде всего он сослался на цели политики, которые также связаны с базами данных. В политических целях недвусмысленно упоминается об «обеспечении того, чтобы патентные ведомства имели доступ к надлежащей информации» Очевидно, что есть группа стран, которые считают, что если не будет рассматриваться вопрос об обязательствах раскрытия происхождения, то базы данных должны быть основным механизмом достижения целей политики. Поэтому проектом текста по целям политики предполагается, что доступ к соответствующей информации должен быть обеспечен чуть ли не принудительно. Представитель поблагодарил авторов совместной рекомендации и с благодарностью отметил, что многие замечания, сделанные им ранее, были приняты во внимание. Однако, по его мнению, этого недостаточно. Он присоединился к государствам-членам, поддержавшим мысль о том, что базы данных могут быть только следующим шагом и дополнительным элементом к раскрытию патентной информации, а не основным механизмом охраны ТЗ. Он обратился к делегации Соединенных Штатов Америки с вопросом о том, провела ли эта страна консультации с коренными народами перед принятием этого предложения. В системе международного права предусмотрено, что при установлении нового механизма, позволяющего осуществлять определенные действия, они могут иметь последствия внутри стран. Если делегация ведет переговоры в духе доброй воли, а он считает, что есть вероятность, что Соединенные Штаты Америки подпишут договор, который может быть принят в результате работы МКГР, то нужно предусмотреть следующее: если этот договор будет применен в его государстве, будет ли он приемлемым и послужит ли делу охраны прав коренных народов? Он высказал мнение, что предлагаемый подход к базам данных может иметь значительные последствия для прав коренных народов. Было проведено исследование потенциальных затрат и выгод раскрытия информации о происхождении, однако потенциальный вред и преимущества баз данных не изучались. Необходимо задаться следующими вопросами: каков статус информации, содержащейся в базах данных? Каково значение термина «общественное достояние» с точки зрения ТЗ по сравнению с его определением в системе авторского права? Существует также вопрос о способности создания надежной системы. В Соединенных Штатах Америки существенные трудности связаны с тем, что если базу данных составляет государство или она разрабатывается за его счет, после этого к ней должен быть обеспечен доступ общественности. Этим объясняется недавним решением Верховного суда, обязывающим предоставлять такой доступ по запросу любой третьей стороны на основании Закона о свободе информации. Еще один вопрос касается того, кто будет нести расходы по созданию баз данных – речь идет не только об экономических, но и о социальных издержках. Например, если в эти базы данных будут включаться ТЗ, обладающие новизной, это может вызвать серьезные конфликты. Кроме того, во многих случаях нормы обычного права не позволят владельцам ТЗ передавать знания в такие технические структуры. Независимо от итогов переговоров в МКГР, значительный объем ТЗ не будет включен в базу данных. Представитель заметил, что в

этой связи необходимо предусмотреть механизм охраны прав КНТО, помимо баз данных, и что последний не должен быть в центре внимания в ходе обсуждений в МКГР. Он заявил, что коренным народам необходимы целостные механизмы охраны их прав. Основное внимание в МКГР уделяется защитным мерам в рамках системы ИС. Делегации должны действовать осторожно, так чтобы не вызвать негативных последствий, и обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в рамках МКГР, не приносили вреда в других аспектах жизни коренных народов. Например, если до сведения общественности доводятся ранее неразглашенные тайные ТЗ, у коренных народов может появиться возможность предъявить известный уровень техники и оспорить патент. Однако при раскрытии ТЗ могут возникнуть проблемы с монополистической и чрезмерной эксплуатацией ГР. Он напомнил, что ТЗ не являются абстрактной информацией. Это информация, которая относится к средствам к существованию коренных народов, их достоинству, самобытности и их образу жизни как таковому.

401. Делегация Индии поддержала заявления делегаций, которые упомянули, что базы данных не являются заменой обязательного раскрытия. Это подтверждается опытом Индии, так как работа над ЦБТЗ еще не завершена, и она подкрепляется требованием об обязательном раскрытии информации, закрепленном в Законе Индии о патентах. Индия имеет общий доступ к ЦБТЗ с некоторыми основными патентными ведомствами на условиях конфиденциальности, и тем не менее она видит, что выдается много ошибочных патентов. После выдачи этих патентов их приходится оспаривать, и эта работа является тяжелой нагрузкой. Количество патентов, которые Индия оспорила с помощью ЦБТЗ, несопоставимо с фактическими масштабами незаконного присвоения. Индия осуществляет своей Закон о патентах с должной осмотрительностью, и обязательное раскрытие абсолютно необходимо для предотвращения незаконного присвоения и ошибочной выдачи патентов. Вопрос о публикации этой информации на портале ВОИС представляется весьма спорным, так как большая часть информации, содержащейся в ЦБТЗ, широко известна. Эти знания являются общественным достоянием. Делегация заявила, что после обсуждения делегациями этого вопроса на сессии по ТЗ, посвященной решению вопросов, связанных с общеизвестными знаниями, делегации поймут, что, возможно, этот портал не будет иметь смысла и окажется не очень полезным.

402. Делегация Канады высказала мнение, что базы данных могут сыграть важную роль в деле предотвращения ошибочной выдачи патентов в отношении ГР и связанных с ними ТЗ, что будет способствовать обеспечению охраны ГР и связанных с ними ТЗ. Она считает их важным элементом любого документа, над которым работают делегации. По ее мнению, базы данных могут вести государства-члены в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, включая коренные и местные сообщества. Такие базы данных не будут обязательными в том смысле, что на сообщества не будет возложена обязанность предоставлять сведения для базы данных.

403. Представитель НЕР напомнила, что работа ее организации непосредственно посвящена охране окружающей среды и обеспечению здравоохранения для всех по доступным ценам. С этой точки зрения она считает, что базы данных являются весьма важным инструментом. Она указала, что будет нелегко установить контакт с носителями знаний и предложить им передать эти знания. Уже существует ряд баз данных, и определенный объем традиционных медицинских знаний был зарегистрирован ранее, но это зачастую делалось на неопределенных условиях. Например, представитель общался с людьми на ярмарках в Африке, и они просто раздавали информацию обо всех своих знаниях незнакомым людям на открытках и листовках. Необходимо дальнейшее развитие технологии, и представитель считает, что должно быть обязательство относительно создания баз данных в соответствии со статьей 9. Базы данных дополняют правила, уже предусмотренные положениями о раскрытии информации и условиями

такого раскрытия. Кроме того, поощрения людей к тому, чтобы они делились своими знаниями и передавали их в базы данных, необходима надлежащая прозрачность.

404. Представитель МТП выразил мнение, что базы данных будут эффективным средством предотвращения ошибочной выдачи патентов. Он подтвердил, что они должны быть добровольными, так же, как не должно быть обязательны раскрытие информации. Ранее одна из делегаций заявила, что существует консенсус относительно нежелания изменять патентное право. Он отметил, что, если делегации будут рассматривать вопрос баз данных, а не изменение системы патентного права, то согласно общепринятому порядку патенты становятся недействительными, только если информация общеизвестна. Создание базы данных, доступной экспертам, в которую входят не только общеизвестные, но и другие знания, не имеет смысла. Представитель отметил, что ему непонятно, что патентный эксперт скажет патентному заявителю, если она будет содержать знания, являющиеся личной тайной. Это будет серьезное изменение действующего порядка в сфере патентов. Возможен также вариант, когда патентные заявители будут повторно изобретать то, что втайне уже было известно владельцу ТЗ. Однако должна быть возможность независимых инноваций.

405. Делегация Индонезии сообщила, что уверена в пользе обсуждения баз данных. Она выразила желание узнать подробнее о системе базы данных не только в связи с вопросом, заданным представителем делегации тулалип, и опытом делегации Индии, но и от делегаций, предложивших совместную рекомендацию, таких как делегации Канады, Японии, Республики Корея и США – она бы хотела, чтобы они рассказали о своем опыте или своих планах разработать такую систему баз данных. Делегация повторила, что Индонезия разрабатывает собственную систему баз данных.

406. Делегация Пакистана присоединилась к заявлениям делегаций Индонезии, Бразилии, Ганы и Индии. Системы баз данных национального уровня или связь с порталом ВОИС станут ресурсом, но не первичным источником данных, которые позволят дать надлежащие гарантии против неправомерного использования ГР. Поэтому делегация предложила для достижения не вызывающего сомнений решения уделить основное внимание вопросам незаконного присвоения и обязательного раскрытия информации.

407. Делегация Вануату указала в контексте статьи 9.2(с), что ее страна работает над созданием собственной базы данных в сотрудничестве с Советом вождей, который будет ее владельцем, и запросила разъяснений у делегаций, которые уже разработали политику по базам данных, с тем чтобы под их мудрым руководством ответить на те вопросы, которые они упоминали, говоря о базах данных. Делегация пояснила, что в Вануату ведется работа над созданием базы данных, однако специалисты по ИС не будут иметь к ней прямого доступа.

408. Делегация США, отвечая на вопрос представителя племен тулалип, заявила, что продолжаются консультации со всеми заинтересованными сторонами. В ответ на вопросы представителя племен тулалип и делегации Вануату она сообщила, что, на ее взгляд, в этих базах данных должны приводиться только сведения об известном уровне техники. Кроме того если Ведомство по патентам и товарным знакам США (USPTO) придется составлять такую базу данных, оно будет приветствовать помощь всех заинтересованных сторон. Например, она отметила, что Департамент сельского хозяйства США ведет базу данных растений, которая включает известные виды многих растений и представляет собой ресурс, используемый патентными экспертами США. Что касается утверждения о том, что требуется только требование о раскрытии, то она поставила это утверждение под сомнение. Делегация рассудила, что, если изобретатель сделает открытие, подразумевающее новое применение растений, произрастающих в Соединенных Штатах, и будет стремиться получить патент, например, в Индии, и об

использовании соответствующего растения уже известно в Индии, то индийская ЦБТЗ послужит ценным ресурсом для патентных экспертов. Она не согласна с позицией, согласно которой базы данных не нужны.

409. Делегация Республики Корея, являющаяся одним из авторов предложения, высказала твердую уверенность в том, что наиболее эффективной и осуществимой на практике формой охраны ГР и связанных с ними ТЗ или собственно ТЗ, связанных с ГР, в патентной системе является предотвращение ошибочной выдачи патентов путем создания и использования систем баз данных. Делая это утверждение, делегация исходила из своего национального опыта использования базы данных по ТЗ и ТЗ, связанным с ГР, в патентной экспертизе.

410. Г-жа Эрнандес, выступая от имени обоих модераторов, отметила, что некоторые делегации предложили включить элементы, обсуждавшиеся в рамках статьи 8, в обсуждение по статье 9. Однако она отметила, что в статье 8.1(b) говорится о базах данных другого вида. Она касается баз данных, содержащих информацию о сертификате происхождения, и такие базы данных не нужно будет создавать заново, потому что они уже предусмотрены Нагойским протоколом. Патентные ведомства могут обращаться к таким базам данных, чтобы выяснить, был ли доступ законным. В статье 9 основное внимание уделяется базам данных, которые помогают установить статус технологии.

411. Делегация США заметила, что утверждение модератора относительно статьи 8.1(b) верно. Эти базы данных будут содержать информацию, которая поможет подтвердить законность последовательности правового титула, предоставленного в отношении охраняемых ГР. Это позволит убедиться в том, что на ГР было получено разрешение. Базы данных, предусмотренные статьей 9, касаются известного уровня техники.

412. На этом Председатель завершил обсуждение основных вопросов из его списка. Он пояснил, что хочет вынести на рассмотрение еще один пункт, касающийся статьи 3.5 в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Поскольку этот текст был предложен делегацией Многонационального Государства Боливия, он предложил делегации объяснить суть этой конкретной формулировки, а затем предоставил слово государствам-членам для замечаний.

413. Делегация Многонационального государства Боливия пояснила, что, внесла это предложение в 2009 г. и впоследствии оно обсуждалось в межсессионный период и в 2011 и 2012 гг., а также в группе экспертов. Многие представители коренных народов сочли целесообразным рассмотреть предложение в рамках МКГР, особенно в том, что касается проблемы биопиратства. Таким образом было решено рассмотреть положение, поскольку патентоспособность различных форм жизни вызывает у многих народов моральные и этические вопросы. ГР, являющиеся частью природы, не могут считаться изобретениями человека, так как это сводит ценность жизни к экономической ценности. Это противоречит философии и убеждениям многих коренных народов в развивающихся странах. ГР нельзя считать творением человечества. Эти вопросы следует рассматривать не только в экономическом плане, но и с точки зрения человеческих ценностей и достоинства. С момента принятия статьи 27.3(b) Соглашения ТРИПС начался процесс, который привел к распространению политики и законов, где формы жизни, включая саму человеческую жизнь и ее составляющие, такие как белки, гены, клетки и части тела в целом, считаются патентоспособными объектами. Кроме этого, делегация рассмотрела вопрос о расширении понятия «изобретательский уровень», с тем чтобы открытия относительно той или иной формы жизни или ее элементов не считались патентоспособными объектами. В 1999 г. было подано 918 патентных заявок в отношении основных продуктов питания, таких как сорго, рис и другие. В 2000 г. выяснилось, что выданы патенты более чем на 500 генов и человеческих форм жизни, в том числе на рассмотрении находились более 9000 патентов в отношении

161 человеческого гена – как частично, так и полностью. Исследование, проведенное в 2005 г., показало, что выданы патенты почти на 20% человеческих генов. Это 4 000 из 24 000 генов человека. В соответствии с исходным предложением делегации Многонационального государства Боливия, формулировка, включенная в статью 3.5, была переработана таким образом, чтобы отражать озабоченность, высказанную другими членами. Делегация заявила, что предлагает сохранить статью 3.5 в текущей редакции в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Это дополнительное предложение к требованию о раскрытии информации об источниках и происхождении. Важно предотвращать биопиратство, не допуская выдачи патентов в отношении живых организмов в том виде, в каком они существуют в природе.

414. Делегация Бразилии поддержала предложение делегации Многонационального Государства Боливия.

415. Делегация Намибии напомнила о том, что африканские страны давно выступают против выдачи патентов на жизнь. Она высказала мнение, что с точки зрения ИС выдача патентов на то, что по существу представляет собой открытия природы, препятствует инновациям, которым призвана служить ИС. Примером может служить дело Myriad; есть и другие интересные примеры из прецедентного права, когда очень оригинальные открытия признаются непатентоспособными. С учетом этого делегация поддержала предложение делегации Многонационального Государства Боливия.

416. Делегация США заявила, что Соглашением ТРИПС предусмотрено, что микроорганизмы являются патентоспособным объектом. Она предложила удалить статью 3.5. В качестве альтернативы она предложила включить в преамбулу следующий текст: «Признавая, что ГР в форме, встречающейся в природе, не являются изобретениями, а следовательно, на такие ГР не должны предоставляться патентные права».

417. Делегация Эквадора поддержала предложение делегации Многонационального Государства Боливия.

418. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказалась против статьи 3.5, так как она затрагивает основные положения патентного права. Кроме того, она не связана с официальным требованием о раскрытии и противоречит Директиве ЕС о правовой охране биотехнологических изобретений.

419. Представитель НЕР заявила, что в тех случаях, когда наблюдаются расхождения во взглядах, необходимо более активно работать над их сближением.

420. Делегация Италии высказала мнение, что в пользу решения, предложенное делегацией ЕС, выступающей от имени ЕС и его государств-членов, высказываются аргументы, которые выходят за рамки идеологических вопросов. Статья 3.5 устанавливает общую норму, касающуюся патентоспособности. Обсуждения в МКГР посвящены очень конкретному вопросу. Это ГР, местом происхождения которых являются определенные страны и которые используются в других странах с целью получения патента. Отсюда вытекает общее правило, которое гласит, что на объекты, находящиеся в природе, не должны выдаваться патенты, и оно гораздо шире, чем вопросы, которые следует рассматривать в тексте. Речь идет о том, что является вопросом национального уровня. Несмотря на расхождение мнений по этой теме, делегация считает, что МКГР не является подходящим форумом для ее обсуждения.

421. Представитель КАПАХ попросил делегацию ЕС, выступающей от имени ЕС и его государств-членов, уточнить, что является причиной несогласия делегации с включением в документ формулировки, предложенной делегацией Многонационального государства

Боливия – идет ли речь о причинах существенного характера или о процедурных аспектах. В частности, он осведомился, выступает ли делегация против того, что предлагаемый текст будет включен именно в рассматриваемый документ, против принципа как такового, а следовательно, за патентование генов человека. Кроме того, она попросила делегацию Многонационального государства Боливия уточнить, известно ли ей о существовании других документов, соглашений или конвенций, содержащих запрет, который она предлагает включить в текст. Он отметил, что Многонациональное государство Боливия принимает ряд мер, руководствуясь духом коренных народов этой страны. Он поинтересовался, верно ли предположение, что предложение основано на принципах коренных народов или вдохновлено ими.

422. Делегация Многонационального государства Боливия заявила, что заслушала различные мнения относительно того, что статья 3.5 не должна быть включена в текст, и не может согласиться с этими мнениями. Она привела примеры патентов, которые нарушают принципы, которыми продиктовано предложение, и работает над этим вопросом уже 20 лет. Эта проблема рассматривается в статье 27 Соглашения ТРИПС, однако в Соглашении ей не уделяется достаточно внимания. Соответственно новый документ должен быть направлен на борьбу с незаконным присвоением и биопиратством. Делегация подчеркнула, что в мандате МКГР отражена рекомендация государствам-членам охранять ГР на справедливой основе. Она считает, что именно эта связь является аргументом за включение статьи в документ.

423. Делегация Японии высказала мнение, что не следует исключать ГР, которые могут быть основой изобретения, так как выдача патентов представляет собой очень важный шаг с точки зрения содействия развитию. Предлагаемая статья 3.5 не соответствует соглашению ТРИПС, как отмечалось делегацией Соединенных Штатов Америки, и не связана с требованием о раскрытии. Делегация не может поддержать ее.

424. Делегация Пакистана поддержала заявление делегации Многонационального Государства Боливия. Она высказала замечание, что ГР и их дериваты, существующие в природе, могут быть открытиями, но не изобретениями. В этой связи она поддерживает предложение сохранить в тексте статью 3.5.

425. Делегация Намибии запросила руководящие указания о том, какие форумы соотносятся и не соотносятся с обсуждениями в МКГР. Когда делегации приводят соображения, отраженные в КБР, им сообщают, что они не имеют ничего общего с системой ИС и не должны обсуждаться в ВОИС. После этого другие государства-члены упоминают принятое ВТО Соглашение ТРИПС. Делегация осведомилась, может ли Председатель уточнить правила по этому вопросу.

426. Председатель пояснил, что любое государство-член может высказать на заседании свою позицию. Государства-члены пытаются прийти к общему пониманию вопросов. Затем Председатель остановился на своем подходе к организации работы на следующий день, с учетом принятого рабочего метода. Обсуждение основных вопросов было закрыто. Модераторам было поручено разработать пересмотренное предложение, включая текст, в отношении обсуждавшихся основных вопросов. Оно будет отражено в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Очевидно, что должны вноситься только те изменения, которые касаются обсуждавшихся тем. В других частях текст останется без изменений. Изменения в новой редакции в основном коснутся элементов, по которым в ходе обсуждений удалось сблизить мнения или достичь консенсуса. Безусловно, это будут просто предложения, и они не будут приниматься во внимание, если не будут поддержаны государством-членом или участниками пленарного заседания. Цель состоит в том, чтобы в ближайшее время по мере возможности опубликовать новый документ.

427. Делегация США попросила подтвердить, что в случаях расхождения во мнениях соответствующие различные мнения будут отражены в тексте, который составят модераторы.

428. Председатель пояснил, что в текущую редакцию текста будут внесены только те изменения, за которые однозначно высказались государства-члены. Изменения, по которым не достигнут консенсус, будут заключаться в скобки, как и ранее.

429. Делегация Южной Африки осведомилась, каковы правила достижения консенсуса.

430. Председатель заявил, что, насколько ему известно, будут применяться обычные правила ВОИС и каждое государство-член должно будет выразить согласие. Он приостановил пленарное заседание.

431. [Примечание Секретариата: На этом этапе в распоряжение участников был предоставлен текст, составленный модераторами.] Председатель подчеркнул, что модераторы работали на своими предложениями совместно с заместителями Председателя, с тем, чтобы учесть интересы всех государств-членов, как их понимает Председатель. Он предложил участникам внимательно рассмотреть предложения, внесенные модераторами в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Целью этих изменений является обеспечение ясности, устранение расхождений и разработка реалистичных и практических подходов к отражению в переговорах намерений в сфере политики. Участники увидят, что еще многое предстоит сделать для того, чтобы полностью согласовать цели в сфере политики. Однако предлагаемый текст нацелен на преодоление разногласий по целям в сфере политики, в связи с чем была выражена надежда на то, что удастся сформировать общую позицию. Председатель отметил, что в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 предусмотрены два разных подхода к осуществлению этих намерений в сфере политики. Он обратился к участникам с просьбой при рассмотрении предлагаемых изменений воздержаться от проверки того, была ли повторена именно их конкретная формулировка. На самом деле они должны обсудить, действительно ли текст, предложенный модераторами, отражает их соответствующие намерения. Цель заключается в обеспечении ясности, и, как известно всем участникам, существует опасность, что в текст вновь будут внесены туманные формулировки, лишаящие его желаемой ясности. Он предложил государствам-членам, которые однозначно заявили о своих предпочтениях в отношении подхода, уделить ему основное внимание в своих выступлениях попытаться достичь общего понимания, внятно формулируя соответствующие подходы. Председатель отметил, что по некоторым подходам, которые можно считать дополнительными, такими как базы данных, сохраняется неопределенность. Безусловно необходимо двустороннее обсуждение этих неопределенных моментов. Модераторы принимали во внимание только обсуждения на пленарном заседании и внесенные в ходе этого заседания предложения по тексту, исходя из стенограммы. Это весьма сложная задача, и Председатель прекрасно понимает, что, возможно, модераторы могли упустить или неправильно истолковать какие-либо моменты, хотя они старались быть точными. Он выразил уверенность, что участники укажут им на ошибки, если таковые имеются. Затем он предложил модераторам представить текст.

432. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих посредников, напомнила делегациям, что модераторам было предложено присутствовать на обсуждениях в ходе пленарных заседаний, прошедших в последние три дня, и подготовить проект текста, отражающего мнения, высказанные относительно обсуждаемых положений документа WIPO/GRTKF/IC/29/4, с тем чтобы предложить варианты оптимизации рассматриваемого текста. У них не было цели попытаться включить в текст все возможные варианты, представленные государствами-членами; скорее они планировали провести обзор обсуждений и представить возможный сводный текст в их свете. Модераторы с помощью



заместителей Председателя добросовестно подготовили проект этих положений с целью содействия достижению прогресса на переговорах. Таким образом, при внесении предлагаемых изменений модераторы не преследовали ужасной цели поставить ту или иную делегацию в невыгодное положение; их намерение заключалось в том, чтобы объединить и отразить позиции государств-членов, которые могут стать точками соприкосновения. Модераторы полностью понимают, что государства-члены могут пожелать внести изменения в предлагаемый текст, однако надеются на то, что все делегации и наблюдатели будут рассматривать предлагаемые формулировки как направленные на поиск общей платформы и продвижение вперед. После этого вступления она приступила к обсуждению предложенного текста, указывая на внесенные модераторами изменения и вкратце поясняя, почему они были предложены. Что касается раздела "Цели политики", то во вторник модераторы определили три основные цели политики, а именно: (1) повышение прозрачности в патентной системе/системе ИС, (2) обеспечение взаимодополняемости/взаимоподдержки, и (3) сведение к минимуму выдачи ошибочных или недействительных патентов. Однако по крайней мере две региональные группы довели до их сведения, что существует еще одна цель, заключающаяся в предотвращении незаконного присвоения ГР и связанных с ними ТЗ. Таким образом, модераторы предложили следующие цели политики:

«Цели политики этого документа заключаются в следующем:

- (a) Повышение эффективности и прозрачности [системы ИС] [международной патентной системы];
- (b) Содействие предотвращению незаконного присвоения генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами];
- (c) Обеспечение [взаимодополняемости] [взаимной поддержки] с соответствующими международными соглашениями, касающимися охраны генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами,] и системой ИС; и
- (d) сведение к минимуму предоставления ошибочных [прав ИС] [патентных прав]».

Было предложено сформулировать одну из целей как предотвращение незаконного присвоения. Однако, как отмечалось накануне на пленарном заседании, патентная система является лишь одной из сфер, в которой возможно незаконное присвоение. Многие случаи незаконного присвоения не имеют отношения к заявкам на получение патентов. Соответственно рассматриваемый документ может лишь способствовать предотвращению незаконного присвоения. Кроме того, высказывались сомнения по поводу значения термина «недействительный», поэтому был вновь введен исходный термин «ошибочный». После уточнения со стороны автора предложения цель (c) была пересмотрена, и в новой редакции указывается на то, что должны быть обеспечены взаимодополняемость и взаимная поддержка с соответствующими международными соглашениями в области ГР и системой ИС.

Предложенная ранее оптимизированная редакция статьи 1 была оставлена без дальнейших изменений. Текст гласит:

«1.1. Настоящий документ применяется к генетическим ресурсам, [их дериватам] и [связанным с ними традиционным знаниям] [традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами].»

Модераторы проанализировали статью 2 и отметили, что она в очень большой степени дублирует раздел «Цели политики». Поэтому они предложили исключить ее для

оптимизации текста. Однако поскольку рассматриваемая редакция остается рабочим документом, нумерация статей не изменилась.

Что касается статьи 3, то модераторы упростили ее вводную часть, заменив фразу о ГР и связанных с ними ТЗ фразой «предмет настоящего соглашения», в соответствии со статьей 1. В новую редакцию вошло положение касательно требования об обязательном раскрытии, на которое указывает фраза «требует от заявителей», получившая широкую, хотя и не единогласную поддержку делегаций. В статье 3.1(а) говорится, что требование касается раскрытия информации о стране-поставщике, которая является страной происхождения, а также источником, хотя, если заявителю неизвестна информация о первом или о втором, заявитель может подать заявление об этом. Заявитель не должен раскрывать неизвестную ему информацию. Было пересмотрено и закреплено в списке терминов определение термина источник – в него были включены соответствующие источники, подлежащие раскрытию, в широком смысле. В предыдущей редакции были предусмотрены два варианта источников. Предлагаемая формулировка подобна варианту 2, но упрощена и объединена с содержанием варианта 1. Предлагаемое определение термина «источник» звучит следующим образом:

«Термин [„источник“ должен пониматься в самом широком смысле этого слова и включать в себя сторону, приобретающую генетические ресурсы в соответствии с КБР, многосторонней системой, учрежденной МДГРПСХ, коренные и местные сообщества, а также другие источники таких коллекций *ex-situ* и научную литературу]».

Фраза «предоставляющую страну, которая является страной происхождения» была выбрана, чтобы отразить неопределенность, которая может быть создана путем указания только страны происхождения, поскольку в КБР страна происхождения определяется как любое место, где ресурсы находятся *in-situ*. Как отмечалось на пленарном заседании, это может дать заявителю возможность объявить страну происхождения, которая не является страной, предоставившей ресурс. Статья 3.1(b) также была сохранена, так как она не требует от государств-членов задерживать обработку заявок до получения соответствующей информации, а также не требует от стран, не имеющих национального законодательства в отношении ПОС или ДПВ, требовать раскрытия такой информации в соответствии с целями документа, устанавливающего минимальные стандарты. Статья 3.2 была изменена в соответствии с предложением одного из государств-членов о снижении потенциальной нагрузки на патентное ведомство или ведомство ИС путем разъяснения того, что офис не обязан проверять достоверность или соответствие действительности содержания раскрываемой информации и ограничения требований к ведомству тем, чтобы оно по запросу давало указания о порядке выполнения формальностей, связанных с требованием о раскрытии. Статья 3.3 также была изменена с учетом наличия механизмов посредничества в рамках Нагойского протокола и МДГРПСХ, а также то, что не все государства – члены ВОИС являются сторонами этих договоров, в связи с чем такое уведомление должно требоваться только в том случае, если это входит в сферу компетенции офиса. Статья 3.5 была перенесена в статью 4, поскольку она скорее является исключением или ограничением, не связанным с раскрытием. Модераторы предложили статью 3 в следующей редакции:

### **[СТАТЬЯ 3] ТРЕБОВАНИЕ О РАСКРЫТИИ**

3.1. в тех случаях, когда [предмет заявки] [заявленное изобретение] в рамках заявки на [права ИС] [патент] [включает использование предмета настоящего документа] [непосредственно основана на предмете настоящего документа], каждая сторона должна требовать от заявителей:

(а) раскрытия предоставляющей страны, являющейся страной происхождения и источником генетических ресурсов, [их дериватов] и/или [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами].

(b) [Предоставления соответствующей информации, как того требует национальное законодательство [ведомства ИС] [патентного ведомства], в отношении выполнения требований ДПВ, включая ПОС].

Если источник неизвестен и/или страна происхождения неизвестна, заявитель может сделать заявление по этому вопросу.

3.2. Требование о раскрытии не налагает на [ведомства ИС] [патентные ведомства] обязательство проверять содержание раскрытия. Однако от [ведомств ИС] [патентных ведомств] требуется по запросу предоставить [заявителям на права ИС] [патентным заявителям] указания в отношении того, как выполнять формальности, относящиеся к требованию о раскрытии.

3.3 [Патентные ведомства] [ведомства ИС] должны в случае необходимости уведомлять о раскрытии информации о происхождении Механизм посредничества КБР/НП/МДГРПСХ.

3.4 [Каждая сторона делает/должна делать раскрытую информацию доступной для общественности во время публикации]]».

Комментируя статью 4, г-жа Бэгли пояснила, что статья 4.2 в новой редакции ранее была вторым предложением варианта 2 определения термина «незаконное присвоение» в списке терминов. Этот пункт был расценен как исключение или ограничение. Согласно замечанию одного из государств-членов, представляется более целесообразным включить его в статью 4. Выражение «законными средствами» было заменено словами «средствами, которые считаются законными в стране происхождения», с тем чтобы отразить понимание того, что информация или объект могут охраняться в стране происхождения, но не охраняться в другой стране. Кроме того, фраза была упрощена за счет удаления иллюстративного перечня видов деятельности, таких как чтение публикаций, приобретение и независимое открытие, поскольку они не считаются незаконным присвоением коммерческой тайны, но многие из них могут быть незаконным присвоением другого права ИС, такого как запатентованное изобретение. Статья 4.3 ранее была статьей 3.5. В преамбулу статьи 4.3 было внесено дополнение, которое гласит: «Признавая, что генетические ресурсы в форме, встречающейся в природе, не являются изобретениями, а следовательно, на такие генетические ресурсы не должны предоставляться патентные права». Модераторы также взяли за основу статью 4.1 в предыдущей редакции и сформулировали новую статью под названием «Вступление в силу и переходные меры», которое, по их мнению, в большей мере соответствует положению. Новая статья гласит:

#### **«[ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ]**

4.1 [Государства-члены не вводят/не должны вводить требование о раскрытии, предусмотренное в настоящем документе, в отношении [заявок на права ИС] [патентных заявок], поданных до вступления в силу настоящего документа[, с учетом национальных законов, существовавших до настоящего документа]]]».

Модераторы предложили статью 4 в следующей редакции:

#### **«[ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ]**

4.1 Требование о раскрытии информации [патентного ведомства] [ведомства ИС], касающейся генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами], не применяется/не должно применяться к следующему:

- (a) [всем [генетическим ресурсам человека] [генетическим ресурсам, взятым из людей,] [включая болезнетворные для человека микроорганизмы];]
- (b) [дериватам];
- (c) [сырьевым товарам];
- (d) [традиционным знаниям, являющимся общественным достоянием];
- (e) [генетическим ресурсам, находящимся за пределами действия национальной юрисдикции [и экономических зон]]; и
- (f) [всем генетическим ресурсам, [приобретенным] [доступ к которым получен] до [вступления в силу Конвенции о биологическом разнообразии] [до 29 декабря 1993 г.].]

4.2 [Использование генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами], приобретенных средствами, которые считаются законными в стране происхождения, не являются незаконным присвоением].

[Генетические ресурсы и [их дериваты], обнаруживаемые в природе или извлекаемые из нее, не рассматриваются/не должны рассматриваться как [изобретения] [объекты ИС], и, следовательно, в их отношении не предоставляются/не должны предоставляться никакие [патентные права] [права ИС]]».

Что касается статьи 6, то поскольку планируется, что документ будет соглашением о минимальных стандартах, из вводной части было удалено слово должен; далее во вводной части также нет использования глаголов в двух вариантах (настоящее время глагола/должен и инфинитив глагола), с тем чтобы обеспечить большую гибкость для стран по видам санкций, которые они могут налагать. Замена во вводной части «и» на «и/или» также преследует целью обеспечение гибкости. Статья 6.1(b)(iii) была введена одним из государств-членов и отражает практику, которая может быть полезной для объявления недействительным ошибочно выданного патента. В статье 6.1(b)(iv) была удалена фраза «включая отзыв»; она была заменена более узким, более конкретным положением об отзыве в статье 6.2, что было сделано с целью однозначно показать, как отмечали ряд государств-членов, что эта санкция должна применяться исключительно в вопиющих случаях. Статья 6.3 была добавлена государством-членом; в ней признается, что учреждения могут предпочесть отложить рассмотрение заявок по причинам, связанным с требованием о раскрытии, которые могут быть вне контроля заявителя – таким решением может быть отсрочка рассмотрения до предъявления подтверждения ПОС в виде международного сертификата соответствия. Если в национальном органе по биоразнообразию возникает задержка, выдача такого сертификата может быть отложена, даже если заявитель предоставляет соответствующему органу всю необходимую документацию. Однако с учетом того, что срок действия патента составляет 20 лет с момента подачи заявки, такие заявители оказываются в невыгодном положении. С учетом вышеприведенных пояснений, модераторы предложили статью 6 в следующей редакции:

#### **«САНКЦИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ**

[Каждая [сторона] [страна] принимает надлежащие, эффективные и соразмерные правовые и/или административные меры для борьбы с несоблюдением пункта 3.1[, включая механизмы урегулирования споров]. С учетом национального законодательства, санкции и средства правовой защиты могут включать:

- (a) санкции до выдачи патента.
  - (i) предотвращение дальнейшего рассмотрения [заявок на права ИС] [патентных заявок] до тех пор, пока не будут выполнены требования о раскрытии;
  - (ii) объявление [ведомством ИС] [патентным ведомством] заявки отозванной [в соответствии с национальным законодательством];

- (iii) предотвращения предоставления или отказа в предоставлении [права ИС] [патента].
  - (b) [санкции после выдачи патента.
    - (i) публикация судебных постановлений относительно нераскрытия;
    - (ii) [штрафы или достаточную компенсацию ущерба, включая уплату роялти;]
    - (iii) предоставление третьим лицам возможности оспаривать действительность патента путем предоставления известного уровня техники в отношении изобретений, которые включают генетические ресурсы и [связанные с ними традиционные знания] [традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами].
    - (iv) возможность рассмотрения других мер, в зависимости от обстоятельств дела, в соответствии с национальным законодательством.]]
- 6.2 [Сторона может рассмотреть вопрос об отзыве патента в качестве санкции за умышленное, неоднократное или имеющее мошеннические намерения невыполнение требования о раскрытии.]
- 6.3 [В случае если патентная заявка не будет рассмотрена своевременно, срок действия патента должен быть скорректирован таким образом, чтобы компенсировать задержку патентообладателю.]»

Комментируя статью 9.3, г-жа Бэгли заявила, что одно из государств-членов предложило добавить после слова «эксперт» фразу «и общественность». Однако было высказано предположение, что это создает противоречие или возможность разночтений в сопоставлении с заявлением в пункте 8 раздела II документа WIPO/GRTKF/IC/29/6, поэтому модераторы просят автора предложения пересмотреть и уточнить его. Во вводную часть статьи 9.2 было внесено следующее небольшое изменение:

«9.2 Государствам-членам предлагается содействовать созданию баз данных, содержащих информацию относительно генетических ресурсов [, их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами,] для целей поиска и экспертизы патентных заявок в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами и с учетом их национальных условий, а также нижеследующих соображений: [...]».

433. [Примечание Секретариата: все выступающие поблагодарили модераторов за работу]. Делегация Индии обратилась к модераторам для уточнения того, почему в последнем пункте преамбулы опущены скобки. Делегация попросила дать разъяснения о переносе статьи 3.5 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 в статью 4.3. Она отметила, что Председатель ранее отметил, что до достижения консенсуса по этому вопросу никакие элементы текста, посвященные ему, удаляться не будут.

434. Председатель заявил, что модераторы не удаляли никакие элементы текста, а лишь перенесли в другое место соответствующий пункт по итогам проведенного ими анализа.

435. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих модераторов, заявила, что скобки в месте, указанном делегацией Индии, были пропущены случайно, и сообщила, что, возможно, это не единственное место в документе, где скобки были случайно опущены. Она принесла извинения за эти упущения. Модераторы уточнили, что статья 3.5 была перенесена в статью 4.3, которая касается исключений и ограничений, потому, что создается впечатление, что ее содержание указывает на ограничения объекта патентования, в связи с чем она, по их мнению, более уместна в части, посвященной исключениям и ограничениям. По их мнению, статья не относится к требованию о раскрытии, которому посвящена статья 3. То есть модераторы не исключили эту статью из соглашения.

436. Делегация Южной Африки попросила уточнить, почему в тексте отсутствуют элементы, отражающие ранее прошедшее в Комитете предметное обсуждение темы незаконного присвоения. Что касается исключений и ограничений, то многие государства-члены настаивают на том, чтобы исключения применялась только в областях, представляющих общественный интерес, и это, насколько она понимает, не отражено в тексте модераторов.

437. Г-жа Бэгли, выступая от имени обоих модераторов, заявила, что в формулировки, касающиеся незаконного присвоения, не было внесено никаких изменений – единственным исключением стал перенос второго предложения варианта 2 в новую статью 4.2. Модераторам было трудно подобрать формулировку, отражающую мнения государств-членов по вопросу общественных интересов, и соответствующий текст следует заключить в квадратные скобки. Они сочли, что по положению об ограничениях и исключениях не произошло достаточного сближения мнений для внесения в него существенных изменений.

438. Председатель отметил, что ранее состоялось обсуждение, посвященное вопросу общественных интересов, следовательно, это упущение со стороны модераторов.

439. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, попросила разъяснений об изменениях, внесенных в преамбулу и перечень терминов.

440. Г-жа Бэгли сообщила, что модераторы изменили определение фразы «непосредственно основанный на» в предлагаемом списке терминов и предложили формулировку, в которой объединили текст, представленный государством-членом, и дополнительный текст, направленный на устранение сомнений, упомянутых другими государствами-членами, относительно ограничения требования о раскрытии материалом, к которому был получен физический доступ. Посредники отметили, что они объединили два варианта определения термина «источник».

441. Делегация Индонезии отметила, что, по ее мнению, документ хорошо структурирован и улучшен по сравнению с предыдущей редакцией, поскольку отличается большей точностью и систематичностью; кроме того, в текст внесены некоторые существенные дополнения. Делегация Индонезии присоединилась к мнению делегации Южной Африки в отношении общественных интересов. Делегация Индонезии задала модераторам вопрос относительно целей политики, в частности цели (d). В Индонезийском законодательстве существуют положения о системе недействительности, поэтому она пожелала получить разъяснения относительно этого понятия. Делегация предложила исключить фразу о вступлении в силу из статьи 4 и перенести ее в другую часть.

442. Г-жа Бэгли заявила, что, судя по предыдущим обсуждениям на пленарном заседании и полученным замечаниям, предложение о внесении этого изменения в политическую цель (d) не получило широкой поддержки. По мнению модераторов, до проведения обстоятельного обсуждения соответствующих формулировок лучше вернуться к слову «ошибочный», которое традиционно используется в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4.

443. Делегация Багамских Островов пожелала узнать, решался ли вопрос, касающийся списка терминов и фразы «непосредственно основанный на».

444. Делегация Бразилии отметила, что в статью 6.3 добавлен новый текст, и она не помнит, чтобы он обсуждался в течение недели. В течение недели был достигнут консенсус о том, что требования об обязательном раскрытии не должны возлагать на ведомства ИС дополнительную нагрузку. Делегация осведомилась, почему мера,

связанная со своевременным проведением экспертизы патентных заявок, включена в раздел под заголовком «Санкции и средства правовой защиты» и как она связана с системой.

445. Представитель АОИС также задал вопрос о новой статье 6.3.

446. Г-жа Бэгли указала, что одно из государств-членов предложило новый текст в ходе пленарного заседания, была предоставлена возможность обсудить его, насколько им известно, в ходе обсуждения не было высказано особых возражений в связи с этим положением, именно поэтому оно было включено в документ. Она отметила, что текст заключен в квадратные скобки.

447. Делегация Нигерии сообщила, что ей непонятна причина исключения термина «отзыв» из статьи 6.1(b)(iv). Она отметила, что, по ее мнению, нельзя сказать, что большинство участников согласны с его удалением из текста. Делегация обратилась с просьбой пояснить подробнее, на каком основании в текст была включена новая статья 6.3, признавая, что она заключена в квадратные скобки. Что касается статьи 4 «Исключения и ограничения», то делегация указала, что ранее пункты от (a) до (d) были заключены в квадратные скобки, так как исключения и ограничения должны ограничиваться теми, которые связаны с общественными интересами или соображениями государственной политики, как подчеркнула делегация Южной Африки.

448. Г-жа Бэгли подчеркнула, что новая статья 6.3 не является обязательным предписанием. В ней использовано слово «должен», а не глагол в настоящем времени. В связи со статьей 6.1(b)(iv) она указала, что ссылка на термин «отзыв» была удалена из этой статьи, но включена в статью 6.2. Речь идет об установлении минимальных стандартов, по которым может быть достигнуто широкое согласие. Модераторы отметили, что, анализируя стенограмму и слушая выступления различных делегаций, они пришли к выводу, что почти все страны, которые выдвигали требование об использовании такой меры, как отзыв, отмечали, что она должна применяться в крайних или вопиющих обстоятельствах. С учетом того, что таково общее мнение стран, где фактически действуют системы отзыва, представляется целесообразным отразить этот момент в статье 6.2. Именно из этих соображений модераторы внесли соответствующее изменение. Стремясь устранить высказанную другими делегациями озабоченность в связи с тем, что может быть возможность отзыва в случае незначительных нарушений и, возможно, случайной неспособности раскрыть информацию надлежащим образом, модераторы удалили фразу «включая отзыв» из статьи 6.1(b)(iv) и ограничились перечислением условий отзыва в статье 6.2. Их цель заключалась в том, чтобы учесть различные интересы делегаций в надежде прийти к общей позиции. Модератор сообщила, что ей непонятно замечание, сделанное делегацией Нигерии по статье 4.1, и попросила об уточнении. Она заявила, что в ней не было изменений – во всяком случае намеренных.

449. Председатель признал, что тема отзыва является деликатным вопросом. Он попросил делегацию Нигерии повторить вопрос по поводу скобок в статье 4.1.

450. Делегация Нигерии заявила, что снимает свое замечание.

451. Делегация Ганы обратилась с просьбой о разъяснении в отношении статьи 7.1, так как она считает, что в последней редакции совершенно не учтены некоторые замечания, внесенные накануне. Она высказала мнение, что эти замечания могут быть отражены добавлением в нескольких местах скобок – они очень важны.

452. Г-жа Бэгли пояснила, что вся статья 7 заключена в скобки и нет необходимости добавлять скобки внутри нее.

453. Делегация Японии попросила пояснить, почему из вводной части статьи 3.1 был исключен оборот со словом «должны».

454. Г-жа Бэгли пояснила, что модераторы упростили вводную часть статьи 3, и уточнила, что теперь положение содержит требование об обязательном раскрытии. Требование об обязательном раскрытии получило широкую, хотя и не единогласную поддержку, именно поэтому был удален оборот со словом «должны» и сохранен глагол в настоящем времени. Кроме того, было выражено желание обеспечить гибкость, в связи с чем во вводной части слово «и» было заменено на «и/или», вариант, позволяющий выбрать оборот с глаголом в настоящем времени или со словом «должен», был удален, а слово «может» было сохранено. Она отметила, что понимает, что это положение будет предметом дальнейшего серьезного обсуждения в ходе переговоров в Комитете. Однако в целях создания текста, который, как следует надеяться, позволит Комитету сформировать общую позицию, и с учетом мнений государств-членов, модераторы предложили внести требование об обязательном раскрытии информации.

455. Делегация Намибии начала с замечания о том, что она вносила предложение о включении в число средств правовой защиты переуступки прав поставщикам ГР и связанных с ними ТЗ, и осведомилась, почему этот вариант не был включен в документ. Она спросила, подразумевается ли эта мера в статье 6.1(b)(iv). Во-вторых, по поводу статьи 6.3 и продления срока действия делегация поинтересовалась, принимается ли такая мера регулярно в случае задержек, вызванных, например, отставанием в рассмотрении патентов. Она поинтересовалась, предусмотрено ли продление срока охраны в случае отставания по другим причинам, не связанным с требованием о раскрытии.

456. Г-жа Бэгли указала, что некоторые патентные ведомства предусматривают корректировку или продление сроков в случае задержки при рассмотрении патентных заявок в случаях, когда задержка связана не с действиями заявителя, а с патентным ведомством или требованиями патентного ведомства. Соответственно для патентного законодательства в целом это положение не является необычным. Модераторы высказали мнение, что это безусловно важно в такой ситуации. Отвечая на первый вопрос, касающийся санкций и средств правовой защиты, модераторы сообщили, что приняли к сведению предложения делегации Намибии, и пояснили, что не стали добавлять к тексту дополнительные положения, а включили предложенный текст в статью 6.1(b)(iv) под заголовком «Другие меры».

457. Делегация Нигера отметила, что в тексте отсутствует статья 2, и спросила, произошло ли это по упущению.

458. Г-жа Бэгли пояснила, что статья 2 во многом дублирует раздел, посвященный целям политики, и, судя по всему, не добавляет ничего существенного. Пытаясь упорядочить документ так, чтобы в нем содержались положения, действительно способствующие достижению целей государств-членов, модераторы решили удалить статью 2, посвященную сфере применения документа, из составленного ими текста.

459. Председатель предложил МКГР рассмотреть предложенные изменения и решить, отражены ли и освещены ли интересы политики в других статьях. Если, по мнению, государств-членов, статья 2 важна, ее можно вновь включить в документ.

460. Делегация Италии попросила об уточнении. Она сообщила, что не может найти в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 статью 6.2, и осведомилась, был ли текст этой статьи перенесен в другую статью или это упущение.



461. Г-жа Бэгли объяснила, что модераторы внесли поправки в статью 6.2 и исходный текст, который гласил следующее: «[Невыполнение требования о раскрытии [, в отсутствие мошенничества,] не сказывается/не должно сказываться на действительности или исковой силе предоставленных [прав ИС] [патентных прав.]]» Этот текст был заменен на другой, и делегации достаточно долго обсуждали эту тему. Если статья 6.2 в предложенной формулировке не отражает в достаточной мере обеспокоенность государств-членов, модераторы готовы вернуть предыдущую формулировку или вновь изменить ее.

462. Делегация Боливарианской Республики Венесуэла попросила пояснить причины переноса текста статьи 3.5 в статью 4.3.

463. Г-жа Бэгли объяснила, что модераторы решили перенести текст статьи 3.5 в статью 4.3 в связи с тем, что, по их мнению, в таком виде эта статья не имеет ничего общего с требованием о раскрытии. В статье 3 речь идет о раскрытии информации. Статья 3.5 имеет следующее содержание: [ГР и [их дериваты], обнаруживаемые в природе или извлекаемые из нее, не рассматриваются/не должны рассматриваться как [изобретения] [объекты ИС], и, следовательно, в их отношении не предоставляются/не должны предоставляться никакие [патентные права] [права ИС]]. Речь идет об исключении или об ограничении способности патентного ведомства выдавать патент или предоставлять право ИС на определенные объекты, соответственно текст не имеет ничего общего с раскрытием информации и представляется, что он будет более уместен в статье 4 «Исключения и ограничения».

464. Представитель племен тулалип, комментируя статью 9.2 «Системы поиска в базах данных», отметил, что, насколько он помнит, многие высказались за придание базам данных добровольного характера, что, как ему кажется, не отражено в рассматриваемом документе.

465. Делегация Чили заявила, что она должна будет пересмотреть формулировку, поскольку не помнит обсуждение статьи 6.3, и планирует рассматривать этот вопрос позднее.

466. Делегация США заявила, что, поскольку за основу для работы взят документ WIPO/GRTKF/IC/29/4, как указано Председателем, и поскольку процессом в МКГР управляют государства-члены, она ожидает, что предложенный ей текст будет отражен в сводном документе, и осведомилась, когда можно будет ознакомиться с таким документом. В соответствии с согласованной методикой работы, в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 войдет только разработанная модераторами новая редакция текста, согласованная на пленарном заседании. На данный момент ни одна редакция текста не согласована на пленарном заседании, и делегация высказала мнение, что в тексте необходимо отразить все изменения, предложенные государствами-членами.

467. Представитель «Тупак Амару» заявил, что предлагал поправки к разделу, посвященному целям, и к статьям 1, 2, 4 и 6. К сожалению, они не отражены в редакции, предложенной модераторами. Он отметил, что государства-члены не вносили предложений об удалении или переносе каких-либо пунктов.

468. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, отметила, что Группа В не успела обсудить документ, и попросила дать разъяснения относительно взаимосвязи между документом WIPO/GRTKF/IC/29/4 и документом, находящимся на рассмотрении, в который вошел текст, составленный модераторами. Она также задала вопрос о причинах переноса текста статьи 3.5 документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 в статью 4.

469. Г-жа Бэгли пояснила, что текст статьи 3.5 был перенесен в статью 4 в связи с тем, что он не имеет ничего общего с раскрытием информации, а в статье 3 речь идет именно о раскрытии. Как представляется, речь в тексте идет об исключении или ограничении, так как его положения ограничивают объект права, которое может предоставить ведомство ИС или патентное ведомство; как представляется, это является исключением или ограничением, а не положением, касающимся раскрытия информации, и поэтому модераторы придерживаются мнения, что текст будет более уместным в статье 4.

470. Делегация Бразилии осведомилась о причинах переноса статьи 6.3 в раздел «Санкции и средства правовой защиты» и какова будет ее функция в документе. Как уже отмечалось модератором, делегация понимает причины переноса статьи 3.5, о которой упоминалось ранее, в другую часть текста, однако ей непонятно, какова будет функция статьи 6.3 в тексте в целом, а именно на каком основании сочтено, что статья 6.3 имеет отношение к санкциям и средствам правовой защиты.

471. Г-жа Бэгли заявила, что делегация Бразилии подняла важный вопрос, так как нельзя сказать, что статья была перенесена в самое подходящее место. Она пояснила, что, с точки зрения модераторов, речь идет о средстве правовой защиты, так как продление срока, то есть корректировка условий патента, фактически является для патентного заявителя таким средством. Что касается расположения текста, то, по мнению модераторов, именно в этом разделе он наиболее уместен. Она не отрицает, что статья размещена не оптимально.

472. Делегация Египта пожелала выяснить, будет ли продолжено обсуждение текста модераторов и будет ли документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 отложен или эти два документа будут обсуждаться совместно. Она задала вопрос, предполагается ли, что новый документ заменит документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Делегация попросила пояснить, какова структура документа, так как в нем две статьи 4.

473. Представитель ИФПМА задал вопрос по статье 6.2. Документом WIPO/GRTKF/IC/29/4 предусмотрены два варианта отзыва, в то время как в редакции, предложенной посредниками, оставлен только один. Она попросила представить обоснование данного подхода и, если возможно, пояснить, есть ли пересмотреть текст так, чтобы в него вошли два варианта, так как они полезны для дальнейшей работы.

474. Г-жа Бэгли ответила, что безусловно возможно рассмотреть вопрос о том, чтобы вернуть этот текст, если предложенная редакция статьи 6.2 не отражает интересы государств-членов в достаточной степени.

475. Делегация Вануату заметила, что две статьи 4 вносят путаницу.

476. Г-жа Бэгли признала, что это так, но отметила, что модераторы не хотят заниматься изменением нумерации статей, так как на рассмотрении находится рабочий документ. Она рекомендовала государствам-членам проявить терпение, так как работа над документом не окончена и его окончательный формат и нумерация будут определены позднее.

477. Председатель выразил надежду, что государства-члены примут к сведению, что текст был представлен в духе доброй воли и отражает попытку свести воедино мнения государств-членов. Он попросил государства-члены рассмотреть текст модераторов и повторил, что окончательное решение будет принято только после согласования всех пунктов. Основная цель заключается в том, чтобы достичь общего понимания по основным вопросам и сблизить точки зрения и достичь консенсуса по ключевым

элементам, на что хочется надеяться. Председатель приостановил пленарное заседание.

478. [Примечание Секретариата: Председатель вновь открыл сессию после перерыва]. Председатель выразил надежду, что делегации провели продуктивный анализ текста модераторов. Он вновь подчеркнул, что текст модераторов не является окончательным вариантом. Модераторы предложили новую редакцию документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 по результатам обсуждения основных вопросов. Опорным текстом остается документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 без правок, внесенных модераторами. Как заявила г-жа Бэгли, это была добросовестная попытка учесть интересы всех государств-членов и при этом преодолеть существующие расхождения и прояснить основные вопросы. Модераторы обсудили, какие из выступлений государств-членов в наибольшей степени отражают стремление к устранению разногласий или обеспечению ясности, и в некоторых случаях удалили или добавили новые формулировки. Затем Председатель представил основные правила пересмотра текста в ходе обсуждения. Предложенные модераторами формулировки, которые не будут одобрены ни одним государством-членом, не будут сохраняться. Цель пересмотра текста в ходе обсуждения заключается в том, чтобы еще раз пересмотреть документ WIPO/GRTKF/IC/29/4 так, чтобы принять к сведению (не принять) следующую редакцию и представить ее на рассмотрение на 30-й сессии МКГР. Текст будет выведен на экран, и в него, как и ранее, будут вноситься правки на основании следующих принципов: (1) любое государство-член может внести любые правки (вставки, удаления и изменения); (2) предложения наблюдателей по тексту остаются в нем только в случае поддержки государством-членом; (3) предлагаемые дополнения и вставки подчеркиваются; (4) текст, который предлагается удалить или который вызывает сомнения, заключается в квадратные скобки; (5) возможно предлагать изолированные варианты, которые могут обозначаться «Вариант» или «Альтернативный вариант»; (6) варианты текста разделяются наклонными линиями; и (7) имя автора предложения не включается в текст. В конце работы подчеркивание дополнений или вставок будет снято. Скобки останутся в тексте. Председатель предложил сосредоточить внимание на изменениях, внесенных модераторами. Он предложил модераторам вновь представить все изменения.

479. Делегация Бразилии попросила подтвердить, действительно ли для добавления текста посредников требуется согласие всех участников пленарного заседания. Она также хотела бы уточнить, может ли текст модераторов включать новые предложения или их мандат заключается исключительно в упорядочении обсуждений.

480. Председатель заявил, что, если по каждому отдельному элементу будет необходим консенсус, можно немедленно прекратить обсуждение и перейти к рассмотрению исключительно документа WIPO/GRTKF/IC/29/4. Текст модераторов представляет собой всего лишь рабочий документ, отражающий результаты обсуждений на пленарном заседании. Весь текст, от начала до конца, заключен в квадратные скобки. Если государство-член поддерживает тот или иной элемент, его можно оставить в тексте. Достигнуть консенсуса по каждому пункту текста модераторов будет невозможно, и попытки сделать это будут непродуктивными. Целью модераторов было устранить значительные расхождения по ключевым вопросам и добиться ясности. Если МКГР удастся достигнуть консенсуса по всем элементам текста, задача МКГР будет выполнена. Однако обсуждение основных вопросов в течение последних дней ясно показывает, что до этого далеко. Разногласия еще не устранены.

481. Делегация Индонезии, выступая от имени стран-единомышленниц, отметила, что текст модераторов является попыткой отразить суть обсуждений. Она поблагодарила посредников за то, что им удалось учесть мнения различных государств-членов. В общем и целом текст модераторов может рассматриваться как важный вклад в общие усилия по достижению прогресса. Однако делегация отметила, что в текст включен ряд

новых вопросов, которые не были подвергнуты тщательному рассмотрению. Делегация готова выслушать объяснения модераторов и конструктивно участвовать в обсуждении.

482. Делегация Боливарианской Республики Венесуэла задалась вопросом, какой подход к переговорам планируется использовать. Председатель сказал, что переговоры ведутся на основе документа WIPO/GRTKF/IC/29/4 без изменений, внесенных модераторами. Однако на рассмотрение вынесен текст модераторов, включающий новые элементы. Делегация задала процедурный вопрос: она пожелала знать, какой из текстов направлять в столицу.

483. Председатель пояснил, что основным текстом является документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Текст модераторов составлен с целью помочь обсуждениям. Если после обсуждения текст модераторов будет признан неприемлемым, в столицы будет направлен документ WIPO/GRTKF/IC/29/4.

484. Делегация Бразилии сообщила, что, в ее понимании, задача модераторов заключается в том, чтобы упорядочить текст, удалить из него лишние элементы и содействовать переговорам. В последние несколько дней работа модераторов была весьма полезной и они эффективно выполняли свою задачу. Единственное сомнение делегации заключается в том, насколько внесение в текст абсолютно новых предложений вписывается в мандат, предоставленный модераторам.

485. Председатель пояснил, что модераторы вносили в текст только те материалы, которые обсуждались на пленарном заседании. Однако модераторы пересмотрели некоторые материалы, в соответствии с их мнением о том, какие формулировки позволят оптимизировать текст.

486. Делегация США поблагодарила Председателя за полезные пояснения. Она выразила готовность двигаться дальше на основе текста модераторов. Однако она пожелала уточнить, смогут ли делегации предлагать текст, который уже был предложен ранее, но не был включен в текст модераторов. Она также пожелала уточнить, можно ли будет вносить текст, с которым согласны не все государства-члены, а лишь некоторые из них, оставляя его в квадратных скобках.

487. Председатель ответил утвердительно на оба вопроса.

488. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сообщила, что разделяет некоторые из опасений, высказанных делегациями Бразилии и Боливарианской Республики Венесуэла, по вопросу о включении в текст новой статьи 6.3. Говоря о статье 4, делегация напомнила, что, по словам модераторов, они допустили ошибку, не включив в нее альтернативную формулировку, которая гласит: «Государства-члены могут принимать решения об исключениях и ограничениях из требования о раскрытии информации с учетом общественных интересов и из других соображений».

489. Делегация Багамских Островов, выступая от имени ГРУЛАК, поддержала заявления делегаций Бразилии, Боливарианской Республики Венесуэла и Нигерии, выступавшей от имени Африканской группы. У нее есть вопросы по поводу новой статьи 6.3.

490. Делегация Бразилии поблагодарила Председателя за разъяснения по поводу метода работы, заключающегося в том, что работа модераторов должна быть основана на обсуждениях в ходе пленарных заседаний. Она высказала мнение, что этот подход приемлем для всех делегаций.

491. Делегация Южной Африки спросила, будет ли решение о том, достигнут ли консенсус в отношении внесения текста модераторов в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4,

приниматься отдельно по каждому пункту. Она задала вопрос, что будет показателем консенсуса и какой документ будет использоваться на 30-й сессии МКГР.

492. Председатель пояснил, что в ходе обсуждения будут рассматриваться статьи с изменениями модераторов.

493. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила согласие с предложенной Председателем методикой. Она высоко оценила проделанную модераторами серьезную работу. Нелегко добиться того, чтобы все были довольны. Председатель упомянул, что следует исходить из трех основных принципов: справедливость, дружелюбие и твердость. Делегация отметила, что, по ее мнению, еще одним негласным принципом является добрая воля. Без доброй воли успешная работа над текстом, предложенным модераторами, невозможна. Добрая воля означает, что ни один новый элемент не будет внесен без обсуждения. В заявлениях был высказан ряд предложений, и они были зафиксированы в стенограммах, однако обстоятельного их обсуждения не было. Группа высказала мнение, что делегациям следует рассматривать только те элементы в текст модераторов, которые были подвергнуты широкому обсуждению. Как отметил Председатель, любое государство-член может предлагать новые элементы. Группа заявила, что у нее нет желания начинать переговоры о новых элементах, так как этот подход будет нарушением порядка, изложенного Председателем и поддержанного Группой. Она поддержала заявления, сделанные делегацией Индонезии от имени стран-единомышленниц, делегацией Нигерии от имени Африканской группы, делегацией Багамских Островов от имени ГРУЛАК и делегациями Бразилии и Боливарианской Республики Венесуэла.

494. Председатель заявил, что крайне важна добрая воля. Именно ее пытались проявить модераторы. Председатель признал, что с некоторыми элементами текста, которые, по мнению некоторых участников, не обсуждались делегациями достаточно широко, связаны деликатные моменты.

495. Делегация Боливарианской Республики Венесуэла поинтересовалась, как она сможет объяснить в столице обсуждение элемента, который не был включен в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она заявила, что ее замечания ни в коей мере не означают, что она выступает против работы, проделанной модераторами.

496. Делегация Китая поблагодарила модераторов за работу, которую они проводят. Она согласилась с делегацией Боливарианской Республики Венесуэла в том, что не все элементы текста, внесенные модераторами, обсуждались. Она осведомилась, будут ли эти элементы обсуждаться на пленарном заседании или они будут оставлены без внимания. Переговоры имеют два измерения: тексты, которые предстоит обсудить, и вопросы и элементы содержания, которые делегации договорились обсудить совместно. Делегация не вполне понимает, что именно будет обсуждаться.

497. Председатель сообщил, что обозначил методику работы. Модераторы проанализировали основные моменты трехдневного обсуждения, в которое все делегации внесли интеллектуальный вклад. По определенным элементам проделанной модераторами работы высказываются неоднозначные мнения. Однако модераторы провели работу в духе доброй воли. Основным документом остается документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Председатель заявил, что, насколько он понимает, по мнению некоторых делегаций, ряд ключевых элементов были изменены без достаточного обсуждения. На данный момент текст модераторов не является окончательным вариантом. Председатель предложил обсудить текст модераторов так, чтобы делегации могли поделиться своими сомнениями. Председатель предложил модераторам представить первое изменение.

498. Г-жа Бэгли сообщила, что первым предлагаемым элементом является определение фразы «непосредственно основанный на» в списке терминов, касающейся требований о раскрытии информации, предусмотренных статьей 3. На данный момент этой фразы в сводном тексте нет. И не будет, если ее не поддержат государства-члены. Предлагаемое определение термина «непосредственно основанный на» звучит следующим образом:

«Непосредственно основанный на» означает, что в изобретении должен непосредственным образом использоваться генетический ресурс, то есть оно должно зависеть от конкретных свойств этого ресурса, и изобретатель должен иметь физический доступ к нему или к генетическим ресурсам в нематериальной форме либо связанным с ними традиционным знаниям]».

499. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поблагодарила модераторов за предложенную формулировку и за проделанную серьезную работу. Кроме того, она обратила внимание присутствующих на то, что МКГР не является компетентным органом для обсуждения основных норм патентного права, таких как предлагаемая статья 4.3 в тексте модераторов. Предложение в отношении обязательного требования о раскрытии информации в системе патентного права будет формальным требованием, которое не изменит основных норм патентного права. На данный момент он может представлять новые концепции и предложения только как предварительные замечания. Что же касается определения термина «непосредственно основанный на», то делегация высказала мнение, что определение во многом верно. Однако его последняя часть, то есть фраза «доступ к генетическим ресурсам в нематериальной форме либо связанным с ними традиционным знаниями» существенно изменяет охват внесенного ей предложения. Поэтому делегация предложила вернуть исходную формулировку определения «непосредственно основанный на», звучащую следующим образом: «„Непосредственно основанный на“ означает, что в изобретении должен непосредственным образом использоваться генетический ресурс, то есть оно должно зависеть от конкретных свойств этого ресурса, и изобретатель должен иметь физический доступ к нему».

500. Делегация США не согласилась с определением, содержащимся в тексте модераторов. Она также высказалась против определения с изменениями, предложенного делегацией ЕС от имени ЕС и его государств-членов. Она попросила заключить эти определения в скобки. Делегация отметила, что ей непонятно значение фразы «в изобретении должен непосредственным образом использоваться генетический ресурс». Еще один вопрос заключается в том, ограничивается ли понятие «непосредственно основанный на» заявленным изобретением или распространяется на все изобретения, информация о которых раскрывается в заявке. Кроме того, генетический ресурс определяется как материал. Под термином «материал» подразумеваются осязаемые объекты, а не нематериальная информация. Соответственно термин «генетические ресурсы в нематериальной форме» противоречит сам себе, и делегация предложила заключить в квадратные скобки фразу «генетическим ресурсам или».

501. Делегация Намибии высказалась за сохранение термина «нематериальный». Материал не всегда описывается как физический материал. Например, можно назвать шутки, с которыми выступает комик, его материалом. Он безусловно не является физическим объектом. Поэтому нельзя утверждать, что генетический материал обязательно должен быть осязаемым. Это верно и в применении к современной биологии. Делегация оставила за собой право вернуться к этому вопросу в ходе дальнейших переговоров.

502. Делегация Ганы присоединилась к заявлению делегации Намибии. Если в распоряжении того или иного лица есть осязаемый материал, который в результате некоторого процесса испаряется или превращается в другие неосязаемые материалы, он тем не менее будет входить в сферу действия обсуждаемого документа. Если говорить только об осязаемом материале, то текст будет носить слишком ограничительный характер.

503. Делегация Нигерии поддержала заявления делегаций Намибии и Ганы. Фраза «неосязаемые ГР» далеко не во всех случаях является противоречивой. В контексте ГР в новую эру технологий массив информации, который можно обработать огромным количеством способов, может привести к разграничению материального и нематериального и все же будет иметь промышленное применение и может быть объектом заявок.

504. Делегация Многонационального Государства Боливия поддержала заявления делегаций Ганы, Нигерии и Намибии. Она присоединилась к мнению о значении фразы «в нематериальной форме», отметив, что в случае ГР важна именно связанная с ними информация, а не только сам физический ресурс

505. Делегация Южной Африки поддержала заявления делегаций Намибии, Нигерии, Ганы и Многонационального Государства Боливия. С учетом уровня современных технологий, важно сохранить фразу «генетические ресурсы в нематериальной форме».

506. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, поддержала включение определения «непосредственно основанный на» в редакции, предложенной делегацией ЕС, выступающей от имени ЕС и его государств-членов.

507. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

508. Г-жа Бэгли заявила, что следующим изменением является вариант 2 определения незаконного присвоения, из которого удалено второе предложение – оно перенесено в статью 4 «Исключения и ограничения». В настоящее время вариант 2 определения звучит следующим образом:

«Незаконным присвоением» является использование чужих генетических ресурсов [их дериватов] и/или [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами] другой стороны, когда генетические ресурсы или традиционные знания приобретены пользователем у владельца ненадлежащими средствами или через злоупотребление доверием, что приводит к нарушению национального законодательства в предоставляющей стране.]»

509. Делегация США заявила, что добросовестное получение разрешения от лица или административного учреждения, не обладающего должными полномочиями, не является незаконным присвоением, однако подпадает под это определение. В правовых документах следует избегать определения терминов, противоречащих их общепринятому значению. В этой связи делегация предложила заменить термин «незаконное присвоение» в варианте 1 на фразу «несанкционированный доступ/несанкционированное использование». Кроме того, она предложила сохранить второе предложение, как в исходной редакции варианта 2.

510. Делегация Нигерии указала, что выступает за сохранение варианта 1 определения незаконного присвоения. Она также высказалась в поддержку варианта 2 в редакции, предложенной модераторами.

511. Делегация Южной Африки высказалась за то, чтобы заключить в скобки фразу «несанкционированный доступ/несанкционированное использование». Она сослалась на вопрос методики и указала, что цель работы заключается в сближении точек зрения и обеспечении ясности. Делегация поинтересовалась, могут ли делегации определить свою позицию и далее отстаивать то, за что они выступают.

512. Председатель поддержал замечания, высказанные делегацией Южной Африки. Делегациям следует обозначить свои позиции и по возможности не отступать от них. Однако делегации также имеют право высказывать свои мнения. Председатель настоятельно призвал делегации сосредоточиться на сфере их политических интересов, а не говорить об интересах, с которыми они выразили очевидное несогласие.

513. Делегация Бразилии поддержала делегацию Южной Африки и запросила дополнительную информацию о порядке работы. Многие делегации высказались в поддержку варианта 1. Делегация попросила объяснить, почему некоторые делегации, выступившие против включения в текст варианта 1, вносят изменения в этот вариант. В то же время делегация отметила, что, по ее мнению, во второй части варианта 2 фактически говорится об исключении из первой части определения. По ее мнению, такое соотношение сложно понять. Однако делегация не просит внести в определение изменения. Она понимает, что страны, высказывающие поддержку этому варианту, имеют полное право отстаивать свое мнение. В этой связи делегация высказала пожелание сохранить текст варианта 1, который обсуждался ранее.

514. Делегация Ганы поддержала заявление делегации Южной Африки. Существуют очень простые юридические определения термина «незаконное присвоение», которые не обременены таким количеством условий. Она снова призвала к принятию очень простого определения. Делегация сослалась на раздел 36 CFR 2.30 Свода федеральных нормативных актов Соединенных Штатов Америки, где незаконное присвоение определяется как «получение имущества или услуг, предлагаемых для продажи или компенсации, без оплаты или предложения оплатить». Она высказала мнение, что это краткое, сжатое определение, охватывающее все вопросы. Делегация высказала желание провести совместную работу с делегацией Соединенных Штатов Америки, с тем чтобы эти основные аспекты американского права были отражены в будущем международном соглашении. Это послужит подтверждением лидирующего положения, которое Соединенные Штаты Америки продолжают занимать в этой сфере.

515. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что, по ее мнению, делегации должны конструктивно участвовать в работе. Что касается предлагаемых изменений к тексту, то она считает, что предложенные делегацией США фразы «несанкционированный доступ/несанкционированное использование» должны быть включены в вариант 2, а не вариант 1 определения термина «незаконное присвоение». Вариант 1 получил поддержку многих делегаций, поскольку касается задач, которые должен решать обсуждаемый документ. Объединение незаконного присвоения с несанкционированным использованием и доступом неприемлемо. Африканская группа высказала мнение, что конструктивный подход заключается во внесении фразы «несанкционированный доступ/несанкционированное использование» в вариант 2.

516. Председатель задал делегации США вопрос, готова ли она согласиться с мнением делегации Нигерии, выступающей от имени Африканской группы, и хочет ли она оставить свою поправку в варианте 1.

517. Делегация США заявила, что хочет оставить свои поправки в варианте 1.

518. Делегация Южной Африки задала вопрос, какое значение имеет новый мандат, если делегации не изменят своих позиций. В соответствии с новым мандатом, МКГР



поручается преодолеть разногласия. Однако МКГР не преодолевает, а углубляет разногласия, более того, возникают дополнительные расхождения. Делегация отметила, что МКГР необходимо выбрать более эффективный способ совместной работы. Если не будет правил, то МКГР не сможет преодолеть разногласия.

519. Председатель отметил и вновь подчеркнул важность заявления, сделанного делегацией Южной Африки. Он призвал государства-члены работать в духе возобновленного мандата.

520. Делегация Эфиопии поддержала заявление делегации Южной Африки. Ведущаяся работа направлена на преодоление разногласий, и она считает, что с этой точки зрения модераторы проделали очень важную работу. Делегация отметила, что она несколько разочарована; делегации, конечно, могут перенести формулировку варианта 1 в вариант 2 и внести соответствующие изменения. По ее мнению, это не поможет и вряд ли позволит МКГР сблизить мнения. Членам МКГР необходимо подумать о том, как добиться прогресса.

521. Председатель предложил использовать представленную им методику. В течение прошедших трех дней делегации вели весьма конструктивный диалог. Будет прискорбно, если МКГР сведет на нет результаты продуктивного обсуждения. Председатель вновь призвал государства-члены работать в духе мандата.

522. Делегация Индии поддержала заявления, сделанные делегациями по вопросу о том, что планируется сделать в рамках МКГР в течение недели. Нет никаких сомнений в том, что модераторы предложили тщательно проработанный текст. МКГР удалось добиться определенного прогресса, и будет весьма прискорбно, если делегации начнут сводить на нет работу над текстом. Это не только пойдет вразрез с мандатом МКГР, но и будет большим шагом назад. Делегации собрались в МКГР не для того, чтобы тратить время впустую и вернуться к запутанному тексту. Для продвижения вперед необходимо проявить твердость, как указал Председатель.

523. Председатель отметил, что, на его взгляд, позиции государств-членов совершенно понятны. Делегации провели конструктивное обсуждение вопроса о незаконном присвоении, но не пришли к общему пониманию.

524. Представитель племен тулалип предложил сделать упор на минимальные стандарты. Он заявил, что, в его представлении, внесение дополнений в вариант 2 является попыткой кодифицировать обсуждаемые проблемы как элемент международного права. По его мнению, у государств достаточно опыта и практики использования соответствующих элементов в правовом поле, чтобы принять решение по этим вопросам. Племена тулалип являются суверенными владельцами своих ТЗ, и их не в полной мере устраивает такой подход. Он указал, что то, что в текст введено множество понятий, которые не имеют правового определения на национальном уровне. Делегации должны тщательно обдумать, что должно делаться на международном уровне, а что – на национальном. Он подтвердил, что МКГР должен сосредоточиться на сближении взглядов и определении минимальных стандартов.

525. Делегация Австралии отметила, что не поддерживает ни один вариант. Она высказала желание предложить подход к дальнейшей работе и поймет, если сторонники не поддержат ее предложение. Делегация полагает, что можно внести термин «несанкционированный доступ/несанкционированное использование» в список терминов новой строкой, которую нужно вставить между словами «источник» и «использование» в алфавитном порядке. Это предложение позволит сохранить целостность варианта 1, как того желают его сторонники, и даст сторонникам варианта 2 возможность остаться при

своем. Кроме того, в документе появится новый термин, который некоторые государства-члены считают важным.

526. Председатель попросил делегацию США ответить, является ли предложение приемлемым для нее.

527. Делегация США заявила, что это попытка преодолеть разногласия. Она объяснила, почему вариант 1 не относится к незаконному присвоению, и предложила более точный термин для определения в духе сотрудничества. Она выразила надежду, что государства-члены примут во внимание ее предложение. Делегация не поддерживает предложение, внесенное делегацией Австралии, так как она пытается переработать вариант 1 так, чтобы сделать его приемлемым. Она хотела бы оставить вариант без изменений и сосредоточиться на этом. Она также указала, что не следует подчеркивать второе предложение варианта 2, так как оно уже содержится в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она надеется, что делегации смогут принять эти поправки.

528. Делегация Бразилии задала вопрос, имеет ли смысл продолжать обсуждение как таковое. Она поддержала заявления делегаций Эфиопии и Южной Африки о том, что МКГР запутывает текст и сближения мнений не происходит.

529. Председатель предложил продолжить текущее обсуждение.

530. Делегация Намибии пожелала высказаться на тему обсуждения о присвоении. Подавляющее большинство делегаций заинтересованы в том, чтобы как минимум способствовать предотвращению незаконного присвоения. Несколько делегаций представляют страны с масштабной биотехнологической промышленностью, и для них экономически выгодно поощрять незаконное присвоение и создавать в системе ИС бреши, позволяющие скрывать биопиратство. Делегация считает, что решить этот вопрос можно, если забыть о присвоении и сосредоточиться на прозрачности и функциональности системы ИС, то есть о проблемах, решению которых посвящена деятельность МКГР. В документе не обязательно должен содержаться термин «незаконное присвоение», поскольку если будет принято полноценное положение об обязательном раскрытии, оно будет служить предотвращению незаконного присвоения в соответствии с национальными мерами ДПВ и международными соглашениями ДПВ. Она попросила делегации подумать над тем, чтобы удалить термин «незаконное присвоение» из списка терминов, так как он не является неотъемлемой частью текста. Делегация также напомнила внесенное ею ранее предложение внести в варианты 1 и 2 слово «биопиратство», заключив его в скобки.

531. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

532. Г-жа Бэгли заявила, что следующим элементом является определение термина «источник». В документе WIPO/GRTKF/IC/29/4 предлагаются два варианта. Модераторы предложили следующее единое определение:

«Термин [„источник“ должен пониматься в самом широком смысле этого слова и включать в себя сторону, приобретающую генетические ресурсы в соответствии с КБР, многосторонней системой, учрежденной МДГРПСХ, коренные и местные сообщества, а также другие источники таких коллекций *ex-situ* и научную литературу]».

533. Делегация Швейцарии отметила, что, говоря о термине «источник», важно проводить различие между первичным и вторичным источником. В этой связи она высказалась за сохранение варианта 2, где такое различие проводится. В определении

должны быть отражены формулировки Нагойского протокола, и делегация считает, что это не было сделано в полной мере. Отсутствует важный элемент. Делегация предложила следующую формулировку: «Сторона, предоставляющая такие ресурсы, являющаяся страной происхождения соответствующих ресурсов, или сторона, которая приобрела генетические ресурсы в соответствии с КБР».

534. Г-жа Бэгли заявила, что статьей 3.1(а) предусмотрено требование «раскрыть предоставляющую страну, которая является страной происхождения». Она осведомилась у делегации Швейцарии, верно ли, что статья 3.1(а) будет выполнять свои задачи и поэтому ее не нужно разделять.

535. Делегация Швейцарии ответила, что хотела бы удалить лишние элементы из статьи 3.1(а) и ограничиться полным определением источника в списке терминов.

536. Делегация США сообщила, что не может поддержать ни предложенное модераторами определение слова «источник», ни предложение делегации Швейцарии. Она указала, что, в ее понимании, в контексте настоящего документа источник является местом, откуда поступает тот или иной объект. В этом контексте ссылка на КБР неприемлема. Не все члены ВОИС являются сторонами КБР, и ссылка на нее вызывает у делегации сомнение. Кроме того, она отметила, что ГР являются материалом и таким образом их источником не может быть научная литература. Делегация предложила изменить определение термина «источник» следующим образом: «Источником следует понимать в его истинном смысле, как место, из которого был получен генетический ресурс, или лицо или сообщество, от которого были получены традиционные знания». Делегация также внесла общее предложение, заключающееся в том, чтобы заключить в скобки термин «сторона» по всему тексту, так как он предрешает характер документа.

537. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказала предположение, что формулировка, предложенная модераторами, содержит весьма широкое определение, которое вводит понятия первичных и вторичных пользователей, а следовательно, усложняет ситуацию. Ей непонятно, почему выбор был сделан в пользу этого, а не другого определения. В этой связи она высказала пожелание сохранить вариант 1.

538. Делегация Аргентины высказалась за сохранение варианта 1.

539. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

540. Г-жа Бэгли заявила, что следующим пунктом является окончание преамбулы. Это следующая новая фраза, заключенная в квадратные скобки, которая должна быть добавлена в конце преамбулы: «Признавая, что генетические ресурсы в форме, встречающейся в природе, не являются изобретениями, а следовательно, на такие генетические ресурсы не должны предоставляться патентные права».

541. Комментариев не последовало. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

542. Г-жа Бэгли заявила, что следующим пунктом являются цели политики и текст звучит следующим образом.

«Цели политики этого документа заключаются в следующем:

(а) Повышение эффективности и прозрачности [системы ИС]  
[международной патентной системы];

- (b) Содействие предотвращению незаконного присвоения генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами];
- (c) Обеспечение [взаимодополняемости] [взаимной поддержки] с соответствующими международными соглашениями, касающимися охраны генетических ресурсов, [их дериватов] и [связанных с ними традиционных знаний] [традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами,] и системой ИС; и
- (d) сведение к минимуму предоставления ошибочных [прав ИС] [патентных прав]».

543. Делегация Австралии заявила, что предложенный текст значительно лучше основного обсуждаемого документа. Она призвала другие государства-члены безоговорочно принять его. Она заметила, что в документе присутствует термин «незаконное присвоение», но отсутствует термин «биопиратство».

544. Делегация Египта предложила добавить следующую вводную часть: «Цель настоящего документа заключается в укреплении охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, которые не приобретены незаконно, следующим образом:».

545. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала предложенные цели политики с небольшими изменениями. Цель политики (a) звучит следующим образом: «Повышение эффективности и прозрачности международной [системы ИС] патентной системы». Что касается цели политики (b), то делегация предложила исключить фразу «их дериватов» после фразы «генетических ресурсов» и добавить фразу «и их дериватов» после фразы «связанных с ними традиционных знаний».

546. Делегация Японии высказала мнение, что биопиратство не связано с ГР. Она предложила заключить в квадратные скобки цели политики (a), (b) и (c). Помимо этого, она предложила заключить в квадратные скобки предложение, внесенное делегацией Египта.

547. Делегация Индии высказала мнение, что цель политики (a), по сути, не отражает вопросы, обсуждаемые в МКГР. Цель политики (b) имеет более рабочий характер. Она предложила изменить порядок, в котором цели следуют одна за другой, так чтобы цель политики (b) стала первым пунктом постановляющей части.

548. Делегация Швейцарии сообщила, что, по ее мнению, новая редакция текста значительно более тщательно проработана по сравнению с предыдущей. Она не уверена до конца, следует ли ссылаться на «незаконное присвоение». Она предложила заключить в скобки цель политики (b).

549. Делегация США предложила заключить в скобки цель политики (a). Она выразила несогласие с тем, что повышение эффективности и прозрачности системы ИС является целью. Патентная система уже очень прозрачна. Раскрытие сотен или тысяч источников для патентов, которые связаны с ГР не повысит ни эффективность, ни прозрачность этой системы. Кроме того, непонятно, как этот процесс будет способствовать предотвращению несанкционированного доступа/использования или незаконного присвоения ГР или ТЗ. К моменту подачи патентной заявки доступ уже произошел и использование уже имело место. Единственное, чему способствует требование о раскрытии информации – это значительное удорожание патента и увеличение рисков; соответственно оно снижает объем патентной охраны важных изобретений. Делегация не поддерживает такие цели, как содействие взаимодополняемости и взаимоподдержке с соответствующими международными соглашениями. Неясно, на какие международные

соглашения дается ссылка и каким образом международные соглашения будут служить поддержкой этому тексту. Однако она поддерживает цель политики (d), если она будет отделена от некоторых элементов текста во вводной части, заключенных в квадратные скобки. Что касается цели политики (b), то делегация предложила заменить в ней фразу «незаконного присвоения» на фразу «несанкционированного доступа/использования».

550. Делегация Бразилии сообщила, что, как она полагает, после этих изменений текст станет труднее читать. Она запросила разъяснений от модераторов по поводу использования слова «соответствующими» в цели политики (c). Насколько она помнит, ни одна делегация не просила добавлять это слово и этот вопрос не обсуждался. Она считает, что нецелесообразно включать слово «соответствующими». Далее делегация пояснила, что слово «соответствующими» должно быть удалено, если на эту тему не было обсуждений.

551. Делегация Нигерии предложила добавить фразу «их дериватов» после «связанных с ними традиционных знаний» в цели политики (c).

552. Представитель «ТупакТупак Амару» положительно оценил введение двух важных понятий, за которые он выступает на протяжении многих лет. Он предложил сформулировать цель политики следующим образом: «Настоящий международный документ имеет своей основной целью правовую охрану генетических ресурсов, их дериватов и связанных с ними традиционных знаний от актов и практики незаконного присвоения путем биопиратства с их взаимосвязями и воздействием на вопросы интеллектуальной собственности». Он сообщил, что, как он считает, его предложение должно охватывать подпункты (a), (b), (c) и (d).

553. Председатель осведомился, поддерживает ли какая-либо из делегаций предложение представителя «ТупакТупак Амару».

554. Делегации Южной Африки и Египта поддержали предложение представителя «ТупакТупак Амару».

555. Делегация Австралии задала делегации Бразилии вопрос, имеет ли она в виду термин «соответствующий» в значении Механизма координации Повестки дня в области развития. Она усомнилась в том, что это важно, учитывая, что слово «соответствующий» употребляется очень часто. Делегация попросила уточнения у делегации Японии. Делегация Японии заявила, что ГР не относятся к патентам. Однако если исходить из ее представления о системе международной патентной классификации, то ряд биологических, биохимических и химических аспектов имеют отношение к патентам. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что патентная система отличается оптимальной прозрачностью. Возможно, такое представление складывается у работников патентных ведомств, но за их пределами многие заинтересованные стороны считают иначе. Она осведомилась, сможет ли делегация США могли в какой-то момент предоставить данные в подтверждение того, что требования о раскрытии приводят к значительному удорожанию патентов.

556. Делегация Бразилии ответила, что ее вопрос по слову «соответствующий» фактически относился к порядку работы. Насколько она понимает, МКГР стремится передать в новом тексте общую картину того, что делегации обсуждали в течение последних трех дней. Если слово «соответствующий» не упоминалось в обсуждении, то его не следует включать в текст.

557. Председатель заявил, что слово «соответствующий» не обсуждалось. Вероятно, это слово было добавлено модераторами по ошибке.

558. Делегация США отметила, что не хотела бы отвлекаться от текста и отходить от принятого порядка работы. Она отметила, что слово «соответствующий» было исключено из текста модераторов, а не просто помещено в скобки. Насколько она понимает, если ни одно государство-член не выскажется за текст в редакции модераторов, он не будет внесен в документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. У делегации не возникло впечатления, что МКГР рассматривал предложения посредников пословно. Она предложила заключить слово «соответствующий» в квадратные скобки, чтобы отразить замечания, высказанные делегацией Бразилии. Однако для протокола она была бы благодарна за дополнительную информацию о том, почему термин «соответствующие» предложено исключить. Делегация постоянно говорит о соответствующих международных соглашениях. Делегация отметила, что в ряде предыдущих выступлений были высказаны мнения в пользу конкретных вариантов формулировок в документе WIPO/GRTKF/IC/29/4. Она поняла, что ее спрашивают, поддерживает ли она конкретные пункты текста модераторов. Делегации не комментируют непосредственно документ WIPO/GRTKF/IC/29/4.

559. Председатель подтвердил, что Комитет высказывает замечания по тексту модераторов.

560. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, предложила сформулировать цель политики (а) следующим образом: «Повышение прозрачности патентной системы для облегчения возможности доступа и совместного пользования выгодами путем раскрытия информации о стране происхождения или источнике». Она также предложила заключить в скобки цель политики (b).

561. Делегация Южной Африки предложила заключить в скобки цель политики (d) и добавить «/обеспечение» после фразы «сведение к минимуму».

562. Делегации Японии поддержали предложение представителя «ТупакТупак Амару».

563. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

564. Г-жа Бэгли заявила, что следующим пунктом является следующий предложенный новый объект:

«1.1. Настоящий документ применяется к генетическим ресурсам,[их производным формам] и [связанным с ними традиционным знаниям] [традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами].]»

565. Делегация Соединенных Штатов Америки не поддержала предложенный текст и предложила заключить его в скобки. Она также предложила заключить в скобки все новые формулировки, предложенные в статье, посвященной политическим целям.

566. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поддержала текст модераторов в отношении объекта и предложила добавить фразу «их производными» после фразы «связанные с ними традиционные знания».

567. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, не поддержала статью 1.1.

568. Председатель предложил модераторам представить следующий элемент.

569. Г-жа Бэгли заявила, что следующим элементом является исключение статьи 2 «Сфера применения документа».

570. Делегация Швейцарии согласилась с исключением статьи 2.

571. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поблагодарила модераторов за проделанную работу. Она высказала мнение, что в документе отражены ряд новых понятий и предложений. Группа не успела согласовать свои действия и должным образом обсудить вопрос, и она будет продолжать конструктивно работать и участвовать в процессе.

572. Председатель приостановил пленарное заседание.

573. [Примечание секретариата: После неофициальных консультаций с региональными модераторами Председатель открыл пленарное заседание]. Председатель отметил, что, как ему кажется, во второй половине дня в четверг участники работали не так плодотворно, как могли бы. Ранее делегации вели очень продуктивный диалог. Исполняя функции Председателя, он взял на себя ответственность предложить методы работы и подход. Как он уже отмечал, он всегда готов пересмотреть подход к работе и учесть мнения государств-членов. Председатель предложил продолжить работу, с тем чтобы понять, сможет ли Комитет добиться прогресса в оставшееся время. В предыдущие дни Комитет делал упор на определении позиции по основным вопросам. Что касается текста, то единственным основным текстом будет документ WIPO/GRTKF/IC/29/4, за исключением статьи 2. Председатель считал, что по этому вопросу достигнут консенсус. Следующим этапом будет обсуждение перечня нерешенных/находящихся на рассмотрении вопросов, который станет одним из практических результатов 29-й сессии МКГР. Председатель пожелал представить резюме обсуждений, имевших место в течение прошедших четырех дней – часть из них отражена в тексте модераторов. Одним из главных обсуждавшихся вопросов было определение незаконного присвоения в соотношении с целью политики. Относительно целей политики Председатель отметил, что существуют три основных элемента, а именно эффективность и прозрачность, взаимодополнение и взаимоподдержка с международными соглашениями, – основной сферой, с которой пересекается система ИС, и предотвращение или сведение к минимуму выдачи ошибочных патентов, которые определяют защитные меры. По ним не было достигнуто консенсуса. Председатель заявил, что пытается найти в словарях определение фразы «общая позиция», в том числе просмотрел словарь, на который указывала делегация Соединенных Штатов Америки, однако не может найти его. Он считает, что МКГР сузил понимание целей политики. Один из ключевых вопросов заключается в том, следует ли сохранить термин «незаконное присвоение» в качестве основного элемента текста в увязке с целями политики. Если планируется его сохранить, то вопрос в том, как его определить. Следующий вопрос касается объекта. Он считал, что МКГР проделал большую работу в попытке вычленив основные элементы объекта патентования. К сожалению, делегации не смогли достигнуть консенсуса. Председатель призвал государства-члены рассмотреть предложенную модераторами формулировку, которая предлагает изящное, краткое и четкое объяснение того, что является объектом. Еще один вопрос, относится ли предмет только к патентам или ко всем правам ИС. Была проделана обширная, качественная работа относительно требований о раскрытии информации, и модераторы учли высказанные в ходе обсуждения замечания в составленном ими тексте. Ключевым элементом этого процесса является углубление понимания относительно содержания раскрываемой информации. Несмотря на то, что согласия достигнуто не было, удалось значительно приблизиться к пониманию того, каким должно быть это содержание. Предстоит еще немного потрудиться над темой источников ГР. Председатель отметил, что в тексте модераторов упоминаются национальные законы, касающиеся соблюдения ДПВ. Он призвал государства-члены рассмотреть этот вопрос. Была достигнута ясность в отношении того, какие действия заявитель должен предпринять, если страна происхождения неизвестна. Были сделаны определенные шаги к консенсусу в отношении возлагаемого на ведомство обязательства по проверке содержания раскрываемой информации. Относительно ограничений и

исключений Председатель считает, что это одна из областей, в которой прогресс практически отсутствует. В связи с исключениями была представлена концепция общественных интересов, которую необходимо обсудить. Еще один деликатный вопрос связан с тем, следует ли вести речь о ГР и их дериватов, встречающихся в природе или извлекаемых из нее. Что касается последствий несоблюдения, то в этой сфере положительный сдвиг был получен в обсуждении понятия отзыва. Между делегациями состоялся эффективный, откровенный обмен мнениями по отзыву. Были предложены некоторые формулировки. Был проведен обширный анализ национального опыта. Делегация Бразилии и несколько других делегаций указали, что отзыв является крайней мерой, но действительно используется. Председатель заметил, что в этой связи было достигнуто гораздо более глубокое понимание причин конкретных формулировок и подхода к ним. Затем МКГР рассмотрел вопрос минимальных и максимальных стандартов внутри и вне рамок патентной системы. По отношению к механизму приведения в действие требования о раскрытии МКГР достиг консенсуса по трем элементам, а именно заявлению, непосредственно основанному на объекте, использованию объекта и необходимости физического доступа или доступа к нематериальному объекту. Между делегациями состоялся диалог на тему соотношения национальных и внутренних режимов ДПВ. Он касался роли ведомств ИС и патентных ведомств в отношении уведомления о раскрытии информации, направляемого в Механизмы посредничества КБР, Нагойского протокола и МДГРПСХ. В дальнейшем МКГР должен проанализировать этот вопрос. Относительно вопроса нераскрытия/защитных мер, который не носит нормативного характера, Комитет начал изучать потребность в дополнительных системах и механизмах должной осмотрительности, в частности в отношении учреждения структур должной осмотрительности в рамках Нагойского протокола. Другим важным вопросом являются базы данных. Это важный вопрос, поскольку, независимо от требований о раскрытии, базы данных считаются дополнительными мерами. Необходимо рассмотреть ключевые вопросы о том, следует ли считать базы данных дополнительными мерами к требованию о раскрытии, вопросы охраны широко распространенных и/или общедоступных ТЗ, а также нагрузки на владельцев ТЗ и государства-члены, такой как расходы на создание и ведение таких баз данных, и методов управления ими. Делегация Соединенных Штатов Америки и некоторые другие делегации внесли ряд предложений, и МКГР может продолжить вести диалог по этому вопросу. Существует также ряд других вопросов, обсуждение которых необходимо завершить на 30-й сессии МКГР, таких как соотношение с международными соглашениями, включая РСТ и PLT, трансграничное сотрудничество, техническая помощь, сотрудничество и наращивание потенциала. Председатель отметил, что, как он считает, в понедельник, вторник и среду имел место продуктивный диалог. Был сделан ряд заявлений, способствующих взаимопониманию. К сожалению, не удалось достичь соглашения о том, как отразить их в сводном документе. В соответствии с возобновленным мандатом, 29-й сессии МКГР было поручено согласовать ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии. Председатель, заместители Председателя и модераторы составили перечень, и Председатель МКГР попросил принять его к сведению и передать 30-й сессии МКГР. Председатель заявил, что при составлении перечня использовались два основных руководящих принципа: (1) упор на основные вопросы, обсуждавшиеся на 29-й сессии МКГР и уточненные с целью обсуждения с более определенным подходом; и (2) включение других нерешенных/отложенных вопросов для обеспечения полноты и инклюзивности, если они не обсуждались, с учетом того, что 30-я сессия МКГР будет последней сессией по ГР перед Генеральными Ассамблеями ВОИС 2017 года.

574. Председатель приостановил пленарное заседание, чтобы предоставить делегациям возможность ознакомиться с ориентировочным перечнем нерешенных/отложенных вопросов.



575. [Примечание Секретариата: Пленарное заседание было возобновлено после неофициальных консультаций.] Председатель подчеркнул, что ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов отнюдь не является исчерпывающим.

*Решение по пункту 7 повестки дня:*

576. *Комитет обсудил ключевые вопросы на основе документов WIPO/GRTKF/IC/29/4, WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/29/6 и постановил передать текст, содержащийся в приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/29/4, исключив из него статью 2, на рассмотрение следующей сессии Комитета. Статьи, подготовленные модераторами, будут упоминаться в основном тексте отчета о сессии. Комитет также передал на рассмотрение следующей сессии Комитета «Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии» (копия прилагается).*

577. *В отношении информационных ресурсов, которые участники сессий Комитета могут пожелать использовать в качестве справочных материалов при подготовке к сессиям Комитета: (а) Секретариату было поручено создать заблаговременно до начала тридцатой сессии Комитета новую веб-страницу, на которой будут сведены воедино все существующие информационные ресурсы по региональному, национальному, местному и общинному опыту (такие как исследования, сборники законодательных актов, предоставленные материалы, базы данных, факультативные кодексы поведения и протоколы и презентации), подготовленные к настоящему времени Секретариатом ВОИС или представленные государствами-членами и наблюдателями для целей облегчения работы*

*Комитета, и сообщить об этом в информационном документе на тридцатой сессии Комитета; и (b) государствам-членам и наблюдателям было предложено направить в Секретариат к 31 марта 2016 г. ссылочные данные о любых других информационных ресурсах, которые могут представлять интерес для участников сессий Комитета в качестве справочных материалов, с тем чтобы Секретариат довел такие сообщенные ссылочные данные, сведенные в единый список, до сведения участников тридцатой сессии Комитета в виде информационного документа.*

*578. Комитет принял к сведению текущую работу Секретариата над обновлением и улучшением Технического исследования ВОИС о действующих в патентных системах требованиях в отношении раскрытия информации о генетических ресурсах и традиционных знаниях, подготовленного в 2004 г., предложил государствам-членам и наблюдателям внести свой вклад в эту работу в виде информации и поручил Секретариату завершить эту работу в максимально сжатые сроки.*

*579. Комитет также принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/29/INF/7, WIPO/GRTKF/IC/29/INF/8, WIPO/GRTKF/IC/29/INF/9 и WIPO/GRTKF/IC/29/INF/10.*

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ.**

*Решение по пункту 8 повестки дня:*

*580. Обсуждение по данному пункту не проводилось.*

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

581. Председатель поблагодарил заместителей Председателя, с которыми тесно работал. Основной задачей МКГР будет разработка метода работы для следующей

сессии, а также подготовка к следующей сессии, с учетом того, что для решения задач, предусмотренных мандатом, МКГР необходимо ускорить работу. В настоящее время приняты три основных подхода, относящиеся к целям, а именно раскрытие информации, нераскрытие и защитные ненормативные меры и базы данных, которые могут дополнять раскрытие или поддерживать защитные меры. Для обеспечения прогресса МКГР делегации должны будут активнее работать над этими подходами. Делегациям необходимо рассмотреть вопрос о том, как более эффективно взаимодействовать с экспертами в рамках МКГР для уточнения этих вопросов. Таким образом, большое значение имеет инклюзивный процесс. Важно также, чтобы на рассмотрение с применением инклюзивного подхода выносились продуманные и проработанные предложения. Председатель отметил, что многие государства-члены испытывают трудности с получением указаний из столиц, и им требуется время на рассмотрение материалов. Один из вопросов, которые будут рассматривать Председатель и заместители Председателя, заключается в том, какую работу можно проводить в межсессионный период для оказания поддержки работе МКГР, который – частично эти соображения отражены в предложении США о проведении исследования. В межсессионный период Председатель и заместители Председателя будут взаимодействовать в этих направлениях с региональными модераторами. Председатель поблагодарил региональных модераторов за поддержку и настойчивость. Важно, чтобы осуществлялся открытый и откровенный обмен мнениями и работа была направлена на достижение единого результата – осуществление мандата, предоставленного ГА. Председатель выразил благодарность модераторам, которые выполняют неблагодарную работу и которые неустанно работали над предложениями, отражающими интересы всех государств-членов и способствующими прогрессу в работе МКГР. МКГР не смог поддержать их предложения, однако Председатель попросил все делегации изучить текст модераторов между сессиями, поскольку он обладает существенными достоинствами. Председатель поблагодарил Секретариат, который в ходе сессии работал допоздна, оказывая поддержку Комитету. Он также поблагодарил устных переводчиков, чья работа заключается в том, чтобы понять смысл иной раз запутанной, быстрой речи, которую они слышат. Председатель поблагодарил ключевые заинтересованные стороны, коренные народы, представителей промышленности и представителей организаций гражданского общества. Очень важно, чтобы они активно взаимодействовали с государствами-членами, а те взаимодействовали с ними. Это очень важные заинтересованные стороны, и их интересы представляют большую важность. Председатель также поблагодарил все делегации за тот позитивный дух, который царил в ходе сессии и отразился в важных обсуждениях в понедельник, вторник и среду. С учетом того, что на 29-й сессии МКГР не удалось добиться значительного прогресса по тексту, Комитету будет предоставлен отчет, содержащий огромный объем информации, включая предложения модераторов, которые «позволят МКГР ускорить работу на следующей сессии». Как вновь избранный Председатель он проанализирует уроки, извлеченные из 29-й сессии МКГР, и изучит вопрос о том, какие подходы действенны, а какие нуждаются в доработке. Как он уже отмечал, он оптимист и уверен, что на следующей сессии все делегации будут в большей степени настроены на то, чтобы на следующей сессии воспользоваться плодами 29-й сессии МКГР. Он призвал все государства-члены и заинтересованные стороны к участию в семинаре в мае 2016 г., который, как он надеется, позволит всем делегациям всесторонне подготовиться к 30-й сессии МКГР. Он отметил, что планируется сосредоточить внимание на основных вопросах, и выразил надежду, что делегации смогут проработать эти вопросы в менее неофициальной обстановке.

582. Делегация Багамских Островов, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что после перерыва, который продолжался почти полтора года, МКГР наконец получил возможность еще раз обсудить вопросы, которые являются одной из приоритетных задач для членов ГРУЛАК и КНТО. Для нее приоритетом является то, что Комитет должен сосредоточить внимание на преодолении существующих разногласий, придя к общему пониманию основных вопросов, которые необходимо решать, и в конечном итоге согласовать

международно-правовой документ, который обеспечит эффективную охрану ГР. Были проведены обстоятельные обсуждения, и ГРУЛАК заинтересован в том, чтобы эти обсуждения привели к преодолению разногласий в сводном документе. ГРУЛАК также подчеркнул, что хочет, чтобы Комитет обеспечил эффективное использование времени, выделяемого для проведения заседаний МКГР, которые запланированы в течение двухгодичного периода – включая 10 дней, выделенные для обсуждения ИС и ГР. Поэтому ГРУЛАК призвал все государства-члены эффективно использовать оговоренное время, принять участие в конструктивных дискуссиях и работать в духе и атмосфере коллегиального сотрудничества. Он понимает, что в Комитете представлены разные позиции. В этой связи он сообщил, что надеется на то, что Комитет использует оставшееся время для продвижения вперед и будет уверенно двигаться к цели – выработке эффективного международно-правового документа по ГР. Он отметил, что на конец мая назначен двухдневный семинар по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам. Он выразил надежду, что ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для обсуждения на 30-й сессии МКГР послужит информационной основой обсуждений в более неофициальной обстановке семинара и таким образом, будет способствовать совместной работе всех заинтересованных сторон над преодолением разногласий. ГРУЛАК надеется, что на 30-й сессии МКГР пройдут плодотворные обсуждения и переговоры, которые позволят Комитету согласовать эффективный международно-правовой документ, который будет осуществляться на благо всех государств-членов ВОИС.

583. Делегация Индонезии, выступая от имени стран-единомышленниц, поблагодарила Председателя за его умелое руководство Комитетом при обсуждениях в рамках 29-й сессии МКГР, а также заместителей Председателя и модераторов. В мандате МКГР говорится, что переговоры будут проводиться в атмосфере открытости и с полной отдачей. В первые три дня активное взаимодействие в ходе диалога по основным вопросам позволило достичь определенного понимания по ряду вопросов. Она надеется, что МКГР сохранит тот же дух конструктивного участия и на 30-й сессии МКГР удастся довести до конца работу над текстом по ГР.

584. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за их напряженную работу, а также Секретариат, модераторов и переводчиков. После 2015 г. Африканская группа питала надежды на то, что МКГР сможет существенно продвинуться вперед в работе над международно-правовым документом, предусматривающим минимальные стандарты, который обеспечит эффективную охрану ГР, ТЗ и их дериватов, принадлежащих коренным и местным сообществам, от незаконного присвоения. Африканской группе сложно судить, добился ли МКГР за прошедшую неделю общего понимания по важным моментам. МКГР удалось несколько продвинуться вперед в работе над текстом: так, была удалена статья о сфере действия документа. Африканская группа отметила, что Комитет действует уже 16 или 17 лет, и если ему до сих пор приходится согласовывать ориентировочный перечень отложенных вопросов, то это проблема. Возможно, имеет смысл поступить наоборот и изучить ориентировочный перечень согласованных вопросов. Может быть, это поможет проводить переговоры между всеми государствами-членами в духе конструктивного взаимодействия и доброй воли. Для обсуждения вопросов ГР осталась только одна сессия МКГР. Поэтому при разработке рабочей методики Африканская группа сделала акцент на проведение переговоров на основе текста в целях значительного ускорения работы. Как упомянула делегация Багамских Островов от имени ГРУЛАК, она надеется, что Секретариат примет к сведению ориентировочный перечень нерешенных вопросов для семинара. Африканская группа продолжит активно участвовать в работе и консультироваться с государствами-членами вплоть до 30-й сессии МКГР.

585. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поблагодарила Председателя, двух заместителей Председателя и модераторов. В то же время Группа испытывает смешанные чувства относительно хода заседания. Она отметила, что все усилия по преодолению разногласий и обсуждений, особенно сессии вопросов и ответов, стали для Комитета источником нового материала, который может быть использован для сближения мнений. Размышления требуют, насколько МКГР продвинулся вперед и будет ли МКГР продолжать ходить по кругу. МКГР необходимо определить подход, позволяющий двигаться по прямой. Группа внесла ряд конкретных предложений. Во-первых, группа приветствовала то, что Председатель поручил модераторам упростить текст. Существует необходимость упрощения методики. Извлеченные уроки необходимо использовать, и Комитету необходимо перестроиться таким образом, чтобы не отбрасывать лучшие практические методы, которые обсуждались на предыдущих сессиях МКГР, в частности использованный подход к переговорам на основе текста. Переговоры на основе текста не являются эксклюзивной методикой; это механизм, позволяющий Комитету преодолевать разногласия. На текущей сессии существенное время было потрачено на решение процедурных проблем. Некоторые из процедурных проблем были созданы искусственно. Комитету следует проявить большую осторожность в этом вопросе. Еще одно конкретное предложение заключается в том, что в межсессионный период не следует тратить время зря и нужно вести разработку механизма, обеспечивающего продолжение диалога. Базирующиеся в Женеве делегации могут собираться на совещания, и инициативы Председателя будут приняты с благодарностью. Группа искренне поблагодарила Секретариат и устных переводчиков за их напряженную работу.

586. Делегация ЕС, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила сложность задачи Председателя и поблагодарила его самого, двух его заместителей и модераторов за их неустанные усилия. Очевидно, что это согласованная, сработавшая команда. Делегация поблагодарила Секретариат за поддержку. Делегация высоко оценила высокое качество выступлений, прозвучавших во время 29-й сессии МКГР, и выразила благодарность всем делегациям за их конструктивные выступления. Комитет обсудил ряд важных вопросов, и обмен мнениями помог углубить понимание для соответствующих позиций по ряду ключевых областей. В соответствии с мандатом Комитет определил неисчерпывающий перечень нерешенных/отложенных вопросов, которые необходимо решить на 30-й сессии МКГР. Что касается вопроса об отзыве, то, насколько делегация понимает, сам принцип предстоит дополнительно обсудить и решение по этому вопросу не принято. Она считает, что для достижения прогресса на 30-й сессии МКГР будет необходимо достичь соглашения по целям. Без общего понимания в отношении центрального вопроса обсуждение других основных положений не будет служить никакой реальной цели. Для того чтобы уверенно продвигаться к цели, изложенной в мандате, Комитету необходимо в полной мере понимать, куда он движется. Именно этот момент лежит в основе всего процесса. Работа 30-й сессии МКГР будет основываться на всех имеющихся документах, включая документ WIPO/GRTKF/IC/29/4. Делегация с удовольствием примет участие в семинаре, который будет организован до проведения 30-й сессии МКГР. Она высказала мнение, что, для того чтобы из семинара можно было извлечь максимальную пользу, он должен быть посвящен нескольким ключевым вопросам. Она будет благодарна за участие в обсуждениях патентных экспертов, входящих в советы – их участие обеспечит информационную основу для обсуждений.

587. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, поблагодарила Председателя за его усилия и ценное руководство в важных обсуждениях. Она высоко оценила гибкость и оперативность в руководстве обсуждениями. Она поблагодарила модераторов за их работу, которую она нашла полезной. В прошедшие дни в Комитете состоялись интересные обсуждения, которые позволили делегациям ясно понять позиции, которых на данный момент придерживаются государства-члены. Поскольку для продвижения

вперед необходимо обсуждать вопросы, ожидается, что эксперты как по патентам, так и по ГР представят на семинаре дополнительные данные. Делегация ЕС от имени ЕС и его государств-членов представила конкретное и осуществимое предложение по требованиям о раскрытии, и Группа считает, что это предложение может стать хорошей основой для достижения согласия. Группа хотела бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы выразить свою готовность взаимодействовать со всеми заинтересованными сторонами. Она предложила всем государствам-членам продолжить рассмотрение этого предложения. Группа отметила, что надеется, что в ходе своей 30-й сессии Комитет сможет преодолеть существующие разногласия и решить проблемы. Группа поблагодарила устных переводчиков и Секретариат за поддержку.

588. Делегация Китая поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за их усилия. В частности, они провели качественную работу по новой методике. Она поблагодарила Секретариат, посредников, устных переводчиков, а также другие делегации. Делегация сообщила, что, как она помогает, проделанная работа уже заложила хорошую основу для дальнейшей работы, но, честно говоря, она не полностью удовлетворена. Она считает, что по-прежнему существует большой разрыв между мнениями сторон, и делегациям необходимо обеспечить баланс между различными интересами. Цель заключается в том, чтобы добиться реального прогресса и активизировать работу МКГР.

589. Председатель закрыл сессию.

*Решение по пункту 9 повестки дня:*

*590. Комитет принял свои решения по пунктам 2, 3, 4, 5, 6 и 7 повестки дня 19 февраля 2016 г. Он постановил, чтобы проект письменного отчета, содержащий согласованный текст этих решений и все выступления на сессии Комитета, был подготовлен и распространен к 29 марта 2016 г. Участникам сессий Комитета будет предложено представить в письменном виде исправления к своим выступлениям, включенным в проект отчета, до того, как окончательный вариант проекта отчета будет распространен среди участников сессий Комитета для его принятия на следующей сессии Комитета.*

[Приложения следуют]

**LISTE DES PARTICIPANTS/  
СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

I. ÉTATS/ГОСУДАРСТВА

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)

(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Yonah SELETI, Chief Director, Department of Science and Technology, Pretoria

Shumi PANGO (Ms.), Deputy Director, Advocacy and Policy Development, Department of Science and Technology (DST), Pretoria

Nomonde MAIMELA (Ms.), Executive Manager, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Department of Trade and Industry (DTI), Pretoria

Nompumelelo OBOKOH (Ms.), Divisional Manager, Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), Department of Trade and Industry (DTI), Pretoria

Masenoametsi LETLALA (Ms.), Foreign Service Officer, Global Governance and Continental Agenda, Department of International Relations and Cooperation, Pretoria

ALBANIE/ALBANIA

Rudina BOLLANO (Ms.), Director, Examination Directorate, General Directorate of Patents and Trademarks, Ministry of Economic Development, Tourism, Trade and Entrepreneurship, Tirana

ALGÉRIE/ALGERIA

Lounes ABDOUN, directeur général adjoint, Office national des droits d'auteurs et droits voisins (ONDA), Ministère de la culture, Alger

Fayssal ALLEK, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Economic Division, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Alberto Samy GUIMARÃES, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARGENTINE/ARGENTINA

Marcelo CIMA, Ministro, Representante Adjunto, Misión Permanente, Ginebra

Nicolás TORRES, Director, Dirección de Afirmación de Pueblos Indígenas Originarios, Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, Buenos Aires

Teodora ZAMUDIO (Sra.), Consultora, Dirección de Afirmación de Derechos Indígenas Originarios, Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), Ministerio de Justicia, Buenos Aires

Juan Ignacio CORREA, Asesor Legal, Subsecretaría de Coordinación Política, Ministerio de Agroindustria, Buenos Aires, [juancorrea@gmail.com](mailto:juancorrea@gmail.com)

Nicolás Carlos ABAD, Secretario, Asuntos Económicos Multilaterales y G-20, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Buenos Aires

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Ian GOSS, General Manager, Continuous Improvement Projects, IP Australia, Canberra

Steven BAILIE, Assistant Director, International Policy and Cooperation, IP Australia, Canberra

Jo FELDMAN (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva, [jo.feldman@dfat.gov.au](mailto:jo.feldman@dfat.gov.au)

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Aydin ISMAYILOV, Senior Counsellor, International Relations and Information Provision Department, Copyright Agency, Baku

BAHAMAS

Bernadette BUTLER (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Mohamed Nazrul ISLAM, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Heather Armetha CLARKE (Ms.), Registrar, Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO), Ministry of International Business and International Transport, Saint Michael

BÉNIN/BENIN

Laourou ELOI, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

BHOUTAN/BHUTAN

Kinley WANGCHUK, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Rinchen DORJI, Director, Intellectual Property Division, Ministry of Economic Affairs, Thimphu, [atadorji@yahoo.com](mailto:atadorji@yahoo.com)



BRÉSIL/BRAZIL

Alexandre GUIMARÃES VASCONCELLOS, Consultant, National Institute of Industrial Property (INPI), Brasilia, [alexguim73@gmail.com](mailto:alexguim73@gmail.com)

Rodrigo MENDES ARAUJO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Livia DOS REIS CAVALCANTE JOSE ROCHA (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva, [livia.rocha@itamaraty.gov.br](mailto:livia.rocha@itamaraty.gov.br)

BURUNDI

Philippe MINANI, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

CAMEROUN/CAMEROON

Boubakar LIKIBY, secrétaire permanent, Comité national de développement des technologies (CNDT), Ministère de la recherche scientifique et de l'innovation, Yaoundé

CANADA

Nadine NICKNER (Mrs.), Senior Trade Policy Advisor, Intellectual Property Trade Division, Ministry of Global Affairs, Ottawa

Shelley ROWE (Mrs.), Senior Leader, Copyright and Trade-Mark Policy Directorate, Ministry of Innovation, Science and Economic Development, Ottawa

Frédérique DELAPRÉE (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Teresa AGÜERO TEARE (Sra.), Encargada de Asuntos Ambientales, Recursos Genéticos y Bio-Seguridad, Oficina de Estudios y Políticas Agrarias, Ministerio de Agricultura, Santiago

Nelson CAMPOS, Asesor Legal, Departamento de Propiedad Intelectual, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago, [ncampos@direcon.gob.cl](mailto:ncampos@direcon.gob.cl)

Marcela PAIVA VÉLIZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

YAO Xin, Deputy Consultant-Director, Legal Affairs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

JIANG Xue (Ms.), Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

SHI Yuefeng, Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Gabriel DUQUE, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Beatriz LONDOÑO SOTO (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Liliana ARIZA (Sra.), Asesora, Dirección de Inversión Extranjera y Servicios, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, Bogotá D.C., [lariza@mincit.gov.co](mailto:lariza@mincit.gov.co)

María Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI FORERO, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

María OLIVA (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Mobio Marc LOBA, conseiller, Mission permanente, Genève

CUBA

Alina ESCOBAR DOMÍNGUEZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI), La Habana

DANEMARK/DENMARK

Roman TSURKAN, Special Legal Adviser, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Hassan BADRAWY, Assistant Minister of Justice, Ministry of Justice, Cairo, [mission.egypt@ties.itu.int](mailto:mission.egypt@ties.itu.int)

EL SALVADOR

Diana HASBUN (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Xavier BELLMONT ROLDAN, Consejero, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Dominic KEATING, Director, Intellectual Property Attaché Program, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria, [dominic.keating@uspto.gov](mailto:dominic.keating@uspto.gov)

Karin FERRITER (Ms.), Legal Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Yasmine FULENA (Ms.), Intellectual Property Assistant, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Negash Kebret BOTORA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mandefro ESHETE, Director General, Ethiopian Intellectual Property Office (EIPO), Addis Ababa

Even DAGNACHEW (Ms.), Director, Public Relationship and Communication, Ministry and Science and Technology, Addis Ababa

Abdurazak OUMER, Science Adviser, Ministry and Science and Technology, Addis Ababa

Yanit Abera HABTEMARIAM (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva, [abyanit@gmail.com](mailto:abyanit@gmail.com)

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Natalia BUZOVA (Ms.), Director of the Department, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FIDJI/FIJI

Ajendra Adarsh PRATAP, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

FINLANDE/FINLAND

Jukka LIEDES, Special Adviser to the Government, Helsinki, [jukka@liedes.fi](mailto:jukka@liedes.fi)

Anna VUOPALA (Ms.), Government Counsellor, Copyright and Economy of Culture Department, Ministry of Education and Culture, Helsinki

Mika KOTALA, Legal Adviser, Trade and Labour Department, Ministry of Employment and the Economy, Helsinki

FRANCE

Daphné DE BECO (Ms.), chargée de mission, Département juridique, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

GABON

Edwige KOUMBY MISSAMBO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Thônex

## GHANA

Sammie Pesky EDDICO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ebenezer APPREKU, Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Japhet OFOSU-APPIAH, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Paul KURUK, Professor of Law, Samford University, Birmingham

Joseph OWUSU-ANSAH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

## GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

## GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

## HONDURAS

Giampaolo RIZZO-ALVARADO, Embajador, Representante Permanente Adjunto, Ginebra

Gilliam Noemí GÓMEZ GUIFARRO (Sra.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

María José MEJÍA HENRRÍQUEZ (Sra.), Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

## HONGRIE (LA)/HUNGARY

Krisztina KOVÁCS (Ms.), Head, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest, [krisztina.kovacs@hipo.gov.hu](mailto:krisztina.kovacs@hipo.gov.hu)

## INDE/INDIA

Biswajit DHAR, Expert, Ministry of Environment, Forest and Climate Change, New Delhi, [bisjit@gmail.com](mailto:bisjit@gmail.com)

Sushil SATPUTE, Director, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi, [sushil.satpute@nic.in](mailto:sushil.satpute@nic.in)

Sumit SETH, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

## INDONÉSIE/INDONESIA

Robert Matheus Michael TENE, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Syahda Guruh Langkah SAMUDERA, Deputy Director, Economic and Socio-Cultural Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Kemal HARIPURWANTO, Assistant Deputy, International Organizations Cooperation, Ministry for Political, Legal, and Security Affairs, Jakarta, [haripurwanto\\_k@yahoo.com](mailto:haripurwanto_k@yahoo.com)

Mashita Insani KAMILIA (Ms.), Member of Delegation, Directorate of Economic and Socio-Cultural Treaties, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Christine REFINA (Ms.), Member of Delegation, Directorate of Trade, Industry, Investment and Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Denny ABDI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Erik MANGAJAYA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Mary KILLEEN (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Vittorio RAGONESI, Legal Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Rome

Matteo EVANGELISTA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Alessandro MANDANICI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Francesca MARIANO NARNI (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Taizo HARA, Director, International Intellectual Property Policy Planning, International Policy Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hirohisa OHSE, Deputy Director, Intellectual Property Affairs Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Foreign Affairs, Tokyo

Junichi NAGUMO, Assistant Director, International Policy Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kenji SAITO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Hanan DAGHMASH (Ms.), Director, Directorate of the Intangible Cultural Heritage, Ministry of Culture, Amman

KAZAKHSTAN

Madina SMANKULOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Liene GRIKE (Mrs.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

LIBAN/LEBANON

Charbel SAADE, Responsible of Legal Affairs, Ministry of Culture, Beirut

MALAISIE/MALAYSIA

Kamal BIN KORMIN, Senior Director of Patent, Patent Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia, Ministry of Domestic Trade, Cooperatives and Consumerism, Kuala Lumpur, [kamal@myipo.gov.my](mailto:kamal@myipo.gov.my)

Syuhada ADNAN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Abrar AZHAN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Priscilla Ann YAP (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Sidi Salah Eddine CHERKAOUI, chef, Service informatique et des systèmes d'information, Bureau marocain du droit d'auteur, Rabat, [salahcherkaoui380@gmail.com](mailto:salahcherkaoui380@gmail.com)

MEXIQUE/MEXICO

Jorge LOMÓNACO, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Raúl HEREDIA ACOSTA, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente, Ginebra

Juan Carlos MORALES VARGAS, Subdirector Divisional de Asuntos Multilaterales y Cooperación Técnica Internacional, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México D.F.

Emelia HERNÁNDEZ PRIEGO (Sra.), Subdirectora Divisional de Examen de Fondo de Patentes, Áreas Biotecnológica, Farmacéutica y Química, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México D.F.

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Gilles REALINI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MONTÉNÉGRO /MONTENEGRO

Igor GOJNIĆ, Independent Advisor I, Department for Informational Services and Registers, Intellectual Property Office of Montenegro, Podgorica

MOZAMBIQUE

Felisbela Maria de Oliveira GASPARGAS (Ms.), Director, Traditional Medicine Institute, Ministry of Health, Maputo

Margo BAGLEY (Ms.), Professor of Law, University of Virginia, Virginia, [mbagley@virginia.edu](mailto:mbagley@virginia.edu)

Francelina ROMÃO (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

### MYANMAR

Moe Moe THWE (Ms.), Director, Intellectual Property Office, Ministry of Science and Technology, Nay Pyi Taw

### NAMIBIE/NAMIBIA

Tileinge ANDIMA, Chief Executive Officer, Trade and Commerce Department, Ministry of Trade and Industry, Windhoek

Pierre DU PLESSIS, Senior Consultant, Centre for Research Information Action in Africa-Southern Africa Development and Consulting, Windhoek, [pierre.sadc@gmail.com](mailto:pierre.sadc@gmail.com)

Monica Penelao HAMUNGHETE (Ms.), Economist, Intellectual Property Department, Ministry of Industrialization, Trade and Small and Medium-Sized Enterprises Development, Windhoek

### NÉPAL/NEPAL

Hariraj PANT, Joint Secretary, Ministry of Industry, Kathmandu

### NICARAGUA

Hernán ESTRADA ROMÁN, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Jenny ARANA VIZCAYA (Sra.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

### NIGER

Amadou TANKOANO, professeur de droit de propriété industrielle, Faculté des sciences économiques et juridiques, Université Abdou Moumouni de Niamey, Niamey

### NIGÉRIA/NIGERIA

Chidi Vitus OGUAMANAM, Advisor, Nigerian Copyright Commission (NCC), Federal Ministry of Information and Culture, Abuja

Ruth OKEDJI (Ms.), Professor of Law, University of Minnesota, Minneapolis

Chichi UMESI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

### NORVÈGE/NORWAY

Marthe Kristine Fjeld DYSTLAND (Ms.), Acting Legislative Adviser, Legislation Department, Ministry of Justice and Public Security, Oslo, [marthe.dystland@jd.dep.no](mailto:marthe.dystland@jd.dep.no)

Jon Petter GINTAL, Senior Adviser, International Relations, Sami Parliament, Karasjok

### OMAN

Ali AL-MAMARI, Head, Industrial Property Department, Ministry of Commerce and Industry, Muscat

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Uktamjon IBRAGIMOV, Head, Control of State Registration of Organizations Managing Property Rights Department, Agency on Intellectual Property of the Republic of Uzbekistan, Tashkent

PAKISTAN

Tehmina JANJUA (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Aamar Aftab QURESHI, Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Muhammad ISMAIL, Deputy Director, Intellectual Property Organization (IPO), Islamabad

Fareha BUGTI (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Leonardo URIBE COMBE, Director General, Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial (DIGERPI), Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá, [luribe@mici.gob.pa](mailto:luribe@mici.gob.pa)

PARAGUAY

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Richard ROEMERS, Senior Policy Officer, Innovation and Knowledge Department, Ministry of Economic Affairs, The Hague, [r.v.roemers@minez.nl](mailto:r.v.roemers@minez.nl)

PÉROU/PERU

Luis MAYAUTE, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Arnel TALISAYON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Jayroma BAYOTAS (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Wojciech PIATKOWSKI, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Inês SILVA (Ms.), Head, Patents and Utility Models Department, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Justice, Lisbon

João PINA DE MORAIS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva



RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

LEE Soo-Jung (Ms.), Deputy Director, Biotechnology Examination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

JUNG Dae Soon, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

KIM Shi-Hyeong, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague, [emartinek@upv.cz](mailto:emartinek@upv.cz)

ROUMANIE/ROMANIA

Cătălin NIȚU, Director of Legal Affairs, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Irina BABALIGEA (Ms.), Examiner, Examination Division, Romanian State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Livia PUSCARAGIU (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Willa HUANG (Ms.), Policy Advisor, International Policy Directorate, Intellectual Property Office (IPO), London, [willa.huang@ipo.gov.uk](mailto:willa.huang@ipo.gov.uk)

Grega KUMER, Senior Intellectual Property Adviser, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Carlo Maria MARENGHI, membre, Mission permanente, Genève

SÉNÉGAL/SENEGAL

Lamine Ka MBAYE, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SUÈDE/SWEDEN

Patrick ANDERSSON, Senior Adviser International Affairs, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm, [patrick.andersson@prv.se](mailto:patrick.andersson@prv.se)

John BÄCKNÄS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

### SUISSE/SWITZERLAND

Martin GIRSBERGER, chef, Développement durable et coopération internationale, Division de droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Bern

Georges André BAUER, assistant académique, Division de droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Bern

Marco D'ALESSANDRO, collaborateur scientifique, Section biotechnologie et flux, Office fédéral de l'environnement, Bern

Thierry Eric-Rémy WÜTHRICH, Stagiaire, Division de droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Michelle GERINGER (Mme), conseillère, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Berne

Reynald VEILLARD, conseiller, Mission permanente, Genève

### TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Parviz MIRALIEV, Head, International Registration of Trademarks Division, State Institution National Center For Patent Information, Ministry of Economy Development and Trade of the Republic of Tajikistan, Dushanbe

### THAÏLANDE/THAILAND

Tanit CHANGTHAVORN, Deputy Director, Biodiversity-Based Economy Development Office (BEDO), Bangkok

Siriporn BOONCHOO (Ms.), Director, Bureau of Sericulture, Conservation and Standard Conformity Assessment, Bangkok

Piyaporn PRATHUMMA (Ms.), Senior Agricultural Research Officer, Bureau of Sericulture, Conservation and Standard Conformity Assessment, Bangkok

Sumpao PRACHYAPHORN, Public Prosecutor, Department of Intellectual Property and International Trade Litigation, Office of the Attorney General, Bangkok

Kitiyaporn SATHUSEN (Ms.), Senior Trade Officer, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

Bonggotmas HONGTHONG (Ms.), Senior Legal Officer, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

Navarat TANKAMALAS (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Center (WTO), Geneva

Varapote CHENSAVASDIJAI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva, [varapote@mfa.go.th](mailto:varapote@mfa.go.th)

Sudkhet BORIBOONSRI, Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Center (WTO), Geneva

### TURQUIE/TURKEY

Emre ÖCALAN, Patent Examiner, Patent Department, Turkish Patent Institute, Ankara, [emre.ocalan@tpe.gov.tr](mailto:emre.ocalan@tpe.gov.tr)

Esin DILBIRLIGI (Ms.), Coordinator, General Directorate of Agricultural Research and Policies, Ministry of Food Agriculture and Livestock, Ankara, [edilbirligi@tagem.gov.tr](mailto:edilbirligi@tagem.gov.tr)

Osman GÖKTÜRK, Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

#### UKRAINE

Sergii ZAIANCHUKOVSKIY, Head, Copyright and Related Rights Department, Ministry of Economic Development and Trade, State Intellectual Property Service of Ukraine, Kyiv, [s.zayanchukovsky@sips.gov.ua](mailto:s.zayanchukovsky@sips.gov.ua)

Maryna BRAGARNYK (Ms.), Deputy Head, Chemical and Biological Technologies Department, Division of Examination of Applications for Inventions and Utility Models, State Intellectual Property Service of Ukraine, Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent), Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

#### URUGUAY

Juan BARBOZA, Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

#### VANUATU

Mary NARFI (Ms.), Executive Officer, Ministry of Tourism and Trade, Port Vila

#### VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Anny ROJAS MATA (Sra.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

#### ZAMBIE/ZAMBIA

Margret M. KAEMBA (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

#### ZIMBABWE

Taonga MUSHAYAVANHU, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rhoda Tafadzwa NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

## II. DÉLÉGATION SPÉCIALE/SPECIAL DELEGATION

#### UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Oliver HALL-ALLEN, First Counselor, Permanent Delegation to the United Nations, Geneva

Michael KOENING, Deputy Head, Industrial Property Unit, Directorate General for Internal Market and Services, Brussels

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Officer, Industrial Property, Directorate General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and Small and Medium-Sized Enterprises, European Commission, Brussels

### III. OBSERVATEURS/OBSERVERS

#### PALESTINE

Ibrahim KHRAISHI, Ambassador, Permanent Observer, Permanent Mission, Geneva

Ibrahim MUSA, Counsellor, Permanent Observer, Permanent Mission, Geneva

### IV. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/ INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

#### CENTRE SUD (CS)/SOUTH CENTRE (SC)

Nirmalya SYAM, Programme Officer, Development, Innovation and Intellectual Property Programme, Geneva

Viviana MUÑOZ TELLEZ (Ms.), Coordinator, Development, Innovation and Intellectual Property Programme, Geneva

Mirza ALAS PORTILLO (Ms.), Research Associate, Geneva

#### CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT (CNUCED)/UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT (UNCTAD)

Ermias Tekeste BIADGLENG, Legal Affairs Officer, Geneva

#### GENERAL SECRETARIAT OF THE ANDEAN COMMUNITY

Elmer SCHIALER, Director General, Lima, [eschialer@comunidadandina.org](mailto:eschialer@comunidadandina.org)

Deyanira CAMACHO (Sra.), Funcionaria Internacional en Propiedad Intelectual, Lima

#### GROUPE DES ÉTATS D'AFRIQUE, DES CARAÏBES ET DU PACIFIQUE (GROUPE DES ÉTATS ACP)/AFRICAN, CARIBBEAN AND PACIFIC GROUP OF STATES (ACP GROUP)

Paul OKECH, Expert, Geneva

#### OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE (CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Abrar ALSALEEM (Ms.), First Attaché, Department of Patents, Patent Office, Riyadh

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Solange DAO SANON (Mme), chargé du droit d'auteur et du suivi des questions émergentes, direction des affaires juridiques, Yaoundé, [sdaosolange@gmail.com](mailto:sdaosolange@gmail.com)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ONU)/UNITED NATIONS (UN)

Paul OLDHAM, Researcher, Institute for Advanced Study of Sustainability, United Nations University (UNU), Yokohama

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Shakeel BHATTI, Secretary, International Treaty on Plant Genetic Resources, Rome

Dan LESKIEN, Senior Liaison Officer, Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, Rome

Tobias KIENE, Technical Officer, Rome, [tobias.kiene@fao.org](mailto:tobias.kiene@fao.org)

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Maria SEROVA (Ms.), Deputy Director, Division of Chemistry and Medicine, Examination Department, Moscow

ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Alessia VOLPE (Ms.), Deputy Coordinator, Public Policy Issues, International Cooperation, Munich

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Ridha BOUABID, ambassadeur, Représentant permanent, Genève

Antoine BARBRY, conseiller pour les questions économiques et de développement, Genève

Oumou WARR (Mme), assistante de coopération pour les affaires économiques et de développement, Genève

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Antony TAUBMAN, Director, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Ms.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Emmanuel SACKY, Chief Examiner, Industrial Property Department, Harare, [esackey@aripo.org](mailto:esackey@aripo.org)

V. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/  
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Assembly of Armenians of Western Armenia, The  
Arménag APRAHAMIAN, President, Bagneux

Renik AVETISYAN (Mrs.), Official Representative, Bagneux

Simon DARONIAN, Official Representative, Bagneux

Lydia MARGOSSIAN (Mrs.), Official Representative, Bagneux

Sarin TAVITIAN (Ms.), Delegate, Bagneux

Hayko TAVITIAN, Delegate, Bagnoux

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual  
Property Law Association (AIPLA)

Debora PLEHN-DUJOWICH (Ms.), Chair, Biotechnology Committee, Washington D.C.,  
[deboraplehn@prismaticlaw.com](mailto:deboraplehn@prismaticlaw.com)

Association of Kunas United for Mother Earth (KUNA)

Nelson DE LEÓN KANTULE, Directivo Vocal, Panamá, [duleigar@gmail.com](mailto:duleigar@gmail.com)

Biotechnology Industry Organization (BIO)

Lila FEISEE (Ms.), Vice President, Global IP Policy, Washington D.C.

Centre de documentation, de recherche et d'information des peuples autochtones  
(DoCip)/Indigenous Peoples' Center for Documentation, Research and Information (DoCip)

Pierrette BIRRAUX (Mme), conseillère scientifique, Genève

Fabrice PERRIN, assistant, Genève

Claudinei NUNES DA SILVA (Mme), interprète, Genève

Jo MORTEN KAVEN, membre, Genève

Karen PFEFFERLI (Mme), membre, Genève

Le Tuyet Trinh TO, membre, Genève

Ellen WALKER (Mme), membre, Genève

Centre du commerce international pour le développement (CECIDE)/International Trade Center  
for Development (CECIDE)

Biro DIAWARA, représentant, Genève

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International  
Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Daniel ROBINSON, Research Fellow, Innovation Programme, Sydney

Jimena Ayelen SOTELO (Ms.), Junior Programme Officer, Innovation Programme, Geneva

Centro de Culturas Indígenas del Perú (CHIRAPAQ)  
Sergio HUAMANI MITMA, Experto, Huamanga

Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (CCIRF)  
Elena KOLOKOLOVA (Ms.), Representative, Geneva

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)  
Timothy W. ROBERTS, Principal, Bracknell

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)  
Tomás ALARCÓN EYZAGUIRRE, Presidente, Tacna, [capaj\\_internacional@yahoo.com](mailto:capaj_internacional@yahoo.com)  
Rosario LUQUE GIL (Sra.), Practicante, Otavalo

Comité consultatif mondial des amis (CCMA)/Friends World Committee for Consultation (FWCC)  
Susan BRAGDON (Ms.), Representative, Food and Sustainability Department, Geneva  
Patrick ENDALL, Programme Assistant, Food and Sustainability Department, Geneva

Coordination des ONG africaines des droits de l'homme (CONGAF)  
Maluza MAVULA, président, Genève  
Maurice T. KATALA, coordinateur général, Genève  
Karifa CAMARA, membre, Genève

CropLife International/CropLife International (CROPLIFE)  
Dominic MUYLDERMANS, Senior Legal Consultant, Brussels  
Tatjana SACHSE (Ms.), Counsellor, Geneva

CS Consulting  
Louis VAN WYK, Consultant, South Africa

Culture of Afro-indigenous Solidarity (Afro-Indigène)  
Ana LEURINDA (Mme), présidente, Genève

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)  
Axel BRAUN, Representative, Roche  
Claus GAWEL, Legal Adviser, Geneva

Health and Environment Program (HEP)  
Pierre SCHERB, conseiller juridique, Genève  
Madeleine SCHERB (Mme), économiste, Genève

Incomindios Switzerland

Helena NYBERG (Ms.), Member, Zurich

Brigitte VONAESCH (Ms.), Temporary Representative, Zurich

Indian Council of South America (CISA)

Tomás CONDORI, Representante, Ginebra

Indian Movement - Tupaj Amaru

Lázaro PARY, Coordinador General, Potosi

Indigenous ICT Task Force (IITF)

Ann-Kristin HAKANSSON (Ms.), Member, Solna

Niskua IGUALIKINYA (Ms.), Member, Geneva

Intellectual Property Owners Association (IPO)

Manisha DESAI (Ms.), Assistant General Patent Counsel, Eli Lilly and Company, Indianapolis

International Seed Federation (ISF)

Hélène GUILLOT (Mrs.), International Agricultural Manager, Nyon, [h.guillot@worldseed.org](mailto:h.guillot@worldseed.org)

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thiru BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

MALOCA Internationale

Leonardo RODRÍGUEZ, Member, Bogotá D.C., [perez.rodriquez@graduateinstitute.ch](mailto:perez.rodriquez@graduateinstitute.ch)

Mahesh LANÇON, Member, Geneva

Massai Experience

Zohra AIT-KACI-ALI (Mrs.), President, Geneva

Pacific Islands Forum Secretariat (PIFS)

Pita Kalesita NIUBALAVU, Consultant, Suva

Merewalesi FALEMAKA (Ms.), Delegate, Geneva

Tebtebba Foundation - Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education

Cathal DOYLE, Policy Research, Baguio City

Third World Network Berhad (TWN)

Yoke Ling CHEE (Ms.), Director of Programs, Geneva

Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), Legal Advisor, Geneva



Traditions pour demain/Traditions for Tomorrow  
Françoise KRILL (Mme), conseillère, Rolle

Tulalip Tribes of Washington Governmental Affairs Department  
Raymond FRYBERG, Director, Fisheries and Natural Resources, Washington D.C.,  
[rayfryberg@tulaliptribes-nsn.gov](mailto:rayfryberg@tulaliptribes-nsn.gov)  
Preston HARDISON, Policy Analyst, Washington D.C.  
Hartnut MEYER, Advisor, Washington D.C.

VI.  GROUPE DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES ET LOCALES/  
INDIGENOUS PANEL

Victoria TAULI-CORPUZ (Mrs.), Special Rapporteur on the Rights of Indigenous Peoples,  
Baguio City

Preston HARDISON, Policy Analyst, Tulalip Tribes of Washington Governmental Affairs  
Department, Washington D.C.

Pita Kalesita NIUBALAVU, Consultant, Pacific Islands Forum Secretariat, Suva

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:	Ian GOSS (Australia)
Vice-présidents/Vice-Chairs:	Jukka LIEDES (Finland) Robert Matheus Michael TENE (Indonesia)
Secrétaire/Secretary:	Wend WENDLAND (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE  
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/  
INTERNATIONAL BUREAU OF THE  
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Minelik Alemu GETAHUN, sous-directeur général/Assistant Director General

Wend WENDLAND, directeur, Division des savoirs traditionnels/Director, Traditional Knowledge  
Division

Begoña VENERO AGUIRRE (Mme/Mrs.), conseillère principale, Division des savoirs  
traditionnels/Senior Counsellor, Traditional Knowledge Division

Simon LEGRAND, conseiller, Division des savoirs traditionnels/Counsellor, Traditional Knowledge Division

Claudio CHIAROLLA, juriste, Division des savoirs traditionnels/Legal Officer, Traditional Knowledge Division

Daphne ZOGRAFOS JOHNSON (Mme/Mrs.), juriste, Division des savoirs traditionnels/Legal Officer, Traditional Knowledge Division

Fei JIAO (Mlle/Ms.), administratrice adjointe de programme, Division des savoirs traditionnels/Associate Program Officer, Traditional Knowledge Division

Hai-Yuean TUALIMA (Mlle/Ms.), boursier à l'intention des peuples autochtones, Division des savoirs traditionnels/WIPO Indigenous Fellow, Traditional Knowledge Division

Alice MANERO (Mlle/Ms.), stagiaire, Division des savoirs traditionnels/Intern, Traditional Knowledge Division

[Приложение II следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования на следующей сессии

#### 1. Список терминов

#### 2. Преамбула

#### 3. Цели политики

- Эффективность и транспарентность
- Следует ли сохранить в тексте положения о незаконном присвоении (и если следует, то каково должно быть их определение)
- Взаимодополняемость/взаимная поддержка международных соглашений
- Предотвращение/уменьшение вероятность "ошибочной выдачи" патентов (какой термин является уместным)

#### 4. Предмет

- Должен ли документ применяться к:
  - o Любым правам ИС или только к патентному праву
- должен ли документ в дополнение к ГР применяться к:
  - o Дериватам
  - o Соответствующим ТЗ/ТЗ, связанным с генетическими ресурсами

#### 5. Требование о раскрытии

- Содержание раскрытия
  - o Происхождение и/или источник ГР
  - o Информация о выполнении требований ДПВ, включая ПОС
- Исключения и ограничения
  - o Вид исключений
  - o Только исключения, связанные с общественными интересами
- Критерии отнесения объектов ИС/патентов к ГР и/или дериватам, обнаруживаемым в природе или извлекаемым из нее
- Последствия несоблюдения
  - o Минимальные и/ максимальные или типовые соглашения
  - o Меры/санкции в рамках и/или за рамками патентной системы
  - o Допустимые условия отмены
- Триггер
  - o Заявленное изобретение, основанное непосредственно на объекте
  - o Использование объекта
  - o Необходимость физического доступа или доступа к нематериальному объекту
- Взаимосвязь с национальными и внутренними режимами ДПВ
  - o Роль ведомства ИС/патентного ведомства при передаче связанной с раскрытием информации в Клиринговый механизм в рамках КБР/НР/МДГРПСХ

#### 6. Защитные меры/нераскрытие

- Рассмотрение необходимости в дополнительных мерах/системах должной осмотрительности

**7. Базы данных**

- Базы данных как защитная мера или меры, дополняющие требование о раскрытии
- Охранные меры для ТЗ, которые являются общеизвестными и/или общедоступными
- Бремя для носителей традиционных знаний и государств-членов

**8. Связь с международными соглашениями, включая РСТ и РЛТ**

**9. Трансграничное сотрудничество**

**10. Техническая помощь, сотрудничество и наращивание потенциала**

[Конец приложений и документа]